大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬零九百四十六號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五～七五七一八一～七
圖文傳真：五～八三四五一〇四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六大張 零售貳元
香港有利印務有限公司承印

齊奧塞斯庫下落不明
羅馬尼亞局勢混亂 首都爆發武裝衝突
前外長稱組救國委會接掌政權

【法新社布加勒斯特二十二日電】羅馬尼亞通訊社報道，齊奧塞斯庫被推翻後接管權力的救國委員會，將於星期五開會，制訂「行動綱領」。

報道說，委員會將於下午五時開會（國際時間十五時）。

出席會議的將是前外長曼內斯庫（七十三歲）、勒恰努、珀爾武列斯庫（九十四歲）、布魯坎（七十二歲）、阿波斯托爾和伯爾拉德亞努。這六人——全是黨的前任高級人員——自他們三月發表公開信批評齊奧塞斯庫後，一直受到警察監視。

【路透社安卡拉二十二日電】土耳其駐布加勒斯特大使說，羅馬尼亞電視星期五宣佈，一個將軍已取得該國的臨時控制權，直至政府成立為止。

大使烏魯齊維克從布加勒斯特致電安卡拉的路透社說：「現在，電視宣佈，米利塔魯將軍已取得了國家的臨時控制權，直至成立政府為止。」

【路透社貝爾格萊德二十二日電】貝爾格萊德電視台說，支持齊奧塞斯庫的部隊發動反攻後，布加勒斯特有數以百計的人被殺。

【法新社維也納二十二日電】在布加勒斯特的東歐記者報道說，效忠於齊奧塞斯庫的部隊星期五向聚集在首都中央共和廣場的示威者開槍。

此間收聽到的保加利亞和捷克通訊社消息說，布加勒斯特幾處地方有傷亡。

羅馬尼亞電視台報道
保安部隊效忠總統 在數地與陸軍激戰
據報錫比烏與數城市有戰鬥

捷克通訊社記者稱，設在電視台的造反總部，呼籲人民上街保衛自由。

蘇聯塔斯社說，在布加勒斯特記者所處大樓的地點，聽到密集的槍聲。目擊者說，效忠於前政權的部隊闖入首都，同支持起義的部隊激戰。

【路透社華沙二十二日電】波蘭電視台報道，軍隊星期五晚在布加勒斯特向羣眾開火。

一名報道員說，「我們的記者剛從羅馬尼亞打電話告訴我們，他們聽到槍聲，部分部隊單位向羣眾射擊。」

有些報道員還說，幾個羅馬尼亞城鎮發生衝突，以錫比烏的衝突最為血腥。

【法新社貝爾格萊德二十二日電】齊奧塞斯庫被推翻之後不久，羅馬尼亞電視台說，陸軍士兵正與秘密警察在錫比烏發生衝突。

此間收到電視報道說，秘密警察向當天較早期間放下武器的陸軍部隊發動襲擊。

報道說，齊奧塞斯庫之子尼庫亦在錫比烏。其他報道說，他曾企圖接掌軍隊，但已被捕。

一個號召軍隊「保衛人民」的將軍說：「必須盡一切辦法制止開槍。」

羅京廣場民衆集會 齊奧塞斯庫星期五早上據報被推翻之後，數以千計羅馬尼亞人擠滿廣場。羅馬尼亞通訊社說，這圖片是在詩人阿特里安·保斯庫發言時拍攝的。（美聯社）

官方電視台遭佔據 廣播稱捕總統父子

【法新社布加勒斯特二十二日電】羅馬尼亞持不同政見詩人米爾恰·迪內斯庫在國營電台宣佈，總統齊奧塞斯庫已倉惶出逃。同時，一名西方外交消息人士說，一個救國陣線已奪取政權。

在布達佩斯的匈牙利電台，收聽到布加勒斯特電台的一項報道說，自一九六五年以來一直以鐵腕手段統治國家的七十一歲齊奧塞斯庫，正企圖逃往中國。

布達佩斯電台報道說，在上周流血鎮壓期間被封鎖的邊界已開放。

在貝爾格萊德，南斯拉夫通訊社宣布，齊奧塞斯庫已乘直升機逃離其王宮。羅馬尼亞電視台說，他在蒂圖軍用機場，軍隊司令已下令逮捕他。

齊奧塞斯庫本月二十日在布加勒斯特召開的羣共大會上拍攝的照片。齊奧塞斯庫於星期五下落不明。（美聯社）

此間外交消息人士說，由前外交部長曼內斯庫領頭的救國陣線已宣布接管政權。另外組織了國家民主委員會接替辭職的德斯克利斯庫總理的政府。

法新社駐布加勒斯特記者報道說，坦克、軍隊和秘密警察，已於香港時間星期五十八時二十分撤走，把市中心讓給數以千計的示威者。人羣擠滿了中央共和廣場。

關於齊奧塞斯庫被推翻的報道，在當局宣布緊急狀態及戒嚴令後不久傳出。

布達佩斯電台說，羅馬尼亞總統的花花公子兒子尼庫·齊奧塞斯庫，是羅共中央政治局候補委員，他自星期四以來一直未露面，「沒有人知道他在那裏。」

七十三歲的曼內斯庫，自今年四月以來一直被軟禁，因他和其他前領導人曾簽署一封致齊奧塞斯庫的公開信，抨擊他的政策。

齊奧塞斯庫與妻子 是否被捕撲朔迷離
羅駐北京使館稱無他們逃亡消息

【法新社布加勒斯特二十二日電】「救國陣線」一個成員星期五說，齊奧塞斯庫及其妻艾琳娜，已於特爾戈維什泰再次被捕。

共黨中央委員會前成員伊利埃斯庫說，齊奧塞斯庫在試圖逃出國外時，在布加勒斯特西北七十公里處的這個城市被捕。

【法新社布加勒斯特二十二日電】下台的羅馬尼亞獨裁者齊奧塞斯庫星期五逃亡，下落成謎。羅馬尼亞電視台宣佈，他已於此間西北七十公里的特爾戈維什泰被捕。

但半小時後又說未能證明其被捕。

【法新社北京二十二日電】羅馬尼亞駐北京大使館星期五說，它沒有關於總統齊奧塞斯庫正逃往中國的消息。

該大使館一名官員在電話中說，「我們沒有此類消息，你可以打電話到布加勒斯特去查詢。」

匈牙利電台收聽到布加勒斯特電台的一則報道說，齊奧塞斯庫乘直升機離開總統府後逃往中國。

塔斯社星期五較早時候報道說，羅馬尼亞保安部隊用機關槍掃射示威者，造成數月不明的人死亡，但未能平息示威行動，示威者終於佔據了首都。

羅馬尼亞電台曾宣布緊急狀態令，並宣布國防部長米列亞已自殺，稱他為「叛徒」。東德意志通訊社引述外交消息人士的話說，米列亞拒絕負責血腥鎮壓行動。在布加勒斯特未經證實的報道說，他是被槍殺的。南通社報道說，

羅國前外長

前羅馬尼亞外長曼內斯庫（左）與一名示威者星期五在布加勒斯特電視台上出現。據報曼內斯庫現正領導羅馬尼亞臨時政府。（美聯社）

示威者星期五凌晨潮水般湧入布加勒斯特市中心時，槍聲大作，救傷車在首都街道上穿梭來往。

【合眾國際社布達佩斯二十二日電】迄今並沒有消息說明什麼具體事情觸發了齊奧塞斯庫外逃，但他的倒台，是發生在反政府示威及血腥鎮壓之後。

南斯拉夫和匈牙利的官方報道說，羅馬尼亞的新領袖為前外長曼內斯庫。

佔據了羅馬尼亞電視台的人發表廣播說，齊奧塞斯庫與其妻在企圖逃離國家時被捕。又說，他們的兒子在一處地方城鎮西賓被捕。

【路透社貝爾格萊德二十二日電】南斯拉夫通訊社報道，齊奧塞斯庫已經乘坐直升機逃離布加勒斯特市中心。他到達羅馬尼亞首都的機場，然後轉乘汽車繼續逃亡，他曾兩次轉換汽車。

蘇領袖中止議會會議 宣布羅國局勢新發展
稱羅京有五十萬羣衆上街示威

【法新社莫斯科二十二日電】社報道說，由士兵駕駛但上面也載了示威者的坦克，正向中央委員會總部大樓駛去。

星期五早上，蘇聯主席戈爾巴喬夫中止議會會議，宣佈有五十萬示威者走上羅馬尼亞首都街頭。

他對議員說，莫斯科時間中午十二時，在羅馬尼亞，士兵開始與示威者稱兄道弟，緊急狀態令下達，國防部長自殺。與會代表在一片靜寂中聆聽這些消息。

據在場採訪的一個法新社記者說，在作出上述宣佈之前，戈爾巴喬夫與克格勃首腦克留奇科夫和內政部長巴卡廷一起，離場半小時。

此際，駐布加勒斯特的塔斯社說，「示威者高呼「打倒獨裁主義」和「人民自由」。多架直升機還在市上空散發傳單，上面寫着「羅馬尼亞人，還有三天就是聖誕節了，在家中平安地慶祝，不是更好嗎？」

在齊奧塞斯庫倒台前，蘇聯外交部發言人說，人民代表大會星期五通過決議案，呼籲羅馬尼亞的問題「應以容忍、人道、尊重人權的精神」解決。

蘇共高官今抵京 料商討羅國政局

【法新社北京二十二日電】蘇聯共產黨代表團（由蘇共中央對外聯絡部部長法林）星期六將抵達北京，對中國進行一周訪問期間，預料議事日程中的首要問題，將是羅馬尼亞危機及東歐的其他事態發展。

中央女發言人星期五說，「蘇共代表團將與中共的相應代表團，就國際局勢、兩黨之間的關係發展，以及彼此感興趣的問題進行會談。」

《香港論壇》
創刊號
1990年1月出版
政經評論，觀點鮮明獨特，香港時事評論，客觀、公正。中國前景預測，理智、準確；經得起時間、事實的考驗。堅持真理，決不隨風轉舵，投機取巧。面對全球華人，接受讀者嚴格考核。

新聞簡報
- 中國明年嚴控通脹及財政赤字 二版
- 美議員呼籲及早自巴拿馬撤軍 三版
- 當局將緊縮開支應付龐大基建工程 八版

互惠互利勿失良機

中國四川省對外經濟貿易洽談會(1990)

1990年2月26日——3月5日在中國成都四川省展覽館舉行

中華人民共和國成都市城華街四川省對外經濟貿易委員會
四川省對外經濟貿易洽談會籌備辦公室 電傳：60131 SFPC CN 電話：(028) 336063

主辦單位：四川省對外經濟貿易委員會

參加單位：四川省省級各外貿進出口公司，部份市、地區進出口公司，各產業廳局，部份出口生產企業，有產品出口的中外合資企業

- 竭誠歡迎各國經濟貿易界朋友，港澳台同胞、海外僑胞光臨
- 壹億熱情好客的四川人民將使您身感賓至如歸
- 增進國際間友誼，促進經濟貿易往來
- 四川省人民政府及經濟、貿易、科技、金融各界通力合作，充分準備

洽談內容

1. 絲綢、紡織品、糧油食品、茶葉、土產、畜產、輕工、工藝、化工、醫保、五礦、機械設備、有色金屬、冶金、電子技術、圖書及出版物等進出口貿易
2. 來料加工、來件裝配、來樣生產、補償貿易、技術貿易
3. 中外合資、合作生產、外商獨資企業、海外投資、勞務輸出

回執

凡有意參加本屆洽談會之人士，請填妥以下表格，逕寄四川省對外經濟貿易洽談會籌備辦公室

公司名稱：
姓 名：
職 務：
公司地址：

電 話：
電 傳：
電 報：
傳 真：

四川 熊貓故鄉 四川 天府之國 四川 資源豐富 四川 市場廣闊 四川 優惠的投資條件 四川 美好的發展前景 四川

從緊安排 加强治理 深化改革
明年經濟量入爲出 須考慮解決「雙胞難」
注意各方承受能力 保持社會穩定

【本報訊】新華社二十二日發表評論員文章：《談談明年經濟工作的指導思想》，全文如下：

在新的一年即將開始的時刻，明確我們在新的一年裏經濟工作的指導思想，對做好明年的經濟工作具有十分重要的意義。

在不久前召開的黨的十三屆五中全會上，黨中央作出了包括今年在內，用三年或更長一些時間，對國民經濟進行治理整頓的決定，並提出了治理整頓的六項目標。因此，明年經濟工作總的指導思想是，在保持社會穩定的前提下，積極推進治理整頓和深化改革。首先必須樹立朝着中央確定的治理整頓、深化改革目標前進一步的思想。具體說，就是要努力做到通貨膨脹率低於今年，財政赤字少於今年，信貸規模和貨幣發行要繼續從緊，同時積極做好產業結構調整和經濟效益提高的工作，使國民經濟以適當的速度穩定增長。這些目標說起來容易，做起來要付出艱苦的努力。

市場疲軟失業增加 須採措施調整解決

明年是經濟生活中多年積累的問題和新出現的矛盾交織在一起的一年，再加上進入了償還內債的高峯期，所以經濟上財政上的困難比較大。在這種情況下，我們經濟工作必須樹立各方面都要真正過緊日子的思想。在新的一年裏，無論生產建設和人民生活都必須從緊安排，精打細算，量入為出，決不能按前幾年經濟過熱時那種百廢俱興、齊頭並進、大幹快上的要求去花錢使物。各地區、各部門、各行各業要下決心真正過緊日子，不能只叫別人過緊日子，自己不願過；不能寄希望國家幫自己過，不願自己自主過。要把思想和工作切實轉到治理整頓和深化改革上來，從全局出發，共同分擔國家困難。要強調局部利益服從整體利益，當前利益服從長遠利益、集體和個人利益服從國家利益。當然這裏講的過緊日子，也不是要大家過苦日子，我們反對鋪張浪費，但不反對合理和適度消費。

明年的經濟工作要求高、頭緒多，要同時考慮控制物價上漲幅度、安排重點建設投資、減少財政赤字、控制信貸規模和貨幣發行等問題，矛盾相當突出，因此，明年經濟工作必須樹立統籌兼顧、瞻前顧後的思想。要按照國民經濟綜合平衡的原則，統籌安排，不能顧此失彼。安排工作時，不能只看一年，要多看兩年。明年不可能使所有的矛盾都得到解決，但也不應當把經過努力能夠解決的問題推到以後幾年去。要着眼於穩定，着力於鼓勵。

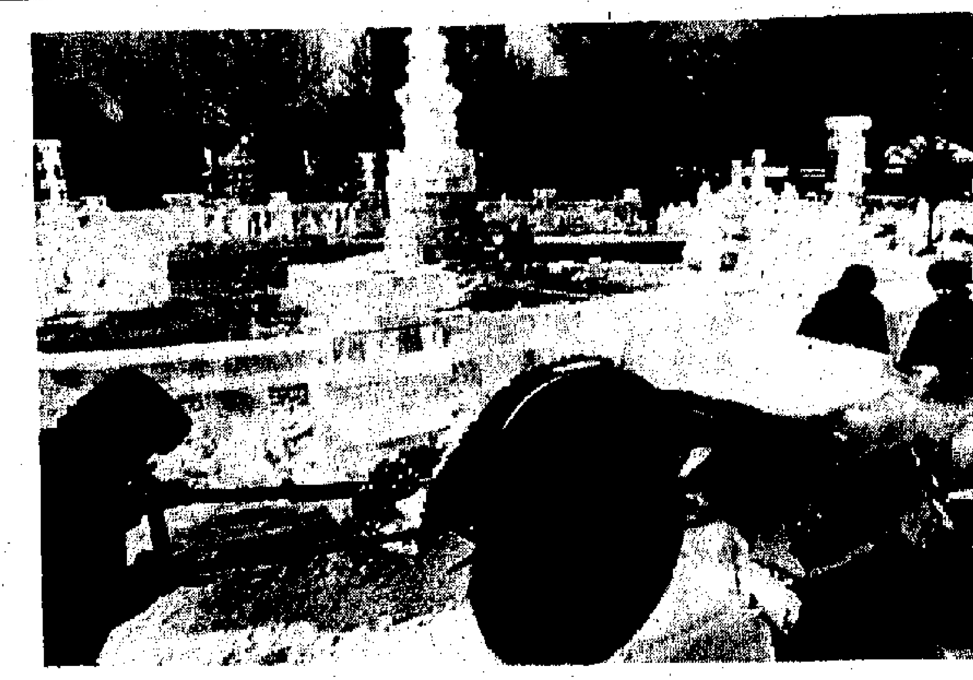
在治理整頓中注意穩定大局也應是我們明年經濟工作必須樹立的一個重要思想。治理整頓必然要對現存的經濟利益關係進行某些調整，如果什麼都一點不動，困難就無法克服，造成經濟不穩定的因素也難以消除。這次治理整頓要解決一系列的「雙胞難」問題，如壓縮需求後的市場疲軟問題，停緩建後待業人員增加問題，宏觀調控加強後的微觀搞活問題等等，這決定了我國治理整頓的複雜性、艱巨性。所以，我們在準備採取調整措施時，不能只考慮緩解一個方面的困難，而要考慮解決「雙胞難」，必須考慮各方面的承受能力，不能震動過大，要時刻考慮到維護大局的穩定和社會安定。

明年的經濟工作還必須樹立把治理整頓和改革開放緊密結合起來的思想，治理整頓要為改革的深入和健康進行創造必要的條件，改革要有利於治理整頓。在治理整頓期間，要在保持政策穩定性和連續性的基礎上，本着興利除弊的原則，對農村家庭聯產承包責任制、企業承包經營責任制、地方財政包乾體制以及利用外資，引進先進技術等等各項改革開放措施進行充實和完善，使治理整頓和改革開放相互配合，以促進和保證我國經濟的穩定發展。

我們深信，只要廣大幹部和羣眾樹立了正確的經濟工作指導思想，在新的一年裏，黨中央和國務院制定的治理整頓、深化改革方針和各項政策措施就一定能得到切實的貫徹執行，國民經濟就一定能朝着持續、穩定、協調的方向發展。

工商銀行儲蓄存款 今年創歷史高水平

【本報記者司徒喬深圳二十二日專電】中國工商銀行副行長張慶壽在深圳今天結束的該行全國儲蓄工作會議上說，該行今年以來儲蓄增長很快，創歷史最好水平。到十二月十日止存款餘額已達二千二百八十三億元，比年初淨增四百七十五點六億元，對穩定金融、穩定市場起重要作用。人民幣匯率調低以後，對促進出口，限制進口有好處，在全國來說，對儲蓄不會造成影響。他認為明年儲蓄仍會穩步上升。



哈爾濱籌辦冰雪節 哈爾濱第六屆冰雪節暨第十六屆冰燈遊園會冰景施工進入高潮。這屆遊園會由十五大景區的千餘件冰雕作品組成。圖為三千五百多名能工巧匠在昨在主會場兆麟公園緊張施工。（新華社）

僑代會閉幕通過修章 促建華僑歷史博物館
人民日報社論重申僑務方針政策不變

【本報記者張少威北京二十二日專電】全國僑聯第四次代表大會今天在北京政協禮堂閉幕。會議通過了新的僑聯章程，並建議籌建「華僑歷史博物館」。

在今天的閉幕會議上，代表們一致同意了修改後的僑聯章程，該章程對僑聯的性質和作用作出了明確的規定，即中國全國歸國華僑聯合會是在中國共產黨領導下的歸僑、僑眷組成的全國性人民團體，是黨和政府聯繫廣大歸僑、僑眷和海外僑胞的橋樑和紐帶。

本次僑聯大會選出了新的全國僑聯領導班子，新任主席莊炎林在會上致了閉幕詞。

莊炎林在閉幕詞中表示，今後將依靠廣大歸僑、僑眷和海外僑胞的支持，按照「健全機構，艱苦創業，興辦實體，廣泛聯繫，積極服務，多做貢獻」的精神，做好僑聯自身的建設和改革，為振興中華、統一祖國而努力奮鬥。

莊明理、張楚琨兩位委員在會議期間提出了一項「敦促籌建華僑歷史博物館」的議案，受到全體代表的支持。該議案指出，全國僑聯故主席陳嘉庚曾於一九六〇年倡議在首都籌建華僑歷史博物館，並首捐人民幣五十萬元。陳老先生的這一倡議得到了周恩來總理的同意和支持，全國僑聯遂即成立了華僑歷史博物館籌建委員會。但由於各種客觀原因，該項工作至今未能着手開展。議案要求立即重新開展這項工作，在一九九五年前動工興建。

【據新華社北京二十二日電】《人民日報》二十三日發表社論呼籲廣大歸僑、僑眷和海外僑胞繼續發揚愛國愛鄉傳統、振興中華。

這篇社論是為祝賀第四次全國歸國華僑代表大會勝利閉幕而發的。

這篇題為《發揚愛國愛鄉傳統，振興中華》的社論說，歷史已經證明，「只有社會主義才能救中國」，「只有社會主義才能發展中國」。愛祖國，是愛社會主義祖國，愛家鄉，是愛社會主義家鄉。廣大歸僑、僑眷和海外僑胞在前進的道路上，儘管遇到過許多坎坎坷坷，但他們的愛國之心始終堅定不移。

社論還重申，中國的對外開放的基本國策不變，僑務工作的各項方針、政策也不變。

人大常委審議法案
向外國人出租土地須訂審批制度

【中新社北京二十二日電】全國人大常委會委員李崇淮今天提出建議，今後向外國人出租土地，必須報全國人大常委會或國務院批准。

七屆全國人大常委會第十一次會議兩天來對《城市規劃法（草案）》、《環境保護法（草案）》、《軍事設施保護法（草案）》等進行審議。

李崇淮委員建議把上述意見在城市規劃法中單列一章作出規定。

廣東省人大常委會副主任方少逸提議對違反環境保護法的要重罰。

據知，中國每年因環境污染造成的經濟損失高達九百億元。

方少逸說，中國對違反環保法的人罰款太輕，現在工廠對罰幾萬元不在乎。他認為，要依法懲罰工廠才會出資改善環境。

大多數委員認為，制定軍事設施保護法很必要，現在審議這個法案的條件也是成熟的。

據宋永志委員說，自一九八〇年以來，中國曾提出二十多個軍事設施保護法的草案。

馬萬祺委員說，要正確處理對外開放與保護軍事設施的關係，重要的軍事設施要堅決保住，不能作為旅遊點開放。

顧明委員在肯定制定該法的重要性的同時，提醒人們在強調保護軍事設施的時候不要忽視和平時期合理利用的問題。他認為，某些可以軍民兩用的設施應該充分利用起來。他希望這個問題能在軍事設施保護法中作適當規定。

大陸疫情新變化 小兒麻痹症增多

【據新華社北京二十二日電】今年中國傳染病疫情有新的變化，與去年同期相比，肝炎、流感、痢疾發病率有大幅度下降，而脊髓灰質炎（小兒麻痹）、炭疽等發病率卻有上升。

脊髓灰質炎近幾年的發病率一直比較低，今年的發病率明顯上升，有關部門認為，造成這種狀況除水災、旱災等客觀原因外，還有基層防疫部門主觀上的麻痹思想，放鬆了計劃免疫工作。炭疽的發病率也比去年同期增長百分之三十。

京學者分析台政局 認為續趨複雜動盪
變爲多黨競爭反對派力量不可忽視 台獨雖囂張但遭到大多數民衆反對

【中新社北京二十二日電】送舊迎新，北京四十多位專家、學者聚集一堂，舉行《一年來台灣形勢回顧與展望》研討會。

與會者就一年來兩岸關係發展的新形勢、新特點和未來趨勢，大選結果對台灣政局影響、民心變化，以及台獨活動等問題，進行深入分析、探討。

在談到一年來兩岸關係時，大家作了基本評估，認為發展中有曲折、緩和中有緊張、交往中有鬥爭，而其基本趨勢則是緩和、鬆動。據初步估計，今年兩岸間接貿易額可達三十二億美元，回大陸探親、旅遊、經商的台胞達五十一萬多人次，台商到大陸的投資額也有大幅增長。

台灣研究所副所長李水旺分析了一年來的台灣政局後指出，過去的一年台灣政局繼續發生演變，繼續趨於複雜化。他認為，台灣政局變化主要有以下四個特點：其一，台灣政治體制發生了變化，由一黨專制變為多黨競爭，民進黨與國民黨兩黨抗衡，反對派成為台灣政局演變和兩岸關係中不可忽視的一股政治力量。其二，台灣當局推行「彈性外交」有所突破，還將繼續推行這一政策，以繼續在國際社會中與大陸抗爭。其三，「台獨」勢力有所膨脹和發展，「台獨」已公開化，實際上也已「合法化」。其四，國民黨的大陸政策無大的變化，繼續堅持反共拒和立場和施行有節制開放兩岸民間間接交流的政策。總之，台灣島內進一步趨於動盪，兩岸交流的發展趨勢不可阻擋。

在討論中，與會者批評了台灣當局推行「彈性外交」、「雙重承認」意在搞「兩個中國」、「一中一台」的做法。大家對大選後的台灣政局十分關注，對三項公職選舉後的台灣政局進行了分析，認為雖然台獨勢力氣焰囂張，但是要台獨立卻難以得逞。台灣研究所副所長任晶生指出，因為這涉及到島內島外、國內國際的多種因素，特別是島內絕大多數民衆反對台灣獨立，反對搞分裂。

研討會是由台灣研究會舉辦的，副會長經叔平、李崇威出席會議。顧永中、吳嘉桐、方生、姚一平、劉映仙、汪嶸、徐博等學者專家發了言。

縱橫談

羅國人民選擇自己的道路

施君玉

又一震動東、西歐和世界的重大消息傳來：羅馬尼亞總統齊奧塞斯庫政權被人民羣衆推倒。齊奧塞斯庫本人和其妻子乘直升機到達布加勒斯特機場倉皇出走，由前外長馬內斯庫領導一個臨時委員會，暫時維持秩序。

羅馬尼亞這場震駭人心的大變動，始於本月十五日，先是羅國西部城市蒂米什瓦拉爆發小規模羣衆遊行，但立遭軍警無情鎮壓，造成民衆死傷，全國譁然。齊奧塞斯庫則按原定計劃出訪伊朗。二十日，西部地區宣佈進入緊急狀態，並封鎖其邊境，禁止外國人進入羅國。

這次未經疏導突然進行的軍事鎮壓激怒了全國民衆，更多城市都有遊行，矛頭直指齊奧塞斯庫政權。二十一日，民衆示威擴大到首都布加勒斯特。齊奧塞斯庫在首都的一次官方集會上演講，當場受到羣衆報以噓聲倒采。之後即傳來軍隊出動坦克、機槍、直升機等輕重武器，民衆死傷枕藉，局勢異常混亂。

由於官方封鎖消息，事變的詳情尚難知曉。外界所獲知的多數是從塔斯社，南斯拉夫通社以及日本英國等國使館渠道傳出的消息，據傳首都羣衆衝入黨的總部，羅國國防部長自殺（一說是被殺），情勢遂急轉直下。

全世界都關注東歐的事情，尤其這幾天羅馬尼亞的局勢。在整個東歐大氣候的影響之下，羅馬尼亞如何自處，一直受到各方關注。

齊奧塞斯庫於一九六五年三月繼逝去的羅共第一書記戴基出任羅共第一書記，六七年兼任國務委員會主席（國家元首）。

一九六八年當「布拉格之春」興起，他曾發表聲明，支持捷克的改革，同年八月蘇軍糾集華沙條約五國入侵，他又聲明反對，表明羅國的獨立自主政策，受到讚揚。

一九七四年三月他就任羅國總統，集黨政軍大權於一身。由於國內經濟決策，積累了上百億美元的外債。羅國本是農業國家。七〇年代齊奧塞斯庫不顧農業國這個事實，大規模向外國舉債發展石油化學等重工業，結果經濟失調，再經七〇年代世界的「石油震盪」打擊，羅國經濟政策失敗，為了還外債，甚至削減了國民的糧食及煤生活必需品以加強出口，民衆對此不滿，當局卻加強秘密警察以對付，民衆敢怒而不敢言。從此黨、政和民衆之間隔閡益深。

另一方面，由於長期的掌權，齊奧塞斯庫政權走上了家族統治，尤其是他的夫人艾連娜成為羅國第二號掌權者（內閣第一副總理），次子是羅共政治局候補委員，長子又是黨的高級幹部。他的多名親戚分別任國防部長副部長等許多要職，國民經濟日益困難之際，他卻下令新建豪華的「共和國之宮」等建築，加上幹部腐敗，和國內少數民族（羅國有匈牙利裔近二百萬人，佔人口十分之一）問題的複雜和處理失當，更多引起了各方的不滿。

齊奧塞斯庫以「堅決維護社會主義及法律秩序」，不許民衆表達意志，遂施軍事鎮壓，終於激發這場大變動。

中共總書記江澤民前天在北京會見香港新聞界人士曾說到東歐的形勢，指出「東歐國家走什麼道路，取決於這些國家人民的選擇。」當前羅馬尼亞的形勢表明，羅國人民正在起來決定自己的命運。

接受京刊記者訪問 錢其琛談最近東歐劇變
稱東西關係添不穩因素
美國更多採主動進取姿態蘇聯被動退卻

【本報訊】據新華社北京二十二日消息，中國外長錢其琛最近接受北京《瞭望》周刊記者採訪，談及國際形勢。他指出超級大國軍事對抗的緩和並不等於國際形勢的穩定，導致局勢動盪的各種因素並未消除，在一定條件下，某些地區會出現極度動盪的局勢。霸權主義、強權政治、干涉別國內政，把自己的意志強加於人的現象還在經常發生。最近東歐局勢的劇變，對歐洲局勢和國際關係將產生深遠的影響，為東西方關係增加了新的不穩定因素，引起了各方的關注，同時國際經濟秩序，南北經濟差距繼續擴大，資金流向發達國家而不是發展中國家，造成富國越富、窮國越窮的現象，這對於世界的和平與穩定是非常不利的。

錢其琛說，馬耳他美蘇首腦會晤後的美蘇關係將進入一個對抗趨於減少，妥協與合作有所發展的階段。由於東歐形勢的劇變，美國更多採取主動進取姿態，而蘇聯更多地處於被動退卻的境地。但是，作為擁有最大軍事力量的兩個超級大國，長遠戰略目標各異，美蘇關係的基本態勢仍然是互為對手。

錢其琛在瞻望九十年代世界政治格局的前景時說，對九十年代政治格局的前景究竟如何，現在還難以作出預測。可以看到的是，戰後形成的以東西方之間的冷戰、兩大集團的對峙和兩個超級大國爭奪霸權為特徵的美蘇兩極體制，將受到強大的衝擊。世界的多極化趨勢將日益發展，會出現一些新的力量中心和地區合作組織，在世界人民爭取和平和謀求發展的鬥爭中，多極化就全球而言，是戰後兩極格局的被打破；就西方發達國家而言，是美、歐、日之間的經濟競爭更趨激烈；就第三世界而言，是地區性合作組織的發展和中小國家爭取對國際事務有更多的發言權。

錢其琛的談話將在十二月二十五日出版的《瞭望》周刊第五十二期上發表。

遼西發現史前巨型建築 距今五千年前的遼西紅山文化遺址，繼三年前發現轟動中外的女神廟和積石冢羣之後，近年又陸續有多項重要奇特發現。其中最為驚人的是在牛河梁首次發現的我國史前巨型建築。中外學者稱其為世界性發現。建築的地上部分，中心為人工夯起的土丘，夯土堆直徑近四十米，外包巨石。內石圈砌成規整的圓形，直徑近六十米。整個建築的範圍大約有近萬平方米。（新華社）

姚依林談中國經濟狀況

趙浩生

中共中央政治局常委、國務院副總理、國家計劃委員會主任姚依林，最近在北京中南海紫光閣和我作了為時一個半小時的長談。範圍涉及全面的重要經濟問題。以下為姚氏談話的節要：

中央集權與地方分權

我們現在的經濟是過於分散，要適當集中，但是，這個集中，不是準備一年之間，一下子就把它收完，而是大家看到經濟過於分散，感覺到需要適當把它集中，因此，分期分批分幾年時間逐步逐步把它集中。現在，中央財政每年有很大的赤字，必須要使它逐年能夠減少，以至於基本上達到沒有赤字。在這樣情況底下，除了靠中央財政本身的節約以外呢，就需要靠地方多拿一些，同時，省跟縣的關係也是如此，有很多縣，錢比省裏多，層層增加上繳，現在湊一部分，明年再增加一點，後年再增加一點，中央的財政赤字就可以減少，有這麼三、四年，就可以了，不會發生甚麼很大的震動。下重藥來的快，但是不穩定，主要的還是求穩定。穩定中間逐漸逐漸調整得比較合理。

計劃經濟和市場調解

中國的價格問題，也不能在一個很短的時間裏有改變，也需要逐步解決。有人說道個你只要把它放開就沒事了。西方許多經濟學家這樣理解。很多問題放開以後解決不了問題，可吃可不吃的東西，可要可不要的東西，一下子放開，就依靠價值規律調節，道自然很容易。但是中國有些東西，是一個非常困難的問題，不是任何西方的經驗所能解決的。比如糧食，我們是以百分之七的可耕地養活佔全世界百分之二十二的人口。如果我們把它一放開，成為自由市場，那我們米價要飛漲，米價飛漲，誰來承擔呢？當然是老百姓承擔了。拿糧食做中心，菜價、肉價、油價，所有價格都上去，在這種情況下，城市就要造反。當然農民是滿意了，但是城市受不了。因此只能有適當的控制。像這種關係國計民生的商品，沒有控制，是很難做的。這與廣東人講的塘魚問題不一樣，有一時期，糧食低產田，變成魚塘，塘魚就增加了，於是廣東塘魚就很便宜，從一斤四、五元掉到一元多。從北方來講，河南以北，不怎麼吃魚，特別是山西人更不吃魚，貴就貴點，便宜就便宜點，那個事情就好辦，那種東西北方就可以完全放開。糧食不能放開。要根據商品的具體情況決定採取甚麼政策，不能統用一個學說來代替。

從中國情況來看，恐怕長期的我們還是要用計劃經濟和市場調節相結合，有些關係國計民生大的，要用這個辦法，這樣做符合中國的國情。市場調節和計劃調節的比例，按地區不一樣，按時間不一樣，中間有可變的問題。如果說，今年我們收成好，市場調節的比例就會大一些，因為收成好，糧食比較便宜，吃的比較便宜，這樣就用不着參加管理，市場調節就會大一些。如果今年收成差，這樣市場調節就可能少一點，用國家計劃控制，所以是隨着發展而來的，不同的品種，不同的地區，不同的時期而不同。

應付經濟制裁與還債

還債的問題與經濟制裁，不給我們貸款是兩回事。貸款是解決我們今後的問題，無非是限制發展，發展得慢一點。我們不用貸款還債，為什麼呢，因為貸款還債，債務越來越重，不能借新債還舊債，要自己擠出錢來還債。我們有沒有錢擠出來還債，因為我們的債並不是很多，四百多億，每年大體上在正常情況下，我們每年還六十至七十億，有很多是短期貸款。我們還債高峯年是一九九二、九三年，高峯是什麼概念，一百億，大體上差三十億左右，高峯、低峯差三十億，高峯持續四－五年，這樣高峯就過去了，沒有別的方法，一個方法就是我們要緊一點，另外一個方法，就是進口減少一點，出口增加一點，這樣就把每年三十億美金擠出來了，有沒有可能做到，有可能。

香港「國際化」問題

香港經濟的國際化，投資增多對發展香港有好處，我們歡迎。我們講國際化問題，是講中美兩國香港問題的協議，是個雙邊協議，不是什麼國際協議，是我們內政問題，跟別人沒關係，香港經濟上成為一個國際上投資市場，這是兩回事。有人說，國內讓香港來養大陸，如果那樣，那就不是「一國兩制」了。實行「一國兩制」，香港收入就歸香港，財政、稅率分離。香港的基本法已經有明確的規定，不對中央納稅。

對中國經濟的基本看法

我沒什麼經濟理論，我感覺到，我們的開放十年來是很成功的。為什麼開放成功，我們確實從這裏面學到了許多知識。不論管理知識、技術知識也好，都使我們的水平有所提高。如果沒有開放，都靠我們自己去摸索，速度就慢多了。開放以後，人家也不給你，有些東西，開放不能解決一切問題，我們的經濟非有政策不成。但不是按照西方國家經濟學家講的，政策就是要走向資本主義一樣，有各種理論學家，五花八門，所以要從我們實際出發，在堅持社會主義原則下，確實把我們認為不好的東西逐步改掉，這對我們改革是非常必要的。我總感到歷史不能否定，社會主義從開始到現在七十多年了，總有它存在的歷史，不能因為今天還有很多問題沒解決，就把這個歷史一腳踢掉。這個問題，還恐怕有很多反覆，現在很多西方的政治家、學者看到東歐的變化很高興，是高興的太早了。

特稿

糧食生產出現新轉機

新華社記者 嚴文斌

據農業部最新統計，今年中國糧食總產量可達四千零五十億公斤，比去年增加一百一十億公斤。這是中國繼一九八四年以後第二個糧食總產超過四千億公斤的年頭，也是糧食生產自一九八五年以來連續四年徘徊以後出現的新轉機。

專家們認為，今年糧食生產開始回升，是各地、各部門普遍重視農業，積極支援農業，紮紮實實辦農業的結果。

即將過去的一九八九年中，中央政府再次強調了農業在國民經濟中的首要地位。從中央到地方，在投入上向農業傾斜，在具體安排上更加重視農業工作。

儘管中國在治理整頓過程中壓縮了基本建設投資，但今年一至九月份對農業投入卻增加了十二億五千萬元，比上年增長了百分之十六，各金融機構也大規模增加對農業的貸款，如中國農業銀行，一年就新增農業貸款一百七十二億元，比上年增長百分之六十三。

農用生產資料的供應得到了保障，糧食作物播種面積比去年增加了一百七十六萬公頃，國家提高了糧食、棉花和油料作物的合同收購價，從而客觀上提高了農民種糧的積極性，也是今年糧食生產回升的重要原因。

據化工部統計，今年全國化肥產量可達八千五百萬噸，比去年增加四百五十萬噸，同時農藥使用面積比去年增加了一千萬公頃。有關專家估計，僅此一項就等於從蟲口奪回糧食損失二百五十億公斤。

中國自一九八四年以來投資建設的一百七十一個商品糧基地今年開始發揮效益。這些基地佔全國耕地的百分之十五，而糧食總產佔百分之二十，為全國範圍的增長奠定了基礎。

農業科技和雜交良種的推廣也起了重要作用。據農業部統計，南方九省市通過推廣優良常規新品種使糧食增產幅度達百分之十。

去冬今春，全國共新建、恢復、改造灌溉面積五百萬公頃，除澇、改造鹽鹼漬害田近一百萬公頃，治理水土流失面積二百萬公頃。因此，今年部分地區雖遇嚴重的洪澇災害，特別是東北、華北的旱災多年罕見，但由於重大水利設施發生作用，大大減輕了對糧食生產的影響。【新華社北京二十二日電】

美軍在巴進展緩慢 多位議員籲早收兵

密特朗語東…統一是…微 勿採任何行動…

勃蘭登堡門正式開放 莫德羅科爾齊往見證

明年四月起施… 中國…將由…

文藝界在京開研討會 討論鄧小平文藝思想

美軍在巴進展緩慢 多位議員籲早收兵

擔心局勢再拖美軍處境更惡劣 布什稱美在巴軍事行動不計時限

【本報記者美國元華盛頓二十二日專電】美軍入侵巴拿馬已三天，儘管已控制了巴拿馬城的局面，可是美國這次出兵的主要目標諾列加仍然在逃。美國軍方人員已經被下令盡量避免公開發表美軍可在何時達成任務歸國的言論。從種種迹象看來，美軍並不能像事前計劃般能速戰速決。而國會議員已呼籲美軍要早打早歸，對布什總統形成更沉重的壓力。

前參謀長聯席會議主席克勞上將在去年就說過，美軍要攻打巴拿馬，將是一件「非常非常麻煩的事」。克勞從軍事角度上指出巴拿馬北方的叢林，對攻方部隊非常不利。所以一般軍事領袖，都贊成以「手術」方式，派出精銳的「三角洲」部隊前往捉拿諾列加，後由於情報缺乏始作罷，這就迫使以大規模的作戰方案來達到目標。

由於諾列加在逃，並挾持四十多名美國人質，一般相信這場突襲不可能趕及在今年年底前結束。

五角大樓官員估計 事件可能要拖半載

美國全國廣播公司說，國防部幕僚人士估計需要三至六周始能控制大局，不過，該台又引述其他消息說，攻巴的美軍留駐巴拿馬可能要長達六個月。

參議院議長弗利昨晚在全國電視上說，希望美軍盡早回國。印第安那州眾議員麥科斯基則指出，如果再打兩天局勢還是如此的話，美軍的處境可能更惡劣。相當數量的資深國會議員，都表達了他們類似的擔憂。

美國國防部也體驗到遲遲未能撤軍的壓力，昨天下午在八十二空降師基地，組織了由三名出征官兵家屬主持的記者招待會。三人的家屬在電視攝影機前都極為鎮定自信。不過，在其他電視台的同類訪問相比之下，國防部的記者會彷彿是另一個世界的事。全國三大電視網，都訪問了愁雲慘霧，痛哭流涕的官兵家屬。她們擔憂的是，一九八八年的聖誕節是她們與丈夫團爐共話的最後一次，生怕一個來自基地指揮官的電話，告訴戰爭已奪去了她們最摯愛的親人。

布什在對死者致哀之後說：「軍事傷亡是一個國家必須負擔也是所有總統都要面對的重擔，也是我們永不能接受的。」

幾個議員呼籲迅速撤回部隊，儘管其中一個——眾議員萊薩斯平、國會武裝部隊委員會的民主黨主席說，可能要把一些士兵留駐一年，充當警察。

在下令從美國空運的九千五百士兵加上原駐該國的一萬三千士兵對巴拿馬用兵之後一天，布什說，軍事行動「未完，但已差不多」。

布什在白宮記者會上發言之後，載着陣亡的第一批美軍遺體之一部分，抵美國。

就美國侵巴拿馬 日首相表示遺憾

【法新社東京二十二日電】外務省官員星期五說，只要扶植恩達拉為巴拿馬新總統的美國軍隊仍留在這個中美洲國家，日本將不會承認他的總統地位。

與此同時，日本首相海部俊樹對記者說，他對美國的軍事干預行動表示遺憾。

【美聯社華盛頓二十二日電】總統布什說，美軍應「不計時限」地在巴拿馬搜索下台領袖諾列加將軍，但他稱戰鬥中喪失的美國人生命是不幸但「值得的」。

戰場，巴拿馬強人諾列加的總部及附近建築物，在美軍炮火下盡成瓦礫。諾列加的總部是美軍轟炸的第一個目標。（路透社）

美議員多抱有憂慮 怕拉美各國齊反美

拉丁美洲多國要求美國立即撤軍 尼國美使館仍被圍智利美設施遇襲

【美聯社華盛頓二十二日電】很多美國議員說，美國部隊應盡早撤出巴拿馬，以免巴拿馬的拉丁美洲地區盟國進行反抗。拉美國家傳統上對美國在該區進行軍事活動都持敵意態度。

布什政府的官員計劃星期五向參議院武裝部隊委員會簡報巴拿馬的最新局勢發展。

國會仍然支持布什出兵巴拿馬的決定，但多位議員指出，這是會隨事態發展而轉變的。

【法新社馬那瓜二十二日電】繼美國部隊封鎖巴拿馬城的尼加拉瓜大使館，搜捕在逃的巴拿馬強人諾列加後，尼加拉瓜軍隊和坦克車於星期四包圍了美國駐此間大使館。

奧爾特加總統下令駐巴拿馬大使「可隨意以任何方法保衛使館」。

馬那瓜的美國大使館被隔絕的行動始於星期四早上，當時此間政府聲言，將會仿效美軍包圍巴拿馬城的尼加拉瓜使館的措施。

【法新社華盛頓二十二日電】美國入侵巴拿馬的事件，已觸發拉丁美洲憤怒的反應，該地區的多數政府正要求美國軍隊立即撤離。

在左翼的尼加拉瓜，坦克和軍隊星期四包圍了美國駐馬那瓜大使館。在此之前，美國軍隊曾封鎖尼加拉瓜駐巴拿馬城大使館，搜索巴拿馬強人諾列加。

【法新社智利特木科二十二日電】一個炸彈在智利美國文化協會門前爆炸，造成廣泛損害，顯然是對美國進侵巴拿馬的報復。

在星期四晚爆炸之前幾小時，「曼努埃爾·羅德里蓋茲愛國陣線」的發言人說，左翼游擊隊將對智利的美國設施發動攻勢。協會人員說，爆炸發生時，建築物中無人。

巴拿馬美軍司令部遭諾列加部隊轟擊

【路透社巴拿馬城二十二日電】美國在巴拿馬的美軍司令部星期五遭效忠諾列加的據守士兵用臼砲轟擊。

對美國南方司令部的夸里高地總部的襲擊，是從總部下的鐵路發動的。據報戰鬥激烈。

美國國防部傳媒記者團所在的大樓搖撼，美國軍官與記者在樓底亂作一團。直升機和機槍的開火聲在頭頂可聞。

歐美對羅局反應強烈

美撤使館部分人員籲國人勿赴羅國 共市外長將開會商羅馬尼亞局勢

【路透社華盛頓二十二日電】白宮星期五歡呼羅馬尼亞總統齊奧塞斯庫的下台，並說，如它是向民主，華盛頓準備給予援助。

【法新社倫敦二十二日電】英國首相戴卓爾夫人星期五讚揚羅馬尼亞人民是「真正的英雄」。

【美聯社華盛頓二十二日電】美國國務院星期五說，它將撤走美國駐羅馬尼亞大使館內的家屬和一些工作人員，並要求其他美國人離開該國，因為那裏的「局勢正在惡化」。

國務院發出的旅遊忠告，警告美國人避免前往羅馬尼亞旅遊，據報在那裏發生的暴力鎮壓民主示威中，有許多人喪生。

【合眾國際社巴黎二十二日電】官員說，歐洲共同體的外長們星期五原則上同意向羅馬尼亞提供「緊急援助和合作」。

歐洲共市外長在召開歐洲—阿拉伯首腦會中聽聞齊奧塞斯庫逃跑的消息後，同意當日稍後開會討論羅馬尼亞的問題。

在海牙，荷蘭政府發表公報，歡呼「令人窒息的獨裁統治結束」，並保證支持改革的進程。

羅馬尼亞一周事態發展

【法新社巴黎二十二日電】羅馬尼亞總統齊奧塞斯庫家族迅速失勢的一周，是從十二月十六日西北部臨近匈牙利邊境城鎮蒂米什瓦拉爆發前所未有示威開始的。

五千名憤怒的民眾上街示威抗議當局驅逐受擁護的新教牧師拉斯洛．托埃凱西，當局則派出由坦克及直升機支援的軍隊對付民眾。拉斯洛．托埃凱西是著名活躍分子，是少數民族匈牙利人的代表。

十二月十七日：示威者增至一萬，並襲擊政府辦公室，他們焚燒書籍及總統齊奧塞斯庫的畫像，齊奧塞斯庫翌日則往伊朗作三天國務訪問。

十二月十八日：首次由目擊者提供數百人被殺的報道。匈牙利電台報道，蒂米什瓦拉、奧拉迪亞及特蘭西瓦尼亞地區首府克盧日由坦克控制，邊境城鎮庫爾托斯也發生事故。匈牙利議會指責羅馬尼亞違反人權及對付拉斯洛．托埃凱西。

十二月十九日：蒂米什瓦拉工人由厄爾巴電器廠領導下，舉行抗議集會，那裏及阿拉德發生更多槍擊事件。羅馬尼亞首都布加勒斯特，保安部隊來往巡邏，那裏前一日發生大罷工。

東德總意志通訊社報道說蒂米什瓦拉便有三至四千人死亡，報道並有十多處城鎮發生動亂。

蒂米什瓦拉再有十萬人反對政府禁止埋葬死難者屍體而舉行示威，但未受當面阻礙。

齊奧塞斯庫當晚由德黑蘭返國，他在電台廣播中說，蒂米什瓦拉是「對付暴徒組織」，一小時後，羅馬尼亞當局宣佈蒂米什瓦拉進入緊急狀態。

十二月二十一日：政府在布加勒斯特舉行十萬人集會，顯示群眾支持齊奧塞斯庫，但集會中途參加的人倒戈相向。警察與群眾的衝突持續至深夜，事件造成八至二十人死亡。

蘇聯塔斯社及南斯拉夫通訊社報道，五千名大部分是青年的示威者高叫「齊奧塞斯庫下台」，並拒絕離開大學廣場，士兵及坦克晚上開入市內，封鎖該處。國營電台及電視台播出戰鬥單位呼籲採取行動。

蒂米什瓦拉的大罷工造成該市癱瘓，一個「社會主義民主委員會」成立時，軍隊撤退，數以千計的人徹夜湧到街上，要求齊奧塞斯庫辭職。

南斯拉夫電台說，保安部隊在特爾古列什向示威者開槍，有數人被殺。

十二月二十二日：電台及電視台報道，被指為叛徒的國防部長米列亞自殺，羅馬尼亞當局宣佈全國進入緊急狀態。

西方外交消息人士說，羅馬尼亞前外長曼內斯庫領導救國陣線挽救祖國。曼內斯庫表示，他已掌權。

數小時內，齊奧塞斯庫辭職及逃往軍方機場，試圖前往中國。羅馬尼亞電台說，軍方已下令拘捕他。

密特朗語東西德 統一是微妙問題

勿採任何行動導致改變歐洲不穩定

【美聯社東柏林二十二日電】法國總統密特朗星期五呼籲東德與歐洲之間建立更密切的關係，並說，法國不會反對德國人民在民主表決基礎上實現和平統一。

密特朗在記者招待會上說，他在兩天訪問期間所受到的熱烈歡迎，使他深受感動。

他說，「我感覺到東德正在向歐洲開放。」

在第二次世界大戰期間的三個西方同盟國中，密特朗是訪問東德的第一位國家元首，他在記者招待會後離開東柏林返回巴黎。

密特朗重申，德國人民有權以民主方式決定他們的前途，但警告勿採取任何將導致歐洲不穩定的行動。

他說，「這（統一問題）是個微妙問題。德國人必須問心無愧，你們不可以玩弄邊界問題。如果德國人通過民主方式表達他們自己的意願，法國不會反對……我並不害怕統一。」

此次記者招待會結束後，才傳來關於羅馬尼亞強硬路線共產黨領袖齊奧塞斯庫倒台的這一激動人心消息。

勃蘭登堡門正式開放 莫德羅科爾齊往見證

封閉廿八年數千人聚集歡呼

【合眾國際社西柏林二十二日電】當東柏林工人在柏林圍牆上鑿洞，為星期五正式開放勃蘭登堡門作準備之際，數以千計柏林人狂熱歡呼。勃蘭登堡門的封閉成為柏林市悲劇象徵，已有二十八年。

由一部小型起重機移走的第一段牆，上面塗寫着以下字句：「每一堵牆都會有倒塌的時候」。

聚集在圍牆兩邊，要為這歷史時刻作見證的數千人高呼「德國、德國」。近幾個星期以來，此語已成為示威者要求德國統一的口號。

【合眾國際社西柏林二十二日電】星期五，東西德兩位領導人莫德羅及科爾步行越過柏林的勃蘭登堡門，聚集數千群眾報以熱烈的歡呼聲。勃蘭登堡門於二十八年前封閉，成為鐵幕的象徵。

匈首次多黨選舉 定明年三月舉行

【路透社布達佩斯二十二日電】官方匈牙利通訊社星期五說，匈牙利四十年來首次自由和多黨選舉，已訂定明年三月二十五日舉行。

匈牙利議會星期四決定於三月十六日解散，為選舉鋪平道路。這次選舉也將是四十多年來在東歐的首次完全自由的選舉。

這將是自一九四七年以來在匈牙利的首次多黨選舉。匈牙利共產黨於一九四七年強迫另三個政黨加入聯盟而贏得百分之六十的選票。上次的真正自由選舉於一九四五年進行。

聲稱奪得政權的羅國前外長 曼內斯庫簡介

【路透社維也納二十二日電】齊奧塞斯庫傳已倒台後，「救國陣線」成員之一的曼內斯庫宣稱已接管了政府。個子高大而滿頭銀絲的曼內斯庫，是今年三月致公開信給齊奧塞斯庫的六名前黨官員之一，他們曾在該信中抨擊其強硬路線政策。

據報七十三歲的曼內斯庫今年四月健康狀況不佳，他在被放逐至一個農工聯合企業後，患了血管狹窄症和胃潰瘍。

也有另五名年老政治家簽名的這封公開信，抨擊齊奧塞斯庫未遵守一九七五年赫爾辛基人權協定。羅馬尼亞是該協定的簽字國之一。

曼內斯庫於一九六〇年代在羅馬尼亞戰後共產黨領袖喬治烏．德治領導下，迅速崛起而成為國際知名人物。喬治烏．德治一九六五年逝世後，由齊奧塞斯庫接任。一九六七年，曼內斯庫是第一位當選為聯合國大會主席的共產黨人，在所投的一百一十三票中，他獲得一百一十二票。

他因在調停阿拉伯—以色列六日戰爭中所起的作用，在聯合國受到國際讚揚。

他於一九七二年在擔任十一年外交部長後被逐出政府，原因一直未有解釋。他在相對低微的工作崗位上度過四年後，於一九七七至一九八二年獲任命為駐法國大使。

曼內斯庫一九一六年八月八日出生於普洛耶什蒂，父親是一名羅馬尼亞政府官員。他在布加勒斯特大學進修法律和經濟學後，並在第二次世界大戰期間，加入共產黨，積極參加黨的地下組織活動。

國際最新滙市股市金市行情

1989年12月22日

滙市

	香港	紐約
港元	7.8100	7.8080
西德馬克	1.7225	1.7090
日圓	143.70	142.75
英鎊	1.615	1.6230
瑞士法郎	1.5535	1.5510
澳洲元	0.7891	0.7890
加拿大元	1.1589	1.1590

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市

	[illegible]	上日收市
香港	[illegible]	3824
倫敦	上午定價 413.20；下午定價 [illegible]	416.75
蘇黎世	413.35	413.75
紐約	413.50	411.70

股市

	收市	升降
東京道瓊斯平均價	38040.37	－175.11
新加坡海峽時報指數	1484.57	＋12.13
悉尼全普通指數	1645.40	＋5.80
倫敦金融時報指數	1866.20	＋9.40
法蘭克福商銀指數	2085.00	＋11.60
紐約道瓊斯指數	2697.10	＋5.97

倫敦港股

	香港收市	倫敦收市
滙豐	7.60	7.70
怡和	25.10	25.30
國泰	8.45	8.55
和黃	9.05	9.25
置地	8.70	8.85
太古	16.10	16.20
[illegible]	12.40	12.60
港燈	8.00	8.10
長實	9.90	10.10
九倉	7.65	7.80

※今晨截稿時指數及價位　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

明年四月起施行 中國公民配識別號碼

將由十六位數字組成

終身不變以便建立社會保障檔案

【中新社北京二十二日電】國家技術監督局今天公佈了兩項國家標準——《社會保障號碼》和《全國企業、事業單位和社會團體代碼編制規則》。根據這兩個國家標準，中國的每一個公民和單位都將得到一個法定代碼。

國家技術監督局官員解釋說，《社會保障號碼》就是給居住在中華人民共和國境內，並具有中華人民共和國國籍的每一個公民頒發一個唯一的終身不變的識別號碼。以便於為每一個公民建立相應的社會保障檔案，記錄與每個人經濟活動有關的各類信息。它將廣泛應用於社會保障、人口登記、身份識別、就業、納稅、銀行帳戶等方面。中國的社會保障代碼由十六位數字組成，標識了號碼擁有者在號碼發放時的戶口所在地，出生年、月、日，性別等個人信息。

由九個數字構成的企業、事業單位和社會團體代碼標識，是在全國範圍內唯一的、始終不變的法定代碼標識。中國的工商企業登記、機構編制管理、社會團體登記、銀行帳戶管理、財產保險、稅收、社會安全等方面的文件，以及計劃工作、統計工作、物資調撥、財政撥款、知識產權登記等都將採用企業、事業單位和社會團體的統一代碼標識。

據了解，這兩個國家標準都是強制施行的。國家技術監督局新聞發言人朱玉龍對記者說，這兩套制度實施以後，單位和個人的合法財產、社會福利和安全將受到科學技術措施的有力保護，也將為政府各部門加強行政管理、監督各企業、事業單位、社會團體和公民個人的社會經濟行為提供有效的技術手段。它們的實施還將為實現計算機自動化管理和信息交換提供技術保證，為完善中國監督管理體系、發揮整體效能建立技術基礎。

【據新華社北京二十二日電】從明年四月一日起，中國政府將給居住在中國境內，並具有中國國籍的每一位公民頒發一個唯一的終身不變的識別號碼，以便為每一位公民建立相應的社會保障檔案，記錄與每個人經濟活動有關的各類信息。

另據公安部一位官員今天透露，到目前為止，在中國十六歲以上的中國居民中，已有六億三千六百萬人得到了居民身份證。從明年開始，中國將為十六歲以下的中國居民發放出生證。

文藝界在京開研討會 討論鄧小平文藝思想

【據新華社北京二十二日電】中宣部文藝局和人民文學出版社十二月十八日至二十日在京聯合召開《鄧小平論文藝》理論研討會。到會的文藝理論評論家、作家、藝術家聯繫實際就《鄧小平論文藝》的基本思想理論、它的核心和精髓、對馬列文論和毛澤東文藝思想的繼承和發展，以及對社會主義文藝的指導作用和重要意義等問題，進行了廣泛而深入的研討。

中宣部部長王忍之、中宣部副部長、文化部代部長賀敬之、國家新聞出版署署長宋木文出席開幕式並講了話。

中宣部文藝局局長梁光弟和人民文學出版社社長陳早春就學習《鄧小平論文藝》的體會在會上作了發言。研討會結束前，中國作家協會黨組副書記瑪拉沁夫也講了話。

出席研討會的還有李准、李曙光、謝明清、李希凡、扎拉嘎胡、柯岩、程代熙、徐非光、馬畏安、焦祖堯、黎汝清、楊佩瑾、王夫棠、齊致翔、鄭伯農、丁振海、董學文、陳燊、韓瑞亭、謝宏、張澄寰、吳泰昌、程樹榛、蕭雲儒、艾克恩、仲呈祥、王仲等三十餘人，馮德英作了書面發言。

中旅「提貨」商品將實行維修聯保

【據新華社鄭州二十二日電】自一九九零年一月一日起，中旅「提貨」商品在全國實行維修聯保，即凡中旅「在外售券，境內取貨」的用戶，其物品提貨地和使用地不在同一地區的，可以選擇就近的中旅提貨點維修部保修。

滬插花大賽頒獎 證書中英文對照

欲出國者視學習插花為謀生本領

【中新社上海二十二日電】首屆上海藝術插花大賽結果於今日揭曉，三十位插花好手的佳作獲獎，並為即將來臨的聖誕節增添了幾分節日氣氛。近來，插花雅好在上海有日盛之勢。各種插花競賽屢有舉行，但如此大型的競賽尚屬首次，據介紹，已經篩選的參賽者有一百四十七名，作品水平比以往有較大提高。

從參賽作品上看，插花的風格、取材呈現追求新奇的趨勢，而不拘泥於傳統的瓶插、盆插。如插花界的後起之秀韓良的獲獎作品《村野嬌艷》，僅幾片枯木，配兩叢民間用來做掃帚的枯草，綴三朵嬌嫩的康乃馨和幾顆松果，卻是野趣頓生。鶴望蘭、聖誕花、鳳梨等過去此間人們較少使用的花卉，現在大受青睞，其中不少花種都是近年才從國外引種來的。

另據記者了解，插花手藝如同按摩、針灸、烹調等，也已成為這裏意欲出國青年熱衷於掌握的一種謀生本領。從此次大賽獲獎證書配有英文對照的做法，亦可見一斑。

李可染遺體告別式 北京七百人昨出席

萬里等追悼中國畫壇一代宗師

【本報記者榮榮北京二十二日專電】中國畫壇一代宗師李可染先生遺體告別儀式，今天上午在北京八寶山革命公墓舉行，萬里、姚依林、喬石、李瑞環、王震等黨政領導人、首都各界人士七百多人向李可染先生的遺體告別。

李可染先生一九〇七年生於江蘇徐州一平民家庭，十三歲起從師鄉賢錢食芝學習傳統山水畫，十六歲入上海美專學習。十八歲就開始在徐州藝專任教，抗戰時期，在周恩來領導的文化工作委員會中從事抗日救亡宣傳畫創作。一九四三年，應聘為重慶國立藝專講師。一九四六年應徐悲鴻之聘為國立北平藝專中國畫教授，同時從師齊白石、黃賓虹，潛心於民族傳統繪畫研究。

新中國成立後，他進一步致力於中國畫藝術的革新，在傳統繪畫的基礎上融匯西方藝術之長，使古老的山水畫藝術獲得了新的生命。

李可染先生的山水畫深厚凝重、博大沉雄，以鮮明的時代精神和藝術個性促進了民族傳統繪畫的嬗變與昇華，成為中國畫發展史上劃時代的里程碑。

李可染生前任中央美術學院教授、中國美術家協會副主席、中國畫研究院院長。

一名北京市民星期五在街邊小攤選購聖誕賀卡，這款賀卡顯然相當時髦。（路透社）

聖誕前夕的北京

京華通訊　新華社記者

節日氣氛濃烈

本月第二個周三，一位裝扮成「聖誕老人」的遊客興致勃勃地登上了長城，與這座宏偉建築合影留念；同時，另一位「聖誕老人」踊躍地出現在天安門廣場，吸引了遊客們好奇的目光。

雖然離聖誕節尚有一些時日，但北京城內的節日活動已新奇、緊張的鋪開。日前迎來今冬的第一場揚揚的雪花，更增加了節日氣氛。

近日來，大至各商場飯店，小到個體商販攤點，紛紛使出看家本領，裝點門面，置辦節日商品，渲染出一派濃烈的節日氛圍。

務求賓至如歸

在首都、建國、京倫、國際、長城等十多家高級賓館飯店裏，青翠欲滴的聖誕樹、新穎別緻的聖誕屋裏，五顏六色的聖誕禮品、食品，令人目不暇接。為了讓在京的外國客人過好節日，各賓館飯店都作了別具匠心的安排。兆龍飯店的「聖誕老人」為五十多家使館商務處送去聖誕禮物。首都賓館早在十八日就舉辦了一場聖誕聯歡晚會。富於中國民族特色的文藝演出、各式精美北京小吃和時裝表演，使參加晚會的中外賓客留連忘返，王府飯店則在《中國日報》上以「CHILDREN！」的熱情呼喚邀請孩子們到這座華麗飯店過節，這家飯店不僅準備了豐盛的食品，還特意推出了一位身高二米多的巨人——「王府機器人」與孩子們對話，一位美國客人高興地說：「在中國過聖誕節，太有意思了！」

賀卡大受歡迎

進入十二月以來，北京各大商店的禮品櫃大都新增了不少新穎雅緻的節日禮品，就連一些個體商店也不甘落後，極力裝扮自己的小店，在小小門面上串上彩燈，貨架上增設各種小巧別緻的聖誕禮物，琳琅滿目，惹人喜愛。市區中心西單商業區的一家個體禮品店門口擺了一棵綴滿彩燈的聖誕樹，閃閃爍爍，令人駐足流連。一對年青戀人在這兒選購了二十枝聖誕蠟燭，他們準備在聖誕之夜邀請朋友辦一個聖誕燭光舞會。

對於樸素的中國人來說，聖誕卡無疑是寄情表意的一種好方式。大小商店、書亭的賀卡展銷很受歡迎。在北京圖書館舉辦的「賀卡藝術博覽會」吸引了眾多的顧客。一位中年人一下買了一百張賀卡。他笑着說，他辦了個書攤，節日前夕，也想賣些賀卡佈置攤面，招徠顧客。

節日即臨，北京的第一場瑞雪拉開了「聖誕節書畫展」的帷幕，這個由北京基督教青年會舉辦的帶有濃厚宗教色彩的書畫展，竟吸引了不少參觀者。筆者在這裏與一些觀賞者攀談時獲知，去教堂過聖誕節已被列入一些人的節日日程，儘管他們並不是基督徒，但「好奇」！【新華社北京二十二日電】

羅馬尼亞局勢傳真

▲羅馬尼亞羣眾星期五聚集在布加勒斯特陸軍總部周圍，慶祝齊奧塞斯庫被驅逐。（美聯社）

▶東德通訊社星期五報道，羅馬尼亞前外長曼內斯庫取代倒台的齊奧塞斯庫擔任羅馬尼亞領袖。圖為曼內斯庫一九六七年的照片。（美聯社）

▶布加勒斯特街頭出現軍民融洽場面，圖為一名女子與軍車上的士兵交談。（美聯社）

◀羅馬尼亞總統齊奧塞斯庫二十四日在布加勒斯特共黨中央委員會大廈露台上向羣眾講話，旁邊為其妻埃琳娜。（美聯社）

◀羅馬尼亞示威者與保安部隊發生衝突期間，據報羅馬尼亞國防部長米列亞自殺，這是他的檔案圖片。（美聯社）

◀羅馬尼亞人星期五在布加勒斯特站在貨車上，興高采烈地慶祝推翻總統齊奧塞斯庫（美聯社）

新聞畫頁

▶齊奧塞斯庫下台後，在布加勒斯特市中心一名軍官用擴音器向人羣講話。

▲羣眾二十二日進入布加勒斯特電視台，要求推翻齊奧塞斯庫。圖片攝自羅馬尼亞電視。（美聯社）

▲布加勒斯特機場一片寂靜。只有由羅馬尼亞外交部發給許可證的外國人才獲准登機。（路透社）

英醫學雜誌發表研究報告
低脂飲食與工作愉快 為日人健康長壽秘訣
日婦女可活八十歲比英人長壽三年

【法新社倫敦二十二日電】據本星期刊登於《英國醫學雜誌》的一份研究報告說，健康的飲食、較愉快的工作環境、受到波士的較佳對待、以及整體上的經濟成功，會是日本人平均壽命比英國人長的原因。

據研究報告說，一個現今出生的日本男嬰，預期可活七十五點二年，女嬰可活八十點九年，比英國的嬰兒多活三年。

大學學院與米德爾塞克斯醫學院的邁克爾・馬爾莫特與倫敦衛生與熱帶醫學學院的喬治・戴維說，這長壽與遺傳和文化因素的關連較小，而與傳統的以魚和蔬菜為主的低脂肪食譜關連較大。

他們說，較愉快的工作環境是另一個因索。受到行政人員的較佳對待與歸屬感，導致緊張程度較低。

但或許最重要的理由是日本經濟的成功，再加上「最富者與最窮者的收入差距」日益縮減。

慘劇　在悉尼北面二百八十英里的太平洋公路星期五發生兩輛旅遊巴士迎頭相撞慘劇，最少三十二人死亡，四十一傷者送院。警方正調查這宗澳洲歷史上最嚴重的公路交通事故。（美聯社）

拉斯維加斯有此盤口
賭諾列加聖誕前落網
賠率一比三　下注者不計其數

【路透社拉斯維加斯二十一日電】星期二，拉斯維加斯有人開出盤口，以一比三賠率打賭倒台的巴拿馬領袖諾列加會於聖誕節前被緝獲。

開出盤口的是拉斯維加斯一家娛樂場所負責人曼特里斯。賭諾列加於聖誕節前被捕的下注者將須付出三美元，贏取一美元。

賭諾列加在聖誕節之後被捕獲的，賠率是三比一——下注者僅須付出一美元，便可贏得三美元。

酒店職員說，當白宮提出一百萬美元賞金給提供消息導致諾列加被捕的人士後，賭注減少了。美國以販毒罪名懸紅緝拿諾列加。在法律上，賭城拉斯維加斯的賭場不能公開接受諾列加會否被緝獲或何時被緝獲的賭注，但是私底下打賭的人不計其數。

病毒流感襲蘇京
每日四萬人發病

【新華社莫斯科二十一日電】據《莫斯科晚報》報道，AH組病毒性感冒最近已開始在蘇聯首都流行，日發病人數三點七萬至四萬人。

這次流感的特點是，發病急、高燒、頭痛，個別病人還會噁心嘔吐。

莫斯科市政府已決定調動一千五百名實習醫生和住院大夫幫助門診部工作，必要時將調動醫學院高年級學生增援，並撥出三百輛出租車供醫生出診用。

兇手喬裝聖誕老人
開槍射殺兩名男子
造成一死一傷　加州警方正搜捕

【合眾國際社加利福尼亞州貝克斯菲爾德二十二日電】當局說，一名身穿聖誕老人服飾的男子，星期四在一家著名路邊餐館附近，用一枝包成聖誕節禮物似的步槍打死了一名男子和打傷另一名。

警方調查員丹米勒說，「該疑兇打扮成聖誕老人，那支槍則包成一份禮物的模樣。」

警察中尉馬特洛克說，槍擊事件發生在一家餐館的停車場內。警方扣留兩名遇襲者的身份證，他們是三十五歲至四十五歲的白人。

受傷男子在醫院中情況穩定，正接受探員的盤問。

馬特洛克說，槍擊事件發生時，約有二十四名顧客在餐館內。

馬特洛克說，槍手已徒步消失在濃霧中，避開了約三十名警察及警犬的搜捕。

七士兵服役期滿
遊車河大事慶祝
連車帶人同赴黃泉

【路透社西德・權爾茨基興二十二日電】慕尼黑市警方星期五說，七名年輕的西德後備軍人，擠坐在一輛汽車內遊車河，慶祝服役期滿。豈料汽車撞向一輛卡車，導致七人全部喪生。

七人全都是二十歲左右的男子，他們乘坐的汽車在薩爾茨堡至慕尼黑的公路上失去控制，於黑夜中撞向一輛羅馬尼亞卡車。卡車的司機未受傷。

日製新式洗衣機
根據衣物髒污度
自動校洗衣時間

【本報訊】新華社東京消息：日本松下電器公司最近研製出一種用模糊理論控制洗滌時間的全自動洗衣機。

據《日經產業新聞》報道，這種洗衣機的最大特點是可根據被洗物髒污的程度自動調節洗滌時間，它在排水口處安裝一個光感知器，並用這個光感知器來判斷水的渾濁度和被洗物髒污的性質（是油污還是泥污），然後選擇一個最佳洗滌時間。

全球最高大聖誕樹
節前燈飾難放光明
因組織商無法支付安裝電線費用

【合眾國際社邁阿密二十二日電】豎起號稱全球最大聖誕樹的組織者正在與邁阿密市長及幾位仍未收到款項的承包商磋商，希望能恢復供應電力給這棵一百四十四英尺高的杉樹。

組織者湯姆・考夫曼告訴承包商說，他沒有十萬美元可支付裝配和裝飾這棵樹的欠賬。

其中一家承建商是邁阿密的河畔電力公司。河畔電力公司的合伙人歐文說，該公司正等待一萬元款項，用以安裝電線供電給聖誕樹上一萬五千個十瓦特燈泡。

歐文說，公司於星期四下午截斷這棵樹的電力供應。

驅逐出境　日本漁民二十二日在伊勢灣外驅逐一群鯨魚。官員表示，九月來約有四十條「假殺人鯨」游到伊勢灣後，那裏的漁獲大跌。（路透社）

慷慨解囊　溫哥華西部富翁史提芬・桑德斯設立了一個慈善基金，把他持有的屬下二十一幢大廈的約百分之八十股權捐贈出來。（美聯社）

今天盛大獻映　銀都院線
華懋　杏花　永樂　華富　奧斯卡　UA黃埔　UA淘大　屯門　京華　銀星　樂宮　新藝　南昌　新光　珠江　銀都　京都
秘境神奇錄
橫斷山脈
隔斷中國西南秘境
境內奇人奇景奇物奇事
均非我都市人所能想像

甲組聯賽
花花　港會
三時半

【本報訊】甲組足球聯賽今午在旺角球場重燃戰火，由花花與港會對陣，下午三時半鳴笛交鋒。頭場為青年聯賽，東方對香港南，下午一時三刻開賽。門票統收二十元及優待票十元……

亞洲杯女足賽積分表

A組

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
中國	二	二	〇	〇	五	一	四
台北	二	一	〇	一	五	一	二
北韓	一	〇	〇	一	一	四	〇
泰國	一	〇	〇	一	〇	五	〇

體育壇專欄

北韓女足體力充沛

看過匆匆趕到的北韓隊對中國激烈的一仗，中國台北在A組出線未許樂觀。北韓女子隊雖然在亞洲杯中首度亮相，憑對中國得來的評價殊不差，尤其是北韓球員滿場不停跑動的氣魄，簡直有北韓男子足球隊的風範。可惜的是北韓女子球員經驗尚……

……場比賽，北韓先對中國台北然後再對泰國，次序的安排是對北韓有利，雖然目前北韓手上一分積分也沒有，假若北韓與中國台北鬥和，最後一場分組賽北韓只要勝泰國七比零就可以同分較佳的入球率而出線，當然北韓能夠擊敗中國台北的話，出線更無問題。

無疑中國台北的技術修養還是會比北韓好，但是講到體力一環，卻是遠遠追不上，北韓球員有……

南北韓合組亞運隊
雙方會談接近成功

……

人才外流問題曾令南斯拉夫喪失了上屆世界杯決賽周的出線權，該國足總亦曾因此而收緊了國內球員轉會出國的政策，不過現在他們卻要倚重流放海外……

南斯拉夫足總對奧西姆的耐性於今屆世界杯外圍賽中開始取得回報，他們是最早獲得出線權的歐洲隊伍，而且取勝率是各隊之冠。

奧西姆認為一支好球隊往往需五、六年時間去建立，以往南斯拉夫隊的問題是經常不能保持一班基本人腳，這一點……

甲組聯賽今午重燃烽火
花花攻力有所改善 港會穩守志切搶分
三時半旺角場鳴笛 門票臨場有售

【本報訊】甲組足球聯賽今午在旺角球場重燃戰火，由花花與港會對陣，下午三時半鳴笛交鋒。頭場為青年聯賽，東方對香港南，下午一時三刻開賽。門票統收二十元及優待票十元，臨場有沽售。

聯賽首循環至今已漸近尾聲，經過一輪爭逐後，港會首循環八戰未嘗一勝，暫以三和四負積三分而敬陪末席，今仗是該隊次循環首戰，預料會全力出爭。而花花現時以七戰二勝二和三負積八分，與星島及東方同分同居於中游，為爭取次循環的更佳形勢，花花是不會錯過這次搶分機會，雙方均為搶分而戰，料有一番惡鬥。

論實力，雙方難分軒輊，港會球員身材高大，反擊快速，有前港隊門將陳慶榮把關，相信如後防不出錯，花花要取得「甜頭」並非易事。

然而花花近期幾仗愈演愈好，整體合作較季初更見純熟，尤其進攻方面較初期大有改善，前鋒鄭偉基頻有建樹，曾有五戰入三球佳績，而全隊平均演出大有進步，早前三仗雖然與甲組三強南華、愉園及麗新對壘，但戰況並非一面倒，可見該隊戰力已大為提高，由於花花近況轉佳，取勝機會稍高半線。

花花：陳秀賢；何國良、李世昌、梁建邦、鄧志明；米頓、吳錦華、王熾輝、陳志光；陳文順、鄭偉基。

港會：陳慶榮；安德遜、華拉治、岩士唐、朗尼根；華倫泰、端尼斯、尼迪亞、亨打；阿靴、阿布特。

港足球隊昨歸來
廿九日決選球員參加省港杯賽
郭家明稱下月迎戰日萬事得隊

【本報訊】香港足球隊完成重組後首次在佛山進行的集訓和比賽，昨午乘直通火車返抵港。據教練郭家明表示，此行目的之一是讓新入選港隊球員熟知港隊的運作及要求，而經過四天兩賽及四課操練，對催谷球員的狀態已起一定作用。

港隊這次往佛山集訓及比賽，曾經先後與佛山職業隊及廣州隊友賽，首戰○比○打和，次役○比一落敗，而全隊廿五名球員都曾有上陣，至少亦踢半場比賽，並且進行四課操練，大體力消耗的集訓已達到試陣練兵的目的。

郭家明表示，這幾天除了集訓和比賽外，前晚更觀看一場天津對廣東的激烈比賽，該賽對陣雙方攻守快速，踢法硬朗，廣東二比○得勝。通過觀看這場比賽讓新舊港腳認識大陸隊踢法，俾有思想準備省港杯將是一次嚴峻考驗。

郭家明透露，港隊返港後會暫時解散，因本月廿七、廿八及下月二、三日，入選港隊球員所屬球會有聯賽進行，而二十九日會決選參加省港杯十八名球員，明年一月三日起一連集訓三天，先備戰於一月六日舉行的首回合賽事。然後於一月九日約戰剛好到港的日本乙組聯賽隊萬事得隊，作為十三日次回合比賽前熱身賽。

中國泰國先對壘
北韓台北爭出線
亞洲杯女足賽今續旺角舉行

【本報訊】亞洲杯女子足球錦標賽今天續在旺角球場舉行兩場比賽，頭場先由中國與泰國對壘，下午六時一刻開賽。尾場為中國台北硬碰北韓，晚上八時正交鋒。門票廿五元及優待票十五元，臨場有售。

兩仗中，中國台北對北韓是今晚的重頭戲，前者因首仗敗給中國，而泰國隊又是該組較弱一隊，北韓應該可順利擊敗泰國，形成今仗是決定A組次名出線的決戰，預料會是一場激烈爭逐戰。

亞洲杯女足賽積分表

A組

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
中國	二	二	○	○	五	一	四
台北	二	一	○	一	五	一	二
北韓	一	○	○	一	一	四	○
泰國	一	○	○	一	○	五	○

B組

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
日本	二	二	○	○	十四	○	四
香港	二	一	○	一	三	三	二
印尼	二	一	○	一	八	[illegible]	二
尼泊爾	二	○	○	二	○	[illegible]	○

華人足裁會今訪台友賽

【本報訊】香港華人足球裁判會組團訪台作賽，定於本月廿三日乘搭華航班機飛台，由該會會長關浩明率領，是日下午三時由該會永遠名譽會長林建岳授旗出發，翌日與台北足協裁判隊作理事長杯賽，廿五日訪問基隆足球會，廿六日訪問高雄，並與勁風足球隊作友誼賽，於廿九日返港。

亞洲杯女足賽昨舉行兩仗
港隊零比三受挫日本
另場印尼技高八比零大勝尼泊爾

【本報訊】亞洲杯女子足球賽昨晚在旺角場上演兩場B組賽事，印尼以八比○大勝尼泊爾，日本則三比○克香港。

壓軸賽的香港隊在敵隊主將高倉麻子等缺陣下，採死守的打法，加上門將劉瑞珊表現可人，救出不少險球，成功地減少失球，以○比三敗陣。港隊只要在對印尼一役逼和對手，便能成功躋入四強。反觀頭場的尼泊爾技術及體力都次於印尼，反擊乏力，終於○比八大敗於印尼腳下。

頭場戰幔拉開，十七分鐘，利拔左輔「入楔」，在敵衛包圍下抽射遠柱，地波入網，一比○，印尼領先。二十分鐘，利拔左路抽射地波，門將毛卡拉飛身托出底線解圍。二十八分鐘，馬天妮右輔禁區內抽射，皮球應聲入網，二比○。三十三分鐘，薩茲亞替利蘭。上半場補時二分鐘，利拔左邊底線刮出，比露近門射球入網，以三比○領先。

易邊再戰，一分鐘，馬天妮右輔底線傳中，門將毛卡拉出迎失位，比露近門掃把腳入網，四比○。十四分鐘，比露左路傳中，尼泊爾後衛刪出不遠，舒亞天妮禁區邊挑球「窩利」，五比○。十六分鐘，嘉迪嘉替馬天妮。十九分鐘，利拔在尼泊爾禁區內亂戰中突圍，離門十碼抽射，門將毛卡拉托球入網，六比○。二十五分鐘，利拔進攻路線截得敵隊球員腳下球，勁射楣底入網，七比○。二十七分鐘，比露門前無人看管下，拉弓射破網，八比○。三十六分鐘，卡馬拉犯利拔，黃牌。終場印尼以八比○大勝尼泊爾。

壓軸戲展開，三分鐘，木岡二葉右邊角球斬入禁區，手塚貴子勁射，劉瑞珊倒身拍出不遠，長峯秀即近門「執死雞」，一比○，日本開紀錄。二十分鐘，手塚貴子左路傳中，山田千愛門前「撲射」高出。二十六分鐘，手塚貴子左輔抽射，門將劉瑞珊擋出，力救險球。三十三分鐘，木岡二葉右邊角球傳中，長峯秀即在香港衛將劉瑞珊攔下，轉身抽射之力易被沒收。日本以一比○領先上半場。

易邊再戰，五分鐘，容鳳玲禁區內犯手球，球證判罰十二碼，木岡二葉操刀，被劉瑞珊刪出，再射入網時被球證判犯規在先，吃「詐糊」。七分鐘，山田千愛右邊施「冷箭」一「笠」射入網，二比○。十四分鐘，野田朱美將木田登美里……手塚貴子……右輔禁區內勁射中柱彈出，走前接應稍遲，容鳳玲解圍，洪惠芳替李有珍。三十三分鐘……三十四分鐘，日本木岡二葉右邊斬球入禁區，野田朱美遠柱接應頂入網。終場，日本輕易以三比○取得第二仗勝利。入場觀衆八百七十二人，收入二萬零二百七十元。

花花兩名外援米頓（左）及艾士勤，均會為今午對港會的搶分戰中全力出擊

香港：劉瑞珊；陳瑞瑩、容鳳玲、游淑嫻、繼瑞珍；李有珍、林少英、謝麗霞、鄭淑嫻；崔秀瓊、吳鳳雯。

日本：鈴木政江；松永知子、高秋陽子、加治真弓、本田美登里；半田悅子、山田千愛、松田理子、木岡二葉；長峯秀即、手塚貴子。

尼泊爾：毛卡拉；文迪、施莉亞、卡馬拉、亞佩娜；利蘭、蘭迪瑪、施迪華、金瑪柏迪。

印尼：蘇菲亞；也雲、恒達莉、賴日、哈高達維也；比露、舒亞天妮、曹利娜、賀馬維也；馬天妮、利拔。

香港體育

【本報訊】日本乙組聯賽足球隊萬事得隊，將於明年一月份來港比賽，香港足總已替該隊編排了三場比賽，均在銀禧中心球場閉門進行。

日乙組萬事得隊 下月來港賽三場

足總替萬事得隊安排的三場賽事，第一場是於一月九日對香港隊，另外兩場是十一日對甲組麗新隊，十二日對甲組東方隊。

萬事得隊目前已打入日本的「天皇杯」賽八強，還是這項賽事八強之中唯一的乙組球隊。

體育環 專欄

北韓女足體力充沛 台北出線未許樂觀

看過匆匆遇到的北韓隊對中國激烈的一仗，中國台北在A組出線未許樂觀。北韓女子隊雖然在亞洲杯中首度亮相，憑對中國得來的評價殊不差，尤其是北韓球員終場不停跑動的氣魄，簡直有北韓男子足球隊的風範。

可惜的是北韓女子球員經驗尚淺，攻術基礎亦不夠紮實，假以時日北韓多與外界接觸，比賽切磋，未來一定成為亞洲勁旅之一。

中國隊兩戰兩勝之後，剩下的一個席位肯定是中國台北與北韓之爭。目前彼此之間的形勢是這樣的，中國台北兩戰得兩分，得五球失一球，餘下一場對北韓；北韓一戰得零分，失四球得一球，餘下對中國台北及泰國兩場比賽，北韓先對中國台北然後再對泰國，次序的安排是對北韓有利，雖然目前北韓手上一分積分也沒有，但假若北韓與中國台北踢和，最後一場分組賽北韓只要勝泰國七比零就可以同分較佳的入球率而出線，當然北韓能夠擊敗中國台北的話，出線更無問題。

無疑中國台北的技術修養還是會比北韓好，但是講到體力一環，卻是遠遠追不上，北韓球員有這樣的體力去支持她們整場緊迫中國台北，令到她們的技術得不到順利發揮。而北韓的粗獷作風，快速反擊中國台北不是那麼容易應付的。

由於北韓面對中國一役獲得一致的好評，相信A組中國台北今對北韓一場分組賽會吸引更多球迷入旺角場觀看比賽，入場觀衆數目有機會超過四千人。

戰果三比六 上半場三平手
港青昨午不敵南華
黎新祥表示達到預期練習目的

【本報訊】香港廿一歲以下青年軍昨午在銀禧體育中心與甲組勁旅南華友賽，該隊雖以三比六落敗，但教練黎新祥認為，港青小將在對手強大壓力下仍有攻勢及入球，表現已不錯，達到預期練習目的。

昨役雖然是練習賽，但雙方均戮力而戰，爭持激烈，上半場曾三比三打和。下半場港青才以多次錯誤下失手被擒。港青由歐偉倫梅開二度及譚兆偉入一球，而南華則先後被譚拔士、陳發枝、袍連奴、歐陽應慈、李福榮及安達臣射入。

賽後港青教練黎新祥表示，昨役已隊表現不錯，在南華強攻猛打後，仍能組織反擊，並取得入球，只是後防球員經驗尚淺，致使錯漏層出，終招敗績。

黎新祥指稱，本月廿六日起停止集訓，讓部分入選港青的甲組球員跟隨所屬球會比賽及操練，明年一月一日才復操。此外，又已定於一月六日省港杯賽首回合賽事序幕戰上與乙組福建對壘，這場表演賽是作為一月廿九日往泰國參加國際青年足球賽，挑選十八名球員的主要根據。

籃聯選出女子球員 下周三將展開集訓
備戰明年亞洲青年錦標賽

【本報訊】香港業餘籃球聯會為準備一參加明年八月在日本舉行之亞洲青年籃球錦標賽，挑選六十一名女子青年球員，於十二月二十七日下午七時在九龍士瓜灣室內運動場展開集訓。

據悉，六十一位女子青年球員大部分由各學校體育老師推荐，亦有部分由籃球聯會市政杯各隊伍挑選。

籃聯會準備初期集訓後，挑選其中四十位適齡之球員進行第二期訓練，並繼續物色好手加入集訓行列。

女子青年球員部分名單列後：文寶欣、文詠欣、洗嘉麗、張馥卿、胡翠玉（五旬節）、姚美芳、陳佩璇（上智）、楊少芳（陳樹渠）、郭姿姿（裘錦秋）、高靜思、楊嘉儀、譚佩君、戴雪凝、伍少萍（英華）、陳俊依、羅小燕、洪麗施、曹美玉、鄭寶儀（文理）、曾嘉儀、蘇麗燕（培敦）、廖錚（伊斯蘭）、王芳（林漢光）、麥依華（聖米嘉勒）、國麗儀、張艷芳（庇利羅士）。

足總杯賽改制場數增加
鑽禧十一人賽可能取消

【本報訊】本屆足總杯賽改為複式淘汰制，比賽由原定的單淘汰賽八場增加到十六場，足總目前正研究賽期的編排問題。

足總原預留給足總杯賽期，由明年四月四日至五月六日為止，但由於比賽場數增加了一倍，因此賽期亦需延長，肯定不能在五月上旬完成。但據足總秘書處表示，由於本季九支甲組隊，聯賽只進行兩個循環的賽事，因此比賽場數較上屆少，原計劃在五月中可以完成這一屆的本地賽事，時間上是太早，而大球場在六月份仍可以使用，故足總杯賽事增加，賽期延長，在場地及時間方面應不會有問題。

不過秘書處表示，足總計劃在本屆球季本地賽事完成後，舉辦一項鑽禧杯十一人賽，由本屆甲組聯賽前列隊伍與幾支獲邀請來港的球隊參加，但由於足總杯賽事增加，這項鑽禧賽事將可能受影響而不舉辦，秘書處現正研究是否舉辦這項賽事與否。

加山光華毆鬥案 聯管會下周研訊

【本報訊】足總紀律小組已將十一月份丙組聯賽加山對光華一仗的毆鬥案交聯管會處理，但聯管會遲遲未召開會議研究此案，因此執委會在本週二的會議再提及此事，指示聯管會在本月份之內研究。

據悉聯管會主委歐陽先目前正忙於亞洲杯女子足球賽之工作，故此遲遲未決定召開聯管會議處理上述案件，惟在執委會議上，不少委員提出此事應從速處理，否則時間隔得太久，案中的證人包括球證、旁證、監場委員與兩隊的職球員將事件之細節淡忘，於處理時恐怕欠缺公平性，故指示聯管會於本月內研究此案。

足總秘書處表示，聯管會初步計劃在本月廿七日或廿八日召開會議研究此案，但這次會議將不會傳召證人及雙方球隊代表與涉案球員到場，只會先研究處理之步驟，然後再召開另一次會議傳召有關人士到場接受研訊以作出裁決。

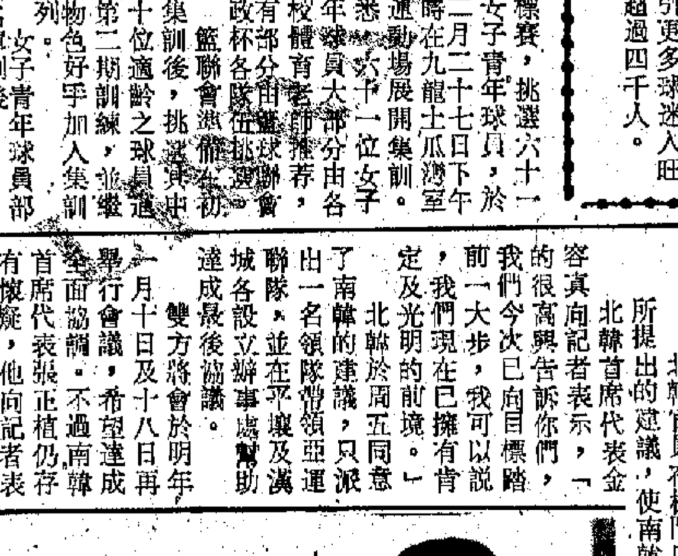
南北韓合組亞運隊 雙方會談接近成功
北韓同意只設一領隊率聯隊參賽
明年一月再舉行會議全面協調

【路透社板門店二十二日電】南韓及北韓派聯隊參加明年北京亞運會的協議於周五進一步接近成功，但雙方的不信任使未來發展受到阻礙。北韓官員在板門店的一次四小時會議中，就重要事項方面接受了一些由南韓所提出的建議，使南韓官員感意外。

北韓首席代表金亨真向記者表示：「我們很高興告訴你們，我們今次已向目標踏前一大步，我可以說，我們現在已擁有肯定及光明的前境。」

北韓於周五同意了南韓的建議，只派出一名領隊帶領亞運聯隊，並在平壤及漢城各設立辦事處幫助達成最後協議。

雙方將會於明年一月十日及十八日再舉行會議，希望達成全面協議。不過南韓首席代表張正植仍存有懷疑，他向記者表示，「雙方取得了一定的進展，但老實說他們突然點頭，使我非常意外，他們還未認真地閱讀我們的建議。我們不能不懷疑他們是否別有用心。」



韓式婚禮 前中國乒乓球名星焦志敏（左）與南韓乒乓球好手安宰亨於周五在漢城奧運公園舉行傳統韓國婚禮。（路透社照片）

亞洲女舉重賽上海揭幕
中國黃嫺羣奪三面金牌
九個國家地區六十九力士參戰

【據中新社上海二十二日電】第二屆亞洲女子舉重錦標賽今天在上海閘北體育館開幕。日本、中國台北、印度、印度尼西亞、泰國、朝鮮、新加坡、南朝鮮和中國共九個國家和地區的六十九名舉重運動員將參加九個級別的比賽，爭奪二十七塊金牌。

開幕式後，中國和中國台北舉重運動員首次在滬同台比賽。台北隊是這次參賽各隊中人數最多的一個隊，共派出二十一人。今天下午四十四公斤級的比賽中，中國隊黃嫺羣從六十二點五（抓舉）、八十二點五（挺舉），最後以一百四十五公斤的總成績，獲三項冠軍。印度尼西亞巴斯迪雅獲第二名，印度戴維名列第三。

圍棋名將陳祖德 戰勝癌症返賽場

【香港中國通訊社北京二十二日電】告別棋賽九年以後，著名九段棋手陳祖德戰勝癌症又將重返賽場，月底，他將參加上海「嘉定杯」圍棋名人快棋邀請賽。

陳祖德曾獲三屆全國冠軍。六十年代他兩次戰勝日本九段棋手，一九八○年秋，風華正茂的陳祖德身患癌症，抑決告別賽場。四十五歲的陳祖德現任中國圍棋協會主席。

亞洲球會冠軍杯抽籤
遼寧日產主客場爭標
抽籤儀式昨在本港舉行

【本報訊】亞洲球會冠軍杯決賽抽籤儀式，昨日在本港舉行，由亞洲足協秘書長韋立本主持。

中國遼寧隊和日本日產隊在預賽中一路殺出重圍，以各自小組首名分別爭得決賽權。兩隊將採取主客場制爭奪首屆亞洲球會杯錦標。

中國足協秘書長楊秀武、日本足協副秘書長中野登美雄出席了今天的抽籤儀式。

今天的抽籤結果，首場將於四月二十二日舉行，由遼寧隊東渡日本東京或橫濱作客，次場四月二十九日在中國遼寧瀋陽市舉行，遼寧隊迎戰日產隊。

女足進軍九六奧運 國際足聯有此計劃
亞洲足協秘書長韋立本在港透露

【據新華社香港二十二日電】亞洲足聯秘書長韋拉本在這裏透露，國際足聯及其主席夏維蘭治對女子足球運動的發展十分關心和重視，計劃將女子足球列為一九九六年奧運會的正式比賽項目。

韋拉本是日前在香港會見正在這裏參加亞洲杯女子足球賽的中國足協秘書長楊秀武時透露上述計劃的。

韋拉本還透露，國際足聯已正式成立了女子足球委員會，國際足球執委霍英東被選為該委員會的副主席。國際足聯將通過首屆世界杯女足賽的舉行，進一步在國際上促進女子足球運動的發展。

泰國兩項足球賽 中港隊下月參戰

【香港中國通訊社曼谷消息】第二十一屆泰皇杯足球邀請賽及第五屆國際青年足球邀請賽，定於明年一月二十八日至二月十四日同時在此間舉行。中國隊將參加該兩項比賽。香港隊參加後一場比賽。

據泰國足球總會會長乃差猜警少將稱，決定參加泰皇杯賽的有中國、南韓、緬甸、丹麥、紐西蘭、蘇聯和東道主泰國等六隊。

國際青年（二十一歲）足球賽應邀參賽的有中國、蘇聯、香港、馬來西亞、老撾以及東道主泰國共六隊。

世界體壇

亞羽賽決出兩强 中國印尼爭錦標

【據新華社上海二十二日電】亞洲羽毛球錦標賽半決賽今晚在上海體育館結束。中國隊和印度尼西亞隊分別以四比一和五比○戰勝南朝鮮隊和馬來西亞隊，取得決賽權。

中國隊出場的三名單打選手是熊國寶、趙劍華和吳文凱，兩對雙打選手是李永波／田秉毅和鄭昱閩／黃展忠，南朝鮮隊出戰的單打選手是崔相範、片光民和郭贊浩。朴柱奉／孫振煥和金文秀／成漢國出任雙打。

熊國寶和趙劍華在頭兩場單打中分別以二比○戰勝對手，第三場雙打，朴柱奉／孫振煥以十四比四和十五比九連勝兩局，戰勝名將李永波／田秉毅，接着中國隊再勝二盤。

世界足球

意國友賽阿根廷 雙方忘帶射門靴
世杯抽籤豈造馬 馬拉當拿願道歉

▲意大利前夾在意大利卡利亞里以○比○賽和阿根廷。因意大利連續四仗只入一球，因而引起球評家的猜測，對意大利能否成為今屆熱門隊伍，頗有懷疑。人們對意大利射門功力大感不滿，因雙方均無法入球。

是役是雙方均刻意求勝，均採取快速的進攻足球，但是在一個和暖的下午，雙方球員儘管努力作戰，可惜均無法打開紀錄。

意大利國家隊自一九七一年以來，首次在撒丁島南部的卡利亞里亮相比賽。這也是意大利在世界杯決賽前的最後一場在自己主場上比賽。本來希望能夠打出一場漂亮之戰，結果沒有機會打開紀錄。

意大利之刻意求勝，因為在過去四場國際賽中只入一球。他們先後對阿根廷、英國、阿爾及利亞和巴西，竟然只對阿爾及利亞一役以一比○獲勝，而以○比○賽和英國和阿根廷，一比○小勝阿爾及利亞，巴西則以一比○勝意大利。

意大利今後的兩場比賽，其中一場是三月二十一日對瑞士，而在明年一月間則拉隊前往荷蘭，出戰歐洲國家杯冠軍荷蘭。

目前最大的爭議是意大利能否成為今屆的熱門隊伍，因該隊前鋒全無「十碼腳」。這是球評家較大的憂慮。

意大利領隊文仙尼對外間的評議並沒有作出正面的反駁，認為最重要的還是將來在決賽周時的表現。同時他把不能增加入球的責任推在球員受傷和球員過份疲勞方面。

他甚至認為在過去四場國際球賽，先對巴西，再鬥英國，接着出戰阿爾及利亞，甚而舉行過對阿根廷，充分說明意大利實力平均，將來定能在決賽周與歐美勁旅一決雌雄。

▲阿根廷隊長馬拉當拿較早時，曾指稱世界杯抽籤是人為操縱，有內定之嫌。馬拉當拿願意為此番說話而道歉，但他並未因這番說話而感到遺憾。

鷹揚

南斯拉夫教頭妙策 海外國腳效命爭鋒
世界杯足球決賽周勁旅逐個談

本報記者 劍安

人才外流問題曾令南斯拉夫喪失了上屆世界杯決賽周的出線權，該國足總亦曾因此而收緊了國內球員轉會出國的政策，不過現在他們卻要倚重流放海外的球星在世界杯中爭取佳績。

南斯拉夫是歐洲主要的球員輸出國，單是今年已有八十二名職業球員簽約外國球會，以往當球員離開本土後，常被視為異己分子而被國家隊遺忘。不過隨着「紅褲子」出身的奧西姆上任新領隊後，這種情況已被改觀。

早於一九八八年的歐洲國家杯賽前，奧西姆已開始陸續召回在外國效力的球星重返國家隊，雖然他們在外圍賽對英國一仗慘敗一比四而未能取得出線權，但奧西姆仍很有耐性地繼續組織他理想中的國家隊。而南斯拉夫足總亦少有地對這名領隊顯示耐性，過去已有不少國家隊領隊因一兩場比賽表現欠佳而需下台。

南斯拉夫足總對奧西姆的耐性於今屆世界杯外圍賽中開始取得回報，他們是最早獲得出線權的歐洲隊伍，而且取勝率是各隊之冠。

奧西姆認為一支好球隊往往需五、六年時間去建立，以往南斯拉夫隊的問題是經常不能保持一班基本人腳，這一點奧西姆已將之改善，如果他的球隊能按照他手上的時間表前進的話，明年將會是南斯拉夫踏入高峯期之時。

南斯拉夫球員經常被外國球會垂青，其中主要原因是他們擁有出色的個人技術，可媲美南美國家的球員，不過奧西姆不會因此而側重南美打法，他非常重視球隊的合作性，希望能成功地將個人與整體互相配合。

南斯拉夫的弱點是不能踢「逆境波」，而且經常在大賽中表現失準，不過奧西姆認為現時球隊已取得充足經驗，而且他們在外國賽的出色成績使球員建立了自信心，因此他相信南斯拉夫將會在決賽周中帶來令人意外的賽果，如果加上一點運氣，甚至可打入決賽。（九）

爭取每周工作48小時

並要求將新訂休假安排追溯至上月

當值者靜坐支持　救援工作未受影響

休班消防員在太古大廈外示威。（本報攝）

【本報訊】近二千名休班消防員，昨日上午在中環遊行請願，爭取將每周工作時間由六十小時縮短為四十八小時。

與此同時，當值的消防員亦於上午十一時至十二時四十五分，在各局靜坐，靜坐期間將不影響救火工作，此外，他們並於上午十一時至今日下午五時的三十小時內，在消防車、消防船及各有關建築物外牆張貼大字報、標語，以聲援遊行消防員。

遊行的發起組織消防處職工總會主席鄧永衡表示，是次遊行請願主要是為了爭取合理工作時間，要求把每周工作六十小時縮減為每周四十八小時，此外，他們亦不滿紀律人員薪酬及服務條件常務委員會，把原計劃在本年十一月檢討消防行動人員的假期及休假安排押後至明年四月，他們要求追溯期定為本年十一月。

遊行隊伍昨日上午十時半首先在中環遮打花園集合，到十一時，來自香港、九龍、新界總區及總部的休班消防員，已有一千八百人到場，他們舉着標語、橫額，按照各地區排列成小隊，在消防處職工總會負責人帶領下，沿遮打道、干諾道中行人隧道、怡和大廈、中區行人天橋至太古大廈，由職工總會七名代表向兩局議員辦事處請願，他們獲得當值議員鍾沛林、劉華森、潘志輝、譚耀宗、鄭明訓及薛浩然的接見。由鄧永衡向鍾沛林遞交請願信。

雙方會晤了半小時，事後鄧永衡表示，他們對於兩局議員的答覆很滿意，因為議員對縮短工作時間表示明白，並認為每周四十八小時是合理的工作時間。

遊行隊伍在中區行人天橋集結後，繼續由職工總會代表到先施大廈紀律人員薪俸及服務條件常務委員會遞交請願信，由該委員會秘書長胡學思接收。

當職工總會代表到兩局、薪俸及服務條件常務委員會請願期間，集結在中區行人天橋的約二千多名消防員不斷用掌聲、歡聲來聲援。

整個遊行請願於中午十二時四十五分前結束，消防員和平散去。

鄧永衡表示，是次遊行並得到消防處本地官員會、消防處救護員會、救護官員會和消防控制組職員會會員的支持及參與。

他指出，如果港府在二月前未作出具體的答覆，他們將在二月份召開的會員大會決定是否採取進一步行動。

上：消防處職工總會主席鄧永衡向兩局議員辦事處當值議員鍾沛林遞交請願信；下：消防局貼滿標語（本報攝）

現任副環境規劃司

黃劍琴自縊身亡

患脊髓病　翟克誠表婉惜

【本報訊】現任港府副環境規劃司黃劍琴，疑不堪頑疾困擾，昨日被發現在寓所內自縊，送院不治，署理布政司翟克誠聞訊後表示惋惜。

黃劍琴，四十八歲，現任副環境規劃司，是港府編制中乙一級政務主任最資深公務員，遺下妻子及兩名兒子。

黃劍琴與四十四歲廖姓妻子同住港島麥當奴道六至八號麥當奴大廈十二樓某座，一對兒子在外國讀書。昨日凌晨五時許，黃妻發現他在浴室內自縊，馬上弄醒五十八歲男傭合力把他解下報警，但送院證實不治，據悉，黃劍琴患有脊髓病，本年九月獲委為副環境規劃司後已告病假，由於病痛纏身，死者常鬱鬱不樂，警方事後調查，認為死因無可疑之處。

黃劍琴一九四一年十一月出生，香港大學榮譽文學士，獲文學院首獎，一九六三年加入政府工作，並晉升至首長級乙一級政務主任。他曾在政府出任多個高級職位，包括工務員薪俸及服務條件常務委員會秘書長、副運輸司、副康樂文化專員、副民政司及副市政署長等。

署理布政司翟克誠昨晨在得悉黃劍琴的死訊後感到震驚和哀傷。翟克誠代表港府及黃劍琴的同僚對他的家人致以深切的哀悼。

昨晨在寓所自縊身亡的黃劍琴

資料

黃劍琴的仕途一生

昨日凌晨突然自縊身亡的港府副環境規劃司黃劍琴，在二十六年仕途生涯，一直獲港府垂青有嘉，他的突然逝世，無疑將使港府培養高層華人高官計劃，喪失了一個重要的可選擇對象。

細數黃劍琴的仕途，他原於一九六三年香港大學畢業後便加入港府出任行政主任，而一年後已獲晉陞為政務主任職級，開始其在決策階層的職位；七三年再晉升為首長級丙級政務主任，而在短短五年後，他又再獲晉升為首長級乙級政務主任，其後八六年再晉升為首長級乙一級政務主任。

值得一提的是在港府編制下，司級官員與首長級甲級、乙級政務主任，大多都是論資排輩，次第陞遷的，對於一位高官來說，真正難於跨越的，倒是從丙級政務主任升任乙級主任的歷程，黃劍琴能在短短五年內完成這個歷程，在當時來說，可謂十分迅速。

不過，黃劍琴自升任首長級乙級政務主任以後，外人看來，他的發展，似乎就告停頓下來，反觀同期與他一併獲委為首長級乙一級政務主任的其他港府官員，例如周德熙、孫明揚、陳祖澤等，均已晉升為甲級政務主任或者再更上一層樓，成為司級官員了；這種不同際遇，實際並不表示黃劍琴在港府高官中地位有所低降，只是由於他適值港府級處理敏感的公務員問題時刻，獲委為公務員薪俸及服務條件常務委員會秘書長，而由於八六至八八年，一直是公務員就服務條件問題爭執最激烈的時刻，黃劍琴處身其間，自難於抽身而退。

八八年底，工務員工潮漸告一段落以後，當時即傳出黃劍琴有可能調離公務員薪俸常委會，改而出任運輸署長，但可惜今年與家人在加拿大滑雪時發生意外，導致脊髓出現問題，雖屢經醫治，仍經常疼痛難當，甚至徹夜不能成眠，基於如此理由，他的調任又被擱置下來了。

在港府高官之中，與黃劍琴最為稔熟的市政總署署長蘇耀祖形容說，黃劍琴為人樂觀，辦事理智、認真，不過，據知，黃劍琴也無特別情緒流露出來，近年雖身體不好常因脊髓疼痛難當，令家人也為之心酸。

黃劍琴死訊傳出，港府及其友人均表惋惜，但對其本人而言，可能正是一種解脫。

海關徵求汽艇接載員工出海

【本報訊】香港海關招標承投以按每小時收費之出租方式，供應汽艇予該部門，每次最少三艘，供應期由一九九〇年四月一日起，為期二十四個月。

索取投標表格及其他詳情可逕往香港統一碼頭道卅八號海港政府大樓八字樓香港海關物料供應組。

居民爭購餸菜，街市擠滿人羣（本報攝）

趁冬至上船拜祭祈求丈夫平安

孕婦墮海一屍兩命

懷胎八月　嬰兒預計年初一出生

【本報訊】一名孕婦，為祈求在海上作業的丈夫平安，昨日趁冬至上船拜祭時，一不慎失足墮海，數小時後才被人發現屍浮海上，釀成一屍兩命悲劇。

死者黎貴芳，二十二歲，與夫鄭×安（二十五歲）同住筲箕灣東大街金發大廈八樓某座，黎婦已有八個月身孕，乃首胎，預產期是農曆大年初一，黎婦丈夫是漁民，一向在筲箕灣避風塘收集魚獲，然後轉運日本銷售。

昨日是冬至，黎婦早已準備晚上與丈夫共聚晚膳，另外為丈夫祈福，早上十時許便攜帶了拜祭用品離家，往筲箕灣避風塘其夫的漁船一義興號「拜神」，其夫亦知悉事情，惟因工作關係未能陪同。

直至下午三時許，鄭發現妻子早上外出未回，心甚掛念，遂往避風塘找尋，稍後發現妻子在海面載浮載沉，大驚找人協助把她撈起並報警，惟黎婦已不治。

警方調查後，初步懷疑死者是拜祭完畢，由艇過艇離開上岸時，失足墮海，但當時未有人發現，致釀成悲劇。

墮海被溺死的孕婦黎貴芳

花絮

冬至大過年　家家慶團圓

街市夠熱鬧　商店早關門

▲俗語說，「冬大過年」，昨日冬至，雖然不是公衆假期，但一些公司讓員工提早收工，使他們能趕回家過節，而部分市民則趁此機會逛公司購物，形成銅鑼灣、尖沙咀等購物區，由下午二、三時開始，便擠滿人羣，猶如假日般擠擁，好不熱鬧。

▲不少家庭主婦，在此傳統節日根據習俗，一早便到街市購買各種鮮肉時蔬，為晚上泡製一頓豐富晚餐作準備，而一些人則求方便，到燒臘店購買燒肉、油鷄及叉燒等，用來作過節餸菜，部分著名燒臘店更不時出現人龍。

▲街市的餸菜大部分都比平常貴一至二成，應節的紅羅蔔芫茜及鯪魚特別搶手，但很多人都習慣這種例牌的節日漲價，也太介意，只求一家大小開開心心吃一頓豐富的「冬至飯」便成了。

▲街市雖然一早便擠滿人羣，但至下午三、四時開始，不少豬肉及牛肉檔便清洗舖面收檔，一些人收工後便在肉檔內打「麻將」，部分藥材舖及食店更不是提早收舖就是休息一天，讓員工能歡度冬至。

專訪

教署署長李越挺展望未來工作

中六擬實施統一招生

成員學校組成文理商專科讓學生選擇

初中電腦教育將再擴及一八〇間中學

教育署署長李越挺表示，該署年內就檢討提高語文能力措施及中六教育，發表了兩份備受關注的報告書。前者現正在諮詢公衆意見階段，而後者所提出的建議，將由明年開始逐步實施。

李越挺昨日接受記者訪問，回顧及展望該部門過去及將來的工作。其中關於中六教育方面，李越挺表示，由於日後中六課程多元化，若由各學校獨自開辦所有科目，基於每所學校客觀存在的限制，如缺乏地方、教師等，可能在資源運用上會遇到困難，因此，教育署建議同一地區或隸屬同一辦學團體的學校，合作開辦中六教育課程，以集中運用資源。

他解釋說，該署初步的構思是同一地區或隸屬同一辦學團體的學校可以統一招收中六學生，讓某一間參與合作的成員學校專辦文科的中六課程、某一間專辦理科的中六課程，而另一間則專辦商科的，讓所收的中六學生根據其主修科目入讀不同學校。這樣的安排較設立獨立的中六學院的方法更好。該署短期內會就此建議諮詢各中學的意見。

至於提高語文能力方面，李越挺表示，該署除較早前建議將中一學生分流教學外，該署已收到有關外籍英語教師計劃的最後檢討報告，發現該計劃經修訂後，實施效果良好。該署打算推行永久性的計劃，建議各中學透過學校議會或所屬辦學團體，聘請外籍英語教師，以集中辦理招聘手續。學校議會初步反應表示贊同此計劃，他相信會有不少學校對此計劃表示興趣，因為近年來在本地聘請英語教師漸趨困難。

李越挺又表示，教育署將於教統會第四號報告書中，建議設立更多特殊學校，主要分為兩類，一類幫助學習能力較差的學生，另一類則協助無心向學或有行為問題的學生。

另外，有關幼稚園學生與弱智兒童一起學習的工作報告亦已完成。李越挺表示，今年度已在十二間幼稚園推行有關計劃。

至於在中一至中三階段推行電腦學習計劃，李越挺表示，其效果非常理想，教署已向港府申請約一千二百萬元的撥款，將這項計劃分四期推廣至其餘一百八十間中學。

該署還會致力提高參與買位計劃的私校水準，藉以改善教育質素，並為符合一定條件的學校推行一個直接資助計劃，以協助它們發展成為一個健全和獨立的私立學校體系。當局最近成立了一個以教育委員會主席為首的私立學校檢討委員會，負責制訂實施計劃的細節。該署亦計劃賦予資助學校更大權力，使他們在訂定課程及運用資源方面有更大的自主權。

該署其他重要的發展包括以下各項：在課程發展議會之下設立一個新的委員會，負責職業先修學校的課程發展工作，完成首批以學校為本位的課程發展計劃，為中學普通科編制了六十八套中文課本，以及在特殊學校推行第一期的電腦教育計劃。

最後，李越挺表示，展望九十年代，有待完成的工作仍多，需要進一步提高教育質素，以滿足年輕一代的期望。

南區各界常設委會要求改善南區交通

提出增設多元交通系統等六點建議

【本報訊】港島南區各界常設委員會鑑於南區地域廣闊，近年發展速度，人口驟增，要求港府制訂一套長遠的南區交通計劃。

港島南區各界常設委員會召集人梁熾輝及何鎮東，於日前召集了區內七個分區的各個社團代表，舉行了「南區交通問題研討會」，並邀請了交諮會委員鄭會友、南區區議會主席許湧鐘、南區區議會交通運輸委員會主席文漢明出席了研討會。

與會代表均認為，月前中巴員工的工業行動，南區成為影響最嚴重的區域，此乃港府漠視民意的結果，而對專利巴士的監管更形同虛設，從事件中暴露出來的隱憂，實為港府亟待改善及有重新全面檢討對南區交通政策的必要。

與會代表最後決定向港府當局作出六點要求，分別包括：

（一）港府應增強及擴大權力監管專利交通系統的服務和收費；（二）現時南區各巴士路線應循市區收費水平，不應再視為郊區收費標準；（三）開放專利巴士局部路線給其他公司或專線經營，以公平競爭來提高服務水平；（四）為配合發展南區的宏圖計劃，港府應考慮增設多元的交通系統，如增設渡輪，延長地鐵等等；（五）早日實現興建第七號幹線公路及鴨脷洲第二大橋等道路設施，並開放不必要的禁區供其他公共交通協助紓緩交通需求；（六）中巴勞資雙方應早日達成健全的退休金制度，增強員工福利，提高服務質素。

貨車司機及乘客明年須佩安全帶

【本報訊】運輸署昨日提醒市民，車輛安全帶法例由明年一月一日起擴展至包括貨車在內。

根據道路交通（安全設備）規例，所有在一九八九年十一月一日或以後首次登記的貨車，必須裝設安全帶。該等貨車的司機及前座乘客亦必須佩帶安全帶。

車輛前排如設有中間座位，則坐在司機及另一名乘客之間，而年滿十五歲的乘客便毋須佩帶安全帶。

峇里島、日惹、椰加達　全程飛機　七天團

盡覽印尼最負盛名之峇里島、爪哇名城、日惹及印尼首都椰加達等各地名勝及其風土人情，皆一覽無遺。

出發日期：22/1，24/1，25/1，26/1　HK$5,790

大連、丹東、北朝鮮　八天直航團

1.香港來回大連直航機　2.大連市容　3.丹東暢遊鴨綠江　4.平壤觀賞萬景臺、大學習堂、劇院、板門店等名勝。

出發日期：1月24日　HK$5,990

東北　八天團　香港直航往返大連

暢遊著名軍港旅順、古老而美麗的城市瀋陽、樹掛聞名之石林，雪景著名之哈爾濱。

出發日期：1月24日　HK$5,390

山東　直航南京　七天團（全新行程）

遊覽南京、曲阜、濟南、泰山、青島等著名旅遊名城，細會各地風情。

出發日期：26/1，27/1，28/1　HK$4,790

大公報、新晚報 實辦　雅達旅運有限公司 主辦　牌照號碼：350258

查詢電話請電：大公報 5-757181　新晚報 5-724033　雅達旅運有限公司 5-212013　5-237171

天香樓　港九唯一 正宗杭菜

特設杭菜全席　每席$1,880　足供二十位用

電3-662414　3-688352　九龍柯士甸路18號C地下

長壽班霸・陣容鼎盛・藝術超羣

頌新聲劇團

恭喜發財　林錦堂　南鳳　李嘉鳳　鄧榮燊　郭雲郎　陳少聲　吳漢英　衞青　朱秀英　陳好逑　林家聲　恭賀新禧

大年初一起（一月廿七日）盛大公演

演出劇目：

正月初一日　仙侶動凡心
正月初二日　仙侶動凡心
正月初三日　日場　春花笑六郎
正月初三日　夜場　仙侶動凡心
正月初四日　仙侶動凡心
正月初五日　仙侶動凡心
正月初六日　仙侶動凡心
正月初七日　仙侶動凡心
正月初八日　三戰定江山
正月初九日　日場　迎得金鳳賀春宵
正月初九日　夜場　三戰定江山
正月初十日　三戰定江山
正月十一日　三戰定江山
正月十二日　三戰定江山

十二月廿二號開始售票　$180　$150　$120　$80　$60

青島 -3 3 多雲

城市	最低	最高	天氣
青島	-3	3	多雲
瀋陽	-15	-4	晴
台北	16	20	小雨
東京	4	11	雨
漢城	-1	3	霧
曼谷	21	32	薄霧
馬尼拉	23	31	晴
新加坡	25	31	雷暴
悉尼	18	22	晴
墨爾本	14	19	晴
洛杉磯	9	17	薄霧
三藩市	7	12	薄霧
溫哥華	3	6	薄霧
倫敦	9	14	雨
多倫多	-24	-14	晴
法蘭克福	11	15	陣雨

周美德發表問卷調查結果表示

登記護士流失逾兩成

金怡旅行社開業

【本報訊】秦悠丹與業慶寧所管理的金怡旅行社，已於本月十八日在金鐘地鐵站統一中心舉行開幕儀式。酒會及抽獎節目在統一酒樓舉行，該晚出席酒會人士包括各大航空公司代表、工商界、多國駐港領事及旅遊界人士超過六百人。

金怡假期所有行程皆由經驗豐富的專業人士精心策劃，旅遊遍及地中海、歐洲、非……

經已於日前抽出各得獎者，頭獎頒獎儀式於上周六舉行，由吉之島業務發展部董事山口辰式主持頒獎，頭獎兩名，中獎者為張家順及鄭美英，各得現金購物券兩萬元。是次大抽獎尚有二獎二十名，各得現金購物券二千元，三獎二百名，各得現金購物券二百元，中獎者已有專函通知領獎。吉之島繼二周年紀念之後，現為迎接聖誕，亦推出多項大特惠優待顧客，包羅萬有，超值實惠。

關注小巴的士事務團體認為
租車小巴及的士司機應享有勞工福利保障
建議當局設立一套完善福利基金制度

意見箱

敬啓者：

近期發生多宗工潮事件，可反映現時勞工福利的不足。相對來看，長時間服務市民的租車小巴及的士司機，亦是缺乏應有福利保障，以致構成了沉重工作壓力，及對行業缺乏歸屬感。

所以，當局在檢討目前社會福利情況之同時，亦應一併檢討租車小巴及的士司機的福利問題，考慮為租車小巴及的士司機設立完善福利基金制度，令有需要司機獲得福利保障。

現時租車的小巴及的士司機，因工作缺乏保障，形成他們精神壓力很大，不少司機更因壓力太大，而患了胃病、神經衰弱等職業病，為了應付車租，令他們經常超時工作，同時亦可能會導致他們在黃金營業時間提高車速行駛，以求爭取增加更多收入，而意外亦每每因此而發生。

在其他東南亞國家，或地區，的士司機是租車制度，司機卻受到相當程度的保障，新加坡的士司機被納入中央公積金及逝世或永久殘廢利益之受惠者；台灣的士司機亦被納入為勞工保險受保障者。

有關設立完善福利基金制度問題，本人認為，基金可由政府倡導設立及監管，主要經費則由社會熱心人士及小巴的士業人士共同籌募，然後利用基金推行下列福利服務：㈠租車司機子女獎學金；㈡補助司機購買保險；㈢為逝世或永久傷殘之不幸司機家屬提供經濟援助；㈣長期良好服務獎勵金。

預計整項計劃將會令四萬名司機受惠。

如能改善小巴及的士司機福利，可培養業者敬業樂業精神，從而進一步提高小巴及的士司機服務水平，減少市民投訴。

關注小巴的士事務聯席會議主席葉國雄

一九八九年十二月

有圖為證　路牌傾斜

記者日前到荃灣採訪，途經聚地坊與海壩街交界，看見一塊「聚地坊」的路牌傾斜，恐對途人造成危險，且有損市容。記者已將有關情況向運輸科道路投訴組反映，希望當局早日改善。·謝·

老人家居歲晚清潔服務
元朗明愛中心今年續辦
歡迎區內有需要老人報名申請

社會服務

元朗明愛服務中心素為區內老人提供適當服務及活動，曾多次為區內老人舉辦大掃除服務，深得受惠老人歡迎及讚許。

今年元朗明愛服務中心續辦此項服務，目的在使受助老人能在清潔及煥然一新之家居歡度農曆新年。

本年度的「家居清潔迎新歲」服務，將於九〇年一月十三及十四日舉行，服務內容包括清潔、油漆、執拾及簡單維修工作，主要服務對象為居於元朗區六十歲或以上的獨居、體弱及在經濟上有困難的老人。凡欲申請該項服務的老人均可向元朗明愛服務中心報名，符合資格人士，即可獲安排服務（領取公共援助者優先取錄），報名費用十元。

查詢或報名可電〇—四七九七三八三三，或往元朗水邊圍邨盈水樓地下元朗明愛服務中心。

又，該服務計劃歡迎十六歲或以上男女青年參與義務工作，有興趣人士可即與該中心聯絡。

簡霞

生活圈

有問有答
二人為兄妹關係　申請公屋沒問題

讀者張君十二月十九日來電稱，他與妹妹本想申請公屋單位，但聽聞申請公屋的人士如屬二人家庭，須是夫婦關係才獲申請。張君故此查詢，兄妹二人能否申請公屋？

按：根據香港房屋委員會一九八七年六月一日重訂的《申請租住公共房屋須知》表示，申請入住公屋的人士，如屬二人家庭，成員則須是下列關係：

㈠夫婦（遞交申請書時須附上結婚證明文件影印本）。

㈡兩名一同居住的近親，例如父母與子女，祖父母與孫男孫女，不與父母同住的兄弟姊妹。

㈢申請人與一同居住並倚靠其供養的親屬。

換言之，兩兄妹是可以申請公屋的。·澤·

▲發祥街臨時房屋區互助委員會日前來函，投訴深水埗發祥街的交通問題，並提出了多項建議；本版已將有關建議要求向政務署反映。

▲梁健文區議員辦事處十二月七日來函，就現行的臨屋區政策而發表意見；本版已將有關意見向房屋署反映。

小冊子有好介紹　傷殘人士旅遊點

▲芬蘭差會基督教元朗青少年服務中心屬下元朗區肢體傷殘人士自務小組，出版了一本「給傷殘人士元朗好去處」小冊子，共五十二頁，透過圖片及文字來推介元朗區內各「旅遊點」，希望藉此增加傷殘人士活動的地點。

小冊子是免費派送予需要人士，數量有限，送完即止。聯絡可電〇—四七六四八二三或〇—四七九四八三二，或到新界元朗邨第五座地下。

來信

病人最需要溫情

編輯先生：

本人是教會工作者，提倡「老病福音」事工，特別關懷老病者的心理問題。日前一位年已八十歲老人，因病要我探視，心想一定很痛苦難受的，因為患病忌醫的人很難安慰的。

可是當見面時，出乎意料中，那病翁心情很平靜，他說他明白：人生自古誰無死，故死是公平的。他認為將死的病人最需要的是溫情，所以希望有人為他作見證人，安排遺囑遺產授權書等。

這位老人使本人有所感想，希望那些患絕症者不要喪志，甚至在病患中也可勸慰他人。

我每次往醫院探病，為人祝禱，總覺得很多醫生不願將病情坦言告訴病人，而家屬同樣不敢直言不諱的。假若病人能明白生命有多少，自然會珍惜光陰，更能有妥善的囑托及安排一切後事，豈不是安然。

身為探訪使命，本着安慰幫助宗旨，假若諱言不說，欺騙病患者。倘若真誠的話，是可互相勸慰。因為人有生也有死，既是公平的，死的定義，不一定是因病而死，意外也會死，無疾而終也有。所以人人應把握機會、多行善事，多作榮神益人的服務是最有意義的。

死亡對人不是威脅，反而使人不能自高，就算人有了財富，地位、名譽，而失卻了人生應享的幸福，有何益處呢？自古至今，有誰幸免不死的，所以應該幫助年老人士有所認識，互相照顧諒解。彼此相助或自勉。

醫生與家人更應以愛心關懷，對待病人所謂善終服務是最重要的，使臨終者能安然、無痛苦，有好的交託，這似乎比隱瞞病情更好。

以上愚見，謹供參考，絕無批評意念。敬請

編安

主恩社牧師李武凡敬上

一九八九年十二月

槍戰案疑匪昨缺席提堂
該案押後月底審訊

【本報訊】北角建華街一貿易公司被三匪行劫，得手後遇警發生槍戰，其中一匪中槍受傷。此案昨在中央裁判署提堂，法官將案押後至二十九日再訊，被告還押瑪麗醫院羈留病房，以便醫生向法庭呈交報告書。

被告李仲良，三十一歲，無職業，被控於今年十二月二十日在北角建華街一貿易公司內，與兩名在逃者行劫一名姓施的男子，搶去三張價值五萬三千元的支票，一隻手表和七千五百元現金。

港督夫人在北區政務專員許智威（右）陪同下觀賞展出的雀鳥

膠業工會促修改法例　保障職工會會員權利
昨聯同玩具業工會代表抗議解僱事

【本報訊】港九樹膠塑膠業總工會主席陳榮宗認為，現行的僱傭條例未能夠給予職工會職員足夠的法律保障，隨時會受到僱主無理解僱的威脅，他促請有關部門就該項條例作出修訂。

昨日九名分別來自港九樹膠塑膠業總工會及香港玩具業職工會的代表在新明實業有限公司門前，就該公司於日前無理解僱兩名屬於上述兩間工會的員工進行抗議。

陳榮宗表示，上月初，兩名任生產部文書的工人黎翠紅（膠業工會副主席）及人事部文員沈麗霞（玩具工會會務主任），因調職問題與廠方發生糾紛，該兩名員工由所屬工會安排，依正常途徑與資方往勞工署協助下進行調解，其後經過訴訟解決，終由廠方獲得勝訴。經此事件後，廠方將兩人解僱，但未就解僱作出合理的解釋。

陳榮宗指出，這次解僱事件顯示廠方違反僱傭條例第二十一條第二項的「防止歧視職工會條例」，廠方意圖藉此次解僱行動來阻嚇員工參加工會及借助工會來協調勞資糾紛的活動。

他認為若廠方不盡速恢復兩名被開除僱員的工作，並保證以後不再有類似事件發生的話，工會將於稍後約見勞工處長，就有關事件進行商談。

花鳥蟲魚展昨啓幕
一連五日在粉嶺遊樂場舉行
港督夫人主持　國蘭奪花卉冠軍

【本報訊】港督衛奕信的夫人昨日上午在粉嶺遊樂場主持北區第三屆（一九八九）花鳥蟲魚展覽開幕禮，並頒發全場總冠軍杯予花卉組最佳展品，該展品為一盆國蘭。

主持開幕儀式的嘉賓尚包括新界政務署長許雄、教育署署長李越挺、區域市政總署署長鮑文、署理漁農處處長彭東爾、警務處新界區總指揮官史務賓、區域市政局主席張人龍、北區區議會主席彭鏗然及北區政務專員許智威。

北區花鳥蟲魚展覽由昨日起至星期二（十二月二十六日）止，一連五天舉行，並由北區區議會及區域市政局贊助，目的是使住在「石屎森林」生活緊張的港人有機會鬆弛神經，消除煩憂。

展覽內容豐富，會場有如一小型動植物世界，各類珍品羅列。遊人除可欣賞經多年培植、修剪的盆栽外，還可觀賞新派的插花藝術。

會場擺放了一盆榮獲第二屆（一九八九）中國盆景評比展覽一等獎的作品，這盆附石福建茶名為「湧雲」，首次在本港展出。其他較為特別的展品包括一個以美國稀有品種聖誕花堆砌的鐘型擺設，由荷蘭及南非新鮮運到的鮮花，以及來自澳洲西部的乾野花等。

大會還展出六個大型雀籠，分別盛載鮮艷奪目的玩鳥。另外，還有罕有品種的魚類展品，其中以一條來自中國新疆的一百歲食肉古代金龍鯉最為特出。

會場並設五十個攤位，售賣紀念品、花卉、植物、魚等，供遊人選購。

展覽時間為明日（星期六）至星期一（二十五日）每日上午九時三十分至下午五時三十分，星期二（二十六日）上午九時三十分至下午四時。門券成人每位五元，小童兩元。

周美德發表問卷調查結果表示
登記護士流失逾兩成　當局應改善晉升制度
七成被訪者因升職及進修問題考慮離職

【本報訊】立法局議員周美德昨日表示，由於現時本港的登記護士訓練制度不完善，致使登記護士行業存在着相當大的危機，包括缺乏晉升機會及在職進修，港府如不盡快改善制度存在的問題，必將使其矛盾日益趨向尖銳化。

周美德昨日公布最近一次對本港登記護士進行的一份問卷調查結果時表示，在本港的醫療服務行業中，護士人員的流失率相當嚴重，並且有日益增加的趨勢，而登記護士的流失率頗高，是其中一枚定時炸彈，隨時都有爆發的危機。

他說，該次共發出了一千份問卷，在收回的六百一十七份問卷中，有九成登記護士認為現時該行業人員的士氣非常低落，七成登記護士表示會考慮辭職或轉業，原因是「晉升機會渺茫」及「進修機會缺乏」。

周美德解釋說，根據現時本港的登記護士訓練制度規定，入讀登記護士無須中五畢業，亦可轉作註冊護士，惟申請人必須重新考取中學會考資格，並需接受近三年的註冊護士訓練，（大部分登記護士的訓練及在職經驗均不計算，登記護士轉讀註冊護士課程只能豁免其中十八星期的實習課程）所以甚少登記護士願轉讀註冊護士，但由於她們缺乏晉升機會，遂成為最不滿現狀的一羣。

他表示，通過今次的調查結果，反映出登記護士的訓練制度不合理，故盼當局重新檢討，在登記護士轉考為註冊護士時，應無需重讀三年，而只需補修若干課程即可，此舉可改善登記護士的晉升機會。

最後周美德表示，本港現有約六千三百名登記護士，但據過去三年的資料統計，登記護士的流失率高達百分之二十點四，港府應加強注視這一日趨嚴重問題，盡快改善其訓練制度，方可挽留大部分登記護士，否則情況必會趨於惡化。另外，周美德亦表示，他計劃在未來兩個月內，將向港府提交一份建議書，就本港整個護理教育制度作建議，並督促港府考慮如何就登記護士存在的問題作出改善。

古物事務監督昨宣布
沙田王屋列歷史建築物
位於前圓洲角島　二百年前興建

【本報訊】古物事務監督昨日根據古物古蹟條例，宣佈沙田的王屋村為歷史建築物。王屋是沙田前圓洲角島東南角王屋村一座古老村屋，該村約於二百年前由一對廣東省興寧縣的夫婦興建。在十九世紀，圓洲角島是旅客及貨物來往廣東省及香港九龍城區的主要必經路線，該路線首先經過大埔墟，然後南行達鉛鑛凹及沙田海，再到達圓洲角島北端的石砌碼頭。

由於佔有地利，該島王屋村便成為商人和旅客的集散地。直至一八九八年後，當其他往返香港的路線更為方便時，該島的重要性已逐漸消失，而村民也陸續移居外地。

很多王屋村的舊屋都已倒塌，只剩下一間年約百歲的獨立兩層高青磚屋仍然屹立不倒。該屋仍保存着優美的壁畫及傳統木刻，遂成為圓洲角唯一的歷史標記。該間舊屋已於一九八四年交予港府。

香港今日天氣

最高19°C　最低17°C
多雲間中有雨
和緩東至東北風

	最低	最高	預測
澳門	14	20	微雨
廣州	15	23	多雲
海口	20	23	小雨
上海	4	10	小雨
北京	-6	3	晴
天津	-5	1	陰
南京	1	5	陰
廈門	13	19	小雨
福州	12	16	小雨
桂林	6	9	小雨
西安	-2	6	晴
蘭州	-8	2	晴
成都	6	10	陰
重慶	6	10	陰
杭州	4	8	陰
昆明	0	8	多雲
青島	-3	3	多雲
瀋陽	-15	-4	晴
台北	16	20	小雨
東京	4	11	雨
漢城	-1	3	霧
曼谷	21	32	薄霧
馬尼拉	23	31	晴
新加坡	25	31	雷暴
悉尼	18	22	晴
墨爾本	14	19	晴
洛杉磯	9	17	薄霧
三藩市	7	12	薄霧
溫哥華	3	6	薄霧
倫敦	9	14	雨
多倫多	-24	-14	晴
法蘭克福	11	15	陣雨

高要聯誼會理監事　日前組團回鄉訪問

【本報訊】僑港高要同鄉聯誼會第七屆理監事回鄉訪問團一行三十餘人，前天回鄉參觀肇慶市、高要新縣城（南岸）、鼎湖區等的新發展區，並洽談投資設廠事項。

回鄉訪問團在家鄉獲肇慶市、高要縣及鼎湖區的人民政府負責人黃錫均、何盛初、溫耀深、馮建永等接見，雙方對家鄉的新發展區及洽談投資設廠事，交換了意見。

該會回鄉訪問團團員包括區繼義、梁沛、李飛、何標、鄧蘭、鄧球等。

著名國畫家老教授
錢鼎日前逝世
遺體昨在香港殯儀館出殯

【本報訊】我國著名老畫家錢鼎老先生（錢鑄九），不幸於本月十六日壽終香港寓所，享壽九十有七歲。昨日下午在香港殯儀館出殯，奉柩歌連臣角場舉行火化禮。

錢老先生是我國著名國畫家、老教授，生前對於繪畫創作與教育工作有極豐富經驗。在上海歷任各美術大專院校教職。六〇年被聘為上海市文史館館員，一直潛心於新國畫創作研究。錢老先生數年前由上海抵港定居，但不忘繪畫工作，年前在港展出其名作，獲社會各界人士好評。

其子錢發宏（震來）為日商株式會社及香港水陸公司、萬利化工有限公司董事長，為秉承先翁之熱心培育後進，擬與祖國教育事業，作育英才，特捐資以其父錢鼎先生的名義，設立「錢鼎獎學金」，以獎勵其母校品學兼優的學生，將來為社會，為國家作更大的貢獻。

王維寶畫展今舉行
由南苑基金主辦　三聯展出

【本報訊】由一批香港、日本、台灣、法國等地的實業家組織成的南苑基金會，將由今日起至三十日在香港三聯展覽廳，為廣州知名畫家王維寶舉行個展，展品並為籌募南苑教育基金義賣。

南苑教育基金將為資助貧苦華人子弟上學，推動華人教育之用。

據介紹，王維寶是內地的中年國畫家，他的畫立意樸實，率直。在日本，新加坡，台灣等地甚受歡迎。此次畫展，王維寶捐出近百幀佳作，精品紛呈，畫展由南苑基金會，南苑教育基金籌備委員會和三聯書店（香港）有限公司舉辦，昨日由香港公義促進會主席杜學魁主持預展儀式。

聞

本公司董事經理

周文貢先生於一九八九年十二月十九日下午七時三十分在香港養和醫院逝世積閏享年五十有七歲謹定於十二月廿七日（星期三）中午十二時在香港殯儀館大禮堂大殮一時辭靈隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場謹此訃

新中行綢布有限公司謹啓

地址：九龍深水埗基隆街112－116號
電話：[illegible]

謝

先嚴**錢公諱鼎字鑄九**之喪於昨（廿二）日在香港殯儀館出殯　辱承

姻戚世友鄉宗　誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感　哀此鳴謝

孝男　發宏（震來）　媳　李道莉
孝女　旭揚
暨眾親屬　泣叩

工商訊息

金怡旅行社開業

【本報訊】黎懋丹與葉慶寧所管理的金怡旅行社，已於本月十八日在金鐘地鐵站統一中心舉行開幕儀式。酒會及抽獎節目在統一酒樓舉行，該晚出席酒會人士包括各大航空公司代表、工商界、多國駐港領事及旅遊界人士超過六百人。

金怡假期所有行程皆由經驗豐富的專業人士精心策劃，旅程遍及地中海、歐洲、非洲、蘇聯、美洲及亞洲等地，欲趁春節假期赴海外觀光或度假，宜從速向各特約代理商或電五—八零四一一八八查詢。

中山僑商新員就職

▲中山僑商會現屆會董行將任滿，日前經初選及複選後，日前再由常董互選會長及各部主任，由選委主任林東浩監票，結果阮偉雄蟬聯會長，副會長：陳家銘、黃永昌，總務主任：林東浩、盧松彬，財務主任：馮聯、李廣持，福利主任：余子良、歐陽湘，交際主任：古兆如、蕭金利，康樂主任：李照三、吳沛祥，婦女主任：方黃艷芳，稽核主任：湯柱雄、王保魂。

至於新舊任交接儀式，經定於九〇年元旦（星期一）下午二時在該會禮堂舉行新年團拜時一併舉行，就職日期容後再行訂定。

吉之島抽獎名單公布

▲吉之島百貨公司上月慶祝兩周年紀念，特別舉辦之幸運大抽獎，其中萬元大抽獎經已於日前抽出各得獎者，頒獎儀式於上周六舉行，由吉之島業務發展部董事山口辰弌主持頒獎，頭獎兩名，中獎者為張家順及鄧美英，各得現金購物券兩萬元。

是次大抽獎尚有二獎二十名，各得現金購物券二千元，三獎二百名，各得現金購物券二百元，中獎者已有專函通知領獎。

吉之島繼二周年紀念之後，現為迎接聖誕，亦推出多項大特惠優待顧客，包羅萬有，超值實惠。

銅鑼灣玉蝶軒開幕

▲被國際美食指南評為世界十大食肆，始創於倫敦的采蝶軒中菜館，繼在金鐘太古廣場開設采蝶軒後，再在銅鑼灣商場開設一間名為玉蝶軒的中菜館，並已於日前開幕。

玉蝶軒除供應廣東菜及中國各地特色佳餚外，更提供多款素菜及全無味精色素菜式，使顧客有更多選擇。

YAMAHA禮品精選

▲聖誕及新年期間，YAMAHA特別為你精挑細選三款手提電子琴。每款手提電子琴各具特色，迎合不同人士的要求。

YAMAHA PSS20簡易有趣，益智兼併，專為小朋友而設。PSS100功能齊備，變化多端，是學生課餘不可缺少的良伴，PSR7以先進科技製造而成，性能出色，是年青人消閒的首選。以樂器作為禮物饋贈至愛親朋，更顯心思，別具創意，更可陶冶性情，增添生活情趣。

美心推出聖誕朱古力

▲美心製餅師傅經長期研究改良，精心泡製出的美心朱古力將首次推出，採用著名的瑞士朱古力做外層，內層分別選用夏威夷果仁、咖啡、杏仁及榛子果仁等為糖心，粒粒由師傅手製而成，外型精巧，甜美可口。二十八粒裝朱古力禮盒前價一百一十五元，於多間美心西餅店發售。

為應付多項龐大基建工程

港府將緊縮開支 並考慮赤字預算

麥高樂透露詳細工程計劃明年完成

【本報訊】財務司麥高樂昨日表示，由於需要應付即將進行多項大型基建工程的龐大支出，當局將會採取緊縮開支政策，並考慮實施赤字預算；不過，他仍一再保證，本港具備足夠的財政能力，完成有關發展工程。

麥高樂昨日會見記者，回顧過去一年工作及展望未來時表示，機場及海港發展計劃的詳細工程計劃，將於明年制定完成，而有關工程的實際開支肯定會高於原先估計的一千二百七十億元，雖然該項龐大的支出計劃，將會於十年時間分期支付，但他預料到九四至九五年，將是開支的高峯期。

他說，為了應付有關的龐大支出，其中一個可行辦法是節省部門支出，而由於公務員的薪俸開支佔公共總開支的百分之十七，所以當局將會致力壓縮公務員的編制，在未來兩年，將公務員的編制增幅凍結在百分之二點五至三。

麥高樂表示，在解決龐大的財政開支問題上，當局是有需要考慮赤字預算的；不過，他強調會否採取赤字預算，現時仍只是作一種假設性的考慮，目前很難斷言將來會否真的出現這種情況。

徵銷售稅技術問題 正與專業團體研究 不排除會提高現行稅率

他強調，緊縮開支政策並不表示當局將會削減現有服務或者降低服務的質素，不過所有撥款申請和發展計劃，則需要通過嚴格的審批程序，務求所有支出均用得其所，不會出現浪費的情形。

此外，他希望在簡化各部門的現有工作程序和全面實施電腦化計劃後，能有效節省各部門的日常開支；同時，當局亦會積極引進商業經營概念和交易基金計劃，致力提高港府部門的工作效益。

他補充說，當局計劃於明年委託代理人，在港九各區物色合適的商業樓宇，作為港府部門的辦公地點，以便將港府的行政總部逐步從中區遷往其他地區，節省龐大的租金支出。

他透露，由於近期本港經濟放緩，本年度的財政盈餘已由原先估計的一百一十億港元，調整為九十至一百億港元，而現時儲備金的滾存約達七百億港元。他強調，儘管未來數年港府的財政收入將會減少，甚至可能因應付龐大基建開支，而需要抽調部分儲備金，但他保證，儲備金將會維持在一個合理水平。

談及開徵稅收方面，麥高樂說，當局正與專業團體研究有關徵收銷售稅的技術問題，不過銷售稅將不會在短期內徵收；而他不排除當局增加現行稅率的可能性。

加德士今晨加油價

【本報訊】香港加德士有限公司宣布，今日凌晨零時開始調整油價。柴油每公升加價一角五仙，高能CX特級淨油每公升三元八角九仙（油站零售價連稅），工業／船舶用柴油每公升二元三角七仙（油站零售價）。

港人在美置業被拍賣

共一百五十單位 料兩地條例有異

商罪科協助進行調查

小業主籲市民海外置業前須了解情況

【本報訊】一羣透過本港置業公司在美國投資置業的香港居民，疑因兩地物業條例的差異，其所擁有的物業被迫拍賣，血本無歸。該批居民呼籲有關銀行押後拍賣行動，以便與業主商討解決辦法。警方商業罪案調查科將會聯同國際刑警調查這宗事件。

美國侯斯頓假日花園（Holiday Forest Apartments）業主代表譚華正昨在記者會上表示，假日花園於一九八五年在美國推出時，由環美國際置業有限公司（RIA Properties International Limited）負責發展經營，並在港刊載廣告稱有關手續會受到香港法例的保障，招攬客人。

據估計，當時假日花園的四百五十八個單位，就有一百五十多個單位，由約六、七十個香港居民以每個單位約四萬五千美元認購，一切手續由環美國際置業有限公司在香港的分公司負責處理。

這批香港居民投資置業的單位，業主與環美國際置業有限公司簽訂了一個六年的擔保合約，由公司負責在美國代為招租，並以每年九厘的租息支付予各業主，雙方一直相安無事。

但在日前，部分業主突然接獲美國拍賣官的通知，稱假日花園已由香港海外信託銀行申請拍賣，並訂於一九九〇年一月初舉行。

譚華正表示，他們雖然馬上與銀行方面聯繫，但獲通知除非各業主能將該物業餘下的三百五十四個單位（約共值二百八十多萬美元）全數購下，其餘的一百零四個單位已被另一公司拍賣，並以現金支付。否則不論各業主是否擁有屋契，其單位均將會遭受被拍賣的厄運。

據稱，根據美國侯斯頓所在州法律，樓宇可以未有申請分契而進行自由買賣，因此置業公司並未進行分契的安排。

譚華正表示，有關置業公司已撤離香港，而且較早前已在美國宣布破產，而海外信託銀行於一九八八年四月取得假日花園的業權，雖然部分業主已取得屋契，但海外信託銀行仍然擁有全幢物業的業權。

他說，他們明白在法律上，海外信託銀行並沒有什麼不當之處，但銀行方面突然採取拍賣行動，並要求要小業主全部買下三百五十多個單位，才可以取消拍賣，此舉是忽視了這批小業主們的應得利益，況且，要各小業主一下子籌措二百八十多萬美元，時間上也是不足夠的。

他表示，假如拍賣成功的話，不管已供款若干，小業主們均會失去所擁有的單位。

譚華正說，他們較早前已向商業罪案調查科備案，並獲通知將知會國際刑警協助調查。

譚華正表示，目前他們只聯繫了約二十多個業主，他希望其他業主盡快與聯絡人戴倉波聯繫（五－五四五一五一），以便合力追討應得的權益。

與會的業主代表，均一致同意呼籲港人在考慮海外置業時，一定要了解清楚當地的法例規定，不能以香港的法例作準，否則，極為容易因此而招致損失。

由於有關置業公司在美國達拉斯市的寶樂花園，亦遭遇同一情況，譚華正並呼籲本港的有關業主與陳先生（三－九五〇一〇一）聯絡，商討聯合解決的辦法。

曾蔭權談英籍方案

港人毋須赴英可獲英正式護照

【本報訊】據港府新聞處消息，布政司署行政處長曾蔭權昨日就新聞界詢問表示，國籍方案的主要特點，是容許受惠人士和他們的家屬不需要離開香港往英國居留便可獲得正式英國公民身份和居英權。

他強調：「主要目標是賦予港人正式的英國護照，而他們是完全不需前往英國。」

又據香港電台報道，曾蔭權將於下月初前往英國，與內政部官員進一步商討居英權方案的細節內容，他重申，有關制定居英權計分法的工作，最快亦需要三個月才可完成。

九個專業團體發公告 盼英放寬處理居英事

並促有關方面立刻制定必要法例

【本報訊】本港九個專業團體昨日發表聯合公告，要求英國當局能夠更寬容地處理港人居英權問題，並促請有關方面立刻制定必須的法例，使居英權方案達到鼓勵港人留港的作用。

該公告指出，香港人才外流是一個嚴重問題，除非立即採取積極行動，以鼓勵港人留在香港，否則本港的安定繁榮將受到影響。有關團體相信採取積極步驟鼓勵港人留下，是符合英國的利益和它在道義上的責任。

他們重申，所有香港英籍人士有英國公民權。

公告指出，根據英國外相在議會中所公布的方案，只有五萬個家庭將獲給予英國公民權，雖然並不足夠，但這方案將可讓一顯著數目的來自各階層的人士留居香港。這樣，對香港將會有好處。

他們希望這初步的方案將會帶來進一步和更完善的措施以重新建立港人對本港的信心。有關團體表示會在這基礎上繼續努力。

他們強調，英國議會若能夠更寬容，居英權方案越是慷慨，便會越多港人將會留下。他們促請立刻制定必須的法例。他們相信任何國籍方案若要得到預期的效果，必須迅速及公平地施行。

該九個專業團體包括：香港工程師學會、香港醫學會、香港會計師公會、香港律師會、香港建築師學會、香港測量師學會、香港牙醫學會、香港都市規劃師學會、香港大律師公會。

在石崗營藉口派飯不公平

船民擲石傷四警員

大批警員增援始控制局面

【本報訊】石崗船民羈留中心昨日有船民藉口派飯不公平鬧事，四名駐營警員趕至排解時，遭人擲石擊傷，幸事件迅即被控制。

昨日下午五時三十分，看守石崗船民羈留中心警員派飯時，有滋事分子趁機生事，指派發飯餸不公，有人趁機撿起石頭，向負責警員亂擲，四名增援警員走避不及受輕傷，同僚見狀，立即向上級求助，大批警員趕至，局面始受控制，受傷警員需送院敷藥。事件中無人被捕。

此外，昨晚七時許，深水埗船民羈留中心三十八倉近欽州街處，有七至八名船民攀越鐵絲網外逃，剛巧兩名警員巡經，上前制止，船民見狀四散，向南昌街逃走，警員展開追捕，仍被逃脫。兩小時後，警員在長沙灣道九江街交界截回一名越籍男子。

屯門與黃大仙區議會 支持有秩序遣返政策

【本報訊】屯門及黃大仙區議會昨日分別討論有秩序遣返越南船民問題，其中屯門區議會通過動議，支持港府繼續推行有秩序遣返。區議會又促請港府盡速宣布取消第一收容港政策，以徹底解決困擾本港多時的船民問題。

屯門區會昨日會議中發言的區議員共十三人，大多數支持港府進行有秩序遣返，他們認為本港對待越南船民已算仁至義盡，有秩序遣返屬迫不得已的做法，國際間對本港的譴責毫無道理，相反，應該譴責造成船民問題的越南和美國。

黃大仙區議會昨日亦舉行特別會議，討論港府本月中實施的有秩序遣返越南船民政策，出席會議的十九名區議員中，十四人對港府的行動表示支持，其餘五人則以資料不足和時間性問題，對有關政策採保留態度。

支持港府有秩序遣返的區議員認為，遣返船民的經濟負擔應由英國負責，同時港府應爭取反對本港實施有秩序遣返的國際及本地人士的同情，並促請聯合國難民專員公署承擔監察責任，在面對船民問題時，區議員希望公署抱公正態度，勿偏幫越南人。

警方今晨突擊 檢獲毒品千萬

屯門一住宅內兩男女被拘

【本報訊】今日凌晨，警方突擊搜查屯門一個住宅單位時，檢獲六公斤代號名「冰」的毒品的時值一千萬元，有一對男女被捕。被檢獲名「冰」的毒品，目前在港並不流行。據稱，該批毒品相信是經從美國運抵本港。

初步消息稱，九龍總部特別任務隊接獲線報，經連月調查及跟蹤目標人物，直至今晨一時三十分認為時機成熟，突擊搜查屯門新城市廣場第七座一個住宅單位，結果在屋內檢獲六公斤懷疑屬「冰」的毒品，屋內一男一女當場被捕。

大批探員今晨仍然在現場進行調查。

法律界人士談居英權 認為英須修改國籍法

困難主要政治方面非技術問題

九七年後身份須據中國國籍法決定

【本報訊】兩位法律界人士昨日認為英國政府必須修改國籍法，以實行新公布的居英權方案；而修訂有關法例的困難主要是在政治方面，起草法案本身並不存在技術問題。

香港大學法律系講師陳文敏及香港律師公會會長葉天養均認為，英國政府將需要修訂國籍法來配合新的居英權方案。

陳文敏稱，修訂的方法可以做傚英國給予直布羅陀居民居英權利的方式，但與香港的情況比較，最顯著的分別是當地所有居民都可以享有這種權利，而香港則只有部分人士獲得。

葉天養表示，影響方案的實行主要在政治方面而非在修改法例細則方面。

陳文敏亦認為現在居英權方案所要面對的難題，是如何保證方案能夠執行，其中最主要的因素是必須令英國議會通過有關的修訂法案，而另一個因素則是必須清楚解釋計劃的內容及定義。

英國外相在公布新方案時，暗示英國政府擁有最大的權力決定何人能夠獲得居英權，陳文敏說，這是一個可以理解的措施，然而為了避免不公平的情況，他建議英政府在行使決定權時，亦須同時設有上訴及投訴程序，給予那些落選的申請人提出上訴的機會。

此外，他指出那些獲得居英權人士在九七年以後的身份，必須根據當時的中國國籍法決定，而按照現時的中國國籍法，除非是放棄中國公民資格，或是持有外國護照及同時在外國定居的人士，才會被視為外國公民。

民協遞函新華社 對政改提出意見

【本報訊】香港民主民生協進會昨日下午派出代表，到新華社香港分社遞交一封致基本法起草委員會的信，對較早時政制專題小組的會議結果表示不滿。

該會在函件中稱，草委會通過的行政首長和立法會選舉方式，低於港人的期望，加上未來特區政制需要十年的穩定期，會令「港人治港」目標難以落實。

民協認為，「四四二」方案是經過各方面多番努力討論出來的共識，該會希望草委會能夠以此方案為底線，制定未來的政制方案。

港府遣返計劃 李永達有批評

【本報訊】葵青區議會主席李永達昨日表示，現時並非是實施當然遣返計劃的理想時期，英國政府實有意藉當然遣返行動作為一種手段和工具，擴大港人移民的阻力。

李永達表示，他個人明白自願遣返的可行性是十分微的，但現時並非是實施當然遣返計劃的理想時期，英國政府實有意藉當然遣返行動作為一種手段和工具，使香港人在國際聲望下降，使其他國家對這計劃會持審慎態度，擴大港人移民的阻力。

恭 賀

89 广东欢乐节

1989·12·23
—1990·1·2

广州市东方乐团举行

主办单位
广东省文化厅
广东省旅游局
广州市文化局
广州市旅游局

广告代理
广州创艺广告有限公司
广州市美术公司

東方賓館
中國大酒店
流花賓館
東山賓館
廣東大酒店
華粵大廈
天河賓館
遠洋賓館
東亞大酒店
新僑酒店
花園酒店
愛群大酒店
紅棉大酒店
南方大廈酒店
粵新大酒店
天河大廈
新大地賓館
華燕賓館
望星樓賓館
中央酒店

新廣州（香港）國際旅遊有限公司
廣東省粵僑旅遊公司（廣東省華僑旅社）
廣州車站旅行服務有限公司
廣州民航旅客服務公司
華南大廈酒店
友誼賓館
華安酒店
江南大酒店
華泰賓館
廣州文化假日酒店

華僑酒店
新華大酒店
白宮酒店
梅花園林賓館
羊城酒店
同福樂酒店
飛霞大廈
雲山大酒店
廣州從化酒店
裕華大廈
長城大廈
三高賓館
富豪酒店
花城賓館
東風大酒店
合群大廈
礦泉別墅
登峰大酒店
廣東大廈
新亞大酒店

（排名不分先後）

中國電話號簿

1990年中英對照版
每本港幣300元

經已出版
各大書店及
大公報門市部有售

經銷發行：
現代中國有限公司
香港軒尼詩道397號2003室
電話：5-737335　傳真：5-8381812

大公報（香港）有限公司
香港軒尼詩道342號　電話：5-757181

書店同業批發：
上海書局有限公司
香港德輔道西345號6樓
電話：5-486160　5-487262

·唯一官方最權威電話號簿
本版電話號簿是由中華人民共和國郵電部授權中國電話號簿公司編輯，並與香港大公報社之合營機構現代中國有限公司合作出版的，在國內外發行，是唯一官方的和最權威的全國性電話號簿。

·收入電話號碼最多、範圍最廣
列載全國30個省、市、自治區一百多個城市的三萬多個機關、社團和工商企業用戶的名稱、地址、電話號碼和用戶電報號碼。外國及港澳商社辦事處或代表處亦已包括在內，並集中在外國及港澳用戶專欄裏。

·資料最新、最準確
用戶的資料截至89年10月底止。如上海的電話號碼，已全部由六位數字改為七位，在今年11月實行。卷首所附之《國內長途自動電話開通城市及區號》也是最新的，可以全部由香港直撥。

·條目清楚、檢索方便
除北京排在最前外，其他省按英文字母的順序排列。每個城市又分為五大類，每類的電話用戶均按其開頭英文字母次序排列，讀者只須查閱卷首的目錄，就會很容易找到所需的單位。

訂廣州往各地機票找中旅

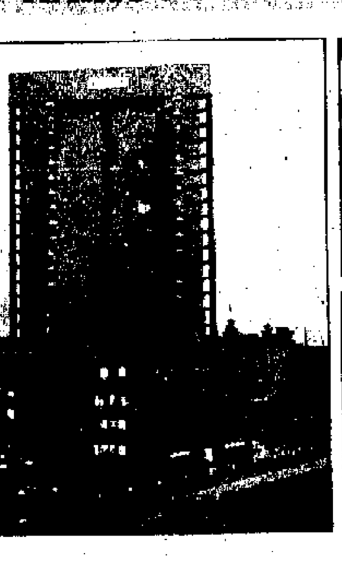
香港直航至國內各地來回機票						
北京	上海	廣州	杭州	桂林	西安	成都
青島	南京	瀋陽	大連	重慶	武漢	鄭州
福州	廈門	昆明	海口	汕頭	湛江	天津

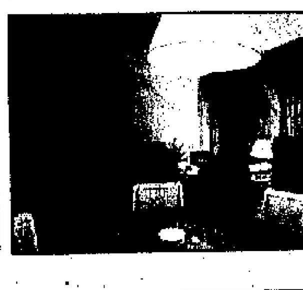
香港中國旅行社
牌照號碼：350273

中環總社：5-8533715　九龍分社：3-7214481
中環分社：5-220450　旺角分社：3-7895800
香港仔分社：5-8732213　紅磡分社：3-349333
灣仔分社：5-8323888　觀塘分社：3-438243
港澳碼頭辦事處：5-592991　深水埗分社：3-7250038
筲箕灣分社：5-8854728　荃灣分社：0-4991433
北角分社：5-651319　沙田分社：0-6917261
中港城辦事處：3-7361883　大埔分社：0-6572888
元朗分社：0 4755287

灣仔、旺角分社假日照常營業

海口國際金融大廈
HAIKOU INTERNATIONAL FINANCIAL CENTRE





海南獨家採用最先進之電腦門鎖，令閣下倍感安全。
座落於海口市商業文化中心地帶，樓高22層，是全省最高建築物，俯瞰海口市全境。
豪華客房、中西餐廳、宴會廳、健康中心、桑拿、按摩、健身室、保齡球、桌球、游泳池、商務中心會議廳、出租辦公室、圖文傳真、電傳、翻譯、打字、影印、汽車服務、郵電服務、商場、美容室。
海口機場備有專車接送往返
中西企業管理中心管理
地址：海南省海口市大同路33號
電話：73088，74099
電傳：490058，490059 HITFC CN
圖文傳真：72113
電掛：0582

浙江南部旅遊勝地
石城仙都黃龍山

錦繡中華
吳海雲

筆者最近慕名前往浙南的仙都遊覽。仙都位於浙江省南部縉雲縣境內，縉雲縣的名字也是以縣有仙都山，古稱縉雲山而得名。

全縣山多地少，山地佔全縣總面積百分之八十。由於山多，石也多，特別是花崗岩石，石質優良，當地不少建築，都用花崗石條砌墻，縣城五雲鎮有石城之稱。

·被譽為「天下第一石」的鼎湖峯

山多地少石產豐富

我們一行在縣城一間黃龍酒家下榻，樓高四層，地下設有餐廳、小賣部，其餘三層是旅業，房間內設有洗手間，彩色電視等。該樓面臨好溪（以前叫惡溪），風景怡人。大門一側懸着「縉雲縣台灣同胞接待處」，原來浙江省最多台灣同胞是縉雲縣，黃龍酒家也是縉雲縣的台灣同胞投資興建的。

「山奇水異洞別致」的仙都，距縣城八公里。仙都景區有七十二峰，三十六洞穴，十八勝迹，縱橫十餘里，有鼎湖峰、倪翁洞、小赤壁、姑婦岩、芙蓉峽等遊覽區。

可乘竹筏遊覽練溪

被譽為「天下第一石」的鼎湖峰，臨練溪拔地而起，直指雲天，奇特壯觀，崖壁上有明萬歷年間的摩崖石刻「鼎湖勝迹」四個大字，每字三米見方。仙都還有衆多的單面山，和石筍、石柱等特殊的火山岩地貌景觀。練溪自北而南，貫穿景區，蜿蜒曲折，水平如鏡，清澈見底，有竹筏遊覽。

·仙都景區的月鏡岩和獨峯書院

仙都文物古蹟衆多

仙都的文物古迹很多，唐朝寧元年間，李陽冰的篆書「倪翁洞」石刻最為珍貴。洞內外及山下問漁亭、半壁池等處，遍佈唐宋以來摩崖石刻五十多處。宋理學家朱熹講學的獨峰書院，為文士聚會之所。北宋治平年間的玉虛宮，是道教第二十九洞天。

黃龍山多奇石怪洞

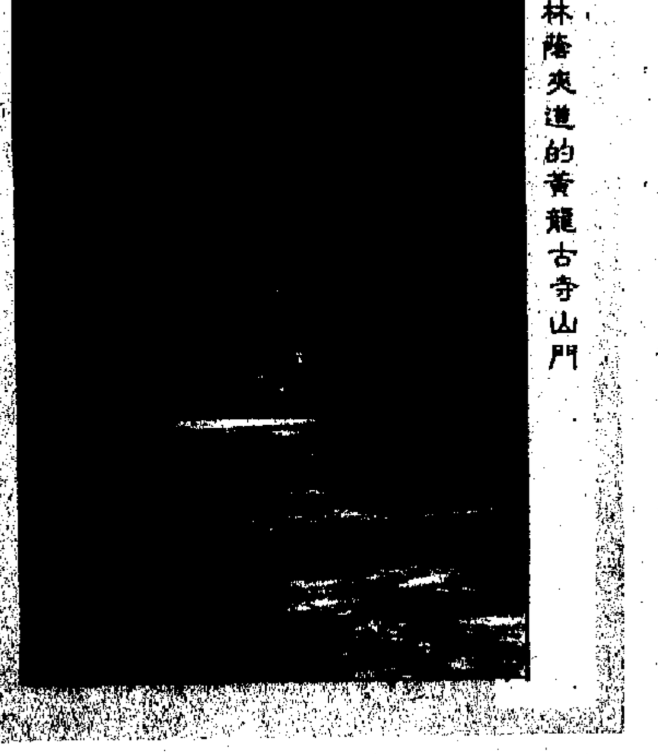
縉雲縣城北面的城北鄉，有黃龍山，金溫公路在其附近經過，交通方便。黃龍山不高，但林木茂盛，地勢險要，盛唐以來，常在此屯兵扎營。

黃龍山多奇石，在山腳密林隱蔽處，有石洞可通往山頂。還有一巨石，四周陡峭，中有天窗數口，名曰「八窗洞」，相傳神仙來遊黃龍山，都是住宿於此。黃龍山谷裡還有一座古雅的黃龍寺，建於唐乾寧三年（公元八九六年），寺內古樹叢生，寧靜清幽。

·奇石沿黃龍山頂而過，名「飛來舟」

往仙都遊覽，可在廣州乘火車至金華港，在金華再轉乘汽車往縉雲。金華至縉雲八十四公里，縉雲至仙都八公里。住宿有縣城的黃龍酒家，仙都景區的仙都招待所。

·五雲鎮建築物多用花崗岩石條砌牆


·林蔭夾道的黃龍古寺山門

[illegible]的凡爾賽宮

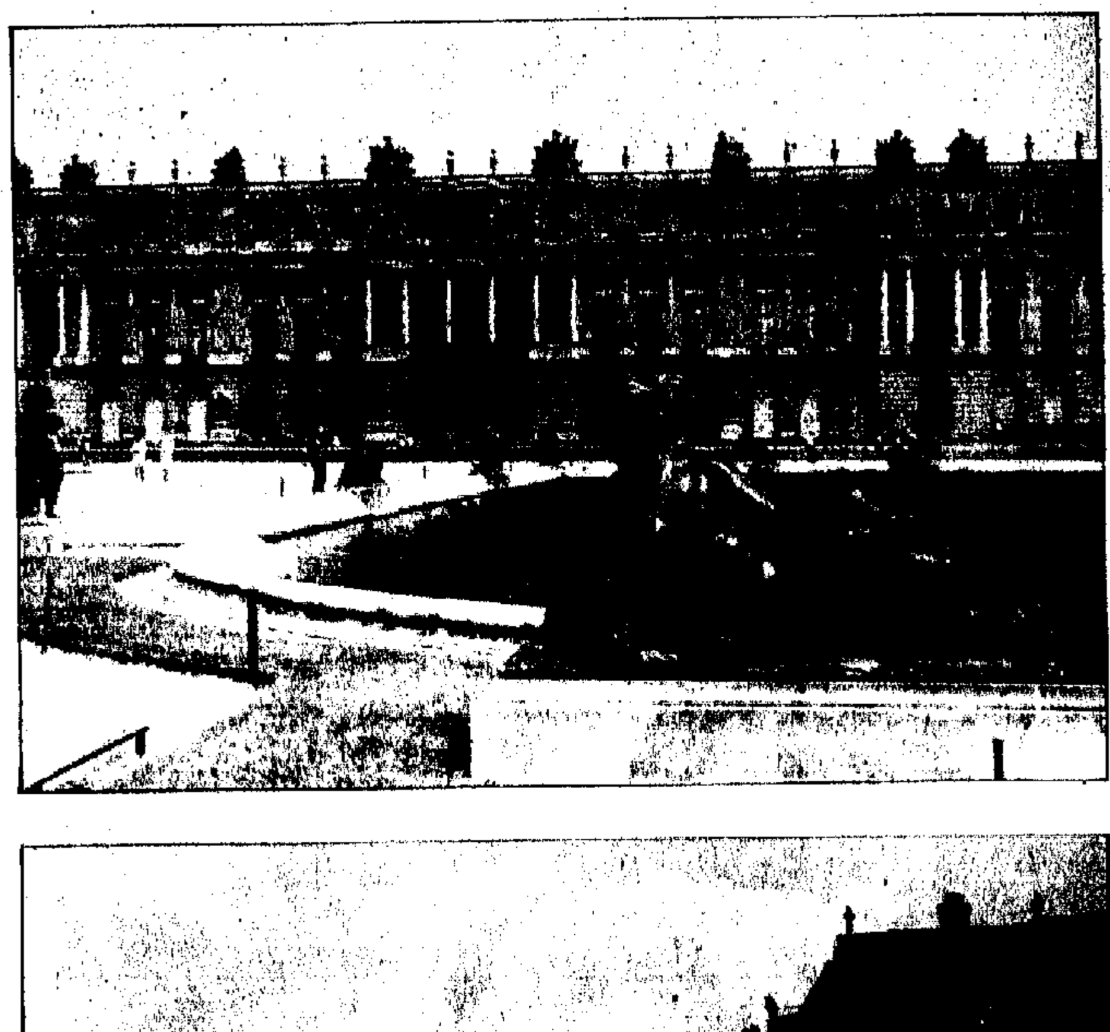
天南地北
炳輝

凡爾賽宮是世界聞名的法國王宮，座落在巴黎西南部十八公里，這裡古代原是一條細小村落，但一六二四年，法王路易十三在此修建城堡，並於一六六一年大規模興建宮殿和園林，一六八九年落成，歷時二十八年。

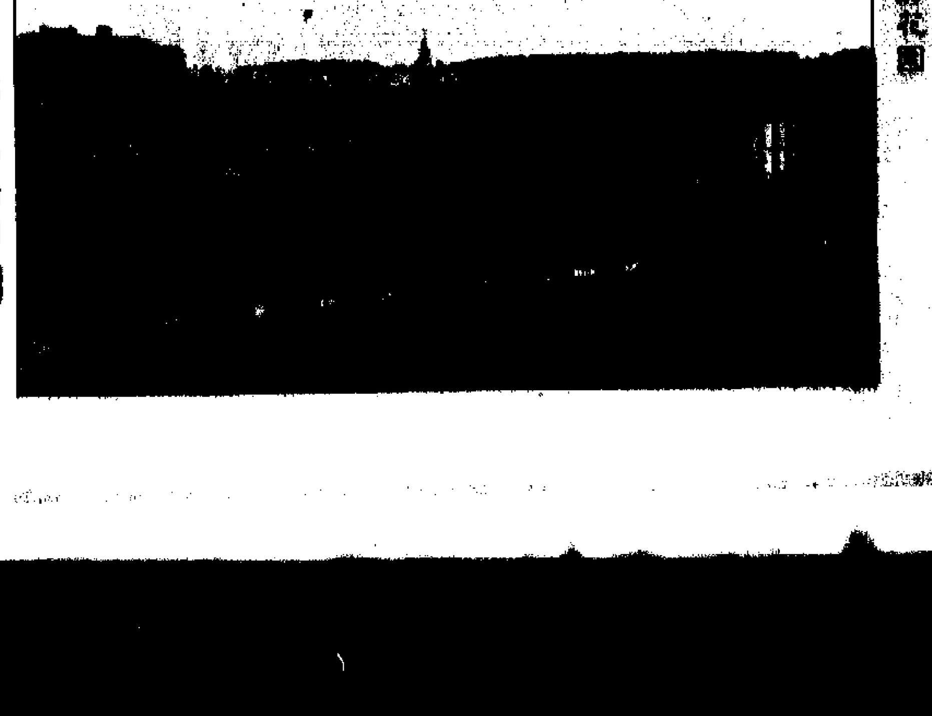
它的建築面積十一萬平方米，建築則以東西為軸、南北對稱，在長達三公里的中軸綫上，有雕像、噴泉、草坪、花壇、柱廊等。宮殿中間是王宮，兩翼才是宮室和劇院、教堂等，從外觀看極其雄偉壯麗，室內全用大理石鑲砌，玉階巨柱，裝飾以雕刻、掛毯及巨幅油畫為主；中部的鏡廳更以雍容華貴、富麗堂皇而著稱。

在宮殿側翼是一座面積六千平方米的宮殿圖書館，館內藏書多達五十多萬册及一百多萬張卡片，而當時國王私人圖書館、王后私人圖書館和普羅旺斯伯爵圖書館的藏書和圖書皆全都收藏於此。館內的「讓與昂里埃特·勒博廸長廊」是法國聞名的珍本收藏長廊，有德呂利的總譜和未最後定稿的拉封登寓言刻本，還有許多珍貴的藝術品、十九世紀末期的照片、地圖、勛章和銅版畫等，長廊至今仍保持十八世紀時建築風格，有細木護壁和壁鏡，每扇門上都有一歐洲國家首都的圖案。

凡爾賽宮的御花園也是令遊人讚嘆的，它佔地面積約二百五十英畝，全以幾何圖形設計，這裡除花卉奇多外，並有甚多的大理石、銅像等等，林立在花園中，以壯觀瞻。花園裡的西諦斯洞和動物園最引人入勝，西諦斯洞內鑲滿鵝卵石和貝殼，且有一條由水力操縱的風琴，頗有特色的是許多地方有隱蔽的噴水池，它會出其不意地在遊人面前噴水，動物園則設在一個小島中，有許多外國的珍禽異獸。


·凡爾賽宮花園內的銅像噴泉

·富麗堂皇的凡爾賽宮


[illegible]的花園

聖[illegible]
(以色列旅遊須知之一)

旅遊錦囊
浪子

猶太人確是一個值得驕傲的民族，
來過着流離移所的生活，聖經亦保存
有的文化特徵，把瀕臨絕跡的希伯
活。一九四七年在美國的軍事協助
武力搶奪巴勒斯坦人的國土，在中東建立以色列國，這
的國家，不但沒有安身立命的使命，反而得寸進尺，憑
的武器，強搶鄰國土地，拓展自己的國境；一九六九年
爭中，以色列便先後搶奪了約旦河西岸的耶路撒冷地區
亞的戈蘭高地，迫使數百萬的巴勒斯坦人和阿拉伯人過
顛所的生活，從此埋下了中東政治的禍局。可以這樣說
政治糾紛源自以色列，鄰近阿拉伯兄弟國（除埃及外）
認以色列，甚至連土耳其、東德和一些南美國家亦加入
對任何國家的遊客，如發現護照上蓋有以色列印章，都
出國境，這點讀者們必須知道，所以，在入境時可要求
要在護照上蓋章，改用活頁紙代替（類似蘇聯簽證），
免日後前往一些回教國家旅行時，發生一些不可預知的

以色列國土面積頗細，東鄰埃及的西奈半島，東連
北接黎巴嫩和敍利亞。現時入境以色列國境，一般只得
卡可供遊人出入：（一）以埃邊境Rafah鎮、（二）以
胡笙橋和海法港。由於政治問題，出入境以色列手續
人，關員會詳細盤問遊人，如你到以色列的目的，住在
方，有沒有朋友在以色列居住等，對行李的檢查尤為徹
件檢查，甚至連相機的鏡頭也要拆開，如閣下英語不太
當心被請入黑房「脫光豬」檢查，行李一定要跟人，像
一處隨時有恐怖活動發生的環境中，假若閣下患有心臟
壓高的話，請閣下及早做足心理上準備，如可以的話
「重額保險」也是辦法。

以色列由於軍事支出龐大，旅遊業是該國最重要的
源，任何外國遊客不論以海陸空路方式出入以色列境，
稅，入境稅一點五美元，出境稅要十五美元，簡直與
疑。

今天沙田賽馬排位及獨贏賠率表

▲升班馬　▼降班馬　★戴眼罩馬匹　☆自購高價馬　●越級挑戰馬

第一場　八九年新馬　一二〇〇米　第一口孖寶頭關

馬號馬名	排位	騎師	負磅	馬廄	馬齡	賠率		
①天天進步	9	羅富全	一二六	陳	3	8.7	8.5	8.9
②千變萬化★	4	徐貴良	一二六	甘	3	7.3	7.1	7
③好有數	10	華卓良	一二六	張	3	17	17	17
④愛馬醒	2	白禮棟	一二六	蘭	3	21	18	17
⑤逍遙	1	魯賓遜	一二六	方	3	3.7	3.5	3.6
⑥高速度	6	陳柏鴻	一二六	歐	3	5.7	6.4	6.7
⑦實德王子（已宣佈退出）								
⑧馬鐵	3	洪國興	一二一	歐	2	20	21	21
⑨九龍勁	11	艾法誠	一二一	許	2	10	10	9.8
⑩愛自由	5	何敬森	一二一	朱	2	17	15	14
⑪仙履至尊	8	謝偉豪	一二一	歐	2	9.7	9.4	9
⑫威勝龍	7	葉楚航	一二一	林	2	9.9	11	11

第二場　八九年新馬　一二〇〇米　第一口孖寶尾關　第二口孖寶頭關

馬號馬名	排位	騎師	負磅	馬廄	馬齡	賠率		
①野心	3	徐貴良	一二六	歐	3	19	22	26
②名利雙收	9	戴利	一二六	夏	3	5.4	5.4	5.7
③南華之寶	1	洪國興	一二六	張	3	6.8	7.5	6.9
④鴻勁	8	李易學	一二六	甘	3	32	35	18
⑤法律之星	12	謝展鵠	一二六	方	3	21	23	26
⑥福星	7	葉楚航	一二六	登	3	20	22	26
⑦好世界	2	告東尼	一二六	陳	3	4.1	4.1	4
⑧瀟洒太子	11	艾法誠	一二一	方	3	5.9	4.8	5.3
⑨明駿	4	白禮棟	一二一	蘭	2	21	20	14
⑩有運	10	馬輝	一二一	林	2	8.9	9.3	10
⑪超霸	6	伯嘉	一二一	摩	2	12	10	11
⑫萬勝	5	陳柏鴻	一二一	歐	2	25	28	30

第三場　第一、二班　一四〇〇米　第二口孖寶尾關　第三口孖寶頭關　孖Q頭關　六環彩

馬號馬名	排位	騎師	負磅	馬廄	馬齡	賠率		
①金蘋果	9	戴利	一三一	摩	5	6.3	6.5	6.5
②遠東特使☆	8	谷沛德	一三〇	方	4	8.4	7.7	8
③得力駒☆	7	馬輝	一二六	洲	3	6.3	5.3	5
④特駒☆★	4	伯嘉	一二七	摩	4	6.8	6.8	6.7
⑤金多多☆	5	陳柏鴻	一二一	蘭	9	8.2	9	8.9
⑥操雄☆	1	告東尼	一二〇	洲	8	4.5	4.4	4.4
⑦鑽石先鋒☆★	3	陳俊輝	一一四	摩	5	10	10	10
⑧太陽能☆	2	羅富全	一一九	伍	3	17	19	21
⑨金戰士☆	6	魯賓遜	一一八	岳	7	7.3	8.8	9.7

第四場　第三班　一〇〇〇米　孖T頭關　六環彩　第三口孖寶尾關　第四口孖寶頭關　孖Q尾關

馬號馬名	排位	騎師	負磅	馬廄	馬齡	賠率		
①夜梟☆	10	唐敏生	一三四	簡	7	15	19	21
②威飛達☆▼	1	華卓良	一三四	郭	5	12	9	9.9
③超龍☆	5	何敬森	一三二	朱	4	28	29	24
④機動仔☆	12	徐貴良	一三〇	伍	2	61	61	63
⑤聰明無敵☆	2	李易學	一三〇	登	2	29	28	28
⑥超力霸	13	魯賓遜	一二九	岳	3	3.9	4	3.6
⑦驊騮勁☆	8	白禮棟	一二八	蘭	4	8.7	8.2	8
⑧金龍船☆	11	告東尼	一二七	歐	3	6.9	7.3	7.5
⑨勝霸★	14	馬輝	一二六	洲	3	9.1	8.9	9.6
⑩又得米★	7	鍾占祺	一一六	張	5	20	21	23
⑪能審	4	丁冠豪	一一八	簡	8	20	18	18
⑫真係寶☆	3	戴利	一二五	謝	4	9.1	8.2	8.7
⑬得響☆★	9	艾法誠	一二二	簡	4	9.4	12	14
⑭五福☆★	6	陳柏鴻	一二一	夏	10	24	21	19

第五場　第五班　一八〇〇米　孖T尾關　六環彩　第四口孖寶尾關　第五口孖寶頭關

馬號馬名	排位	騎師	負磅	馬廄	馬齡	賠率		
①唐明皇	2	洪國興	一三四	歐	6	9.1	7.2	7.2
②必猛	1	陳柏鴻	一三一	陳	4	9	8.8	8
③龍驤	14	艾法誠	一三一	登	3	4.9	5.6	4.9
④皆能	8	魯賓遜	一三〇	岳	8	12	12	12
⑤勁寶	13	謝展鵠	一二五	方	3	42	51	41
⑥勇駒	7	葉楚航	一二八	陳	8	6.9	5.6	6.5
⑦同樂	5	伯嘉	一二八	摩	4	4.5	3.9	3.5
⑧茂盛山莊	6	唐敏生	一二八	簡	4	16	16	17
⑨無敵良駒	4	告東尼	一二七	郭	8	6.3	8.2	8.8
⑩幸運狐☆	11	李易學	一二六	夏	6	41	47	47
⑪多寶獎☆	9	羅富全	一二六	謝	8	15	14	16
⑫香港財神	12	白禮棟	一二五	甘	4	24	25	25
⑬印刷之星☆	3	戴利	一二一	張	7	6.3	7.4	8.2
⑭龍東萬歲	10	阮世亮	一二〇	許	3	8.3	8.3	8.9

（⑭「龍東萬歲」除眼罩）

第六場　第三班　一六〇〇米　三寶頭關　六環彩　第五口孖寶尾關　第六口孖寶頭關

馬號馬名	排位	騎師	負磅	馬廄	馬齡	賠率		
①環球之星☆	8	戴利	一三七	方	3	13	14	14
②鬥士☆	4	唐敏生	一三五	簡	7	14	11	11
③意中人☆	9	葉楚航	一三三	林	5	34	34	36
④名揚★	2	徐貴良	一三二	甘	4	18	17	15
⑤寶必得	1	馬輝	一三一	林	3	22	23	23
⑥迅雷	6	魯賓遜	一三〇	岳	4	5.9	5.9	5.7
⑦鐵板燒☆	3	洪國興	一二九	安	4	14	18	18
⑧穩中寶☆★	10	丁冠豪	一二〇	簡	5	22	20	21
⑨添情趣☆	5	華卓良	一二五	郭	3	7.9	7.3	7
⑩靈光	7	謝偉豪	一一七	許	4	8.2	8.3	8.8

（⑩「靈光」重戴開縫眼罩）

第七場　第三班　一六〇〇米　三寶次關　六環彩　第六口孖寶尾關　第七口孖寶頭關

馬號馬名	排位	騎師	負磅	馬廄	馬齡	賠率		
①好喜訊☆★	2	白禮棟	一三四	蘭	5	8.6	10	10
②喜成功★	4	伯嘉	一三〇	謝	3	6.7	7	7
③綽綽有餘☆	1	阮世亮	一二〇	伍	8	9.7	9.1	9.4
④帝皇之光☆	5	陳俊輝	一二二	摩	6	6.1	5.9	5.9
⑤百搭人★	9	華卓良	一二七	郭	6	17	13	14
⑥南雄★	6	徐貴良	一二六	洲	3	8.7	11	11
⑦搶掃☆★	3	丁冠豪	一一六	簡	3	16	16	16
⑧寶友☆	8	謝展鵠	一一六	方	4	23	25	25
⑨龍驃☆★	7	告東尼	一二〇	登	7	2.5	2.3	2.3

（②「喜成功」首次戴開縫眼罩）

第八場　第四班　一二〇〇米　三寶尾關　六環彩　第七口孖寶尾關

馬號馬名	排位	騎師	負磅	馬廄	馬齡	賠率		
①普聖	7	魯賓遜	一三六	岳	4	8.8	10	11
②再逢日	6	白禮棟	一三四	蘭	3	12	10	11
③佳境☆	1	陳柏鴻	一三二	洲	6	11	12	12
④新力度	10	陳俊輝	一二七	摩	5	10	11	11
⑤天馬行空☆★	4	華卓良	一三一	張	4	8	7	7
⑥東方龍☆	2	伯嘉	一二六	摩	9	10	8.3	8
⑦大大步★	8	唐敏生	一二五	簡	5	11	10	11
⑧威王☆★	3	謝展鵠	一二七	陳	6	7.6	7.3	7.6
⑨天將軍☆	12	何敬森	一二三	安	3	34	37	36
⑩萬福來★	11	葉楚航	一二〇	林	4	21	25	26
⑪新狀元★	5	艾法誠	一二〇	安	4	6.4	6.7	6.5
⑫信心十足★	9	李易學	一二〇	夏	3	6.2	6.9	6.1

監場董事　方心謙　馬柏棟

連贏位賠率表
（第一場至第八場由上而下）

第一場

	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1	25	81	107	37	50		117	75	123	51	100		
2		56	42	10	21		49	16	41	34	44		
3			150	82	90		171	90	178	154	154		
4				18	49		82	64	40	67	111		
5					16		50	15	27	16	28		
6							70	40	56	33	80		
7													

	8	9	10	11	12	13
9	150					
10	165	115				
11	102	63	123			
12	167	42	98	62		
13						
14						

第二場

	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1	66	72	261	192	155	52	104	205	170	132	142		
2		26	95	56	77	9.4	8.9	48	25	33	80		
3			142	60	104	24	24	83	82	32	100		
4				285	198	65	176	245	214	235	287		
5					88	67	79	182	156	135	165		
6						65	125	197	73	181	249		
7							15	57	25	28	66		

	8	9	10	11	12	13
9	28					
10	33	140				
11	20	63	44			
12	112	200	171	60		
13						
14						

第三場

	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1	11	15	20	19	12	39	112	24					
2		24	23	43	25	43	94	70					
3			10	33	20	28	80	49					
4				39	14	40	130	54					
5					24	54	135	32					
6						21	67	31					
7							95	56					

	8	9	10	11	12	13
9	168					
10						
11						
12						
13						
14						

第四場

	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1	110	252	266	217	51	85	74	132	284	137	167	121	188
2		124	241	129	25	25	58	65	170	164	55	132	193
3			349	193	37	97	145	164	478	310	132	288	373
4				171	97	134	159	246	443	485	248	541	418
5					49	64	131	110	418	305	117	276	252
6						6.6	23	11	127	59	15	57	94
7							39	27	153	91	15	89	159

	8	9	10	11	12	13
9	72					
10	137	244				
11	104	138	216			
12	61	65	226	115		
13	106	141	218	60	110	
14	125	195	255	227	174	123

第五場

	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1	13	202	89	282	170	8.8	97	34	289	62	108	48	46
2		175	61	150	182	7.7	87	26	232	56	92	45	64
3			439	355	416	162	365	232	510	538	439	270	136
4				348	266	32	139	60	477	167	262	114	98
5					288	135	349	192	494	342	333	349	222
6						131	306	94	637	349	605	251	285
7							50	13	164	31	50	29	27

	8	9	10	11	12	13
9	68					
10	289	184				
11	223	72	305			
12	196	124	416	207		
13	125	40	265	107	119	
14	137	49	205	117	123	57

第六場

	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1	50	214	86	12	15	124	146	50	109				
2		186	50	11	10	157	78	58	105				
3			286	98	124	341	132	119	278				
4				18	24	133	162	64	132				
5					4	39	33	13	45				
6						62	47	28	41				
7							269	83	233				

	8	9	10	11	12	13
9	59					
10	153	111				
11						
12						
13						
14						

第七場

	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1	23	79	37	83	93	73	171	14					
2		48	19	65	35	45	103	8					
3			28	115	58	67	136	11					
4				61	48	33	95	5.2					
5					95	116	164	25					
6						78	119	10					
7							177	11					

	8	9	10	11	12	13
9	37					
10						
11						
12						
13						
14						

第八場

	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1	30	29	43	34	25	43	36	243	169	18	71		
2		54	75	56	37	103	52	299	225	28	76		
3			79	53	35	65	31	216	199	165	104		
4				56	52	65	52	269	273	19	46		
5					36	56	34	76	231	[illegible]	26		
6						44	25	166	211	20	81		
7							54	174	228	50	128		

	8	9	10	11	12	13
9	184					
10	70	323				
11	23	200	158			
12	90	232	240	34		
13						
14						

一時三十分開跑　預測「好地」

金蘋果超力霸同樂
寶必得龍驃再逢日
冷敲真係寶唐明皇鬥士天馬行空

大勢分析　高橋

沙田馬場今日舉行今年最後一次賽馬，八場比賽有九十一匹馬上陣，以全關的A跑道進行，昨晨曾下毛毛細雨，但對場地仍無太大影響，馬會行政人員巡視場地後，掛牌預測為「好地」。今日賽事一時卅分開跑，頭兩場是配售新馬，出馬多，暗湧多，被捧成熱門馬不宜倚重，也非理想投注場合。

其餘六場舊馬也有暗湧，表面上各場有重心馬，同場半冷馬多有備而戰，估計連贏位是[illegible]之屬，馬房及騎師爭勝機會相當平均，胡活士坐騎本來有份量，停賽關係又瓜分給其他騎師，局勢更加平均，伯嘉、白禮棟、魯賓遜、告東尼都應有馬贏，值得注意捧場，以下是各場大勢分析：

賽馬W消息

第一場　配售新馬千二米，方厩「逍遙」開操早，拍跳尤勝舊馬，雖然初出，成熟佔先，戰鬥力可靠，易配魯賓遜屬「圈內」人物，戰意無疑，已屆勝時，對手中，「愛馬醒」高頭大馬，[illegible]步大有[illegible]，[illegible]戰圈，[illegible]外歐厩三四馬[illegible]陣，此以「高速度」印象較佳，此駒有台型，而且經已收身。歐厩新馬本來較[illegible]，但今季[illegible]列外，危險分子，此外「千變萬化」[illegible]作戰經驗，比上仗收身，三甲之材。

第二場　配售新馬千二米張厩「南華之寶」最近趕功夫，而成熟及狀態[illegible]展理想，會所馬早期較悠閒，最近終於必有所圖，最後快試露勇，已屆爭勝時候，對手是蘭厩「明駿」。中等身材但已見收身，落腳輕盈，成熟佔先，坐位望贏之材。此外，方厩兩駒，「瀟洒太子」狀態明顯較厩友為佳，此駒潛質優厚，操練多時，雖然馬身仍稍肥，在今仗對手中，有力入三甲，其餘「名利雙收」上仗熱倒，易配上陣，動態未明，宜敲勿捧。

第三場　第一班　千四米，摩厩兩駒「金蘋果」仍然值得優先考慮，董事馬必圖有擧，勝後勇態保持，路合，力足再捷，相反，「特駒」未見明顯進步，對手中，洲厩馬「得力駒」越戰越勇，狀態大勝季初，跑同程後上入位，[illegible]此程特別適合，也屬前列份子，此外「遠東特使」連捷後勇態保持，但今次易配谷沛德令人有戒心，一位已足，反而「金戰士」跑千四米表面嫌短，但馬房備戰功夫不遺餘力，必有所圖，以往跑同程有過接近演出，也不宜過份忽略，冷腳之材。

第四場　第三班　一千米，快馬林立，走位很重要，「驊騮勁」此程最擅長，上仗初出贏同程後，小休迄今，最近又恢復積極打磨，勇態冒升，對手雖然不弱，仍屬三甲必入之爭勝分子，對手中，「超力霸」成熟遞步，越戰越勇，備戰積極，氣勢旺盛，路合，威脅力最強，第三勢力屬「威飛達」，操練較悠閒，但連仗出賽作操，狀態不差，路程可一氣呵成，降班有利，三甲佳選，其餘「真係寶」也獨擅此程，操足大勇，獨走勢欠規矩，可勝欠穩，作配為宜。

第五場　第五班　千八米，摩厩「同樂」復操立即快跳，雖然近兩課較為悠閒，但勇態保持，主帥回策應有遞步演出，路合，已屆勝時，對手中，「必猛」在此班屢拚未出頭，實力屬中堅分子，最近勤操已見回勇，回跑千八米上[illegible]最高，路合，易配[illegible]必圖[illegible]明白，三甲佳選，其餘歐厩「唐明皇」有升班實力，熱身賽之後[illegible]勇態冒升，已屆出擊時候，此程稍嫌短，但可應付，突擊力強，選冷腳，留意「印刷之星」，此駒久沉有回避迹象，路合值小敲。

第六場　第三班　千六米，林厩「寶必得」鬥志特別旺盛，上仗大意失荊州，早已圖由馬輝收復失地，態勇路合，強手已去，機會應輪到，全日最穩熱門分子，對手是「環球之星」，上仗千四米後上力足，跑此程必合，易配戴利，戰鬥力不減，已屆爭勝時候，此外，簡厩兩駒都有威脅力，論馬，「鬥士」狀態及潛力都好過厩友，由於演出一次比一次劣，令人有戒心，作配為宜，至於「穩中寶」勇態再進，路合，也屬位置材。

第七場　第三班　千六米，「龍驃」早期脾氣大，目前已大有改善，但馬走勢仍很欠規矩，要借助騎者功架，如今易配告東尼，明智之舉，此程有前有後，首選之材，對手中「喜成功」易配伯嘉，戰鬥力未減弱，此程適合，最後快跳，氣勢旺盛，坐位望贏，此外「帝皇之光」收身煎魚方式操練，狀態回勇，此程有快放爭先本錢，不妨作配腳，此外，「搶掃」勝後仍勇，也可算是勇冠全場，如留放合度，有力闖入三甲，半冷佳選。

第八場　第四班　千二米，安厩「新狀元」上仗跑來搏殺，結果失敗，復操馬上打磨，志切收復失地，目前狀態更勇，路合，已屆勝時，對手是未見底「再逢日」，此駒有型，此班難留，長期在馬房做訓練功夫，果然有成效，最近復操繼續收身，經已回勇，路合，有力推翻大局，此外「天馬行空」近期搏殺失手，勇態未減，跑短途正合，有力收復失地，但不宜熱捧，有分頭不可放過，上述兩匹馬，仍然要運配當勇之「新力度」。

▲冷W二串三
第六場　⑦鐵板燒
第八場　⑧威王
・勢董令・

高橋預測

第一場　⑤逍遙　④愛馬醒
第二場　③南華之寶　⑨明駿
第三場　①金蘋果　③得力駒
第四場　⑦驊騮勁　⑥超力霸
第五場　⑦同樂　②必猛
第六場　⑤寶必得　①環球之星
第七場　⑨龍驃　④帝皇之光
第八場　⑪新狀元　②再逢日

連贏：⑥②高速度　千變萬化　⑧②瀟洒太子　名利雙收　②⑨遠東特使　金戰士　②⑫威飛達　真係寶　①⑬唐明皇　印刷之星　②⑧門士　穩中寶　②⑦喜成功　搶掃　⑤④天馬行空　新力度

T孖（阿森提供）	Q孖（榮少提供）	三重彩（大勇提供）	六環彩（神仙提供）	三寶（勞楚令提供）
第四場　②威飛達　⑥⑨⑫超力霸　驊騮勁　真係寶	第三場　⑨[illegible]　⑤③金多多　得力駒	第四場　⑥超力霸　⑭⑫②五福　真係寶　威飛達	第三場　③得力駒　⑥[illegible]雄	第六場　①環球之星　⑦鐵板燒
第五場　⑦同樂　①②⑭唐明皇　必猛　龍東萬歲	第四場　⑦驊騮勁　⑥⑫超力霸　真係寶	第八場　⑦大大步　⑧⑥④威王　東方龍　新力度	第四場　②威飛達　⑫真係寶	第七場　⑨龍驃　⑥南雄
			第五場　①唐明皇	第八場　⑥東方龍　⑧威王
			第六場　⑥迅雷	
			第七場　⑥南雄	
			第八場　③佳境　⑦大大步	

大內探子

岳敦要贏迅雷超力霸　謝厩搏真係寶喜成功
登厩龍驃穩膽　蘭尼再逢日出擊

●「迅雷」的馬主對於今次賽事最為緊張，前日下午，在馬房收工之前，[illegible]入馬房，與岳敦密斟了很耐，對於「迅雷」目前的狀態，[illegible]問得十分之詳細，然後離去。昨日下午，岳敦叫馬伕將此駒拉去飛機場加課，[illegible]步氣勢勁力俱佳，今次有備而戰，跑其合腳法的千六賽事，力足收復前失，馬之膽材也。

●魯賓遜除了對「迅雷」有信心之外，在今次賽事中，他還睇好「超力霸」，他表示，上賽「超力霸」跑千二米，本來有極好取勝機會，可惜在臨終點前被「贏中贏」越過而失去頭馬資格，目前狀態比上賽更進一步，一千米直路程有利於其搶放，取勝機會甚大。至於其餘各駒，他表示「逍遙」初出未知表現如何，「普聖」本身演出太過反覆，「皆能」和「金戰士」兩駒，則是最弱的一環，他都沒有信心。

●謝恩燮對於今次賽事，備戰功夫做足，昨日下午，他叫馬房的琳巴比較三匹有份參賽馬「真係寶」、「喜成功」和「多寶獎」拉去沙地打滾練氣。在打滾時所見，「真係寶」和「喜成功」兩駒狀態對辦，是三甲爭勝分子之材。據厩房手足表示，「真係寶」以前曾經傷過腰部，對於轉彎走位有影響，今次跑一千米直路賽，影響不大，幕後人的箭頭，正指向今賽，雖然同場對手實力強，但亦有信心在此週旋，坐二望一之材。

●王登平馬房近期戰績可人，據厩房手足來料稱，今日主力放在第七場的「龍驃」身上，此駒比較難騎，今次扳到告東尼上陣，擺明車馬出擊，今次得輕磅之利，有全面取勝機會，宜贏位兼投。

●蘭尼今日主力，放在尾場的「再逢日」身上，據厩房手足稱，此駒雖然今季初出，但備戰功夫做足，養精蓄銳叫埋今仗而來，是贏得的馬，值得加倍重視。

刀仔鋸大樹　應得高

威王態勇路合

沙田馬場今日將編跑八場賽事，今趟將是邁向九〇之前，八十年代的最後一次賽馬。頭、二場為新馬場合，其餘六場形勢及報出馬匹數目，尚算熱鬧緊湊，由於今日將採用正常的「A」跑道作賽，加上有新馬登場，賽前將大量灑水，場地偏慢，選馬前宜留意有實力及軟地性能特佳之馬。

第八場，第四班，跑一二〇〇米，出馬十二匹。此場賽事各駒實力均勻，個人則比較看好陳厩之「威王」。此駒今季已跑過三場，首仗初出狀態未足，無功而返，次仗則敗於超班馬「嘉駒」蹄下，但是沒表現已相當不俗。上仗出戰沙田千四米，沿途採取領放戰術，由於路程並非首本，放至末段時已力竭及內閃，結果只跑第四。賽後復課所見，狀態甚勇，馬身收得更見結實，今次路程縮短，加上謝展鵠停賽期滿復出，定會把握機會爭取幕後信任，必然全力以赴，集上述各項有利條件，看來「威王」今仗有力爆冷，最佳冷馬之選。

馬房雷達　阿森

今日各厩消息馬介紹
龍東萬歲喜成功
連贏龍東萬歲拖唐明皇同樂

沙田今日舉行今年最後一次賽馬，出馬踴躍，場面熱鬧。馬房老友表示，今日新馬上陣，場地洒水必多，因此隱伏爆冷危機。老友今日介紹的兩匹勇馬是「龍東萬歲」及「喜成功」。連贏位第五場「龍東萬歲」拖「唐明皇」及「同樂」。以下是各厩的消息：

陳厩——出馬五匹。馬房來料「必猛」及「勇駒」同場搏殺，兩駒態勇路合，有力殺入三甲。「成王」操足態迎，配停賽復出的謝展鵠鬥志如虹，有力拚勝。

謝厩——出馬三匹，實力不弱。助手表示「真係寶」態勇路合，三甲份子。「多寶獎」少了狄克文助陣，爭勝機會打折扣。「喜成功」已退熱成功，戴開縫眼罩上陣，值得重視。

甘厩——出馬四匹。助手介紹「千變萬化」，復課加工打磨，馬身收實，有力打開勝利之門。

摩厩——出馬八匹。馬房消息搏「超鷹」、「金蘋果」、「鑽石先鋒」、「同樂」及「東方龍」，可以WP捧場。

林厩——出馬五匹。助手介紹捧「寶必得」，馬房做足功夫全力爭杯。

朱厩——出馬兩匹。「愛自由」為自購新馬，操練足夠，有機會爭一席。

安厩——出馬四匹。馬房消息搏「五福」、「鐵板燒」及「新狀元」，後兩駒可以WP捧場。

夏厩——出馬三匹。「名利雙收」易配搏殺，有分頭時不容忽視。「信心十足」操足狀態不俗，有冷門機會。

歐厩——出馬六匹。第一場出三駒，「仙履至尊」及「高速度」成熟狀態較佳，有機會包辦連贏。「金龍船」有告東尼助陣，不容忽視。「唐明皇」態勇路合，穩位望贏。

岳厩——出馬五匹。助手介紹「超力霸」及「迅雷」，可以二串三捧場。

洲厩——出馬五匹。助手看好「得力駒」、「[illegible]」及「[illegible]」。「南雄」有進，「佳境」勇態保持，可以WP捧場。

張厩——出馬五匹。「南華之寶」操足，幕後鬥志好，可以留意。「印刷之星」沉了兩季，近態有些起色，成冷門可以留意。「天馬行空」上仗大熱倒灶，助手表示狀態並無走樣，可以再追一次。

伍厩——出馬三匹。助手叫留意「綽綽有餘」，隨時可爆也。

簡厩——出馬八匹。馬房消息搏「鬥士」及「大大步」，可以捧場。

郭厩——出馬四匹。助手介紹「威飛達」及「添情趣」。

登厩——出馬四匹。助手表示「聰明無敵」型靚質佳，操練足夠，有機會出即勝。「龍驃」配告東尼搏殺，值得睇好。

方厩——出馬七匹。助手介紹「逍遙」、「瀟洒太子」及「環球之星」，可以三串七捧場。

許厩——出馬三匹。「九龍勁」有進，有機會爭勝。「龍東萬歲」已在取勝邊沿，負輕磅上陣，有力爆冷。

謝恩燮上訴案　定下周四聆訊

馬會賽事秘書黎亮能昨日發出通告，有關練馬師謝恩燮的上訴案，現定十二月廿八日（星期四）下午四時在會所九樓會議廳繼續聆訊。

謝係因「鑽石光輝」事件，被判罰六萬元，因不服判決，而提出上訴。

昨晨試閘九駒合格

沙田馬場昨晨有例行試閘，其中有十二駒為接受觀察馬，其中的「金寶」及「勝利計劃」均不肯入閘而不合格，「小馬王」則要再接受觀察，餘駒則告合格。以下為昨晨試閘的結果：

合格馬匹：幸運威龍、金中皇、獅皇、自由勇士。

首次合格配售馬：順意、飛俠乘來、威水、威風、自由小子。

再接受觀察馬：小馬王。

不合格馬：金寶、勝利計劃。

萬興樓　京川海鮮酒家

聖誕新年酬賓席

仿膳大拼盤　生鵝絲海蜇　芙蓉三鮮　砂鍋鵝鮑翅　北京烤鴨　雞油鳳尾明蝦　鐵板烤鮮魚　瑤柱扒荳苗　金山蒸餃　煎花素合子　桂花酒釀湯丸　板栗大茅台酒一支　大號金牌拔蘭地一支

$2280　足十二位用

京川大拼盤　油爆雙鮮　魚香寶盒　芙蓉津菜卷　生雞絲魚翅　北京烤鴨　鐵板烤鯧魚　京扒雙寶蔬　韭菜餃　三絲炒拉麵　高力豆沙

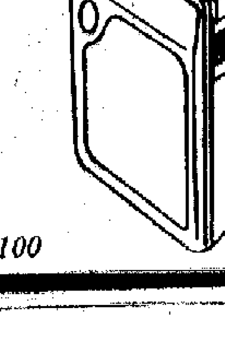
$1380　足十二位用

馳名古式涮羊肉　敬請訂座

香港灣仔洛克道160-174號越秀大廈1字樓　電話：5-734362　5-735818

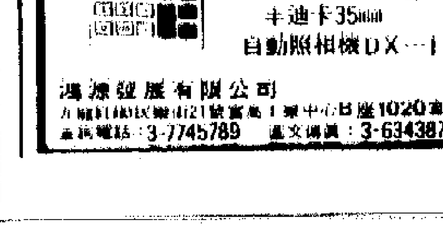
“TOMA”自動相機
616, 818, 828,
“JEC” 耳筒機
540, 570, 580, 555, 650, 651,
日本名廠錄像機
L 10, L 15, 427, 94,
大字體計數機
現貨供應
利興公司
電話：5-8843035

傳呼機 SKD/CKD



①512/1200 baud, POCSAG碼
②適合中國大陸、東南亞用
③出售成套傳呼機生產線
④接受定做各種傳呼機
⑤歡迎SKD、CKD散件定貨
⑥提供100客至50萬客傳呼系統
星光傳呼機製造廠
香港九龍官塘道414號　中南工商中心1字樓
電話：3-7978111　圖文傳真：(852)3-7979100

CITIZEN ELECTRONIC PRODUCTS　西铁城產品
西铁城雙能源計算機SLD-737　原庄產品　特價發售



卡迪卡35mm自動照相機DX-I
鴻源發展有限公司
[illegible]
電話：3-7745789　圖文傳真：3-634387

大公經濟

熱線電話：H八九一一一六〇二
傳　　真：H八三四五一〇四

＊東亞財務有限公司＊
（東亞銀行全資附屬機構）
東亞財務「私人貸款」服務
貸款額高、利息低、無須抵押、手續簡便
請親臨東亞銀行各分行或致電5-8423542查詢

為您妥籌謀
交通銀行
香港分行
中銀集團
地址：中環畢打街20號
電話：5-8419611

涉資可能達到一百億元
中信洽購電訊股權 業界認為消息利好
電訊股價昨急升料會進一步向好

【本報訊】受到中國國際信託（香港）投資公司洽購電訊股權的消息刺激，香港電訊股價昨天大幅標升，證券分析家普遍都認為電訊的價格表現仍會進一步向好。

英國大東電報局昨天宣佈，該集團正與中信進行洽商，由中信購入電訊相當數量的少數權益股份，中信有意收購上述股份作為長線投資，目前估計有關股份作價約相等於電訊在八九年十一月份之平均市價。大東強調是項交易尚屬初步商討階段，任何協議仍有待中信完成相應之財務安排，以及獲得港府及其他方面同意或批准方可作實。

據消息指出，中信洽購的股份約佔電訊一成至兩成股權，以十一月份的平均價格計算，每股作價約為四元五角五仙，涉及的股份總值為五十億七千一百多萬元至一百零一億四千萬元。

唯高達證券研究部助理董事錢炳恩表示，電訊是一隻優質公用股，盈利增長潛力甚高，但由於受到配售計劃的消息所壓抑，使到該集團的股價，長期積弱。今次中信入股電訊如能成事，將會有兩項利好因素，其一是令大東將配售電訊股份的壓力減輕，其次是中信參股電訊後，對其業務及前景均有幫助。

他表示，目前電訊的市盈率以昨天收市價計只為十二倍左右，預料未來每年的盈利增長都在百分之十九至百分之二十左右，如果以其他公用股比較，以煤氣的性質最為類似，該公司目前的市盈率高達十六倍至十七倍水平，故此電訊如能追上煤氣，市價上升潛力甚高。

英國大東目前持有百分之七十五電訊股權，另港府持有百分之七股權，如果大東成功將電訊一至兩成股權售予中信，所持股權便降至百分之五十五至百分之六十五股權，使到公眾流通量大為提高。

電訊昨天以五元四角報收，較上日勁升三角。

洽購澳公司事 明輝稱已終止

【本報訊】明輝發展集團昨天宣佈，有關收購澳洲公司Interwest集團的磋商，目前已完全終止。

該聲明指出，該集團已在十二月十四日將有關洽購行動終止，因為Interwest有意將其新西蘭一間酒店公司及一些物業以八千八百萬澳元出售，使到購入該集團的吸引力有所減低。

而且，在十二月十五日，該集團亦已將其一酒店以三千一百萬澳元出售。

該聲明指出，雖然Interwest曾經再建議明輝提出一項新的重組及收購建議，但明輝已拒絕，故此有關洽購已完全終止。

河聯將宣布業績

【本報訊】河聯投資在明年一月二日公佈中期業績。

經濟小語　林浩雨
假前大漲浪比浪高

股市拾級而上，三日的回落調整為昨日的大力急升奠定基石，可以說是一浪高於一浪，走勢妙哉，美哉，投資者可以過一個快活聖誕了！

中信擬增購香港電訊股份，予股市一口強心針，因為中信是中國國務院的機構，肯在這個時候增持電訊股份，說明一切按資本主義規律辦事，對香港的前景，特別是香港電訊的前景投下信任一票。有消息說今次增購所涉資金高達一百億元，不論是否這麼多，總之意義上講，很值得鼓舞，這也是昨日大市勁升五十多點後，人們仍是信心十足，收市還在掃牌尾的原因。

從走勢看，昨日創下六四後新高，而且二千九百關第二次升越，估計今次可以在關口之上推進，下一個目標當是三千點。

升降指數昨日大有改善，上升股一八八種，下降股五十三種，顯示已扭轉過去上漲時上升股反比下降股為少的現象，亦即旺點已有較多的擴散，希望還會發展這一趨勢，最終令升市更全面。

昨日成交九億四千萬元，以長假當前，有此成交已經不弱了。下周三復市，料升勢可以持續，匯豐、電訊、長實、和黃、怡和、置地將是六隻主力股，可續留意。

失竊股票有新發展
原持有人高院起訴
要求和黃港燈滙豐置地等七間公司賠償

【本報訊】股票失竊事件再有進展，失竊股票原持有人之一——曹雷寶愛，昨日入稟高院起訴七間上市公司，追討被沒收的失竊股票及索償一切損失。

此次被起訴的七間公司，包括和黃、港燈、滙豐、置地、文華、煤氣與怡策。上述涉及股份以昨日收市價計，約值四百四十多萬元。

控狀指出，上述股票原是曹雷寶愛所託管的曹澤泉基金持有，於今年七月初被人偷去，在過戶處轉名，然後在市場轉手流通，較早前才被人揭發，股份依例被上市公司沒收，引致原持有人昨日入稟高院追討賠償。

電訊股帶動升五十三點
股市重上二千九百關 料好市持續至明年初
證券界預期屆時恒指將達三千二百點

【本報訊】昨日股市重上二千九百關，並以勁升五十三點三三的佳績結束聖誕長假期前的交易，恒指收市報二九二一點○二，是今年六四事件後的新高指數。

成交額增至九億四千萬元，以假前水平看，已算交易暢旺了。

全日走勢為高開高收，顯示三日的調整市已完結，加上有中信擬增購香港電訊股份的刺激，電訊股價率先上揚，帶動了主力藍籌股上升。恒指甫開市即升越二千九百關，上午十時半為二九○四點，升三十七點，其後略有回吐，十一時一刻一度跌回二千九百關以下，但中午又再推上，上午收市為二九○七點五○。

下午市況續好，買盤增強，並以全日最高指數收市。

四大分類指數均上揚，其中以公用股升一百二十二點為最，地產股升八十一點，商業股及金融股分別升廿八點及廿三點。

唯高達證券董事錢炳恩表示，大市急升五十多點，重上二千九百點的水平，主要得力於香港電訊，由於中信有意入股電訊的消息刺激，股價整日上升約百分之六，相等於恒生指數二十點的升幅，此外，近期多個樓盤銷售理想，地產股上升動力亦十足，造成大市昨日一舉上升五十多點。

他指出，估計電訊股價升勢未盡，這將有利於大市的上升，今次若中信入股電訊，將可消除電訊配售股份的壓力，以目前電訊的市盈率十二倍計，由於未來數年的盈利複式增長率在百分之十九至二十之間，屬優質的公用股。

他認為，電訊股價走勢因被看好，大市在今年底前升上三千點大關的機會很大。

振通集團執行董事何志侃表示，中信若入股電訊，對本港股市有穩定的作用，預料中資機構參股本港公共公司的例子越來越多。他說，除了上述利好因素之外，近期本港投資氣氛似有改善，同時，中美關係也在緩和之中，大市上升條件十分充份。

他預期在明年首季內，大市會升上三千二百點至三千四百點的高水平，並主要由銀行股及公用股帶動上升，個別的地產股亦會有突出的表現。

新鴻基證券執行董事譚廣流表示，大市終在聖誕假期前回升至二千九百點的水平，年底大市例旺的情況，最後兌現，他相信時股市的良好氣勢會持續至九零年初，屆時大市會升上三千二百點的水平。

【本報記者報道】證券界人士表示，大市昨日上升的動力主要在香港電訊，估計電訊股價的升勢在聖誕假期後仍會持續，相信有助大市在今年底前達到預期三千點大關的目標，而到明年首季內，恒生指數更可漲至三千二百點。

紅達絮語
電訊升市大功臣 長實和黃發力上

股市昨日大幅上揚，香港電訊是大功臣，收五元四角，勁升三角，成交金額七千八百多萬元，為十大[illegible]，由於有中信擬增購股份的利好刺激，料上升勢頭可以持續。

匯豐仍是十大成交額之首，昨成九千三百多萬元，以七元六角的今年新高價收市。至於其他的銀行股，以恒生升二角報廿五元較佳，東亞因短期升得多，在十八元四角守住，無升跌。

長實、和黃雙雙發力，看來將是下周的一對領導股。長實收九元八角半，升二角，和黃收九元一角，亦升二角。近期，和黃的股價曾有壓力，但昨日在大成交支持下，已消化了回吐，上升潛力不弱。過去的，和黃股價是高過長實的，近來才被長實扒了頭，且看二者的你追我逐能否帶來一個新局面了。

華資地產精英股以新地、恒地、新世界較強。恒隆在投得山頂地王消息公佈後，有「好消息證實」的大沽盤，使股價無法上升，看來要消化一下才有新作為。

怡系股中，牛奶仍強，收八元二角半，又是今年新高價。怡和前日跌三角，昨日收復失地，回升三角。置地似有轉好之兆，收八元七角，升一角，比較之下，因置地仍落後，故吸引力相應增大。

陳恩

監管上市公司認股證 林定國表示難以控制
要求參與者認識風險及公司公開所持股量
台灣銀行如符合有關條例也可在港設分行

【本報訊】金融司林定國昨日在記者招待會上表示，對於有關可兌換上市公司正股的認股證，港府難以控制，參與人士應考慮其所受到的風險。而發行有關認股證的公司，亦應公開透露其手上持有的有關上市公司股份。

被問及他對部分人士批評本港並無股票拋空制度，導致恒指期貨市場運作不健全的看法時，林定國表示港府亦關注此問題，但若批准股票拋空制度，則可能導致市場產生不穩定情況。

他稱，明年金融科將集中在制訂保險業的自律守則、清楚劃分代理人及經紀之間的關係。因現時兩者的角色相當混淆，經常產生利益衝突。同時，他表示，銀行三級制將可於明年首季實施，屆時，持牌接受存款公司將獲准升格為有限度服務銀行。

在證券交易方面，他表示港府仍會就觸犯內幕交易的懲罰立例，但他們仍在研討如何介定內幕交易定義，現時還難以確定何時成立該條例。

同時公開持股法亦是研究工作之一。

對於台灣有報道指港府有意放寬台灣銀行在港開設分行的管制，他表示不願置評，只要台灣銀行符合港府對外資銀行開設分行的條例，便可在港設分行。

持換地權證業人 可競投六幅地皮

【本報訊】屋宇地政署通知，持有換地權益書業權人，可申請競投以下六幅地皮，代替現金補償。

一、沙田馬鞍山市中心第一零零區，面積約七一九九平方米。

二、沙田排頭街，面積約八四六三平方米，作非工業用。

三、屯門第二A區，面積約六七〇〇平方米，作非工業用。

四、屯門第二A區，面積八四〇〇平方米，作非工業用。

五、屯門第二A區，面積四九四九平方米，作非工業用。

六、元朗鳳翔路，面積約一〇〇〇平方米，作非工業用，三層以上作私人住宅用。

亞證所持八成星港 以一億二售予欣光
每股作價約為二元三角六仙

【本報訊】亞洲證券國際昨日宣佈以一億二千三百萬元，出售所持百分之八十六點五的星港地產股權予欣光實業有限公司，相當於每股作價二元三角六仙。星港地產繼續保持在港上市買賣的地位。

根據上述交易，亞證國際將向星港地產出售在九龍灣擁有之多數金都商場權益，而同時向星港地產購入位於灣仔駱克道的洛克中心，作為交換。

上述兩項物業交易的作價乃根據十一月三十日金都商場之獨立估值港幣一億八千五百萬元及洛克中心之獨立估值一億七千五百萬元計算，並就有關之其他資產及負債作出適當調整。

上述協議的生效條件，包括星港地產股份繼續在香港聯合交易所掛牌買賣、欣光實業接受星港地產之財政狀況及協議獲星港地產股東於特別大會上通過。

亞證國際已獲得出售星港地產權益之定金一千二百萬元，餘數將於完成所有交易手續時付清。有關交易可望於明年二月中旬完成。

亞證國際董事總經理傅潤棟說，這項出售實現了較早時宣佈的出售星港地產控制性權益之計劃，這主要是由於上市地產公司股價的資產淨值持續有大幅折讓，星港地產上市已無大作用。亞證國際將透過亞證地產發展有限公司，繼續進行物業投資及管理。

一份載有收購建議及該兩項協議全部資料的文件，將於一九九零年一月十五日寄發予星港地產股東。

銀行與金融　程玉宇
今年歲末拆息偏軟

今年的聖誕假期前夕，港元貨幣市場的息率照例抽緊，但其緊勢遠不及過去幾年。美元市場利率近日回軟，若美國的商業銀行稍後時間調低優惠利率，相信本港減息機會大增。

過去兩個星期以來，港元貨幣市場的長短線利率僅扳上九厘一二五，與現行優惠利率仍有八分七厘之寬的息差，無疑全面上揚，惟升幅相當有限。一個月期長錢最貴，被稱對銀行公會的存息結構無甚壓力或威脅。這與過去聖誕年底期的高度緊勢，有雲泥之別。

幾乎每年到年底時候，港元拆息都處於異常的緊勢，八十年代中期更曾出現過超越優惠利率數厘的情況，近年雖沒有那麼緊俏，但拆息依然會略高於優惠利率。今年卻此情不再。

使港元貨幣市場息率不緊之因有多點：㈠銀行資金缺乏出路。㈡本地的流動資金相當充裕。㈢不少銀行早已預籌資金，以應付年底所需。㈣近期的大型集資活動相對較少。㈤銀行業仍普遍看淡港息前景，遂寧願捱短錢貴息，逐日或星期仰盤。

美元利率確有下降之勢。美國聯邦基金利率已跌至八厘一八七五，顯示美國金融當局有意放寬貨幣供應，而美息趨降，這將帶動港息有較大條件向下調整。過了聖誕長假期後，拆息在年底前仍略緊，而新的一年會略軟。

回顧展望
近期股市成交量低沉
聯所研究刺激股市交投量

由於八七年股災至今，股市成交量一直低沉，未能回復股災前每日成交逾四十億元的高峯水平，有見及此，聯合交易所來年將制訂多項措施，包括研究實行電腦對盤買賣、容許股票拋空與公司自購股份及發出股票借貸免印花稅的指引，目的為刺激股市的交投量。

同時，證券業經紀協會在上周召開會議，商討如何刺激本港股市交投的對策，稍後將搜集會員的意見，然後綜合起來，向聯交所及金融科方面呈交建議。

擬堵塞縮盤陋習

在八七年十月股災前，股市成交量曾達到每日逾四十億元的高峯紀錄，可是十月股災的衝擊，令交投一蹶不振，雖然在今年六月，股市交投一度回升至二十多億的水平，但仍屬曇花一現，股市成交不振已引起了聯交所及證券業經紀協會方面的關注。

據接近聯合交易所的人士稱，目前股市交投疲弱的原因，與政治及經濟不明朗的因素有關，不過，政治因素對股市的影響在明年會逐步減退，然而，聯交所方面亦會研究一些措施，有助刺激目前股市的交投量。

他指出，聯交所為堵塞目前經紀選擇買賣及縮盤的陋習，已委託顧問公司研究電腦對盤買賣的可能性，即第一個買家必須與第一個賣家進行買賣，此舉是保障小戶的利益，維持有效率及公平的市場，而電腦對盤買賣將配合中央結算系統一起實施。此外，聯交所目前亦研究容許股票拋空活動及公司自購股份，另外，有關股票借貸可豁免印花稅的指引亦在進行制訂之中。

至於證券業經紀協會方面，在上周亦召開會議，目的是商討刺激股市交投的對策。證券業經紀協會主席范佐浩表示，目前刺激股市交投的意見很多，但該會最後會總結各會員的意見及選出真正可行的建議，然後才呈交聯交所及金融科，該公司將於一月二日再次開會，商討各細節問題。

應增加市場資訊透明度

他認為，減收印花稅、監管不應矯任過正及增加市場資訊的透明度都是刺激股市交投的可行辦法，其中市場資訊透明度是指目前大利市機可以提供更多更多的市場資料，現時大利市機上顯示一隻股票的交易情況，其他股票的交易，便只有買賣價，而缺乏經紀代號及成交資料。因此，很多小戶在大利市機上無法得知大盤買賣的情況，市場投資氣氛反而不及四會時上板的制度。

大衛

透視講場　洛奇
賠償基金制度面臨考驗

失竊股份事件發展至今已達兩個多月，唯一新進展便是成功要求第一手沽售經紀行為損失客戶墊支三百萬元款項，但從中則暴露了賠償基金的漏洞，值得由有關當局深入探討。

賠償基金每宗賠償最高限額只為一千萬元，而今次失竊股份中的未轉名股份價值高達一千二百萬元（有關股份其實經已升值），單是處理這批股票，一千萬元的賠償額已大有問題。

賠償基金的組合，是由每個持牌人支付五萬元組合而成，截至八九年六月三十日止，賠償基金總額只為四千八百七十多萬元。現時已肯定這個久已建立的賠償金制度出現一些問題，但必須在資源上作出配合。這個基金目前的唯一收入來源來自銀行利息，每年只為數百萬元，如果不再增收，似乎便無法應付日後所需。

最近已時有聽聞投資者抱怨投資成本不斷提高，除了經紀佣金率極有可能調高之外，將來中央結算成立之後，成本支出亦勢必增加，故此，若再由投資者身上抽取資金來增加賠償基金的實力，相信必會構成一定的抗拒，有關方面如何平衡這個矛盾，實是一門高深的學問。

八九股證將到期 下周為最後交易

【本報訊】多隻八九認股證將會在下周最後買賣，由於聖誕假期，故此實際只有兩至三個交易天進行買賣。

最後交易日為下周三（二十七日）的八九認股證包括港澳發展、爪哇地產、新世界發展及麗新國際。而國泰城市認股證在周四（二十八日）為最後買賣日。

由於認股證瀕臨到期，故此表現都十分疲弱。

范彼得任百利大總裁 公司向聯所申請復牌

【本報訊】百利大有限公司董事會昨日宣佈，范麻登已辭去其在該公司以及各附屬公司的董事職務，而范彼得將會接任行政總裁之職。

香港聯合交易所較早前已暫停百利大股份在聯交所買賣，但未有列出復牌所須履行的條件。該公司已向聯交所要求維持該公司的上市地位，並盡快批准恢復其股份買賣，以保障股東的普遍利益，但復牌申請在短期將難以成事。

怡東私有化 股東會通過

【本報訊】怡東地產昨於股東特別會上通過私有化計劃，預料於明年一月十六日生效。

怡東地產於四月廿八日被聯交所點名為不宜上市公司，須於十月三十日前符合上市要求，否則取消其上市地位。

銀行適當資本比率 憲報正式發出公告

【本報訊】港府憲報昨日發出公告，透露自本月三十一日起更改銀行及接受存款公司的最高及最低的適當資本比率（或稱風險資產比率），及更改其計算方法。銀行監理專員稱有信心香港所有認可機構可以符合新的計算方法及新法定最低比率。

經修訂，銀行業條例第九十八（一）條規定的最低比率，已由百分之五提高至百分之八，而第一百零一（一）條規定銀行的最高比率，由百分之八增至百分之十二，而接受存款公司則由百分之十增至百分之十六。

有關計算方法的主要變更是：

㈠資本基準的定義將會更為詳細，額外資本元素如當年利潤、一般準備金及定期次級債條可計算入內，惟須受若干限制。依據其恒久性，資本將分為核心資本及補充資本，後者只在一些情形下才計算在內。

㈡資產負債表以外的資產項目將列作風險資產項目；

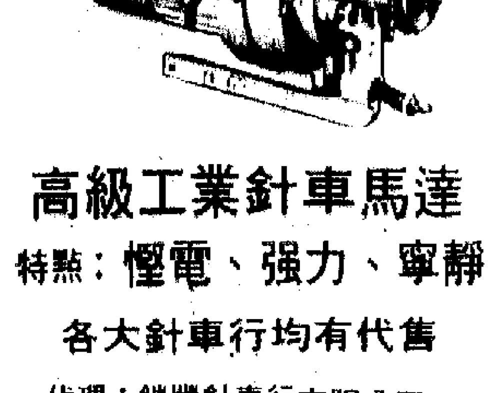
㈢風險資產項目加權會包含一個概括地按借款國家風險的區分，其他的改變包括借予接受存款公司及對完全作為住宅按揭的貸款可獲一較低權數。

銀行監理專員稱，他有信心香港所有認可機構將可符合這個以新方法計算的新法定最低比率，故此適宜在巴塞爾委員會建議所定的一九九二年目標日期前，實施新的標準。

JANOME

日本八十餘年最具規模之
性能卓越之
DB-J706
真善美
衣車廠出品
皮褸●皮具●皮革●手袋●
經銷處：
梁鏽記針車行有限公司　電話：3-934211
鎧豐針車行有限公司　電話：3-7204295
萬保華針車有限公司　電話：3-916768

日本八十餘年歷史廠家監製
JANOME
"真善美"牌



高級工業針車馬達
特點：慳電、強力、寧靜
各大針車行均有代售
代理：鎧豐針車行有限公司
萬保華針車有限公司
梁鏽記針車行有限公司

十一月份指數發表
甲類消費物價增9.6% 顯示通脹壓力稍減
恒生消費物價升十點九乙類增九點四

【本報訊】港府統計處昨日公佈，十一月份的甲類消費物價指數的增長年率為百分之九點六，為過去七個月以來第二次跌破雙位數字，並初步顯示通貨膨脹壓力似略為低減。

至目前為止，十一月份的甲類消費物價指數的增幅，為今年的第二低點。低點在今年年頭創出，一月份及三月份的甲類消費物價指數增長率均為百分之九點五。由於十一月份的數字調低，使頭十一個月的甲類消費物價指數平均增幅變為百分之十點○九。

恒生的消費物價指數則升百分之十點九，而港府的乙類消費物價指數的升幅為百分之九點四。

恒生稱，月內雖然鮮果、即食麵、奶類製品、羊肉及汽水的零售價上升，而外出用膳的費用亦較前提高，但新鮮蔬菜、鹹水魚及三鳥等副食品因供應充裕而零售價回落，故「糧食組」指數與十月比較大致保持不變。

「住屋組」指數再度上升百分之一點五，乃因部分住戶租約期滿，業主增加租金，加上屋宇維修費用上漲所致。期內，冬季服裝已大量推出應市，而一般之售價均較去年為高，致使「衣履組」指數攀升百分之六點七。

由於家庭電器用品及禮物用品漲價，引致「耐用物品組」指數上升百分之零點五，不過，玻璃器皿及陶器售價則稍降。此外，足金金飾、床上用品、肥皂及去污劑亦漲價，致使「雜項物品組」指數上升百分之零點六。至於其他各組指數則變化輕微。

另外，截至今年十一月的十二個月內，平均甲類消費物價指數為一二八點四，而平均乙類消費物價指數為一二八點零，較去年同期的平均指數分別上升百分之九點九和百分之九點六。

截至今年十一月的三個月內，經季節性調整的甲類消費物價指數和乙類消費物價指數，平均每月均上升百分之零點八。

本港經濟明年呈放緩 銀行業未採收縮信貸
利率期貨推出一般銀行將採審慎觀望態度

【本報訊】據銀行業人士稱，雖然目前較多經濟家預測明年本港經濟增長會進一步放緩，但由近期各行業的整體情況來看，他們暫時並未有對某一行業作出收縮信貸的措施。

據稱，經過六四後，銀行業在信貸方面由收縮而回復到原來的水平，其中相信不少滋家及出口商在面臨當時的情景，已經受一定程度的影響和考驗，即使個別在來年可能遇上其他情況，但銀行方面至目前為止，仍採取過去兩個月保持的態度，即對客戶不作過多的放貸額，亦不準備對他們採取緊縮做法。

可以看到，十月份以後本港市場銀根逐漸回復放鬆，另外地產市道逐漸好轉，道亦會是銀行業明年的一個主要收入途徑。

談及巴塞爾條例時，他認為本港銀行一向比較保守和穩健，可以看到，以往的一些銀行問題關鍵只是個人而非整體。因為提高風險資產比率，大部分踏實的銀行應無問題，港的存／貸比率仍然不高。

另外，為了增加銀行業的邊際利潤，超越一個過份監管範圍，在穩健中尋求較高利潤，可以看到，今年來不少銀行都成立保險和大力拓展這一個市場。因為保險公司所做的不少工作例如互惠基金，與銀行業務有相似的地方，但經營時彈性較大，和較少受銀行條例管制，使對銀行的收益，可以提高至超過一般的預測水平。

他表示，雖然今年六四對銀行業在該月及七月份的盈利有所影響，但因為之前業務增長頗佳，加上十月份開始回復正常，總的全年亦應在預期水準之內。而在加強了其他環節後，加上地產可望在來年維持穩定向好的發展，相信銀行業在九○年可獲得不錯的收益。而由於業務轉型，他相信一些大的外資銀行，已在保險和地產兩方面加入競爭，對客戶來說，無疑可獲得水準更高的服務。

至於證券方面的零售業務，他相信整體有待建立中央交收制度時，本港股市才能在步入基金化之中擴大，短期內恐怕成交額仍不容易大幅上升，間接限制了部分外來投資者入市。

至於利率期貨，他相信一些本地銀行對此推出會採取較為審慎的態度，這種期貨目前在世界上以歐洲市場最多，歐洲的銀行亦最為擅長，本港還未引入歐洲利率期貨便忽忽提出港元利率期貨，能否為本地銀行帶來便利，抑或存有較高的參與風險，看來仍屬未知之數。故相信一般銀行會採取審慎和觀望的態度。

外幣行情全面告升
澳元報六一六點五
加拿大元收六七五升零點五

【本報訊】假前美元表現偏軟，此間的存款外幣行情即見上升。

昨日收市時，英鎊的賣出價報十二點六，微升零點零二。日本圓升零點三，升五四四點三。西德馬克升二點子，報四五四收市。加拿大元上升零點五，升為六七五，息率回降八分一厘。澳洲元升一點六，報六一六點五，息降八分一厘。新西蘭元上升零點七，升為四六六點七。歐洲貨幣單位升四點子，升為九二○收市，息降十六分三厘。

瑞士法郎昨上升零點四，報五○二點九，息升八分一厘。法國法郎升零點九而為一三三點四。瑞典克朗升零點五，報一二五點五，息率調低八分三厘。美元存款價下跌零點一，跌為七八一點三。

沙田樓價表現平穩

地產市道 王錐

恒基集團在沙田的翠湖花園昨開售F座，而價平均每呎一千五百九十元，價錢要比本月上旬開售的另一座調低了百分之三點六。以地點位置比較，F座距城門河邊較遠，有洪化幾座樓宇阻擋着向馬場的視野，由於位置較差，價錢上略有較低的表現而仍算合理，可以說，這座樓盤價錢仍與兩星期前的另一座持平。這情況與近期屯門等其他區域的新盤價升勢比較，顯然沙田區的樓價是比較平穩的。

翠湖花園F座單位面積由七百多呎至九○七呎，而價由約一百萬元至一百五十多萬元，以折實九四折計，每呎為一千四百九十元，每單位售價九十八萬多元至一百四十多萬元。以最近上水開售的一個新盤比較，平均每呎一千三百元，折實價一千一百元左右，上水的新盤要比沙田的低了百分之十八。不過，如果以交通等情況考慮，翠湖花園是比較適合中產階層人員居住，原因翠湖花園為純住宅設計，有車位，將來大老山隧道及通荃灣新路完成後，由該位置前往東九龍、荃灣均相當方便，而且通西貢又有新路，可說是居於整個香港區的中部，對有車階級頗有吸引力。至於上水的新盤則靠近火車站，對依靠火車等公共交通為主的中下層有較大吸引力。可以說，兩個東部新市鎮的樓盤各有千秋，各有對象，競爭性不大。

董事長趙世會表示 卓能仍保上市地位 適當時機注入資產
私人投資本港與海外各佔五成

【本報訊】卓能地產集團董事長趙世曾昨於股東會後表示，該集團將會於適當的時機將他的私人資產注入卓能。

在問及卓能將會以何種方式擴充資產時，趙世曾表示，他將會私人收購資產，然後將可盈利的資產注入卓能。但是，卓能將不會主動收購資產，以免承擔其[illegible]風險。

雖然目前股市不振，加上證監會[illegible]公司之監管過嚴，卓能在上市後並[illegible]益或損失，未能發揮其上市作用，但是趙世曾表示他將不會放棄卓能的上市地位，而[illegible]未來的擴展情況而定。

在談到上市公司條例監管過嚴的問題時，他透露曾向聯交所總裁袁天凡表示監管過嚴將會減少公司上市的興趣，影響港之地位，因而證監之政策是不適當的。[illegible]應考慮如何鼓勵投資者參與市場投資及刺激股票之炒賣活動。而袁天凡的回應是聯交所只負責執行證監[illegible]的條例，而條例之制訂屬於證監方面負責，聯交所無權干涉證監的職責。

他並說，卓能之經常性收益乃來自租金，目前並無流動現金，主要投資於物業。卓能並無銀行借貸，但其借貸能力[illegible]三億元。此外，趙世曾透過其私人全資[illegible]能七[illegible]股[illegible]權益。

[illegible]新加坡[illegible]Sophia Mansion[illegible]住宅單位時，他表示，在未來一兩個星期內可取得該樓宇之入伙紙，並考慮將全部單位出售，每平方呎之售價約四百二十新元，並曾有五個台灣及新加坡集團洽購。若洽商不成功，會將其出租，同時已有投資者有興趣租用。

在展望明年地產市道時，他估計若排除政治因素的影響，其市道將是平穩及有些微升幅。

在回顧八九年內其私人投資發展時，趙世曾說，他以每股一元九角出售華光地產予亞洲證券，然後再以每股七角收購亞證一成股權賺取差價，對於他會否增持亞證股權，他表示暫時未有決定。

在其私人投資中，五成投資於本港，五成於海外，而其海外投資主要集中於馬來西亞。他並透露目前正與政府洽商部分地產交易，其地點主要在美洲，將考慮發展為酒店、商場、住宅或寫字樓。此外，他將考慮於三年後將外國的資產於當地上市。

在其五成本港之私人投資中，其中七成投資於股票，其餘三成投資於地產，而卓能則包括於三成內，只佔其私人投資的小部分。

黃金走勢回顧與展望

金銀業貿易場理事長 葉少銘

一年來雖在世界各地有不同之事件發生，如地方政府發生叛變，地震或其他天然大災害，某些國家貨幣貶值，以及大型金礦公司受到收購，甚至南美有小國向鄰國實戰，都曾經刺激金價之急升，但旋即局部回順下去，至今仍然未能將黃金帶向牛市方面去，亦可以說，在今年內黃金是不能進入牛市了！

記得在八七年十月股災時，黃金價只徘徊在四百二十至四百卅五美元一安士間，到了兩年多後之今日，相差之價格不大，須知購入黃金是沒有息口或紅利派發，而投資者若在一九八九年初購入一百兩黃金，到了年底亦須付出利息大約二萬五千元，結果沒有賺到多少錢。

另外，在八七年十月股災時，澳洲的黃金礦產股票指數是三千九百多點，而兩年多後的今日，指數只在一千八百多點間浮沉，接此指數之低落，心理上使到投資人士卻步。

路透社十二月中從北京來的消息說，中國已開始首次運用金礦產品來償還外債，據報告，中國過去十年每年都增產黃金百分之十，此報告與本人今年三月中旬所發表（全世界過去一年黃金增產百分之十強，特別以亞洲太平洋地區為然。）脗合。

中國方面消息又說，一九九○年將增加幾個新金礦場，而在山東及黑龍江之金礦則加以擴大，今年頭十個月已增產百分之十三點七，人民幣的貶值，中國金礦工人無可避免地要加倍努力開採金礦了。

在西班牙一家金礦公司，向英國柏克萊銀行借取實金及白銀變賣得資金來開採金礦，每六個月息口照倫敦加多一厘，分六年以實金攤還，比其他方法借錢便宜得多。

澳洲方面，今年增加發行一個樹熊金幣，一再證實本人三月內所言，增加發行金幣，表示[illegible]地區增加了黃金生產或新金礦，利用金幣來賺取更多利潤，因金幣比起金條利潤是[illegible]的，此外，澳洲[illegible]年來都是[illegible]期金最多的，因此澳洲之金礦股票指數，現時尚未回復八七年股災時金礦股票之一半數字。簡略說來澳洲今年增加發行了一個樹熊金幣，而尼泊爾則增加發行一個雪豹金幣，從事實上證明了黃金增產，造成了年內金價軟順之主因。

美國之電腦程式拋售股票及多國貨幣貶值，加上美國之貿易赤字連續增加，及世界性之通貨膨脹，形成人們不信任紙幣之價值，轉而投資到黃金去，亦是年底金價揚升之因素。

總括來說，全世界都受到通貨膨脹影響，一般人都相繼不信任紙幣，很自然地便投資到黃金上去。

另一項可刺激金價上升之重要消息是：東歐局勢的形勢，各國經濟不景，金融更是一塌糊塗，蘇聯方面亦然，因此，現有消息傳出蘇聯國家之一蹶不振，大有如一些南美之貨幣（盧布）將與黃金掛鉤，假如是真的話，則金價起碼高漲百分之三十。

蘇聯當局已經決定在短期內，在國際市場上推銷黃金支持的蘇聯債券，亦停止沽出三百卅億美元的黃金儲備，種種跡象表示一般人漸漸只信賴黃金，不信賴紙幣，任何國家都要交出黃金，或有黃金支持之紙幣或債券，才能作國際之結算。

由於以上種種對黃金之需求，展望將來，黃金是有一定的支持，一定的國際需求，有識之士據統計現時已開始入貨，一般投資人士，自然應該以五分之一資金投資到黃金上去，最低限度有一定保值作用，國家尚且如此，何況個人投資？一九九○年將看黃金進入警面向好期，希望全港市民也可隨着警面進展，共同過快樂新年。

東方紅在加設分店 並擬拓新加坡市場
明年將推出花旗參茶及龜苓膏

【本報訊】東方紅藥業董事長兼總經理陳學良昨於股東會後表示，該公司將於明年三月在加拿大烈治文開設分店，藉此打入國際市場，並打算直接採購花旗參以增加利潤。

他並稱，該公司還將繼續研究在多倫多開分店的可能性。同時並計劃投資約二百萬港元於台灣開分店，現正在台灣尋找適當鋪位。該公司較台灣保守之中藥業經營手法為先進，故相信當地之市場競爭不大。此外，該公司正研究開拓新加坡市場。

陳學良說，明年該公司將有新品種花旗參茶及龜苓膏推出市場銷售。該公司對於明年之藥業市道感樂觀，而現時該公司之營業額已回復至六・四前的水平。至於近期人民幣貶值，該公司以港幣結算，故在實質上較為有利。

德航業務續增長

【本報訊】德國航空公司在今年首三季的營業收入增加百分之十點七，其客運和貨運增幅大致相同，分別為百分之十一及十點九。期內總營業額達八十五億馬克（港幣三百八十億），空運業務的平均收益上升，導致德航的業務出現兩位數的增長率，但主要原因在於其營業額的上升速度遠較運載能力的增長速度為高，而運載能力使用率亦相對提高。在一九八九年首九個月內，運方面的使用率達百分之六十七點九，較一九八八年同期上升百分之一點二。

但是，德航的整體營運成本亦告上升，期內燃料價格暴漲，以馬克計算，一九八九年九月份時每噸煤油的價格較對上一年上升幾達兩成。

西德和歐洲其他地方的航空控制問題亦加重了經營成本。德航航機在等候着陸方面，共浪費了八千四百小時，而因等候起飛而延誤的時間更共達一萬小時。與對上一年比較，延誤的時間約增加了百分之二十四。

大假當前交投平淡 港金價昨反覆牛皮
收市報三八二六微升二元

【本報訊】九九金價昨日微升，收市報每兩三千八百二十六元，比上日收市價上升二元。飾金牌價不變，每兩仍掛四千一百二十元。

前晚美國金價回軟，市場人士表示，歐、美金市真的進入假期了，因為不少公司的主要交易員都放假。故此，即使臨時有刺激消息出現，預料大市也要下星期後才能有明確的反應。收市時，美國金價報每安士四一一・八／四一二・三美元，比前收市下跌一點四美元。

此間金價昨日表現反覆，上午一度上升但又回落。市場人士認為，主要是節前交投平淡，只要有買盤入市，金價立即升高，反之便立刻回落。

昨日九九金以每兩三千八百二十五元開市，比上日收市價升一元。開市後，金價一度上升至三千八百二十八元，成為全日高價，但支持不住，中午回軟至三千八百一十八元低點。午收市則為三千八百二十二元，比開市價跌三元。場內交收一萬一千五百兩。

下午金價以三千八百二十四元開出，做價亦見輕微上落，最高升為三千八百二十八元，最低降至三千八百一十九元。收市報三千八百二十六元，比上日收市價升二元。全日波幅為十元。

本地倫敦金亦在窄幅上落。全日最高報每安士四一三・八美元，最低為四一二・四美元。收市報四一三・一／四一三・六美元，比紐約的收市價上升一點三美元。本地倫敦銀收市為每安士五點五九美元，較紐約收市升二美仙。

飾白金價不變，每兩仍掛五千一百元正。

會展一單位將三度易手

樓市雜談 金韋

灣仔會議展覽中心自今年五月開始將物業分層出售後，至今已售出九層物業，其中多層業已經兩次轉手。不過，地產界消息透露，會議中心四十三字樓短期內將可能作第三度轉手，以建築面積計，每方呎售價達七千零一十一元，將創出會展中心售價的新高。

會展中心四十三字樓原是由珠海國際在今年五月以平均每呎六千六的價格購入。在六四事件後，珠海國際由總代價一億九千萬元出售會展中心四十三字樓及四十五字樓予一個財團。

不過，該財團最近又在市場放盤出售四十三字樓物業。據悉，該物業預期接獲不少買家洽商，預期在短期內達成協議，每方呎成交價將達到七千零一十一元（建築面積）。

雖然在不久前四十九、五十、四十四及四十五字樓的成交價均逾每方呎七千元，但上述交易是以實用面積計算，折算為建築面積後成交價七千元以下而已。

今次四十三字樓物業若能成交，將為該物業第三度易手，而成交價亦由最初的六千元，升至逾七千元的水平，升幅達百分之十六，反映出會展中心物業炒味甚濃。

談本港明年出口貿易

經濟漫談

據香港貿易發展局主席鄧蓮如估計，明年香港製品出口將會增值百分之三，轉口輸出貨值則增百分之十。

世界特別是美國的經濟活動放緩，是造成明年香港出口貨值縮小的主因。但只要香港的總出口貨值續增，仍可支持整體經濟有低增長。

港府工業署署長鮑明指出，有三成八接受該署調查的香港外資工廠，均表示有意擴充業務。通常工業投資都是以三、五年還本為目標的，這反映出不少外商對香港工業的中期前景仍具信心。而且，港府已決定在將軍澳興建第三個工業邨。這對於推動出口產品向多元化及高質高值化發展，會增添助力。

恒生銀行董事長利國偉認為，現在港貨輸美生意偏淡，不少工廠只可預接兩、三個月的短單。但由於聯邦儲備局有機會減息，放寬信貸，以刺激疲弱的經濟重升，明年下半年港貨輸美或會呈現反彈。美國現吸納港貨出口總值三成以上，如果明年去貨能在穩中趨升，則對全盤出口貿易表現不會太差。

鄧蓮如還談到香港已漸成一個地區性的銷貨策劃中心。這些生意雖在香港的出口數字中無統計，但銷貨利潤則大多留在香港。今年香港出口商會主席馮國綸則說得明白些，內容是出口商經營「第三者地區」的貿易大增，這是造成一般出口商業績增長的一項重要因素。

金幣聖誕銷路暢旺

金市入靜，美巴事件也未能產生大的刺激作用，看來要等聖誕假期後，才有機會出現新的變化。

市場人士估計金幣在年底的銷路仍會上升，理由為雖然市面經濟有放緩現象，但目前金價不高，而且金幣有送禮或其他實用需求，相信這個月的金幣銷量，比上月份反為會有所增加。

尤其是上月份宣佈的改新裝上市的鴻運金，入口量已超過二萬六千多安士，只要一如預期能夠銷出這批金幣，相信已為入口商帶來豐厚的利潤。試粗略計算一下，每個金幣加百分之三點五的升水，按金幣每安士四百一十美元計，二萬六千安士的升水折合二百九十萬港元，除去上市時準備在兩個月內花費一百五十萬元作廣告宣傳，這批金幣只要全數銷出，入口商已有一百四十萬元以上的進賬。

這只是粗略估計。如果生意好，入口量會不止此數。另外，入口金幣之中，有大有小，細過一安士的升水比率更大，結果本身的盈利，一定高於上述計算。這是何以入口商願意花這一大筆宣傳費，來作為推廣及刺激銷路。而這次的大手筆，亦引起了更多金幣推出廣告應戰。估計單是在這一個聖誕節前後，各入口金幣商花在宣傳上的開支，總數可能在三百萬元。

十二月二十二日 恒生指數期貨成交紀錄

結算月	開市	最高	最低	結算價	變動	合約期最高	合約期最低	成交（手）	未平合約總數
十二月	2865/2885	2910	2886	2907	+32	2910	2420	285	1392
二月	2915/293'	2965	2930	2961	+41	2965	2720	454	1162
四月	2930/2960	--	--	2980	+35	--	--	0	0
六月	2940/2970	--	--	2990	+35	--	--	0	0
總成交								739	2554

精紙地毡 平售 質優、價廉，直接入口 歡迎定貨及現沽$0.4/呎起 有意請電⑤749523 香港灣仔謝斐道178號12樓B座何小姐或李小姐聯繫

PU原料供應商 提供美國、日本等地各類原料、中間體 請電：⑤459705 吳小姐

聯華運輸公司 承運香港至廣東全省及全國各地直通貨運業務，常備各種噸位貨車，歡迎查詢。地址：沙田大圍大圍村第一街5號B前座地下 電話：0-6959982 圖文傳真0-6924431 深圳電話：254196

西德平治 左軚126車系280SE 380SE全自動123車系230 250手動 內外保養原裝良好 價格廉宜歡迎看車 誠意請辦公時間⑤8913561伍先生洽

電化鋁 供應商 錦琪貿易公司 電話⑤249339

泰國分行 代客辦理工商事務 民國內人士移民 旅遊包括 泰國九龍賓館租 ⑧7250662

打蠟清潔 水晶地板 超群 ⑤8661111 叫 3384

男青按摩 為各界高尚人士服務 有禮忠誠可上門 請電1116880 CALL 6807 必覆

台灣貿易 公司可提供廣州寫字台 代辦執照 各事務 洽談交流 ③7701498洽

商業

商品介紹 分類廣告
• 商品介紹廣告，高2½"×2" 每天特價$90元
• 分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元
專線電話：5-8873550
FAX：5-8876647

新興旅社 專營台灣大陸華僑 大酒店設備單人房140元 雙人房180元 200元 冷氣獨立電話電視齊備 彌敦道607號2207室電梯按22字 高尚套房 ☎K850027 K7801275

活年旅館 全新酒店式設備 浴廁電話 ③7711037

上環賓館 近海景 全地鐵 起供熱食 合同 ③8158737 ③445383

佳利地產 精選深圳現樓樓花 旺角彌敦道582號信和中心13樓1306B室 ⑧7803328 朝九晚十（歡迎委託）
①金城 南 兩房 有電話 豪華裝修 25萬8 ②友誼 高 東南 有電話 高 裝修 近火車站 ③翠竹 廿萬 ④東曉 千呎 廿餘萬 ⑤德興 ⑥怡景別墅 1700呎 四房 宮殿豪華裝修 98萬 ⑦舖位連住房18萬（尚有百餘單位，歡迎查詢）
①金陵 ②高嘉 ③興隆 ④文錦 ⑤廣銀 即日可遷戶口 首期數萬 月供九百

租售

高麗人參

在本報刊登廣告
費用廉 收效大
電話：七三六二一八

泛洲 日租80 銅鑼灣近大丸 交通方便 環境清靜 寬大 冷氣電視 歡迎公商旅遊 5-7681777

高尚旅舍 銅鑼灣區地鐵對面設廉價床位⑤786512

梅窩渡假

好景 80元

萊茵

海華賓館 高雅幽靜、大小套房，設備齊全，台訪港，在港經商學習人士租用另設可炊。銅鑼灣鬧市食街附近。☎1177954洽或1163119 Call 8737洽。

新開張 大量套房 金輪賓館 大酒店設備套房內冷氣浴廁電視電話齊備 專營大陸台灣華僑遊客單人房160 雙人房180 200元 九龍旺角彌敦道737號金輪大廈10樓D座 電話③9281691四線 電梯按10字

密宗氣功 健康學院

痕癢 陳永福

醫藥

遺失聲明

聲明

宏發旅店

新明賓館

亞太地區經濟增長仍快 今年平均升幅為百分六

特譯

一九八九年，美元的走勢如坐過山車，大起大落，波瀾壯闊。美元經受了國際貨幣當局持久不懈的拋售壓力而挺升至二年半來高峰，然後屈服於中央銀行的協調干預行動和其他壓力，從高處下墜，但仍然保持以往一些強勢。

基本的經濟因素左右了美元的走勢。今

……團財政部長決定美元必須納入他們的匯價目標範圍，然後在市場將決定付諸行動。

儘管今年美元走勢驚濤駭浪，美元仍然保留相當堅挺的勢頭，從而推翻了一些人的觀點。他們認為美國倘若不認真削減預算赤字的話，會冷卻外國熱錢流入美國的情緒並削弱美元的匯價。可是，美國貿易赤字不斷減少，扭轉了美元自一九八五年以來的跌勢

一九八九年新年伊始，美元兌一・七六七三馬克和一二三・八九日圓，但現在美元兌一・七二九五馬克和一四四・○五日圓，對馬克下跌百分之一・五，但對日圓卻升值百分之十六。美元對英鎊也上升了百分之十四。很多觀察美元走勢的分析家說，美元對馬克的匯價是被低估了，並續稱，美元對馬克還可能進一步下跌，美元對其他貨幣也可能回歉。一九九○年初美元存在下跌的不利

亞太地區經濟增長仍快 今年平均升幅為百分六

通脹工資不斷上升為不利因素

【法新社曼谷二十二日電】此間一位聯合國高級官員周五說，今年大多數亞太地區的發展中國家，共經濟平均增長百分之六，低於一九八八年的百分之九。

聯合國亞洲及太平洋經濟社會委員會執行秘書基勃里亞在記者招待會上說，即使百分之六的增長率，該區發展中國家仍是全球經濟增長最快的地區。

他說，新興工業國家與地區新加坡和台灣以及三個東南亞國家聯盟成員國泰國、馬來西亞和印尼，保持了強有力的增長勢頭。他說，新加坡今年的經濟增長率從去年的百分之十一降至百分之九．四，台灣則從去年的百分之七．一升至百分之七．四。

泰國的經濟連續第二年獲得二位數字的增長率，今年的增幅從去年的百分之十一降至百分之十，但仍然傲視亞太地區，甚至全世界。

馬來西亞與印尼仍持續一九八八年的增長勢頭，今年分別增長百分之八和百分之五．八。

國際經濟

近年來經濟高增長的中國，今年的增長率將分別從一九八七年的百分之十一與八八年的百分之十一．四降至百分之五。這也是今年亞太地區發展中國家經濟增長率降低三分之一的原因。

基勃里亞說，世界經濟緩慢，壓抑了亞洲欣欣向榮的製造業出口，也是今年亞太區發展中國家經濟表現較為失色的另一原因。

他說，不斷上升的通脹率與日益擴大的工潮等不利因素，導致工資增長，生產成本增加，出口競爭能力削弱。廣大人民長期處於貧困與環境不斷遭受破壞，也是令人關注的問題。他說：「八十年代亞太地區引人矚目的經濟表現，卻付出了重大的社會和經濟代價」。

他說，通貨膨脹是今年令人憂慮的問題。他說，香港、菲律賓、印度、巴基斯坦和中國今年的通脹率均在二位數字。一九八九年該區發展中國家的出口增長率從一九八八年的百分之二十四．五降至百分之十四．三，加上進口持續上升，擴大了其中一些國家的貿易赤字，同時大幅減少了另外一些國家的貿易盈餘。

澳上月收支赤字十五億 較對上一月減少四成三

政府有效冷卻經濟減慢進口

【法新社悉尼二十二日電】根據澳洲官方發表的數字顯示，十一月份澳洲的經常項目赤字較去年同期增加百分之四．五至十五億八千萬澳元（十二億四千萬美元）。

澳洲統計局報道，十一月份澳洲經常項目收支赤字比十月份下降百分之四十三．八，從十月份的二十二億七千萬澳元（十七億八千萬美元），降至十五億八千萬澳元，主要原因是十一月份澳洲的出口上升百分之五，但進口卻下降百分之四。市場分析家原預測赤字介乎十五億至十九億澳元之間。數字進一步表明澳洲的進口增長率繼續減慢，澳洲政府冷卻經濟的努力已經奏效。

周三澳元的開市價報七十八．六三美仙，數字發表後兌七十八．七五美仙，變動不大。

澳洲股市對十一月份的赤字也無反應。澳洲聯邦銀行經濟學家布魯斯．弗里蘭說：十一月份的赤字符合市場的預測範圍，顯示經濟緩慢下來。

澳洲財政部長基廷在記者招待會上說，需求正逐漸減弱，澳洲的經常項目赤字開始好轉。他說，十一月份的赤字進一步證明澳洲的需求狀況正在紓解。他說，隨着需求減弱，政府有降低利率的餘地。

截止十一月份本財政年度頭五個月澳洲的累積經常項目收支赤字達九十七億八千萬澳元（七十六億六千萬美元），較上一年度同期增加百分之三十八。同期內澳洲的累積商品貿易赤字也由二十億五千萬澳元增加至二十一億五千萬澳元。基廷在發表預算案時預測本財政年度澳洲的經常項目收支赤字將從一九八八至八九年度的一百七十四億澳元增加至一百八十五億澳元。

經濟合作與發展組織預測一九九○年工業國家的主要經濟指標

國家＼項目	國民(國內)生產總值		通脹率		經常項目收支狀況		失業率	
	上半年	下半年	上半年	下半年	上半年	下半年	上半年	下半年
日本	4.3%	4.5%	2.8%	2.7%	591億美元	632億美元	2.3%	2.3%
西德	4.0%	3.9%	3.2%	3.1%	700億美元	717億美元	7.1%	7.2%
美國	1.2%	1.5%	6.7%	5.5%	−310億美元	−290億美元	6.5%	6.7%
法國	3.0%	2.9%	2.9%	2.8%	−40億美元	−40億美元	9.3%	9.3%
意大利	3.0%	3.0%	5.6%	5.4%	−130億美元	−140億美元	12.1%	12.2%
加拿大	1.6%	1.9%	4.7%	4.7%	−130億美元	−140億美元	7.6%	7.7%
瑞士		2.4%		3.5%		65億美元		0.6%
澳洲		2.0%		6.0%		165億美元		

紐元假前轉強

澳赤字跌未刺激滙價

【路透社悉尼二十二日電】澳元周五微升。澳洲政府宣佈十一月份經常項目赤字為十五億八千萬澳元，低於十月份的二十二億七千萬澳元，為市場預料中數字，澳元反應平靜。

澳元收市報○．七八七五／八五美元，高於周四收市的○．七八五五／六二美元。

新西蘭元周五臨近聖誕節休市前轉強勁，交投淡。外滙商說，買家不多，但新西蘭元還是升值了。

新西蘭元收市報○．五九六三／七三美元，高於周四收市的○．五九四七／五七美元。

美耐用品單上月升

【路透社華盛頓二十二日電】美國商務部周五宣佈，十一月份美國耐用品訂單大幅上升百分之五．一，但十月份經修訂後卻下降百分之○．七。十一月份的升幅是一九八八年十二月份耐用品訂單增加百分之七．四以來最大的升幅。

分析家原預測十一月份美國耐用品訂單維持在十月份的水平。

十一月份耐用品訂單的金額從十月份的一千二百四十三億五千萬美元增加至一千三百零六億八千萬美元。

撇除國防資本訂單外，十一月份美國的耐用品訂單繼十月份微增百分之○．一後增加百分之四．二。

倫敦金節前呆滯

上午定盤四一三美元

【路透社倫敦二十二日電】周五倫敦金市在節日前顯得呆滯，開市報四一三．○○美元，高於周四收市的四一二．七五美元，上午定盤四一三．二○美元。金市將於十二點半收市。十二月二十七日重新開市營業。經紀預測，金價將徘徊於四一○至四一五美元之間的水平。

白銀在倫敦報五．五九美元，高於周四收市的五．五七美元。

白金在倫敦定盤五○九．五○美元，稍高於周四收市的五○九美元。

特譯

美元明年料先軟後反彈

合眾國際社記者布倫丹．墨菲

一九八九年，美元的走勢如坐過山車，大起大落，波瀾壯闊。美元經受了國際貨幣當局持久不懈的拋售壓力而挺升至二年半來高峯，然後屈服於中央銀行的協調干預行動和其他壓力，從高處下墜，但仍然保持以往一些強勢。

基本的經濟因素左右了美元的走勢。今年初，國際之間的利率差距利好美元，吸引了全球的資金流入美國，美元乘勢攀升。但是，市場日益關注美國經濟緩慢，對美元是一種利淡因素。

國際的政治氣候對美元同樣具有重大的影響。日本接二連三發生醜聞與走馬燈般更換首相，西德國內的選舉問題均是刺激美元上升的利好因素。隨後，東歐國家掀起了政治和經濟改革浪潮，促使國際的投資巨輪轉向西德馬克。

今年走勢波動呈強

七大工業國家在今年採取他們從未進行的最佳最有效協調行動。今年九月，七國集團財政部長決定美元必須納入他們的滙價目標範圍，然後在市場將決定付諸行動。

儘管今年美元走勢驚濤駭浪，美元仍然保留相當堅挺的勢頭，從而推翻了一些人的觀點。他們認為美國倘若不認真削減預算赤字的話，會冷卻外國熱錢流入美國的情緒並削弱美元的匯價。可是，美國貿易赤字不斷減少，扭轉了美元自一九八五年以來的跌勢。

馬里蘭大學教授，最近出版的有關匯率走勢書籍《美元政治》的兩位作者之一德斯特勒說：「美元特續強勢將是第一件大事，資金源源不絕流入美國，所以美元走勢一直向上。」

日興證券公司經濟學家維伯特．布魯斯說：「一九八九年最大的不同之處就是美元不但能夠企穩，而且還能升值，甚至在利率收益擴大的時候。」

一九八九年新年伊始，美元兌一．七六三馬克和一二三．八九日圓，但現在美元兌一．七二九五馬克和一四四．○五日圓。對馬克下跌百分之一．五，但對日圓卻升值百分之十六。美元對英鎊也上升了百分之十。很多觀察美元走勢的分析家說，美元對馬克的匯值是被低估了，並繼稱，美元對其他貨幣也可能進一步下跌，美元存在下跌的不利因素，但下半年美元可能反彈。今年春天美元曾升上二．○三四○馬克和一四九．五○日圓水平，但仍然遠遠低於一九八五年二月三．四四馬克和二六三日圓的創紀錄水平。

兌馬克有可能再升

今年美元對馬克的低位是年尾吐降至一．七二馬克水平以下，對日圓的低位是一月三日低於一二四日圓。美元下跌有助削減美國的貿易赤字。一九八八年美國的貿易赤字已從八七年的一千五百二十億美元降至一千二百七十億美元，一九八九年的赤字預期為一千億美元左右。

汕華節譯

美元在歐洲市場疲軟

【美聯社倫敦二十二日電】周五早市，美元在歐洲外匯市場對大多數貨幣均告下跌。聖誕節前匯市水靜河飛，乏善足陳。外匯商已紛紛外出度假。

他們說，羅馬尼亞局勢動盪對匯市毫無影響，也不會對其他主要貨幣的匯價市產生影響。

周五東京收市時，美元兌一四三．○七日圓，較周四收市價下跌○．一○日圓。隨後美元在倫敦外匯市場微跌至一四三．四五日圓。

周五早市中段，倫敦外匯市場美元對其他主要貨幣的匯價如下（括弧為周四的收市價）：兌一．七一四五馬克（一．七二五○馬克）；兌一．五五二三瑞士法郎（一．五五七五瑞士法郎）；兌五．八五三○法國法郎（五．八九五五法國法郎）；兌一．一五九八加元（一．一六○五加元）；一英鎊兌[illegible]六五美元（[illegible]）。

簡訊

日原油進口劇增

▲日本通產省周五發布十一月份原油進口量，比去年同期劇增百分之十四．八，達一億一千七百萬桶。表明日本從中東進口原油已達百分之二十七．三，而依賴石油輸出國組織的原油供應已上升至百分之八十一．四，為八四年十一月以來的最高水平。

南韓接巨額油輪訂單

▲南韓現代重工業公司周五宣布，該公司已爭取到挪威特朗索（TROMSO）十艘十五萬三千噸級油輪的訂單，總值六億一千萬美元。油輪需按美國國會嚴防海上污染的要求設計和建造。有了這份訂單，現代重工足夠開工至九二年中。

瑞士失業率仍低

▲瑞士聯邦工、資勞工署發表數字表明，瑞士十一月份的失業率保持十月份的百分之○．五水平，低於去年同期的百分之○．七。十一月份失業人數為一萬六千四百二十九，而職位空缺為一萬八千二百四十八個。該署表示，十一月份職位空缺為超過失業人數第七個連續月。

日汽車出口放緩

▲日本汽車工業協會周五報道，由於出口放緩，日本十一月份汽車生產比去年同期下降百分之一．五，總產量為一百一十三萬四千五百二十輛。但國內的汽車銷售量卻創了紀錄，比十月份增長百分之八．五，達六十五萬五千六百九十六輛。

瑞星航互購股份

▲瑞士航空公司與新加坡航空公司計劃建立密切而廣泛的合作關係。此項合作的主要目標是為兩間航空公司的乘客提供最佳的服務。同時，鑒於瑞航與新航已與三角洲航空建立類似的合作關係，因而構成了一個全球性的聯繫網。

在未來十二個月內，瑞航與新航將會相互收購對方高至百分之五的股本。

各地股市

基金離場日股續跌 星市創高澳紐齊揚

▲東京股市周五繼續下挫，指數在五百五點範圍內上落，交投疏淡，市場仍然擔心央行調高貼現率。投資信託基金周市時曾有部分成份股買盤，接着就撤離市場，基金投資者也同時撤離。

日經指數平均價跌一七五．一一，收市報三八○四○．三七。

▲紐約華爾街股市杜瓊斯工業指數周四報二六九一．一三，微升三．二○。

▲新加坡股市周五再創股災後新高，交投活躍，指數大幅上升。《海峽時報》工業指數升一二．一三，收市報一四八四．五七。

投資者對明年一月二日將香港及馬來西亞部分股票作場外交易的決定表示歡迎。

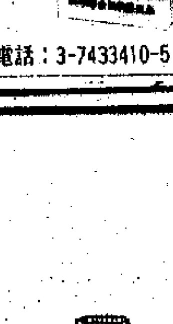
▲澳洲股市周五上升，聖誕喜慶和澳洲十一月份貿易赤字改善，由十月份的二十二億二千萬澳元降至十五億七千萬澳元，使股市半天交易也充滿生氣。全普通股指數升六．七，收市報一六四六．四。

▲新西蘭股市周五大幅上升，交投中常，多數藍籌股皆升值數仙。柏克萊指數升二二．五七，半天交易收市報一九七九．一二。

招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD
香港干諾道中152-155號招商局大廈11樓 電話：入口部：5-440555
圖文傳眞：5-412084 （查詢船期）：代理部：5-440557

★ 各收貨人注意 ★
◀定期客貨班輪▶
山茶 M. S. "SHAN CHA"
十二月二十三日上午由海口抵港 船泊油蔴地
十二月二十四日下午直放海口三亞
駿山 M. S. "JUN SHAN" V.21
十二月二十四日上午由上海抵港
安國 M. S. "AN GUO"
十二月二十四日上午由天津抵港
安新 M. S. "AN XIN"
十二月二十五日上午由天津秦皇島抵港
皖吉 M. S. "WAN JI"
十二月二十五日由青島抵港
★請盡速到上述地址辦理提貨手續★

川崎近海汽船株式會社
M/V "REGENT KAPUAS" V.15
到港：十二月廿七日 啓航：十二月廿九日
直航：納閩、古晉、汶萊、亞庇、山打根、斗湖
（兼收20呎集裝箱貨）
收貨站：油塘灣東源街八號利高貨倉 電話：3-402911
貨櫃站：青衣路地段3054 電話：0-4332188
總代理：川崎（香港）有限公司 香港統一中心33樓
揽載部：5-8615593 文件部：5-8615571

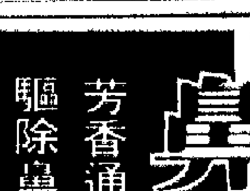
喉痛靈

功能：清熱、凉血、解毒，
用於咽喉紅腫疼痛。
吞咽不適，惡寒發熱。
國貨公司、藥行有售
總經銷：中國宏興藥品有限公司 電話：3-7433410-5

敬老最佳禮物——
抗老健身（口服液）
精力充沛 延年益壽

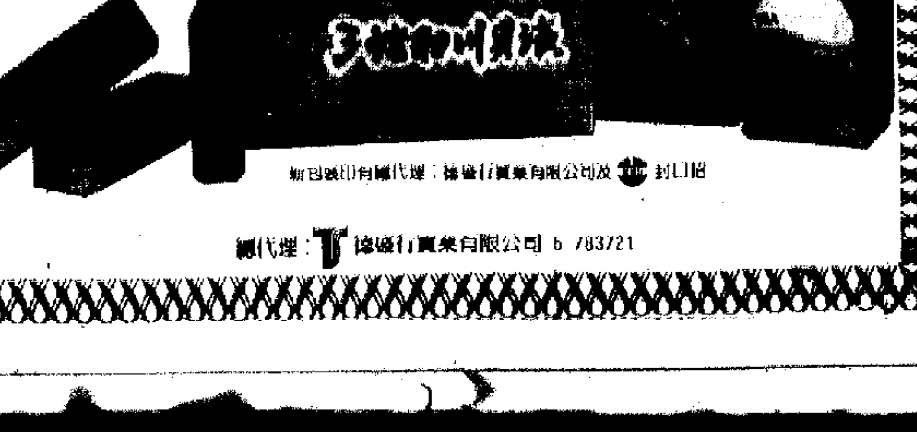
本品是中國最新科研產品，是發掘古方而成的，由手掌參、人參、肉蓯蓉、補骨脂和何首烏等多種名藥組成之古方秘藥，功能抗老健身。據古醫書記載，古代醫學家孫思邈常服手掌參，享壽120歲。

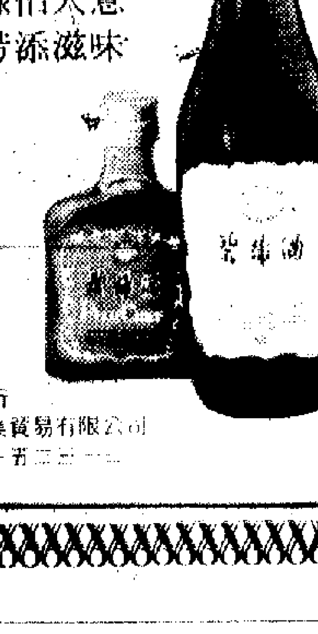
中國製成解酒新藥一 醒酒靈
醒酒靈（不會醉）又名醉醒
功能：解酒清神

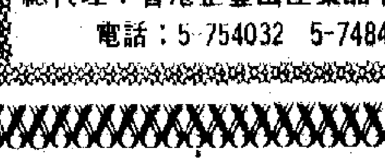
經銷處：可利企業有限公司 嘉威貿易公司 電話：3-945538 FAX：3-7898172 國貨公司、藥行有售

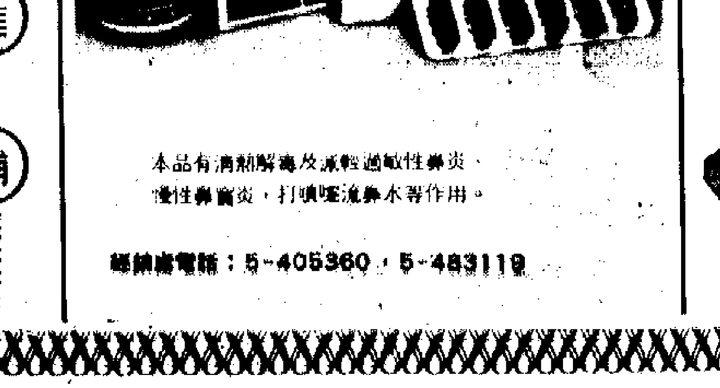
中國最新保健茶
頤春茶
最合老年人服用

醒腦明目、
活血調壓、
增進食慾、
健身祛病、
益壽延年。

羊城牌
濃縮
三蛇膽川貝液
化痰止咳好有效
小寶寶有咳，點算好？
聽嫲打話啦！
俾支羊城牌三蛇胆川貝液
佢飲啦，
化痰止咳好有效㗎！

羊城牌三蛇胆川貝液，
是按古方名藥精心改良而成，
藥性溫和，味道香甜，
功能驅風、除痰、鎮咳。
市面上發現有冒牌假貨，
爲小寶寶健康著想，請小心認明新包裝印有總代理：
德盛行實業有限公司及 封口招方爲正貨。

總代理：德盛行實業有限公司 5-783721

長江大橋
YANGTZE BRIDGE
碧綠酒
酒色翠綠怡人意
氣味芬芳添滋味

代理：五豐行
經銷：中國酒業貿易有限公司
電話：五一八一[illegible]

極品 蟲草水魚精 口服液
高級強壯滋補劑
秋冬進補上佳珍品
馬 要 操 練 人 要 進 補
中國 廣東省微生物研究所研製 河南省漯河市第一製藥廠出品
購買時請認明 商標

總代理：香港正豐國產藥品有限公司
電話：5-754032 5-748413

鼻患靈
芳香通竅．除塞排塞
驅除鼻患．百試百靈

本品有清熱解毒及減輕過敏性鼻炎、慢性鼻竇炎，打噴嚏流鼻水等作用。
總經銷電話：5-405360，5-483119

NISSAN 3資企業的精選…日產牌汽車

日產卡星型 CABSTAR

日產皮卡型 PICKUP

日產巴寧型 VANETTE

歡迎查詢：5-8682626

日產汽車服務(中國)有限公司

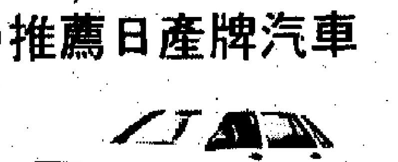
港台與大陸

NISSAN 投資中國選購必需運輸工具

日產汽車服務(中國)有限公司

誠意向投資中國客戶推薦日產牌汽車

電話：5-8682626



日產公爵型 CEDRIC

香港金鐘道89號奔達中心東座2805室

電子傳真機：5-8684411 電傳：81722 NISHK HX

大陸經濟可望九一年復甦

——訪閔建蜀談中國經濟發展前景

本報記者 劉雁廉

回顧展望

大約有四年調整期

大陸實行經濟整頓已有一年多時間，效果如何暫且不論，現時各界人士普遍關注的是治理整頓會在何時完成，大陸的經濟在何時才能再次回升。

中文大學工商管理學院院長閔建蜀接受本報記者訪問時表示，雖然大陸的經濟體制與西方的有所不同，但亦存在一種周期性的波動。從七九年至八八年的十年間，大陸經濟可以被認為是處於上升階段的，但由去年實行經濟整頓至今，大陸經濟已向下調整。以大陸的實際情況來考慮，經濟的上升期必然會長於向下調整期，所以估計大陸經濟的調整期，大約會是四年左右，也就是說，大陸經濟可望在九二年年中左右開始復甦。

閔建蜀估計，如果以九二年年中開始復甦作為依據，相信海外投資者會在九一年就開始大批進入大陸，因為投資者總是在經濟復甦前就作好投資準備的。

投資九一年將活躍

閔建蜀認為，現時實行的經濟整頓，是絕對有其必要性的，因為經過十年的高速發展，已出現了不少問題，例如嚴重的通貨膨脹。過去出現的通脹，不單破壞了大陸本身的經濟結構，也不利於吸收外資。不過，大陸現時的整頓手段主要是行政指令，這種方法的好處是見效快，但缺點是犯了「一刀切」的毛病，令一些經濟效益良好的企業也受到整頓。

未來十年有五大目標

閔建蜀指出，在九十年代的經濟發展中，大陸方面會更重視有關的目標選擇。包括一、控制通貨膨脹和經濟增長的選擇，西方國家現多選擇控制通脹而犧牲經濟增長，大陸方面也會選擇控制通脹，但希望注意控制的手段。

二、是集中性和靈活性的選擇，過去幾年企業的靈活性較多，但現已偏重於集中性，相信以後幾年也會以集中性為主。

三、是集中發展和平衡發展的選擇，過去採取地區傾斜政策，較集中發展廣東和福建等沿海省市，引起內陸省市的不滿。大陸方面現已取消地區傾斜政策，改為產業傾斜，未來幾年在地區選擇上，會採取平衡發展的策略。

四、是收入平均化和差別化的選擇，過去傾向於差別化，但現階段是着重平均化。

五、是行政控制和市場調節的選擇，過去曾以市場調節作為經濟控制的手段，但現已傾向於行政控制。

應該建立十大機制

閔建蜀強調，現時的治理整頓是一項令經濟長久穩定的政策，並不是要把改革停下來。不過，現時大陸的經濟改革還缺乏一些必要的機制來支持，他認為大陸為配合未來的經濟發展，應建立十大機制，包括：

一、建立自動穩定機制，因為現時所使用的行政控制反應緩慢，不能應付瞬息萬變的經濟事件。

二、建立競爭機制，現時一些經濟領域由國家所壟斷，不利競爭，也不利鼓勵進步。

三、建立價格機制，以價格來調節市場，現時社會購買力減弱，是建立價格機制的好時機。

四、建立經營責任機制，以區分權責利。

五、建立政府支出控制機制，因為現時國營單位的浪費情況非常嚴重，不利於改革進行。

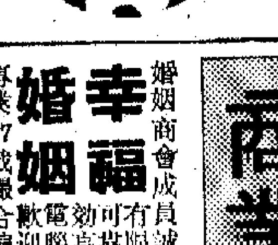
六、建立人力流動機制，以方便人力資源重新分配，做到人盡其財，促進生產力發展。

七、建立社會安全機制，把現時由企業來承擔的福利支出，轉由整個社會分擔，減輕企業的壓力。

八、建立公平機制，這是指健全有關的法律和規定，使正當的商業行為能受到保護。

九、建立行政考核機制，用以考核各機構部門的效率，以淘汰一些低效人員。

十、建立監督機制，以保持各人員的公正廉潔。



閔建蜀

港台貿易協進會主席丁楷恩稱 大陸對台貿易逆差 明年可能得到改善

料台商到大陸投資逐漸轉向三資企業

【本報訊】香港台灣貿易協進會主席丁楷恩昨日與記者聚會時表示，相信在明年的兩岸貿易中，大陸產品輸台的數額會比今年增加，而台灣產品輸往大陸的數額則會減少，這樣會令到大陸在對台貿易中所出現的鉅額逆差，可在一定程度上得到改善。至於台商到大陸投資的方式，則會由現時的三來一補為主逐漸轉向三資企業。

丁楷恩稱，人民幣在本月大幅貶值後，相信可刺激出口，而大陸現時的資金仍然緊缺，所以明年一定會控制進口，在此消彼長的情況下，大陸的對台赤字會因而降低。同時，台灣現時在大陸的投資，是以三來一補為主的，經過這幾年發展，已發覺這些方式難以對工人進行管理，也不利於品質控制，在累積了一定經驗後，明年會多轉為以三資企業方式來投資。

丁楷恩認為，明年台商到大陸投資仍然會踴躍，因為台商要面臨產業升級的壓力，必須把一些勞動密集型產業轉向其他地區生產，而大陸的勞動力素質比東南亞地區的為高，又沒有語言障礙，無疑是台商的理想投資地。

丁楷恩指出，雖然現時有人提倡兩岸要直接貿易，但他覺得現時條件還不足夠，主要是沒有相關的法規配套，例如兩岸不能直接通匯和相互之間的商業往來沒有足夠的法律保障，故現時還是維持間接貿易為宜。

丁楷恩提出，為兩岸的經濟利益着想，台灣當局應考慮讓懸掛其他地方國旗的輪船通航兩地，這樣可節省運輸費用和時間。同時，也應考慮向台灣民眾簽發往大陸的商務護照，因為現時的台商已實際上使用了探親護照到大陸從事商業活動，另一方面，台灣當局亦應放寬讓更多的大陸工原料進口，因為台灣確是有這種需要。

丁楷恩稱，香港台灣貿易協進會今年共處理了十多宗兩岸的貿易糾紛，全是以調解方式來進行，而兩岸的經貿商務協調會已於上周在港舉行了會議，這非常有助於解決兩岸的經貿糾紛。不過，這兩個協調會仍先會以調解方式來解決糾紛，因為如以仲裁方式解決糾紛，需設立一個雙方都承認的正式仲裁機構，這在現時還不可能。

丁楷恩告訴記者，近日一些台灣報章對台灣商務協調會的代表性和權威性抱有懷疑。他認為，這個協調會的成員是來自台灣的工商業、法律、學術、專利和仲裁等機構，並都是這些機構的最主要負責人和主要負責人，故其代表性和權威性是可以肯定的。

政策信息

人保將修訂保險條款 對國際貨運提供保障

中國人民保險公司（簡稱人保）目前正在修訂它的國際貨物運輸保險條款，以適應我國對外貿易發展變化的需要。

修訂後的新條款將於明年一月啟用，這是「人保」對該條款的第四次修訂，這套條款是專為我國的進出口貨物提供保險保障的。

修改後的新條款將在保持和發揚我現行保險條款優點的基礎上，吸取國外保險條款的合理部分。在形式上，它將取消原條款「平安險」、「水漬險」兩險別的名稱，代之以「列明基本險」、「列明險」，在內容上，新條款將適當參照在國際保險市場有影響力的倫敦八二年的協會貨物保險條款，採取明確的「險因列舉法」即「列明風險」，使有關保險責任和除外責任的範圍更加清晰明瞭、確切、具體，使其一目了然，從而更易於被廣大投保戶理解和掌握，避免和克服原條款在某些地方的不足之處，進而有利於「人保」自身的展業和對外分保，使我條款能為國際上更廣泛地接受，增強我保險公司在國際保險市場的競爭能力，為我國的經濟建設和發展創取更多的非貿易外匯。

據《國際商報》

外商申請大陸專利權 首十個月增長百分五

四年半來接涉外專利申請二萬四千件

【中新社香港二十二日電】今年首十個月，外商申請中國內地專利四千四百六十九件，比去年同期增長百分之五。自中國專利法頒佈四年半來，中國專利局已接獲涉外專利二萬四千一百多件。

中國專利代理（香港）有限公司副總經理樓垂品對本社記者說，外商申請內地專利，以美國最多，其次為日本、聯邦德國，今年首十個月該三國申請專利數分別為一千三百九十一件、九百八十一件、三百八十三件。美國申請多為較重要的專利，今年首十個月申請數量比去年同期上升百分之十七，日本比去年同期下降百分之五點三。

樓垂品說，明年外商申請內地專利會較平穩發展。北京風波對外商專利申請帶來一定影響，因為專利涉及技術、投資，不同於商標申請。如日本近期申請內地專利下降就是個明顯例子，短期內日本的專利申請也不可能增加，因為他們申請專利目的是要看其經濟效益。但明年外商申請內地商標的業務仍會增長。

中國專利代理（香港）有限公司是中國國務院指定的辦理涉外專利的機構之一，今年首十一個月，該公司接獲國外來華專利申請二千六百多件，數量為歷年之冠，比去年同期增加百分之十四，約佔全部外國來華專利申請的百分之五十五以上。

台灣商人申請內地專利和商標都呈上升趨勢。今年首十個月台商申請內地專利約五百件，今年首十一個月台商申請內地商標一千多件。

樓垂品說，今年該公司接獲商標侵權案四十件和商標爭議案八十件，為歷年最多的一年。這些案件中不少大宗的商標侵權案已獲合理解決，一些商標爭議案也將盡快審議解決。

中法貿易續興旺 首十月增長五成

【本報訊】據中新社巴黎電：今年法國與中國的貿易繼續保持增長勢頭。首十月的統計數字為十五億七千八百萬美元，比去年同期增長了百分之五十。至年底，可望達到十八億美元。

此間一位中國商務參贊今天在援引中國海關最新統計數字時指出，今年法國多種大型成套設備對中國出口增長迅猛，一月至十月已達十一億八千萬美元，對比去年同期增長百分之八十以上。

據悉，今年法國對中國的出口到貨主要是：用於廣東大亞灣核電站配套設備，上海地鐵盾構設備，北崙港和四川珞璜大型常規火電站設備，北京二十八萬門程控電話交換設備，天津、西安、重慶三城市大型污水處理設備，四川、新疆、江蘇、河北的大型化工設備，以及化纖紡織原料、小麥等。

台灣外匯存底增 已近八百億美元

【香港中國通訊社二十二日電】台北消息：台灣外匯存底如氣球充氣般地膨脹。《聯合報》報道，今年到目前為止，台灣外匯存底七百三十四億美元，若加上原外匯存底撥注美元拆放市場的四十億美元，台灣中央銀行外匯資產已超過七百七十四億美元，大有力追外匯存底居第一位的日本之勢。據悉，日本的外匯存底目前已降至八百餘億美元。

據了解，台灣外匯存底繼續快速增加的原因是利息增加所致，七百餘億外匯存底每月孳息就達五億美元。由於坐擁過多的外匯存底，已引起國際間的注目及台灣人民的批評，台灣中央銀行正設法有效運用龐大的外匯存底，其中撥注四十億美元至美元拆放市場，即是處理部份外匯存底的辦法之一，其二是鼓勵企業向外投資，而央行將以外匯存底作為融資支援。

經貿細語

深圳再有一新股上市

黃耿

蛇口工業區汽車運輸公司經股份化改組後，已易名為蛇口安達運輸股份有限公司，並準備於本月二十八日在深圳上市。安達將成為深圳歷史上第四家公開發行和轉讓股票的公司。

安達首期會發行每股面值一元人民幣的股票一千二百五十萬股，其中五百萬股向公眾發行，由中國銀行深圳國際信托諮詢公司包銷，上市價為一元人民幣，與面值相等。

有關的招股文件已於昨日在深圳發表，並公佈了八二年至八八年間的營業額和盈利，除八六年的盈利增長出現負數外，其餘各年的盈利增長率約是百分之三十。

與本港的招股文件比較，安達的招股文件已有一些類似，除公佈過去七年的業績外，亦公佈了資產值和負債情況等重要資料。不過，這份招股書只作出了盈利預測，並無派息預測，似乎並不足夠。

招股書內介紹了招股集資所得的資金將如何運用，並預計至明年底止的下年度除稅後盈利有三百四十萬元人民幣左右。

如果盈利預測正確，每股一元人民幣的上市價，按首期發行股份計的市價盈利率為二點七倍左右。不過，因只屬首期發行股份，亦即還可能有第二期、第三期，故這個市盈率並不能作準。

蛇口安達運輸公司 今起公開發行股票

【本報記者深圳二十二日專電】招商局蛇口工業區安達運輸股份有限公司，今天晚上在蛇口舉行新聞發布會，宣布將於本月二十三日到二十七日發行首期股票，並回答與會者提出的各種問題。

這是北京事件後深圳蛇口第一次有股份公司向社會公開發行股票。以前，深圳已有深圳發展銀行、萬科企業股份有限公司、金田實業股份有限公司等三家發行了股票。

安達運輸股份有限公司是由蛇口工業區汽車運輸公司和蛇口工業區港務公司發起成立的，首期將發行股票一千二百五十萬股，每股面額為一元人民幣，其中汽車運輸公司原有資產折股五百五十萬股，港務公司以車輛折股二百萬股，餘下的五百萬股，全部由中國銀行深圳分行國際信托諮詢公司總經銷，分別在蛇口工業區和深圳特區兩地公開發行。

報刊經濟信息

廣東臘味輸港數量減少

▲以廣東產品為主的國產臘味轉港數量減少。據了解，今年由於廣東加工臘味的成本增加，直接影響了出口數量。如臘腸，廣東正常年份出口量為一千噸左右，去年降至三百九十噸，預計今年還要少。廣東省的出口貨源萎縮狀況持續下去，那麼港產臘味、泰國和菲律賓等地的臘味會很快地補充，因此有關人士認為廣東臘味有必要維持往年的出口量，以保持佔領香港市場的主導地位。

據《南方市場信息》

東方豆製品在美國好銷

▲據悉，以中國大陸為代表的東方豆製品，近年來在美國市場，特別是華人餐館大行其道。去年美國豆製品銷售額高達六點八二億美元。主要消費品種為：豆腐、豆乳、豆漿晶、豆芽、豆粉、水煮豆罐頭等。

美商預測，明年美國豆製品消費量將突破十億美元大關。東方豆製品欲進一步在美國市場站穩腳跟，需克服五大問題。一是克服在豆製品中摻假問題，二是克服保鮮明較短的問題，三是克服衛生指示不夠標準問題，四是克服用激素、化肥生產豆芽的問題，五是克服包裝不精，規格過大，說明資料不詳細的問題。

據《甘肅經濟報》

黔研製成先進肉類加工機

▲具有八〇年代世界水平的「切條機、切丁機、攪拌絞肉機和真空充填機」等四種肉類加工新機械，最近在雲馬飛機製造廠研製成功。

雲馬飛機製造廠是貴州航空工業總公司所屬企業。去年以來，該廠瞄準國內外市場，開始研製肉類加工機械，他們發揮航空技術優勢，採用航空優質不銹鋼，使產品增強了耐腐蝕的能力，並具有佔地面積小、自動化程度高等特點，是城市肉類加工部門製作香腸等肉類食品的理想設備。

據《經濟信息時報》

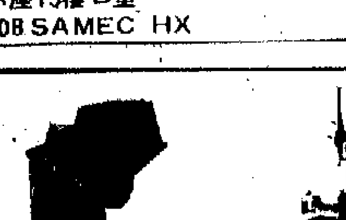
據《西南信息報》

純毛地毯生產前景廣闊

▲據外貿部門提供的國際市場信息，地毯的價格和需求均呈上升趨勢，今後三、五年將會暢銷不衰，特別是絨繡毯，在國際市場上十分走俏。就目前來說，各地生產的地毯系列產品，大多銷往美國、日本、荷蘭等國際市場。但有關人士預測，隨着我國消費水平的提高，國內市場對純毛地毯需求也會越來越大。據此分析，在一個較長時間內，地毯生產不但不會出現冷需銷滯的局面。

據《甘肅經濟報》

全自動電源穩壓器



電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使實廠生產不正常，設備經常損壞。請立刻與本公司聯繫，一切問題即可解決。本公司為一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備。

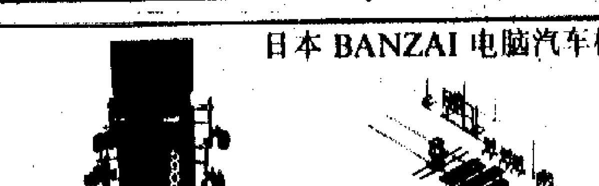
三力電業公司 葵涌葵豐街25—31號華業大廈A座15樓B室 電話：0-4220381-2 電傳：39708 SAMEC HX

聯通總代理 考中國車牌及續牌

考牌逢星期五出發 續牌請從速辦理

中國（廣東）車牌深圳珠海同樣通用

國內電單車總滙



■鈴木GS125代步車王 ■HG125水冷跑車王 ■GN125、GN250太子車 ■本田CG125、方型 ■愛斯利AT100綿羊 · 代辦國內托運 ·

勝利車行 旺角洗衣街175，近太子道 電話：3-969971、3-966876

幸福婚姻 婚姻商會成員

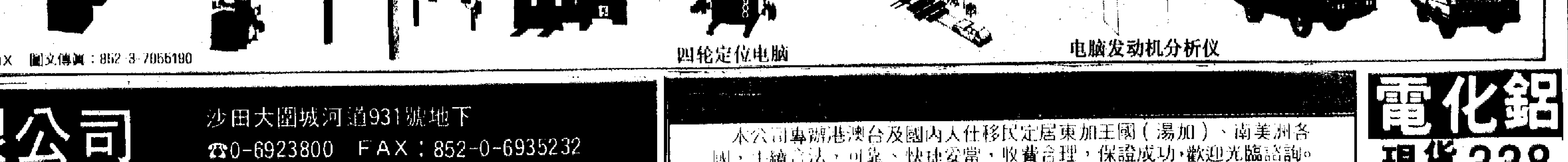
誠信健全 有限公司 可靠穩健 效高撮合 電腦配對 歡迎參觀 撮合遍世界 彩影助客選 優秀客星期日 客多11時 每日休息至八時 下午 傳真(852)6689986 電話(852)6658857 九龍河內道二號五樓

商業

大公報 分類廣告 每個位收費 港幣十五元

松明 有限公司

專業汽車測試／維修設備



全自动烤漆房

日本 BANZAI 电脑汽车检测线

四轮定位电脑

电脑发动机分析仪

免关税，批文，香港买单，国内提货。

香港九龍灣常怡道33號宏力工業大廈四樓10號

電話：3-7953100（3線） 電傳：45221 KFC HX 圖文傳真：852-3-7056190

百聰有限公司 沙田大圍城河道931號地下 ☎0-6923800 FAX：852-0-6935232

左軚全線車系

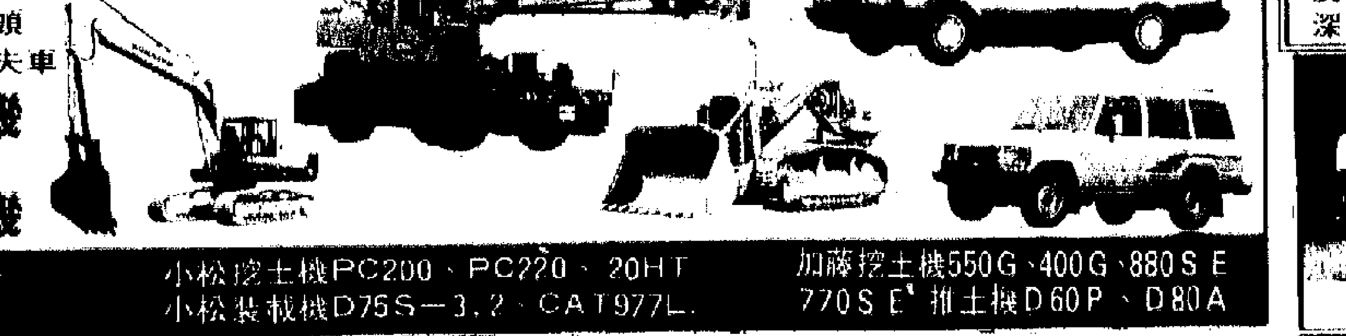
全新豐田皇冠2.8的士頭

8座、12座麵包車、農夫車

現貨發電機

日本翻新50-250KVA

液壓吊機



左軚日產藍鳥、桂冠、公爵、三菱吉普車

小松挖土機PC200、PC220、20HT

小松裝載機D75S—3.2、CAT977L

加藤挖土機550G、400G、880S E 770S E 推土機D60P、D80A

本公司專辦港澳台及國內人仕移民定居東加王國（湯加）、南美洲各國，手續合法，可靠、快捷妥當，收費合理，保證成功，歡迎光臨諮詢。

全中實業有限公司：香港干諾道西45-47號九樓（8字）B座 電話：5-590550

廣州聯絡處：廣州市東山賓館1368房 電話：773722轉1368

深圳聯絡處：電話：755-228501轉1606

電化鋁 現貨338 恆進工程有限公司 Tel: 5-8809083

永多汽車貿易公司 ☎3-7399229 3-7226349

89'全新左軚中國規格現貨供應

2.8人皇冠 12-15座麵包車 T型8座冰箱 藍鳥2.0SGL

0.75的士頭雙排座 YY61雙排座1.25 三菱吉普七座彩帶

九龍尖沙咀海防道38號四字樓 圖文傳真：3-7395892

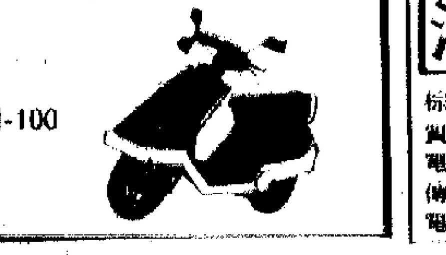
代辦報關 · 歡迎垂詢

90年新款光阳本田隆重抵港

经日本厂方严格检定，设计先进、线条优美、改良四冲程省油引擎，

全自动变速齿轮转动，介绍期内，特价发售。转口国内：$9200

名流 CH-100



总代理：捷记洋行 3-7448121 5-8188613 香港区分销商：興兴公司 5-408793

油 食用或工業用

棕櫚油、豆油、菜籽油等 貨優價平貨到付款

電話：3-660435 傳真：3-687028 電掛：6398香港

中南美洲、伯利茲、巴拿馬、委內瑞拉、東加移民及澳紐、加海外自費留學。

招收港、澳及國內有意之人士，本中心代辦一切有關手續及經濟擔保，快捷妥當，轄申者以及在國外留學人士均可申請。

項旭有限公司：地址：九龍彌敦道688號旺角中心第一期2001室 電話：3-906922 FAX：3-906902

（項旭旅運）或九龍土瓜灣道94號美華工業中心B座7樓8室 FAX：3-7640226

UnionBank 友聯銀行　熱線電話：5-8451223　5-8451282
「多元通存款計劃 靈活調撥保本生利」

以下利率僅供參考，如有更改，恕不另行通知。

存款期	港元	美元	加元	澳元	紐元	英鎊	馬克	日圓
一個月	8.6250%	8.5000%	12.0000%	17.1250%	13.1250%	14.8750%	8.0625%	6.8125%
二個月	8.5625%	8.3125%	11.8750%	17.1250%	13.3750%	14.8750%	8.0625%	6.8750%
三個月	8.5000%（減一日）	8.1875%	11.8750%	17.1250%	13.5000%	14.8750%	8.0625%	6.8750%
六個月	——	8.0000%	11.6875%	16.3750%	13.5000%	14.6875%	8.1250%	6.8750%
最低存款額	港幣：HK$500,000				其他貨幣：HK$10,000			

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD.
進展不怠穩健　服務必盡忠誠
電話：5-8268333　圖文傳眞：5-8100592

歡迎訂閱大公報
歐洲航空版　美洲航空版
本報每天除出版本港發行的普通版外，還出版專供外地讀者閱讀的「歐洲航空版」；及在美國用衛星傳眞印刷的「美洲航空版」，各具特色，歡迎垂詢、訂閱。
電話：5-757181
各地分銷處：
三藩市
Chinese Newspapers Consolidated Sales, Inc.
546 Kearny St., San Francisco, CA.94108, U.S.A.
Tel:(415)421-6729
倫敦
Wen Tai Sun Co.Ltd.
80 Dean St., London, W1 England.
Tel:01-437-8188/8234
維也納
Asia Souvenir.
Wien 15, Lohrgasse 1, Austria.
Tel:923412

本港股票行情
十二月二十二日（星期五）

恒生指數	2921.02	+53.33
香港指數	1918.70	+33.87
所有普通股指數	1705.74	+25.95
金額：	940,799,070	
總成交股數：	414,670,623	
宗數：	12,922	

成交股份	326
上升股份	188
下降股份	53
無變股份	85

香港分類指數

金融	1705.30	19.89
公用	1612.51	56.98
地產	2585.55	41.55
綜合	2093.73	24.60
工業	1987.42	-13.82
酒店	1883.71	7.38

十大成交金額

公司	金額
滙豐	93,815,710
電訊	78,801,102
和黃	76,754,752
長實	76,570,105
新世界	44,067,757
新地	32,161,250
怡和	27,169,587
HALE	24,360,932
太古A	21,418,980
	20,670,625

十大成交股數

公司	股數
HALE	41,998,000
港澳89	37,720,000
麗新89	20,371,000
信置	15,305,196
電訊	14,781,069
滙豐	12,400,269
CRUSADER	11,516,000
和黃	8,557,859
港澳發展	7,982,810
長實	7,804,580

十大上升股票

公司	收市價	升%
CRUSADER89	0.475	+21.79
新世界89	1.82	+17.42
第一華南	1.35	+15.38
CRUSADER	0.71	+14.52
倫敦愛丁堡	1.68	+10.53
金山實業	1.57	+6.08
作立91	0.53	+6.00
新地90	12.40	+5.98
電訊	5.40	+5.88
港澳89	0.036	+5.88

十大下跌股票

公司	收市價	降%
中[illegible]92	0.02	-33.33
麗新89	0.01	-28.57
瑞福	0.56	-9.68
[illegible]	0.60	-6.25
卓[illegible]	0.98	-3.92
保華	0.77	-3.75
歐[illegible]90	0.205	-3.30
華大	0.46	-3.16
[illegible]勝	0.47	-3.09
[illegible]美90	0.32	-3.03

恒生指數移動線

（5天）	2887.37	4.89
（10天）	2864.49	16.69
（50天）	2768.38	2.77
（250天）	2787.93	1.24

[銀行]

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
023	東亞銀行	18.40	18.50	18.50	18.40	18.40	-	307,560	14.74	3.26
440	大新金融	5.80	5.85	5.85	5.70	5.80	+0.20	56,800	6.13	6.90
011	恒生銀行	24.90	25.00	25.00	24.90	25.00	+0.20	484,941	11.21	4.80
005	滙豐銀行	7.60	7.65	7.65	7.45	7.60	+0.10	12,400,270	9.27	5.26
183	嘉華銀行									
349	友聯銀行	1.76		1.76	1.75	1.76	+0.01	55,000	12.62	0.57
096	永隆銀行	41.50	41.75	41.50	40.75	41.50	+1.00	42,100	12.77	3.52

[金融投資]

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
021	聯合企業(除息)	9.65	9.80	9.70	9.70	9.70	+0.125	2,000	6.42	9.28
271	亞洲證券	2.35	2.375	2.375	2.325	2.35	+0.05	508,700	6.41	3.40
206	國泰城市	1.55	1.56	1.56	1.55	1.56	+0.01	104,000	6.78	7.69
459	瑞福	0.56	0.56	0.57	0.56	0.56	-0.06	44,000		
106	CRUSADER	0.70	0.71	0.71	0.62	0.71	+0.090	11,516,000	12.91	
053	道亨集團	1.46	1.47	1.47	1.46	1.47	-	380,000	14.53	4.42
214	第一太特									
097	恒基發展	1.93	1.94	1.94	1.92	1.94	+0.02	1,445,333	2.46	6.96
145	建屋貸款									
166	第一太平銀行	0.028	0.029	0.029	0.028	0.028	-	4,190,000		
170	工業投資	10.60	10.80	10.50	10.50	10.60	+0.10	45,000	3.41	3.77
208	怡和策略	14.60	14.70	14.70	14.40	14.60	+0.20	1,691,553	10.81	1.23
376	聯昌證券	0.46	0.47	0.49	0.47	0.47	-0.015	228,000		
222	閩信投資									
495	百利大									
226	萬泰財務									
227	大衆國際	0.305	0.31	0.31	0.305	0.305	-0.005	344,000	11.30	3.28
065	基立									
412	順豪投資	2.55	2.60	2.55	2.525	2.55	+0.025	184,042	7.50	4.31
253	麗得投資									
086	新鴻基公司	2.125	2.175	2.15	2.125	2.15	+0.05	2,467,391	[illegible]	6.98
265	德利投資									
028	天安中國	0.61		0.62	0.61	0.61	+0.01	314,000	15.92	[illegible]
258	湯臣太平洋	0.59		0.63	0.60	0.60	-0.04	940,000		
276	宇宙投資									

公用[事業]

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
360	大東電報	61.50		61.00	61.00	61.50	+0.50	[illegible]		
002	中華電力	12.30	12.40	12.40	12.30	12.40	+0.20	576,161	8.49	5.81
026	中華汽車	25.40	25.50	25.50	24.90	25.40	+0.50	63,850	19.69	2.13
032	香港隧道(除息)	14.70	14.80	14.70	14.60	14.70	+0.035	8,000	9.78	9.76
003	中華煤氣	20.80	20.90	20.90	20.80	20.80	-	569,400	22.37	2.16
006	香港電燈	7.95	8.00	8.00	7.90	8.00	+0.05	1,861,168	9.76	6.75
008	香港電訊	5.35	5.40	5.40	5.20	5.40	+0.30	14,781,070	16.51	4.17
050	香港小輪	5.45	5.50	5.50	5.45	5.45	+0.05	67,000	10.67	4.59
062	九龍汽車	7.05	7.10	7.10	7.00	7.10	[illegible]	116,955	10.92	6.34

[綜合企業]

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
024	寶威國際	0.80	0.81	0.81	0.80	0.80	-	326,000	3.69	13.75
043	卜蜂國際	0.89	0.90	0.91	0.88	0.89	+0.01	2,837,500	8.94	6.97
123	嘉宏集團	3.325	3.35	3.375	3.325	3.35	+0.025	[illegible]	10.15	5.97
355	世紀城市		1.73	1.73	1.68	1.71	+0.04	702,000	6.90	7.49
025	其士國際	0.91	0.92	0.92	0.91	0.92	-	274,000	4.19	9.24
116	周生生									
367	莊士機構	0.44	0.45	0.445	0.44	0.44	+0.005	369,500	3.46	6.82
487	冠[illegible]頓	0.48	0.49	0.49	0.48	0.485	+0.005	720,000	48.50	
353	牛奶國際	8.20	8.30	8.25	8.15	8.25	+0.15	790,781	16.02	3.03
44'	寶隆洋行	0.63	0.64	0.63	0.62	0.63	+0.01	68,000	[illegible]	4.29
034	愛美高	2.75	2.775	2.725	2.70	2.75	+0.05	94,000	[illegible]	3.64
142	第一太平	1.45	1.46	1.45	1.42	1.45	+0.03	160,000	7.17	5.45
270	粵海投資	-	0.91	0.91	0.91	0.91	+0.01	12,000		4.40
264	公和祥	0.285	0.295	0.295	0.29	0.29	-0.005	140,000		
013	和記黃埔	9.05	9.10	9.10	8.90	9.10	+0.20	8,557,869	11.82	4.73
175	志正國際(除息)									
015	怡和控股	25.10	25.20	25.20	25.00	25.10	+0.30	458,848	12.30	2.59
174	奇盛集團	1.09	1.11	1.10	1.10	1.10	-	30,000	5.37	4.55
191	麗新國際	1.99	2.00	2.025	1.97	2.00	+0.02	6,447,000	9.48	6.00
194	廖創興	3.875	3.90	3.90	3.875	3.875	+0.025	84,500	5.86	5.16
478	名力集團	0.71	0.72	0.72	0.72	0.72	-	116,000	4.36	5.56
224	建生國際	2.40	2.425	2.45	2.40	2.425	-	154,000	19.00	2.06
369	寶麗雅	1.34	1.36	1.34	1.34	1.34	-	20,000	12.18	5.97
281	川河集團	0.51	0.52	0.52	0.51	0.51	-0.01	67,200	13.14	11.76
249	森那美	2.80	2.90	2.80	2.725	2.80	+0.10	156,000	6.38	12.50
019	太古洋行A	16.00	16.10	16.10	15.90	16.10	+0.30	1,288,982	8.46	4.72
087	太古洋行B		2.825	2.825	2.80	2.80	-	692,500	7.37	5.43
004	九龍倉集團	7.60	7.65	7.65	7.60	7.65	+0.05	1,342,856	11.79	5.36
286	HALE CORP	0.51	0.52	0.51	0.51	0.51	-	41,998,000		
290	永安集團	11.90	12.10	12.10	12.10	12.10	+0.10	1,000	11.42	0.83
020	隆豐國際	3.675	3.70	3.70	3.675	3.70	+0.025	851,000	9.37	4.59
100	仁孚	3.225	3.25	3.25	3.225	3.25	+0.05	44,000	7.10	7.08
238	森滿合	0.69	0.70	0.70	0.70	0.70	+0.01	100,000	9.55	2.14
188	正大	0.88	0.89	0.89	0.89	0.89	+0.02	60,000	14.96	3.37
532	王氏港建	0.49	0.495	0.49	0.49	0.49	-0.01	31,750		

地產[建築]

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
373	聯合海外	0.85	0.86	0.86	0.85	0.86	+0.01	1,253,000	2.99	5.81
056	聯合地產	2.60	2.625	2.625	2.60	2.60	-	121,682	3.27	4.19
131	淘大置業	2.80	2.825	2.875	2.80	2.825	+0.05	2,668,660	9.64	8.14
[illegible]	合達	1.42	1.44	1.45	1.42	1.43	-0.02	448,000	0.99	4.20
108	建懋國際	0.42	0.43	0.43	0.42	0.43	-	40,000		
131	[illegible]能(除息)	0.98	1.00	1.00	0.98	0.98	-0.04	20,000	4.97	6.12
112	至祥置業									
[illegible]	長江實業	9.85	9.95	9.95	9.70	9.85	+0.20	7,804,580	10.37	2.94
130	中華娛樂	0.83	0.85	0.85	0.84	0.84	+0.01	927,600	7.64	8.33
127	華人置業	2.525	2.55	2.55	2.475	2.525	+0.075	5,670,616	13.29	2.38
216	建業實業	0.67	0.68	0.68	0.67	0.67	-	716,000	6.04	9.70
125	興海地產	4.00	4.05	4.00	4.00	4.025	-	2,000	32.99	
121	紀德置業			1.24	1.20	1.24	+0.04	76,400		
195	[illegible]升發展	0.81	0.82	0.82	0.81	0.81	-0.01	1,500,544	42.86	3.70
128	安寧企業	0.99	1.00	1.01	1.00	1.00	-0.02	316,000	5.50	12.00
035	遠東發展	0.73	0.74	0.73	0.72	0.73	+0.02	1,645,000	13.27	4.11
[illegible]	第一華南	1.35		1.35	1.20	1.35	+0.18	316,000	1.81	14.01
140	金山地產	0.85	0.86	0.86	0.85	0.86	+0.02	3,542,000		
041	鷹君	4.225	4.25	4.225	4.175	4.225	+0.10	1,296,939	12.28	2.72
010	恒隆	5.25	5.30	5.35	5.25	5.30	+0.05	2,113,000	6.46	6.98
052	夏利文(除息)	2.425		2.475	2.475	2.475	-0.05	4,000	6.87	13.74
012	恒基地產	6.35	6.40	6.40	6.30	6.35	+0.10	1,972,700	7.74	4.72
157	協成行									
007	置地	8.70	8.75	8.75	8.60	8.70	+0.10	3,135,383	18.01	4.37
149	港澳發展	0.335	0.345	0.345	0.34	0.34	+0.005	7,982,810	16.27	11.76
049	信託A	4.675	4.70	4.70	4.70	4.70	+0.025	269,610	7.70	6.28
153	信託B		0.95			0.90		12	7.38	6.56
450	香港興業	2.35	2.375	2.40	2.35	2.375	-0.025	592,800	4.87	4.21
159	[illegible]聯投資	1.04	1.05	1.04	1.00	1.04	+0.04	360,000	5.19	8.65
160	美國置業	1.29	1.30	1.31	1.29	1.29	-	582,000	4.06	6.59
165	鴻福									
054	合和實業	2.675	2.70	2.70	2.65	2.70	+0.05	919,800	7.94	8.15
[illegible]	新昌集團	3.625	3.675	3.70	3.65	3.675	-	629,867	1.78	7.07
154	惠泰置業	1.00	1.01	1.01	1.00	1.01	+0.01	840,000	15.96	6.93
014	希慎興業	1.31	1.32	1.32	1.30	1.31	+0.01	5,120,000	15.98	5.34
[illegible]	明輝發展	1.18	1.21	1.22	1.15	1.21	+0.03	152,000	34.57	4.96
173	嘉華石業	0.96	0.97	0.98	0.95	0.97	+0.03	2,792,911	19.02	2.06
181	啓明建業	2.40		2.45	2.40	2.40	+0.025	12,000	3.69	16.67
182	駿利企業									
184	[illegible]成投資	2.05	2.125	2.15	2.125	2.125	-0.025	306,000	2.80	5.65
185	[illegible]	0.30	0.31	0.305	0.30	0.305	+0.005	80,000		
139	BEAZER ASIA	4.075	4.10	4.10	4.075	4.10	+0.05	47,000	9.76	2.93
190	熊谷組	3.90	3.925	3.925	3.875	3.925	+0.075	156,000	9.86	8.15
189	廣生行	4.675	4.70	4.70	4.60	4.70	+0.125	138,000	5.59	6.81
083	倫敦愛丁堡	1.68		1.68	1.64	1.68	+0.16	128,000	19.35	1.19
488	麗新發展	1.20	1.21	1.21	1.19	1.20	-	2,894,000	1.48	3.55
484	麗新發展優先	0.88	0.89	0.89	0.89	0.89	+0.01	40,000		10.79

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
068	利興發展	2.575		2.575	2.50	2.575	+0.075	123,000	3.23	6.21
201	華大地產	0.46	0.465	0.475	0.455	0.46	-0.015	1,909,600	1.05	
202	萬年置業	0.29	0.295	0.29	0.285	0.29	+0.005	576,000	72.50	3.45
158	萬邦投資									
200	新濠國際	0.50	0.51	0.51	0.51	0.51	+0.015	148,000	159.38	1.96
017	新世界發展	10.90	11.00	11.00	10.80	10.90	+0.20	4,056,034	10.09	5.50
219	鴻易	0.93	0.94	0.94	0.93	0.93	+0.01	220,000	2.21	
073	百利保	2.875	2.90	2.90	2.875	2.90	+0.05	264,812	8.32	5.52
252	百樂門	0.53	0.54	0.54	0.53	0.53	-0.01	1,530,000	22.34	2.83
163	華[illegible]	1.80	1.84	1.82	1.82	1.82	-0.01	50,000	2.91	16.48
074	保華集團	0.76	0.78	0.78	0.75	0.77	-0.03	2,130,000	1.90	5.19
225	博富臨(除淨)	2.975	3.00	3.00	2.95	2.975	+0.025	134,420	9.69	3.36
232	聯邦地產A(除息)	6.25	6.30	6.60	6.30	6.30	-0.10	115,000	8.75	8.65
228	聯邦地產B(除息)									
231	富利國際									
25[illegible]	爪哇企業	1.98	1.99	1.99	1.98	1.99	+0.02	470,000	3.32	3.02
240	海裕實業	1.58	1.59	1.58	1.57	1.58	+0.03	132,000	5.43	10.13
016	新鴻基地產	13.10	13.20	13.20	13.00	13.20	+0.30	2,445,500	9.85	5.00
509	瑞安建業	0.61	0.63	0.63	0.61	0.62	-0.01	358,000	7.95	6.45
132	第一城市	1.15	1.16	1.16	1.14	1.15	-	233,000		
263	順豪物業									
083	信和置業	0.50	0.51	0.51	0.50	0.51	-	15,305,200	10.20	3.92
247	信和地產	0.495	0.50	0.50	0.49	0.50	+0.01	5,239,000	10.42	4.80
085	大新公司									
257	寧發國際									
088	大昌地產	4.20	4.225	4.225	4.175	4.225	+0.05	215,250	3.61	8.28
089	大中地產	3.95	3.975	3.975	3.90	3.95	+0.05	252,500	29.57	2.07
090	泰盛集團	2.075	2.10	2.10	2.05	2.075	-	467,250	4.11	3.21
091	[illegible]	0.63	0.64	0.64	0.63	0.64	+0.01	[illegible]		
277	[illegible]興置業	2.70	2.725	2.70	2.70	2.70	+0.025	[illegible]	[illegible]	1.11
266	[illegible]德地產			1.17	1.15	1.17	+0.04	[illegible]	1.50	5.98
269	[illegible]	1.09	1.10	1.10	1.09	1.09	[illegible]	[illegible]		
267	泰富	1.15	1.17	1.17	1.16	1.17	[illegible]	[illegible]	19.50	2.56
288	永[illegible]	0.15		0.15	0.148	0.15	+0.002	280,000	214.29	
291	永達利	2.70	2.75	2.75	2.75	2.75	-	2,000	352.56	
260	聯合東榮	0.79	0.80	0.80	0.79	0.79	-	208,000	3.38	[illegible]
193	[illegible]屋國際	-	2.90	2.90	2.90	2.90	-	10,000	22.31	[illegible]
296	裕興建築									
588	順豪物業(0 3)									
582	紀德股權									
535	孫福記	1.87		1.90	1.86	1.88	+0.02	4,920,000		
022	亞細安	0.199	0.20	0.20	0.20	0.20	-	2,853,000		

[酒店]

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
105	凱聯酒店	2.925	2.95	2.925	2.875	2.925	+0.05	124,000	10.09	3.08
341	大家樂	1.62	1.63	1.63	1.62	1.63	+0.01	534,000	11.32	6.13
037	遠東酒店	0.91	0.92	0.92	0.91	0.92	-	626,000	57.50	2.17
039	富麗華酒店	5.80	5.90	5.90	5.90	5.90	+0.15	18,000	7.80	8.47
195	格蘭酒店A	1.46	1.47	1.47	1.46	1.47	+0.01	285,160	7.82	10.88
196	格蘭酒店B	0.142	0.144	0.141	0.141	0.142	+0.002	24,235	7.47	11.27
051	海港企業	7.80	7.90	7.85	7.85	7.85	-	26,000	7.55	9.30
045	大酒店	4.875	4.90	4.90	4.875	4.90	+0.025	90,010	15.08	3.06
155	華基泰	3.40	3.45	3.425	3.425	3.425	-	614,000	11.81	3.50
422	文華東方	5.20	5.25	5.25	5.15	5.20	+0.05	344,026	9.76	6.54
071	美麗華酒店	7.25	7.30	7.30	7.20	7.25	+0.05	43,000	32.66	2.34
054	新世界酒店	5.00	5.05	5.00	5.00	5.00	+0.05	106,000	8.13	7.40
223	百樂酒店	8.15	8.20	8.15	8.15	8.15	+0.05	4,000	21.92	2.21
078	富豪酒店	1.71	1.72	1.74	1.72	1.72	-0.02	910,569	6.77	7.27
235	紅寶石									

[航運]

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
506	海嘉實業	1.56	1.60	1.57	1.57	1.57	+0.02	33,000		
293	國泰航空	8.45	8.50	8.50	8.45	8.45	-	1,191,000	8.57	4.26
338	中華造船優先	0.87	0.89	0.89	0.87	0.89	-	40,000		13.48
029	中華造船	0.87	0.88	0.88	0.87	0.88	-	70,000	8.30	4.55
117	萬邦航業(除息)	7.05	7.10	7.10	7.00	7.10	+0.18	1,601,000	6.12	[illegible]
217	海南發展									
332	東方海外	3.90	3.95	3.925	3.90	3.925	+0.05	4,000		
237	[illegible]	7.65	7.70	7.70	7.70	7.70	+0.05	[illegible]	[illegible]	[illegible]
242	信德企業	3.375	3.40	3.375	3.35	3.375	+0.025	342,874	[illegible]	7.41
095	[illegible]	[illegible]	[illegible]	22.00	22.00	22.00		6,000	7.23	
119	新海康	5.80	5.85	[illegible]	5.80	5.80	[illegible]	26,000	34.12	5.17

[紡織]

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
481	中國印染	0.335	0.355	0.34	0.33	0.335	-0.005	156,000	4.75	2.99
122	鱷魚恤	2.225	2.25	2.225	2.15	2.225	+0.075	369,000	8.56	4.72
420	福田實業	0.82	0.83	0.82	0.82	0.82	-0.01	50,000	4.10	10.49
154	香港毛紡									
172	香島漂染	3.00	3.05	3.075	3.00	3.05	+0.05	29,000	9.24	7.21
339	羅氏國際	1.76	1.77	1.77	1.75	1.76	+0.03	874,500	25.51	2.84
211	南豐紡織									
212	南洋紗廠									
178	永新企業	1.55	1.56	1.57	1.56	1.56	-	185,000	5.78	9.62
234	玫瑰針織									
250	南海紗廠	9.60	9.80	9.80	9.80	9.80	+0.05	10,000	3.76	5.51
458	聯亞集團	3.80	3.85	3.80	3.80	3.80	-	50,000	94.53	1.32
272	協興針織	6.30		6.30	6.30	6.30	-	2,000	3.44	9.52
273	怡南實業	3.90	3.95	4.00	3.95	3.95	-0.025	22,000	2.72	15.82
275	裕泰									
098	南聯實業	7.85	7.90	7.90	7.85	7.85	-0.15	71,543	5.05	10.19
294	長江製衣	2.00	2.05	2.05	2.00	2.00	-	64,000	4.26	15.50
464	長江國際	0.48	0.50	0.48	0.48	0.48	-0.01	89,000	3.20	10.42
375	長江貿易	1.47	1.48	1.48	1.48	1.48	+0.01	6,000	2.08	10.81

工業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
522	ASM PACIFIC	1.10	1.14	1.13	1.12	1.13	+0.03	16,000	5.18	
519	實力	0.43	0.435	0.435	0.42	0.43	+0.01	2,598,000		
104	冠亞商業	0.81	0.82	0.83	0.81	0.82	+0.01	4,542,000	5.36	11.59
115	忠德石油									
378	城市資源									
031	康力投資									
118	大同機械	0.80	0.82	0.80	0.80	0.80	-	2,000	3.17	5.00
295	萬順實業									
033	依利安達	0.425	0.43	0.43	0.425	0.43	+0.005	542,000	13.03	9.30
136	通用電子	0.42	0.425	0.425	0.42	0.425	-0.005	564,000		4.71
040	金山實業	1.55	1.57	1.57	1.50	1.57	+0.090	433,000	6.04	7.01
044	港機工程		22.50	22.70	22.50	22.50	-	116,800	17.86	2.80
114	興利科技	0.119		0.121	0.121	0.121	-	600,000	5.90	9.92
146	香港地氈	24.10		24.50	23.00	24.10	+1.20	13,000	12.11	4.98
047	合興食油	0.96	0.97	0.98	0.96	0.96	-0.02	44,000	7.44	4.69
167	萬威科技	1.01		1.01	1.01	1.01	-	92,000	5.34	6.24
179	德昌電機	5.25	5.30	5.25	5.20	5.25	-	892,000	9.39	3.81
180	開達實業	0.95	0.97	0.95	0.95	0.95	-	30,000	13.38	4.21
499	達生電子	0.86	0.87	0.87	0.84	0.87	+0.04	1,660,000	5.37	8.05
186	隆輝集團	0.405	0.41	0.415	0.405	0.41	-	342,000	2.65	16.59
411	南順	7.25	7.30	7.40	7.25	7.25	-0.15	125,080	9.93	3.59
366	駱氏實業	0.71	0.73	0.72	0.71	0.72	+0.01	246,000	1.23	27.78
213	樂聲電子	0.67	0.69	0.68	0.67	0.67	-	396,300	4.79	13.43
438	太平協和	1.57		1.57	1.56	1.57	+0.01	460,000	6.69	5.10
075	彩星集團	1.70	1.71	1.74	1.70	1.70	-0.01	1,764,000	16.04	1.76
076	森馬實業	0.149	0.15	0.151	0.148	0.149	-	1,890,000		
243	品質企業	0.40	0.405	0.405	0.40	0.40	+0.005	3,295,333	2.12	5.00
229	利氏實業	2.675	2.70	2.70	2.675	2.70	-	606,000	2.20	13.33
472	鴻運電子	0.42	0.43	0.43	0.425	0.43	+0.005	242,000	6.94	6.98
236	生力啤酒(除息)	7.40	7.45	7.50	7.45	7.45	-0.05	152,000	14.49	5.37
521	三寶[illegible]	0.80	0.81	0.81	0.80	0.80	-0.01	254,000	3.81	3.75
448	普美電腦	0.86	0.87	0.88	0.86	0.86	-0.01	2,812,000	6.14	3.49
081	觀光電器	1.38	1.39	1.39	1.36	1.39	+0.01	176,000	11.58	5.04
486	升岡	0.72	0.73	0.74	0.72	0.72	+0.01	391,200	5.33	9.03
084	寶光實業	3.00	3.025	3.05	3.00	3.00	-0.05	205,360	5.88	6.67
500	訊科國際	0.61	0.62	0.64	0.61	0.62	-0.01	2,460,000	10.33	4.84
094	東茗	0.68	0.69	0.69	0.68	0.69	-	2,396,000	3.88	11.88
518	同得仕	1.01	1.02	1.02	1.01	1.01	-	2,922,000	5.32	3.96
419	友利電訊									
333	[illegible](除息)	1.92	1.93	1.96	1.93	1.93	-0.02	165,000	2.39	15.54
413	[illegible]國際	0.53	0.54	0.54	0.53	0.53	-	258,000	13.25	3.77

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
099	王氏工業	1.16	1.17	1.16	1.11	1.16	+0.05	258,500	3.97	13.79
208	遠生實業	0.188	0.19	0.188	0.186	0.188	-0.003	222,000	5.08	7.98
251	廣聯企業									
524	瑞菱國際	2.725	2.775	2.725	2.60	2.725	+0.125	6,604,000	12.73	1.98
544	大同混凝土	3.20	3.225	3.25	3.075	3.20	+0.15	1,878,000		

傳播業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
036	遠東投資									
147	新系機構	1.13	1.14	1.15	1.13	1.13	-	2,066,000	111.88	0.86
009	電視企業	0.86	0.87	0.88	0.87	0.87	-0.01	37,000	0.86	6.90
343	玉郎國際	1.13	1.14	1.15	1.13	1.14	-	804,000	8.14	7.89
018	東方報業	4.10	4.125	4.125	4.10	4.125	-	75,000	10.13	5.82
080	邵氏	2.125	2.15	2.175	2.10	2.15	-0.025	244,000	6.52	4.65
233	星島									
511	電視廣播	7.80	7.90	7.85	7.75	7.85	+0.05	116,000	10.06	8.87

百貨及其他

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
508	其士商業國際	0.69	0.68	0.69	0.68	0.69	+0.01	252,000	4.76	8.70
513	恒和集團	0.98	0.99	0.99	0.98	0.99	+0.02	1,332,500	5.21	9.09
113	迪生創建(除息)	11.20	11.30	11.30	10.90	11.30	+0.40	1,195,000	16.72	1.70
152	新創見	0.79	0.80	0.80	0.79	0.79	-	832,500	98.75	3.80
280	景福	1.20	1.23	1.23	1.22	1.22	-0.01	103,000	4.27	9.02
066	連卡佛A	11.50	11.60	11.60	11.50	11.60	-	6,000	7.48	6.72
067	立興	8.80	8.85	8.85	8.85	8.85	-	16,000	7.14	5.08
241	瑞興	7.90	7.95	7.90	7.90	7.90	+0.05	34,000	28.01	3.80
244	先施	91.00	92.00	91.50	90.50	91.00	-	14,000	41.74	1.65
417	謝瑞麟	0.43	0.435	0.44	0.425	0.435	-	4,064,760	3.18	18.39
279	東方紅	0.52	0.53	0.52	0.52	0.52	+0.01	519,000	5.41	7.69
289	永安公司	7.75	7.85	7.80	7.70	7.75	-	160,000	16.95	2.84
292	八百半	-	1.79	1.79	1.79	1.79	-	28,000	7.92	
542	星晨	0.78	0.79	0.78	0.78	0.78	-	204,000		

認股證

代碼	公司	到期日子	[illegible]	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
479	聯合海外90	31/12/90	2000.00	1.36	0.166	0.163	0.166	+0.003	900,000
470	聯合海外93	31/12/93	2000.00	1.36	0.244	0.242	0.244	+0.005	166,000
460	聯合地產90	31/12/90	2197.80	2.73	0.65	0.65	0.66	+0.01	133,738
482	聯合地產93	31/12/93	2197.80	2.73	0.83	0.83	0.83	-	20,308
475	電力國際91	30/06/91	3125.00	2.56					
[illegible]	亞洲證券91	30/06/91	1000.00	3.50	0.49	0.49	0.50	-	25,000
[illegible]	[illegible]達91	31/12/91	1098.94	2.83	0.50	0.50	0.55	+0.03	38,000
[illegible]	國泰城市89	31/12/89	2000.00	1.50	0.01	0.01	0.01	-	30,000
416	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00					
461	世紀城市92	31/12/92	2000.00	1.50	0.72	0.72	0.72	+0.02	58,000
493	瑞福91	17/06/91	625.00	3.20	0.10	0.10	0.10	-	400,000
496	華[illegible]91	31/03/91	4000.00	2.00	0.29	0.285	0.285	-	3,602,000
501	華[illegible]93	31/12/93	4000.00	2.75	0.19	0.188	0.19	+0.002	5,982,000
[illegible]	[illegible]	31/12/95	3142.86	3.50					
473	[illegible]	31/03/91	2602.74	1.46	0.058	0.056	0.058	-	1,560,000
139	[illegible]92	31/12/92	1043.02	7.67			0.02	-0.01	4,000
545	[illegible]91	30/06/91	1000.00		0.31	0.305	0.31	+0.005	59,250
436	其士93	31/12/93	4888.89	1.35					
048	莊士92	31/12/92	6250.00	0.43	0.201	0.20	0.20	+0.003	700,000
468	莊士94	31/12/94	12500.00	0.67	0.108	0.106	0.108	+0.002	353,000
379	城市資源92	30/06/92	1000.00	5.00					
459	卜蜂92	31/12/92	2500.00	1.20	0.35	0.34	0.345	-	5,760,000
494	鱷魚恤91	30/06/91	1000.00	2.00					
[illegible]	[illegible]90	31/07/90	1000.00	2.60	0.215	0.202	0.205	-0.007	281,000
109	CRUSADER89	31/03/89	2000.00	0.75	0.48	0.40	0.475	+0.085	904,000
462	大東電報93	31/03/93	499.77	8.70	1.20	1.16	1.17	+0.05	509,299
437	依利92	31/12/92	1104.00	1.25					
433	高[illegible]92	31/12/92	1000.00	0.50	0.42	0.42	0.42	+0.005	1,234,000
344	安[illegible]91	31/12/91	2395.83	1.92					
374	愛美高90	31/12/90	1500.00	3.60	0.104	0.101	0.104	+0.003	2,271,000
345	愛美高94	31/12/94	1714.50	2.80	0.29	0.29	0.29	+0.01	60,000
498	[illegible]91	30/06/91	2000.00	2.00					
429	遠東發展92	31/12/92	1000.00	1.20	0.143	0.141	0.143	+0.001	1,294,000
507	[illegible]91	30/09/91	2000.00	2.50					
215	第一太特91	31/12/91	5158.73	0.988					
[illegible]	富[illegible]華91	30/11/91	2000.00	7.80					
[illegible]	金山實業91	01/12/91	1004.02	2.49					
[illegible]	鷹君92	30/09/92	6000.00	1.00	3.175	3.125	3.15	+0.075	48,000
418	鷹君94	30/09/94	2000.00	2.80	1.78	1.74	1.77	+0.05	2,965,541
516	格蘭酒店91	31/12/91	10000.00	2.00			0.37	-	1,696
430	恒隆92	31/12/92	1000.00	9.50	0.83	0.80	0.81	-	321,400
505	恒基發展91	31/08/91	1000.00	2.65	0.56	0.56	0.56	-	150,888
474	興利91	31/12/91	10000.00	0.20					
423	大酒店92	15/12/92	1000.00	4.50					
151	置地91	30/12/91	1875.00	2.72	11.10	10.90	11.00	+0.20	330,409
410	港澳發展89	31/12/89	10000.00	0.30	0.042	0.035	0.036	+0.002	37,720,000
515	新報90	31/12/90	6000.00	1.00	0.62	0.60	0.61	+0.01	876,000
414	漢國92	31/12/92	2201.88	1.09	0.56	0.55	0.55	-0.01	126,000
351	合和91	31/12/91	2469.14	1.62	1.40	1.38	1.39	+0.01	448,000
435	惠泰93	31/12/93	2000.00	1.80					
424	玉郎94	31/12/94	2000.00	2.10					
176	玉郎98	31/12/98	10000.00	1.00					
061	怡和92	15/10/92	303.21	16.49	6.55	6.40	6.50	+0.20	713,651
079	倫敦愛丁堡92	31/12/92	2000.00	0.60					
486	麗新發展94	31/07/94	2000.00	0.90	0.54	0.53	0.54	+0.02	6,997,688
445	麗新國際89	31/12/89	1191.71	1.93	0.017	0.01	0.01	-0.004	20,371,000
432	利[illegible]90	31/12/90	1000.00	2.75					
377	[illegible]勝92	31/12/92	1000.00	1.18					
382	美麗華90	31/12/90	1000.00	7.00					
381	美麗華92	31/12/92	1000.00	7.00					
380	美麗華94	31/12/94	1000.00	7.00					
533	新[illegible]92		1000.00		1.34	1.26	1.34	+0.04	39,338
210	樂聲91	31/10/91	6000.00	1.20					
362	新世界89	31/12/89	1000.00	9.00	1.89	1.58	1.82	+0.27	3,349,692
363	新世界91	31/12/91	1000.00	9.00	4.425	4.35	4.40	+0.10	963,528
221	百利保89	31/10/89	2000.00	1.12					
370	寶麗雅90	31/07/90	1600.00	2.77	0.295	0.295	0.295	-0.005	244,800
537	孫福記92			0.56	0.90	0.83	0.85	+0.01	774,900
491	富[illegible]91	30/06/91	2000.00	3.20			0.37	-	1,584
359	川河90	31/12/90	3420.29						
368	川河92	31/12/92	3395.83	0.77					
456	爪哇08	03/12/08	2400.00	2.75					
454	爪哇89	31/12/89	2380.95	2.10	2.025	2.00	2.00	-	80,000
476	玫瑰93	31/12/93	10000.00	0.80					
246	海裕95	31/03/95	4000.00	1.22	0.64	0.58	0.59	-0.01	180,000
449	普美90	30/09/90	4000.00	0.63	0.335	0.32	0.32	-0.01	2,854,992
356	新地90	31/12/90	2211.92	7.55	12.40	12.00	12.40	+0.70	96,100
357	新地92	31/12/92	2211.92	7.55	13.70	13.40	13.70	+0.50	188,100
503	順豪物業90	31/12/90	2000.00	1.00					
560	索羅門電訊92	31/12/92			1.35	1.34	1.35	+0.05	4,960,000
564	索羅門運輸91	31/12/91							
512	信德67	15/12/67	2397.28	2.92	1.54	1.50	1.54	+0.06	164,576
526	萬邦航業92	30/04/92	2000.00	6.00	2.90	2.80	2.85	+0.05	213,333
453	信[illegible]90	31/12/90	2000.00	1.39	0.045	0.045	0.045	-	50,000
365	信[illegible]91	31/03/91	10980.00	0.51	1.01	0.99	1.01	+0.03	266,400
239	信地89	31/12/89	6034.48	0.58					
457	信地90	31/12/90	1196.97	1.32	0.044	0.044	0.044	-	30,000
248	信地91	31/12/91	6034.48	0.58					
504	升岡91	31/08/91	6000.00	1.50					
446	[illegible]德90	31/12/90	2000.00	0.80					
483	寶光91	31/12/91	1000.00	5.00	0.41	0.40	0.40	-	45,680
431	泰盛91	31/12/91	1498.66	3.47	0.43	0.42	0.425	+0.01	853,000
027	天安90	30/06/90	1000.00	1.20	0.063	0.062	0.063	+0.003	260,000
490	謝瑞麟92	31/12/92	5684.21	0.95	0.077	0.071	0.075	+0.002	2,390,000
492	謝瑞麟94	31/12/94	5681.82	1.32					
514	同得仕91	31/03/91	6000.00	1.15					
346	九龍倉90	31/12/90	1048.95	6.60	3.60	3.575	3.60	+0.05	116,466
447	永鴻基92	31/12/92	5000.00	0.20	0.051	0.051	0.051	-0.001	100,000
421	王氏90	31/12/90	1126.37	1.82	0.26	0.246	0.255	-	230,000
426	[illegible]煌92	31/12/92	1250.00	2.40					
469	達生02	31/12/02	10000.00	0.50					
467	達生90	30/08/90	10000.00	0.30					
520	宇宙91	31/12/91	20000.00	0.20					
092	大[illegible]92	31/03/92	12500.00	0.80	0.22	0.217	0.219	+0.004	1,962,000
525	品質國際92	30/06/92	15054.55	0.55	0.14	0.14	0.142	-	126,000
527	品質國際93	31/12/93	13800.00	0.60	0.134	0.13	0.134	+0.004	70,500
531	大生地產90	28/09/90	4000.00	3.60	1.07	1.03	1.06	+0.02	137,412
529	隆氏實業91	30/06/91	2000.00	3.18					
530	粵海投資91	30/06/91	4000.00	1.00	0.44	0.44	0.44	+0.01	20,000
536	廣生行92						2.525	+0.025	900
541	[illegible]								
583	亞細安股權								

公共圖書館　PUBLIC LIBRARY

……如果盈利預測正確，每股一元人民幣的上市價，按首期發行股份計的市盈利率為二點七倍左右。不過，因只屬首期發行股份，亦即還可能有第二期、第三期，故這個市盈率並不能作準。

……安達運輸股份有限公司是由蛇口工業區汽車運輸公司和蛇口工業區港務公司發起成立的，首期將發行股票一千二百五十萬股，每股面額為一元人民幣，其中汽車運輸公司原有資產折股五百五十萬股，港務公司以車輛折股二百萬股，餘下的五百萬股，全部由中國銀行深圳分行國際信托諮詢公司總經銷，分別在蛇口工業區和深圳特區兩地公開發行。

……元大關。東方豆製品欲進一步……需克服五大問題。一是克服保鮮期較短的問題，二是克服在豆製品中摻假問題，三是克服用激素、化肥生產豆芽的問題，四是克服衛生指示不夠標準問題，五是克服包裝不精，規格過大，說明資料不詳細的問……

……平的提高，國內市場對純毛地毯需求也會越來越大。據此分析，在一個較長時間內，地毯生產不但不會出現冷需銷滯的局面。

據《甘肅經濟報》

NISSAN 3……
日產卡星型 CABSTAR
歡迎查詢……
日產汽車……
全自……
電力供應不……設備經常損壞……決。本公司為……器的工廠，大小……
三力電業……
松……
專業汽車……
香港九龍……
電話：3-795……
左軚至……
全新豐田……
8座、12座……
現貨
日本翻新5……
液壓……
90年……
經日本……
全自動……
總代理：……

第173期

亞洲旅行社有限公司 灣仔洛克道160－174號越秀大廈六字樓 5－750806 紅磡火車站閣樓113室 3－346682 牌照號碼：350756

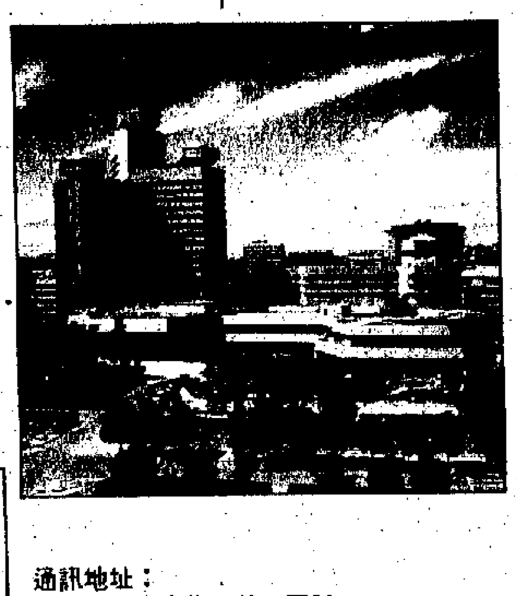
承湖南省長沙鐵路旅行社合辦超值甲級團
長沙 張家界 青岩山 武陵源 索溪峪 天子山
張家界—索溪峪—金鞭溪—黃獅寨 武陵源—西海—天子山—十里畫廊 腰子寨—黃龍洞—寶峯湖 長沙—馬王堆—岳麓書院 空調臥鋪火車 76次特快往 75次特快返 八天團$1738

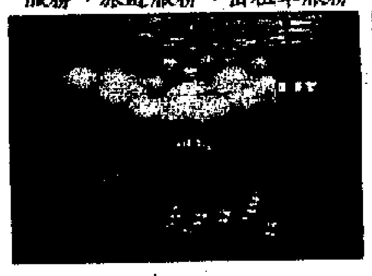
丹霞山 古佛岩 港穗直通車往 三天 $698
小三峽 $580 廣州 三天 保證住兩晚 白天鵝賓館
連縣 小北江 地下河 瑤寨 四天 $938
廬山 中旅聯合大貢獻 四天 航空$1790
西藏高級團 拉薩六天 $6990
西安 鄭州 開封 洛陽 少林 嵩山 八天直航團 $3080 邙山黃河·龍門石窟·星期日出發
黃山 黟縣 屯溪 歙縣 六天航空團 $2990 港穗直通車·廣州機往返黃山

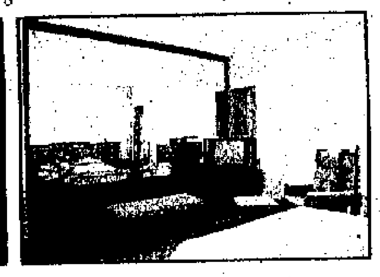
售長沙返廣州及全國各地火車票機票
長城旅行社 POTARIA Ltd. Licence No. 350943 （中國旅遊協會會員）
香港：灣仔莊士敦道230號富嘉大廈一樓6室 ⑤730285・⑤8917182・③320139・③320130
九龍：旺角彌敦道582號信和中心地庫B22室

首都賓館 CAPITAL HOTEL

位居市中心，可俯瞰天安門廣場和故宮景色。
設有243間標準客房、41套雙間客房、11套豪華套房、120間辦公室，一套總統套房。
市內唯一庭園式建築風格的高檔賓館，燕山八景"綴于內外"幽靜典雅。
設有中餐廳、西餐廳、咖啡廳、酒吧、茶座、日本餐廳、多功能宴會廳、舞廳、桑拿浴室、按摩室、健身房、游泳池、台球室、地滾球室、美容中心、商場、商務中心。提供郵寄、機票代辦服務、旅遊服務、出租車服務。







通訊地址：
北京前門東大街3號　電話：5129988
電傳：222650 CHB CN　傳眞：5120309
電掛：8288　郵政編碼：100006

雙人套票 $388
包括 一住宿松山賓館兩晚。 一來回廣州至韶關火車票兩套。 一來回韶關火車站至賓館客車乘車証兩套。 一餐廳九折優待証乙張。
加住一晚只收$165.-

〔廣東省韶關市〕最豪華賓館
松山賓館

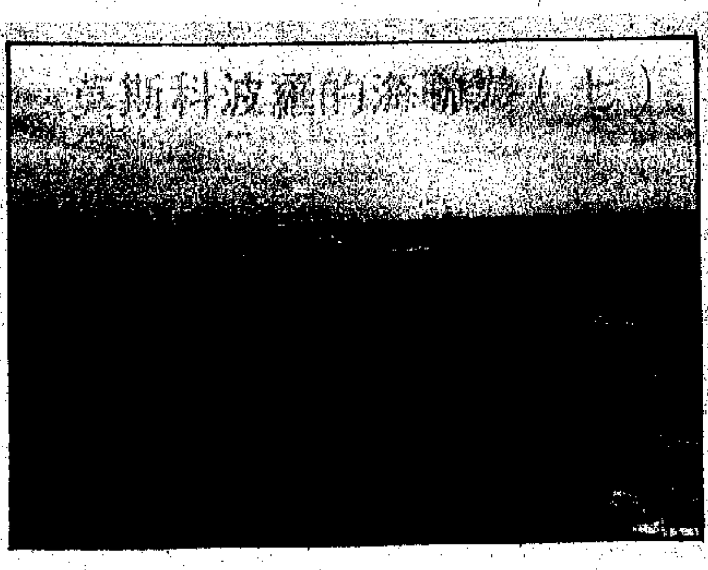
松山賓館爲香港南亞集團與韶關市飲食服務局合作經營之項目，矗立於韶關市西河松山之上，整個韶關市景色盡入眼簾，環境優美，離火車站僅十餘分鐘車程，爲旅遊公幹理想居停之所。
本賓館特點：
一由香港及國內經驗豐富酒店管理專業人才聯合管理。
一共有豪華空調客房150餘間，獨立浴室、彩電、地毡。
一中餐廳由香港名廚主理，供應各式小菜。
一咖啡室全日供應正宗西式名菜、小點、附設酒吧。

松山假期
自助旅遊　天天出發

賓館地址：
Sung Shan Hotel
韶關市西河松山路
電話：6250　電掛：6008
香港辦事處：
香港德輔道中272號
興業商業中心3樓
電話：5-434991　電掛：GONLEMIT

特約旅行社	電話	牌照號碼	特約旅行社	電話	牌照號碼
[illegible]有限公司	5-276263	350273	澳門中國旅行社	M550399	
[illegible]旅遊有限公司	3-810311	350169	朝景旅行社有限公司	3-347351	350138
[illegible]旅行社有限公司	5-290197	350129	寰宇旅遊有限公司	3-550245	350845
[illegible]有限公司	5-423428	350301	澳門中國旅遊服務社	3-3113828	240038
[illegible]有限公司	3-7288113	350462	翱昇旅遊有限公司	3-322411	350088
[illegible]（香港）有限公司	3-8110788	350367	[illegible]旅行社	3-913302	350436
[illegible]中心	5-250557	350118	威盛旅行社	3-919328	350798
[illegible]有限公司	5-8928193	350550	香港航空服務中心	5-8911511	350687

蘇聯旅遊經驗談

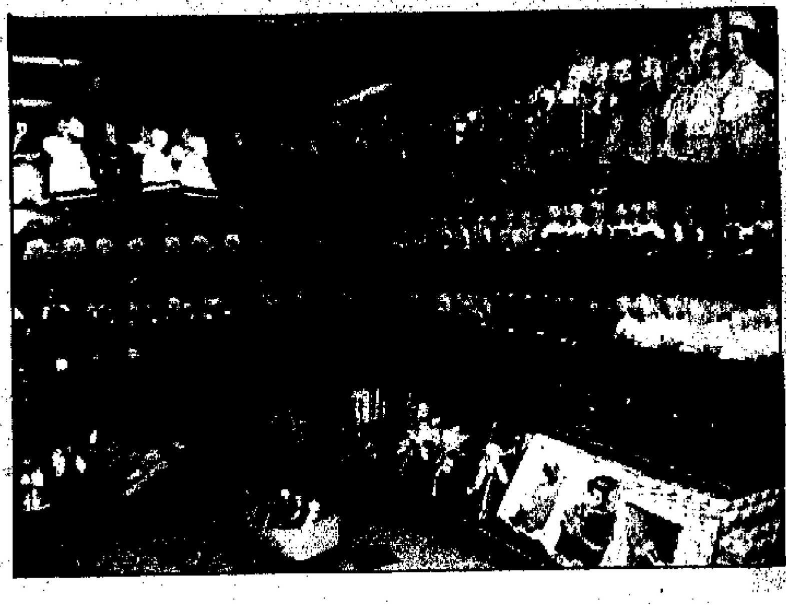

克里姆林宮鳥瞰

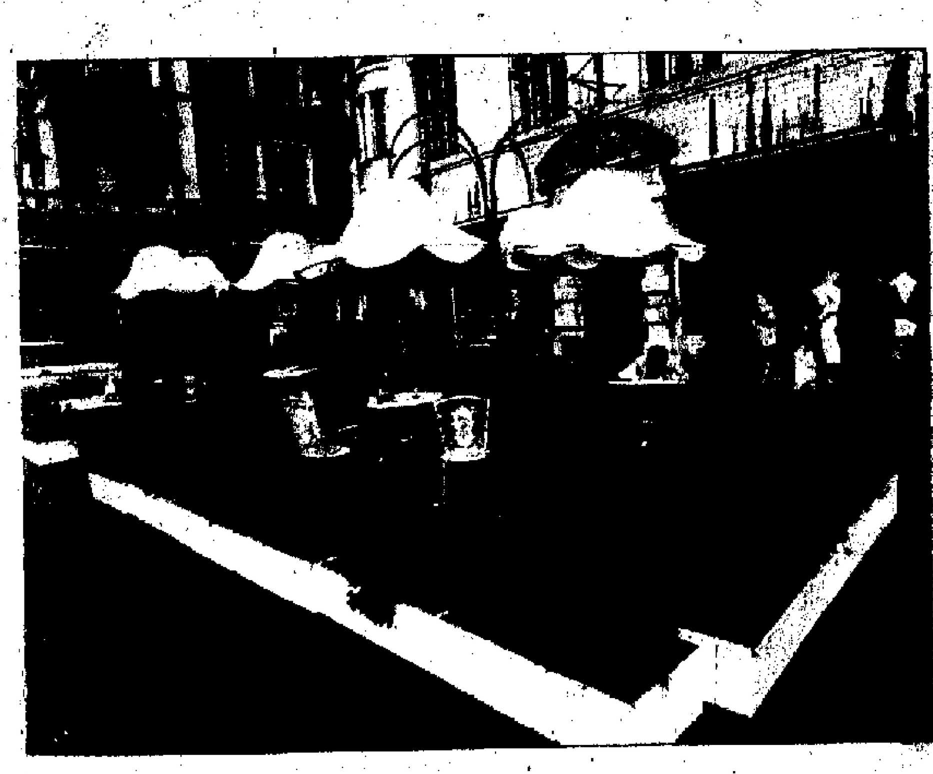
專題連載　王浩東

蘇航機設計跟西方航機相形見拙，座位頗狹窄，食物更粗劣乏味，跟鄰座歐洲旅客攀談起來，當他知道我倆在蘇聯境內旅遊逾月，更戲謔地表示竟能生存至今！可見蘇聯生活在西方人腦海中的形象。

現僅提供旅遊蘇聯須知事項。一般前往蘇聯旅遊路線，除了前文所介紹從新疆的新路線外，也可以從香港取道曼谷乘飛機前往，又或由北京乘西伯利亞鐵路前往莫斯科，但這只是西伯利亞列車的部分車程而已；需由日本橫濱乘船往西伯利亞鐵路遠東總站納霍德卡、由此開始乘六夜七日火車，才完整地橫越整條西伯利亞鐵路。

香港的旅客，不論是護照或身份証明書持有人，都可申請簽証，只要將証件首五頁和封面影印，填妥申請表格連同三張近照呈交。簽証可分旅遊簽証及廿四小時過境簽証兩種，旅客可托香港旅行社代辦，或可親自到蘇聯駐北京、曼谷或東京的大使館辦理。申請蘇聯簽証要注意事前作好一切在蘇聯境內行程的安排，在申請表內詳細列明，並要向大使館出示此證明。蘇聯簽証爲活頁式，並不是蓋印在護照上，蘇聯海關在入境或出境時都不會在旅遊証件上蓋印，只收回簽証而已；所以活頁簽証要小心保存，遺失則出境會十分麻煩。另外一提的是如果乘搭逢星期三由北京開出的中國列車取道外蒙古前往蘇聯，必須要申請蒙古簽証，這在北京可以辦理。


在紀念品商店出售的娃娃


蘇聯流行露天茶座

無論是乘坐飛機或火車進入蘇聯的關卡前，遊客都會獲發一張海關申報表，必須把所有的外幣及一切貴重物品，如手錶、相機、金器、首飾等登記，入境後要將申報表妥爲保存，出境時須再填寫另一張申報，海關人員都會抽樣檢查行李，或會要求核對鈔票數目，所以填報時要小心；盡量不要携帶一些敏感東西：如含政治性書籍，或會誤會爲毒品的粉狀物品。

蘇聯領土遼闊，全國共分十一個時區，其中首都莫斯科時間較香港慢五小時，夏天實施夏令時間則較香港慢四小時。乘坐火車沿西伯利亞鐵路前往蘇聯，沿途各車站所展示的時間都是首都莫斯科時間。蘇聯接近北極，冬天十分寒冷，不宜旅遊。夏季則大部分地區都溫暖晴朗，陽光充足，每年六月至九月爲最佳旅遊季節，由西伯利亞至莫斯科及列寧格勒，日間氣溫都在攝氏二十至三十度之間，晚上氣溫會降至十餘度。

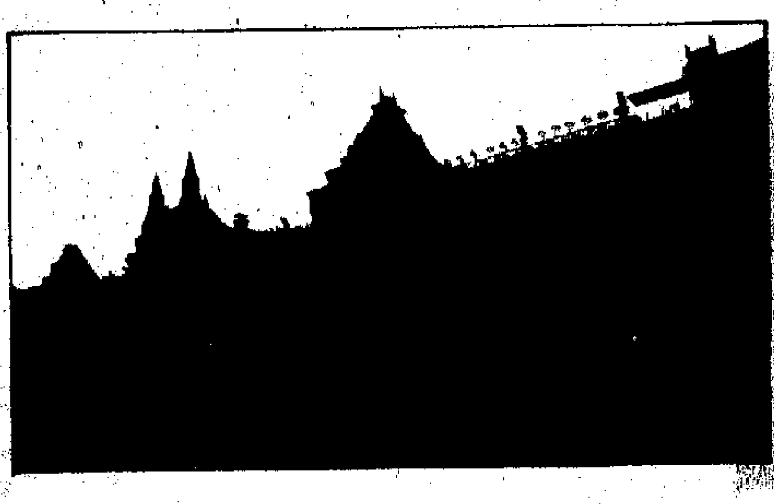
蘇聯貨幣爲盧布，一盧布分爲一百戈比，市面流行鈔票最大面額爲五十盧布，其下爲廿五、十五、三及一盧布；硬幣分爲五十、二十、十五、十、三、二、一戈比，兌換率一盧布爲十三港幣。通用外幣如美元、英鎊、馬克、荷蘭盾、法郎、日圓等，在酒店或銀行均可兌現。

前往蘇聯旅遊人士，事前最少有三個月時間準備，如透過旅行社代理發電報往莫斯科蘇旅社總部申辦旅程、簽証、定購機票等。

喜歡攝影的人士特別留意，蘇聯境內禁止任何高空攝影，包括在飛機上向地面拍攝；不准拍攝地方且包括飛機場內及各類型機種、軍事設施、火車站、水力發電站、大型工廠等。我曾因拍攝火車站外貌被警察抓進派出所，更要驚動蘇旅社翻譯人員，紀錄口供並繳出菲林始准離去。

假如前往旅遊的季節在夏季，尤以中亞細亞地區，氣溫酷熱非常，處理菲林免其受熱尤爲小心。旅遊城市之間，蘇旅社多會安排乘坐飛機，每次皆須把手提行李經過X光機檢查，最好能向保安人員提出不用過機，改作人手檢查，假如乘坐飛機次數愈多，恐怕菲林會受影响，一番心血徒然白費矣！

（全文完）


世界最大的「廿一」百貨公司

蘇聯境內綠化成績不錯

以色列古城[illegible]

[illegible]

物盡其用

風土人情　黃美娜

你可知道這個尼泊爾婦人爲何洗濯衣物需要同時動用四個不同原料的器皿：銅盆、鋁鐵盆、陶盆、塑膠盆？還有甚麼盆可以使用呢？

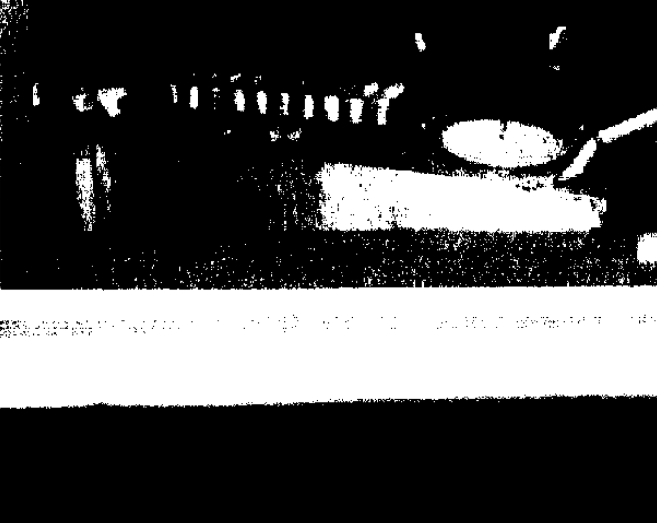
奇特的水殼粥

各地小吃　簡塔發

廣東粥品可謂款式繁多，不同款式就有不同的稱呼，如有艇仔粥、及第粥……皮且瘦肉粥等等。

論特色，南粵地區則以「水殼粥」獨具一格，爲當地特色小食之一。　四邑水殼粥的特色，就在於這個盛器像水殼，故名。水殼粥的材料一般佔以蛋、肉、大腸，視乎個人所喜愛而定，火候夠，吃來熱辣辣，味道不俗，一碗才不過一元人民幣，頗便宜。

「水殼」外型有別於一般家庭型式，是經過特別改良，身呈狹長型，易於擺放，省位，如圖中這位老兄，一眼關十，火候控制恰到好處。


四邑一帶流行的「水殼粥」

星晨常伴　美景難忘
印尼

印尼峇里島、日惹、椰加達
七天豪華遊 $5,790
天天出發

印尼爪哇島九天
環島遊 $6,590
逢星期五、六出發

星晨質素盡頂級
口碑信譽冠全港

獨家安排：
豐富晚餐及午膳於麗晶夜總會、富麗華夜總會及王朝夜總會。
參加星晨暢遊印尼峇里，優哉悠哉，逍遙物外。

暢遊：著名渡假勝地峇里島、手工藝中心、富麗堂皇之總統行宮、海神廟、聖猴林古都日惹、首都椰加達、蘇丹皇宮、印尼縮影、避暑勝地本哲及幻想樂園等。
特備節目：●欣賞民間著名之土風舞表演及麗晶夜總會之大型歌舞表演；●參觀世界七大奇觀之婆羅浮屠佛塔，堪可媲美埃及之金字塔；●夜遊娛樂中心——尋夢園。
佳宿：豪華級大酒店，設備齊全；並可於房內遠眺落日晚霞、碧波起伏之美景。

●九龍尖沙咀星光行1529-1532室（由廣東道入）　3-7368368（9線）
●香港皇后大道中64號中僑大廈1701-3室　5-218161（9線）
●荃灣地鐵總站南豐中心1701室　0-4165473（6線）
●九龍彌敦道636號銀行中心1704-5室（旺角地鐵站）　3-320955（8線）
●銅鑼灣百德新街恒隆中心2107-8室（松坂屋百貨公司樓上）　5-8907233（5線）
●香港鰂魚涌太古城中心第一期商場地下061室　5-8854481（6線）
●觀塘開源道68號觀塘廣場1樓136&141室　3-412001（4線）
●澳門南灣街73-75號時代商業中心1203室　339122
●機票部熱線電話：3-7350333（6線），5-243068（4線）

星期日及公眾假期照常辦公：尖沙咀總行、中環分行至下午四時半，旺角分行至下午五時正，銅鑼灣分行至下午五時半，荃灣分行至下午六時正，太古城分行至下午七時正，觀塘分行至下午五時正

星晨旅遊 MorningStar
牌照號碼：350018

怎樣拍攝動態照片

慧子

用很高的快門速度，可以將移動中物體的影像「凍結」下來，影像可以達到非常清晰的程度。不過，這種被「凍結」的運動體形象往往因為太清晰而削弱了動感。任何懂得攝影的人都知道這是高速快門的拍攝效果，反而缺乏了新奇的感覺。

為了使運動體保存移動的感覺，有時可以放棄高速的快門，甚至將快門速度降低至十五分之一秒的慢速去拍攝運動體在運動中的形象，只要運動體的影像較為清晰，便可表現物體是處於運動狀態中。

這種採用慢速度拍攝移動體的方法，稱為「追隨攝影法」，又稱「撇鏡」。是在拍攝時，讓相機鏡頭的移動方向和移動的相對速度與運動體保持一致。也就是說，相機隨着移動中的物體偏移，在移動過程中進行拍攝。由於角度一致，所以能夠與運動體移動的角度適應，即使快門速度較低，基本上還能在底片上留下清晰的影像。這裏所說的清晰並不是絕對的，只要能紀錄到運動體中重要部份的影像保持清晰，能使看到畫面的人充份瞭解它的形象，已經足夠。也就是說，慢速度拍攝的運動體的影像，只是相對的清晰而已。

更由於相機在按下快門時是在移動狀態中，因此，本來是靜止的東西，例如樹木、道路、房舍等就不可能產生清晰的影像，只能在畫面上留下一道道橫過畫面的線條，像處於高速移動的狀態，本來移動的物體，影像是清晰的，本來是靜止的物體，反而變成移動，動與靜的地位顛倒了，對比之下，仍然產生移動的感覺。這是十分奇妙的現象。

橫過畫面的、因移動而變得模糊的橫線，其長短是與快門速度的高低成反比例的。快門速度越高，橫線越短。一般拍攝動態照片，採用追隨攝影法所用的快門速度，由十五分之一秒至六十分之一秒，已覺合適。相機移動的速度亦應與運動體運行的速度同步，假如移動得快，則往往只能拍得局部運動體的影像，相機移動得太慢，同樣也會出現類似的缺點。怎樣才能使相機鏡頭的移動與運動體相配合，是關鍵的問題。必須多作練習，才有較大的把握。

至於應該採用那一類相機，原則上並無限制。無論是單鏡反光機或直接觀景的相機均可。一三五直接觀景機和雙鏡頭反光機都是較理想的工具。因為觀景時，眼睛可以清楚看到運動體移動的位置，對保持運動體在觀景器上某一位置保持相對不變確有好處。至於單鏡反光機，則因按下快門時，觀景器被反光板遮閉便看不見運動體了。但如運用得純熟，亦不成問題。

筆者曾採用以下的方法拍攝，成功的機會頗高。這種方法必須配備一個穩定性較高、而且可以水平搖動的三腳架。相機安裝在三腳架上，面對要拍的運動體（例如賽跑運動員），當賽跑運動員起步後，相機鏡頭開始在水平位置上搖動，並且保持相對的速度不變。為了使相機移動的角度和速度與運動員保持不變，單憑觀景器上的觀察是不大可靠的，所以最好在相機鏡頭前的遮光罩上（中央位置）裝上一枝凸出的記號（一枝短木棒即可），又在相機背後，觀景器的上方安置一塊硬咭紙，這塊硬咭紙中央挖一小孔，觀景時，讓眼睛（單眼）靠近咭紙的小孔，此時可看到遮光罩上面的小木棒。拍攝時，一方面讓相機作水平方向移動，只要木棒的影像隨着運動體，盡可能保持位置不變，適當時候便可按下快門。這種仿照射擊瞄準的拍攝方法，成功率是頗高的，不妨參考練習一下。相信會有滿意的收穫。

攝影　第七六四期

小妹子　李平

人海萬花筒影賽 飲飲食食為主題

愛克發中華會合辦

愛克發菲林，與偉圖廣告及香港中華攝影學會，合作策劃主辦了一個名為《人海萬花筒全港公開攝影比賽》，而第一屆的主題，就是「飲飲食食」。

這個比賽分為早、午、晚三組，以表達香港人早、午、晚不同之飲食習慣與情趣。參加辦法非常簡單，全港市民不限年齡均可參加。參加表格可到各愛克發菲林相紙零售代理店索取，或剪下刊登於各大報章攝影版及地區星報之表格，填妥後連同參賽之3R相片，一併於九〇年一月三日前寄回香港北角英皇道301—305號麗宮大廈十六樓E座香港中華攝影學會收即可。

參賽作品數量不限，但同一作品只可參加一個組別，不可一相兩投，參賽者並須於每幀參賽作品背後寫上參賽組別，參賽者姓名，身份證號碼，地址及聯絡電話，作品一經遞交，概不發還。愛克發極力推荐各參賽者選用愛克發菲林及相紙。

是項比賽獎品極為豐富。

攝影比賽現已開始，截止日期為九〇年一月三日，評選結果將於九〇年一月六日公佈，優勝者將獲電話及專函通知。

禾雀花（選自《鍾文略攝影集》）　鍾文略

香港傷健中心主辦 溫情洋溢攝影比賽

香港傷健協會與香港傷健中心於十二月份內舉行《溫情洋溢》攝影比賽，望透過活動讓參加者把家庭成員間溫情表現拍攝下來，作為日後生活美好的回憶，從而促進家庭成員間彼此關懷的態度與精神。

參賽作品數量不限，最小不超過3R。收件日期由即日起至十二月卅一日止，獎項設有冠、亞、季軍各一名，優異獎兩名，各得獎者之獎品由永安百貨有限公司、花王（香港）有限公司及擁成洋行贊助。

頒獎禮於一九九零年一月十四日下午三時至五時該中心舉行，所有參賽及得獎作品於一月八日至廿日公開展覽。相片須填上姓名、年齡、性別、地址、電話及題目寄交香港薄扶林水塘道七十五號本中心收。查詢請電五一五一四一九九。

又：香港傷健協會柴灣傷健中心於十二月三十一日（星期日）下午二時至五時於柴灣社區中心舉行（柴灣傷健嘉年華）。

風帆樂　謝錦雨

貓捉鼠與閒談

林偉傑

《貓捕鼠》作者陳成才。這一幅捕鼠照片，作者利用一頭黑白棕黃四色貓伏在一處破舊石牆的窗上，窗右邊有一隻黃毛小鼠，已成為貓隻獵捕到的獵物，這是一幅明顯的「甫士」，室外靜物作品。利用破爛場合環境作為佈局頗為恰當。

現場的窗門為褐色，淺白色牆石，左右兩邊長出青色野草，各景物色調陰沉，造成低色調格局設計。主體貓隻毛色呈現柔和明暗色彩。此[illegible]上，主體與實體也襯托得很[illegible]，這是作者聰明的表現。拍[illegible]運用的快門光圈也相當標準[illegible]畫面表現看頗有大作風格。

可是照片仍有很[illegible]缺點，如作為主體的貓兒眼睛欠缺神氣，沒有威嚴，且呆板平淡。同時貓的雙眼視線沒有望着老鼠，以上都是結構裏的欠佳條件，影響了畫面表達。在擺佈時應注意貓眼的視線應以老鼠為目標，才有真實感。賓主同在畫面正中佈置拍攝時將鏡頭移向右邊少許較好。

《閒談》作者張偉明。作者說該照片是在芬蘭拍攝的，畫面景物是芬蘭工藝庫展覽室門外，當時，沒有太陽，在散射光之下使用全自動相機。他對這張作品甚滿意，作者想放大二十寸，但怕照片裏有甚麼缺點，因此拿來「睇相」，望給提點意見，甚至值不值得放大。這張照片在沒有太陽之下有這樣的效果已經不錯，至於值不值得放大是另外一回事情。

照片沒有很大問題，但是在拍攝角度時候最好走向右邊幾步，能夠清楚地看見多些人物面部，以及談話時面部表情，增加趣味性。

構圖方面略有向右斜側現象，地面尖了均衡，需要剪裁按照黑線格內裁剪，效果略好。因影像結實細緻，景物清楚，放大二十寸似乎問題不大。

閒談（睇相錄）　張偉明

貓捉鼠（睇相錄）　陳成才

再說變焦鏡頭

狄源滄

施瓦伯格還說：變焦鏡頭的口徑不可能做得很大，一般以f/4比較保險，f/3.5的還可以接受，f/2.8的結影質量就值得懷疑。關於鏡頭筒的長度，施瓦伯格指出至少應有此鏡最長焦距的一倍。35MM至70MM的變焦，其鏡筒長度應在140毫米左右。目前流行的所謂短小輕便的變焦頭，在用中級和大光圈時，其結影效果並不理想，放成明信片大小的家庭合影，還能湊乎；如果要高度放大，就會毛病叢生，原形畢露。要求嚴格的專業攝影師，如求影紋尖銳清晰，還是以鏡筒長的老式變焦為佳。

對於變焦鏡頭上的近攝裝置（Macro），目前各廠家為了迎合使用者的心理，故意把近攝比例定得很大，有的甚至到了1：3、1：2的程度。其實，從鏡片的內部結構來看，正常的近攝距離應在此鏡最長焦距的十倍以外之處。例如，對於35—70MM的變焦頭來說，正常的近攝距離應在七十公分以外，此時實物與影像的比例是1：8。近攝的距離越是拉近，影像的清晰度就越是下降。因此，施瓦伯格提出變焦頭近的近攝比例，並不是越大越近越好，他對目前大多數變焦頭所標榜的1：4的近攝比例，其終影質量究竟如何，表示懷疑。

攝影班招生

一月份香港會將分別舉辦兩個攝影課程，由一月二日開始，逢星期二晚，由李顧林主講「街頭人物」攝影方法。全課程共四節。又由一月五日開始，逢星期五晚上，由譚伯新主講「動態攝影」，全課程亦分為四節。每一課程均分別收費一百元。地址，香港灣仔駱克道六十八至七十號偉信商業大廈二十一字。或電五一二三一八九〇七查詢。

深水埗傷健中心辦兩項攝影講座

深水埗傷健中心主辦，傷健攝影會協辦之《靜之美、動之態攝影專題講座》，將於九零年一月十四日（星期日），假長沙灣麗閣邨麗閣社區會堂舉行。祈藉活動增廣影友對上述兩項攝影題目的認識及了解。是次講座共分兩個主要題目，分別為《靜之美》及《動之態》，大會邀請攝影家譚柏新及陳兆琨主講。《動之態》講座，時間由上午十時卅分至中午十二時正，《靜之美》講座時間則由下午一時卅分至三時卅分。費用全免。

索取表格請親臨本中心或寄付回郵信封予深水埗麗閣邨麗雄樓S102地下中心收。該中心備有交通工具接送有興趣參加之傷殘人士。查詢可電三—六一二三三二，辦公時間為每日下午二時至晚上十時，星期日休息。

三十年香港的面貌

——看鍾文略攝影集

李裕

收到了由譚國鎏老師轉來的一本《鍾文略攝影集——從業餘到職業》，細看之下感到趣味盎然，亦欣賞到鍾文略的攝影藝術，更令筆者感受較深的是鍾文略三十年來的攝影道路，「從業餘到職業」，從初級到高級，到專家，也看到他的勤奮、努力、要求品味和路向，在他攝影機鏡頭下的三十年景物，不僅拍下了很多藝術作品，也紀錄了香港社會的變遷。他採用了藝術與寫實結合的手法，把社會的風貌，透過攝影機的鏡頭表達出來，使人緬懷過去，看到社會的縮影和發展，當然其中也有相當部份是純藝術作品，包括了畫意的。在攝影集的每一幅作品，都有它的藝術欣賞價值。

認識鍾文略是他第一次參加《新晚報》主辦的一次攝影比賽得獎的時候開始的，他以一幅題為《眺望》的作品，參加初級組比賽得到冠軍，那是一九五八年，相距今天是三十年的過去了。記得當年，他的職業是為電影戲院的廣告師，是畫掛在戲院門外的廣告牌的，當時他的攝影，純粹是業餘的愛好，後來他對攝影的興趣比繪畫更加濃厚，也可能得了獎項的鼓勵，終於放下了畫筆，提起了攝影機謀生，也在攝影藝術上狠下功夫，終於獲得了今日的成就。

由於有繪畫的底子，對他後來在攝影美學、線條、構圖、光的運用有相當大的幫助，攝影藝術有長足進展，不久成為師父級的專家。

五十年代的香港，只是在經濟起步階段，人們的生活沒有今天那麼富裕，到處都是舊建築，社會風氣很樸素、勤奮，大家為創造美好未來努力不懈，鍾文略剛拿起攝影機，正處於這樣的年代，他的攝影興趣不少集中於「街頭巷尾」的景物和人生百態，因此也為香港紀錄下了不少寶貴的、富有藝術寫實作品。在他的「攝影集」裏目錄中看到有：《生活的反映》、《香港今昔風光》的題目，這些內容也是這個攝影集的特點。

鍾文略在攝影集的《前言》中寫道：「在二、三十年前，我用簡陋的器材，總算找到了生活，算是走快了一步」，但是這一段日子，他的感覺是艱苦路程。

正是成功非僥倖，《鍾文略攝影集》將會給剛拿起相機的影友鼓勵和鞭策。

生活是藝術創作的源泉，從《攝影集》中也可以看到一二。

攝影動態

區局荃灣會辦攝影展

區域市政局與荃灣攝影學會合辦「藝術攝影聯展」，定於十二月廿二至廿七日，假座荃灣大會堂展覽館展出，參展者計有：孔祺生、陳世豪、陳泰然、盧淑雲、黃欽祥、曾昂飛、葉建生、楊泰紹、楊忠豪，免費入場，歡迎影友參觀。

香港會頒本年度榮銜

香港攝影學會宣佈，本年度榮銜及名銜之頒發如下：曾家傑、陳愷令、李顧林及盧志仁獲頒發榮譽會員銜，以表揚各人為會務之努力。獲高級會士銜有[illegible]凱民，會士銜有蔡樹榮、邵錦鴻及張淑歡三位。以上榮銜及名銜證書將於該會之週年聯歡晚會上頒發。

影藝會十二月賽成績

攝影藝術研究學會公佈十二月份月賽成績：彩色甲組：冠軍周偉英，亞軍趙澤民，季軍邵汝威。優異，邵汝威、王振成。彩色乙組：冠軍戴桂冠，亞軍鄧慶瑤，季軍戴季冠。優異：戴桂冠、祁德明。黑白甲組：冠軍張錦堂、亞軍張錦堂、季軍崔漢文。優異：張錦堂、崔漢文。黑白乙組：冠軍呂銘漢，亞軍鄧慶瑤，季軍葉喜全。優異：葉喜全、潘邁銘。3R月賽冠軍黃平、亞軍王振成、季軍馮潤添，優異馮潤添、鄧錦斌。

勁松社動態3R影賽

香港勁松攝影社主辦「動態」公開3R攝影比賽，定於十二月二十八日（星期四）晚七時半在灣仔莊士頓道三十號一樓華革會會員俱樂部公開進行評選，是項比賽邀得攝影家譚國鎏，何節全，陳東龍擔任。比賽結果公佈後立即頒發所有獎品及進行賽後評述。凡參加評選餐影友，均送菲林一卷。

影友行蹤往屯門攝影

影友行蹤定於十二月廿四日旅遊車攝影。是日上午十一時卅分，準十二時啟行到新界屯門進行攝影活動。乘車證港幣二十五元，售證處，九龍亞皆老街六十四號龍翔，請準時參加。

影聯會選出高級會士

影聯攝影學會本年度之榮譽高級會士及榮譽會員已經選出：獲榮譽高級會士：陳汝矩、胡錫禧。榮譽會員：陳廣耀、岑嘉洪、葉達祥、譚炯慶。下列各會友獲服務獎——葉永强、梁潤香、呂銘漢、賴耀光、宋榮耀、陳鴻輝、倪偉明。

恩典會十一月賽成績

恩典攝影學會十一月份會員月賽，邀請鄭彰祖、康馬駿，冼福倫評選，成績如下：

黑白甲級：冠軍梁建中《全神貫注》、季軍陳廣耀《策馬時欄》。優異：葉華《回憶》、陳廣耀《先到先得》。

黑白乙級：冠亞季軍蘇承恩《漓江漁作》、《親情》、《冲洗》。優異：崔漢文《誠心一炷香》、劉仕樑《歸途》。

彩色甲級：冠軍左豐宜《夕照歸舟》、亞軍陳炳洪《衝越水道》、季軍張淑歡《霧海作業》。優異：張錦堂《北國風情》、陳炳洪《麗曠江畔》。

彩色乙級：冠亞軍梁偉强《齊心合力》、《爭持激烈》、季軍鄧滿榮《擺放整齊》、優異：何熾輝《揚帆出海》、余偉雄《重新擺放》。

幻燈片組：冠軍陳炳洪《雨路崎嶇》、亞軍鄭焯利《飛塚佳餚》、季軍及優異陳炳洪《高雅》、《你爭我奪》、優異鄭焯利《金龍狂舞》。

移民眼

移民最怕種族歧視

書荫

最近澳洲對有色人種的移民仍然有着很劇烈的爭辯，為此已令亞洲的商業移民明顯地減少。與移民有關的機構及移民顧問透露，申請人約減少了三分之一。一九八七年七月至一九八八年六月一年之中，有二千三百人申請為澳洲的商業移民，一千一百人獲批准，這些人大多來自香港、台灣、馬來西亞、新加坡、日本、印尼、菲律賓等地。但近兩月較去年同期申請人數業已大減。由商業移民轉入澳洲的資金，也減少了百分之二十。其中一個原因是澳幣近期較弱，有人看跌。但主要的原因是人們害怕種族歧視會加劇。不少香港、台灣、大馬的商人皆收回了他們去澳的申請。

友人蘇君說：「過去我認為澳洲氣候好，四季如春，加拿大則冰天雪地，所以我揀加國而選擇澳洲，但目前發生在澳洲的種族歧視事件令人吃驚，而據朋友說，加國並非那麼可怕，雖冷一點，但機會比澳國多的多，種族歧視也較少一點，因此我現在又考慮去加拿大了。」

其實，對澳洲的種族歧視問題特別敏感的，反而不是香港人，是馬來西亞華人。他們離開大馬到澳洲，目的是不滿當地馬來人對華人的歧視，想一走了之，避開他們。如果又進入另一個同樣的環境之中，相信會令他們吃不消的，自然又要「重新考慮」了。

大部分亞洲人認為「白澳政策」乃過去的事，他們根本就遺忘了這個名詞，到澳洲的華人大多喜歡澳洲，也認為澳洲人友善。但最近的歧視事件卻令這些新移民感到害怕。而加、紐、新加坡作為澳洲在爭取商業移民方面的勁敵，自前已佔了上風。

蘇君說：「作為我本人，可以忍受某種程度的種族歧視，反正過去在香港還不是一樣受英國人歧視。但我不想我的下一代仍生活在這樣的一個氛圍中，因此在移民問題上我仍會詳細考慮。」（寄自悉尼）

今宣古宣

高允臨死不易辭

熊達

北魏崔浩修史案涉及的人全被誅殺，只有一人獲免。他就是中書侍郎高允。高允是北魏國史的主要執筆者，因為他是魏太子的老師，當崔浩被捕之後，太子就召高允至東宮，留宿一晚，第二天引他入朝，行至宮門，太子對高允說：「入見皇上，我會替你開脫。如果皇上有問，你便照我的說話回答。」

太子見了世祖，奏道：「高允小心慎密，地位卑下。國史的寫作，都由崔浩所為。請赦高允一死！」世祖問高允：「國史都是崔浩寫的嗎？」高允答道：「太祖記是前著作郎鄧淵所為。先帝記及今記是臣同崔浩合寫的。崔浩領事多，總裁而已；至於著述，臣多於浩。」世祖怒道：「高允罪甚於崔浩，怎可免死！」太子害怕，同稟道：「這是高允懾於天威，胡亂講的。他以前曾對我說，國史是崔浩所為。」世祖又問高允：「太子的話可是真的？」高允答道：「臣罪當滅族，不敢虛妄。太子哀憐愚臣，為臣開脫。其實太子不曾問臣，臣亦無此言。」世祖覺得高允說實話，臨死不易辭，便赦免他，讓他起草詔書，將崔浩及參加修國史的一百二十八人，皆夷五族。高允持疑不寫，說道：「如果崔浩有其他過錯，那是罪有應得。如果直書國惡，罪不至死。」世祖大怒，命武士將高允綁了。太子叩頭求赦，世祖怒意稍解說道：「不是此人鯁直，就要多殺數千人」。結果只誅崔浩及其姻親的家族，其餘一百二十八人，止誅其身，沒有誅五族。

統治者以誅戮懾人，偏有高允這樣不怕死者。

遣返「偽裝難民」及其他

余以謙

本月二十一日，日本政府將今年夏天從中國福建乘船非法進入日本的第一批中國人三百〇一名，遣送回國。這是第一批遣返者，今後還有第二批第三批。這些中國人混在越南船民之中，被稱為「偽裝難民」，他們全都是青壯漢子（也有少量婦女孩子），說明他們在內地找不到理想工作，寧願鋌而走險，想到日本這個世界富國出賣勞力，賺幾個錢。

超短波

自今年以來進入日本的船民合計為三千四百九十七人。日本根據聯合國的難民條約經過甄別，符合政治難民條件的只三百八十七人，已被接納在日本或其他國家居留，其餘三千一百一十人（包括在公海上飄流被救援的船民）都是經濟船民或來自中國的「偽裝難民」。

據長崎縣大村難民臨時收容所的一個四十二歲劉姓華裔越南人說，他的外流動機是最近越南政府對華裔加緊迫害，他於七月十九日從北越的廣寧出發，經中國廣西的北海，再於八月二十日乘船到日本。自今年五月底以來，已有二十二艘船民船漂流到日本。

他們被收容在長崎大村難民臨時收容中心，該中心四周有五公尺高的鐵絲網，四角有瞭望台，監視可能逃走的人。

日本朝野擔心隨着中國整頓經濟，收縮鄉鎮企業，會有更多的人循非法途徑到日本找工作。他們還擔心這些「偽裝難民」送回中國後，並不能止住中國人流入日本。

大公園

今天有大批中國學生，以學習日語為名到日本，一邊上課，一邊找工作。他們一天只睡三、四個小時，從清掃垃圾、清掃街道、送報紙、擦玻璃、洗碗碟，到建築工地做苦力，甚至為殯儀館做專揹死屍下樓的件工。據統計，去年一年到日本的中國學生數達二萬八千二百五十人，為前年的四倍。絕大多數的學生，以學習為名，以掙錢為實。日本政府規定外國學生每周工作不得超過二十小時，但他們鑽法律縫子，不顧身體勞累，天天超時工作。他們吃苦耐勞的精神受到僱主的讚揚。除了中國人以外，還有其他亞洲國家的青年也在勤工儉學，但以中國人最多。

中國學生到了日本，工作生活稍微安定後，就將兄弟朋友等招來日本。他們在一起彼此照顧，一如以前的華人到南洋或美加之後聚成一團，久而久之形成為唐人街一樣。

東京新宿區有六十多間日語學校，在區內登記的外國人數約一萬七千人，其中南朝鮮和北朝鮮人約有七千人，中國學生六千人，歐美人一千五百。可是，實際數字比上述多一倍也不止。許多外國人並未登記，他們之中多數是非法就業，不少人完全不會說日語。新宿區正是在這樣的情形下日益走向國際化。

據最近日本有關團體就新宿區國際化現狀進行的民意調查，一共對在區內居住的二千二百名中國人和南、北朝鮮人詢問了六十個問題，大多數的人都為居住困難，工作收入微薄，追不上高物價高開支而苦惱。新宿區議會從去年秋天起就一直關注區內外國人非法就業和生活窮困，要求社會機關資助等問題。該地本來是東京的紅燈區，娛樂場所、酒吧、歌廳、舞廳、餐廳、夜總會林立之地，不少外國學生晚上在這些地方做工。老闆都訴說，人手不足，不得不僱請外國人。事實上外國勞工確實也是「價廉物美」，因為中國人很多，新宿區的許多有關公眾衛生的佈告，或區政府的通告都用中文書寫。

東京池袋區是上海學生的聚居地，現已有「小上海」之稱。這些來自上海的青年喜歡騎自行車，以至車站外總是存放着大批自行車。區當局出中文佈告，要車主遵守公共秩序。由此亦可見中國人在日本的人數之多。

日本各界有鑒於外國勞工源源進入，而日本也確實需要外國廉價勞工，最近由經濟團體制訂計劃，請日本政府與外國訂立合約，每年招收十萬外國勞工，以兩年為期在日本受訓並工作，期滿回國，再換新人。日本認為，這樣做可為第三世界解決部分剩餘勞動力，又能滿足本國勞工短缺。其實它真正着眼點，還是害怕外國人（包括中國人）源源非法進入日本。

紫藤（國畫）　嚴玉蓮

自由談

純之累

靜觀

純，是一個聖潔而且沒有雜質的美好世界。何苦言「累」？只因為它美好得離現實太遠、太遠，大概只屬於天國所有，如果虔誠地追求它，很容易陷入可悲的幻覺人生。

不是有一度，大陸人民曾自覺地遵循一個旨意，竭力地去做一個大公無私的純粹的人？時時繃緊神經警惕地「狠鬥私字一閃念」，處處以不食人間煙火的高、大、全人物為榜樣，一切都獻給革命，就連戀愛、結婚也不例外。然而，那畢竟不是凡人可以到達的境界，折騰半天，還是得過充滿喜怒哀樂的日常生活。

現實的世界紛紜錯綜，現實的社會拖泥帶水地前進，就連太陽也不那麼絕對地純淨透明。人為地把複雜的社會簡單化，鼓動人們去做純粹的人，機械地純化自己，以為現實世界就像宣傳的那麼美妙，道，無異於製造寄生在真空裏的玩偶。

當社會暴露出不那麼純的一面，口號最講認真的，往往憤於「假作真時真亦假」，自己奴顏媚骨，反恨別人鐵骨錚錚；明明知道「士可殺不可辱」，偏偏變着手法侮辱人，動員別人的子女到最艱苦的地方去，自己卻千方百計為兒女弄個好去處；嘴裏說着為人民服務……被純化的人張着一雙天真的眼睛問：真有這樣的事嗎？繼而悲呼：為什麼把這些揭出來？原也是的，如果能脫離七彩人生，被純化倒也沒什麼關係，就像人參娃娃泡在玻璃瓶裏，摒棄塵埃，玉液瓊漿護體，可惜是失去生命。

一個真正的人，並不是一個純粹的人。白求恩大夫被認為是個純粹的人，其實，他也有許多不可思議的地方。他會把死人的骷髏和腸子擱在家裏的冰箱，也愛當街議論婦女的臀部。純情如林黛玉，也深切感到「風刀霜劍嚴相逼」。所以說，真正的人有靈與肉，有榮與辱，有對與錯，有感情與理智……既看到嬌妍的鮮花，也看到吞噬根系的毒菌；既喜歡萬里無雲的藍天，也不躲避風雨如晦的季節；既敬重英雄，也不絕然否定流氓。不管是精神上或實際生活中的困擾，都把它當作人或社會進步過程中的一種現象，通過思索，辨明是非，並為其進步去努力，而不是把自己囚禁在心造的幻影裏，祈望能做個聖人。因為生活本來就是真善美與假醜惡並存，至純至聖與人類社會並無緣份。

可惜仍有人熱衷於虛設太平盛世，編造一些純純的故事，什麼環境污染、物價上漲、「官倒」猖獗，複雜人性，能粉飾則粉飾，能欺瞞則欺瞞，以風花雪月去愚弄善良人。如果懵懵然信以為真，迷戀一個假造的世界，這實在是人生的浪費。至於利用現代化的大眾傳播媒介來輸灌精神麻醉劑，其可怕程度當甚於「愛滋病」。因為它會蠱惑人的靈魂。

一笑集

意大利人：「前些日子，在羅馬的地下發掘出電線，說明古羅馬人已經發明了電話。」

猶太人：「是嗎，耶路撒冷是沒有在地下發掘過電線，這說明我們的祖先發明了無線電。」

偷偷摸煙

小丁

「我小時候不得不偷偷摸摸地到處躲着抽煙，唯恐被父母親發現。」

「那你現在可以放心抽啦。」

「如今為了不讓兒子們看了跟着學，我還得偷偷摸摸地抽煙。」

天南地北

超級壽星

顧秉政

綜觀古今中外，超級壽星，在各個國家、各個朝代、各個民族都有不少。

根據法國的調查資料，在上世紀末時該國有八十三個一百至一百一十六歲的壽星。一八八五年，全歐洲約有三千位百歲以上的老人。

如果講到長壽的紀錄，幾乎令人難以置信。有一個名叫托馬斯・卡爾涅的人，活了二百零七歲，經歷了幾個王朝。中國人李春雲更為壽星之冠，活了二百五十二歲，臨終前不久還精神飽滿地在山坡和林中打草。

在本世紀（二十世紀），同樣出現了不少壽星。在三十年代時，土耳其人扎羅・阿迦活到一百五十六歲，伊朗人阿尤布，活了一百八十歲，留下了一百七十個後代，阿爾及利亞人本・梅歲奴達活了一百六十歲，阿塞拜疆人希拉里・穆斯利莫夫活了一百六十八歲，留下了二百多個後輩。西班牙一百一十八歲的男子瑞米蘭被稱為世界最老的男子，並獲得《健力士世界紀錄大全》的承認。山西省翼城縣北捍鄉垣頭村梁秀英，她今年一百三十四歲，老人生於咸豐五年（一八五五年）五月初五。她耳不聾眼不花，記憶尚好。更引人驚奇的是老人面部皮膚紅潤，頭上開始生出黑髮，牙齒早已脫落的牙齦上，重新長出了一顆新牙。台灣花蓮縣有一位一百一十五歲的阿美族老人，名叫宋金娘。她於清朝同治十三年（公元一八七四年）一月一日出生，至今仍耳聰目明。她沒有什麼長壽秘訣，只是好動和樂觀。

異地來鴻

聽唱新翻楊柳曲

徐澤榮

社會主義今後向何處去？改革十年以來，中國人一直在嚴肅地思考這個問題；最近一兩個月來東歐國家裏頭發生的令人應接不暇的政治發展，更激發起世界各國人民思考這個問題。歷史已經一再告訴我們，如果沒有發生由一套新的政治理想和意識形態促成的價值觀念改革，此種社會發展仍然會陷入循環不前。我覺得，處於正站在歷史發展十字路口上的諸社會主義國家來說，倒退回去固然沒有出路，向右轉走向資本主義則是沒有可能也不必要。「摸着石頭過河」，石頭何在？石頭安在？這個問題如今可輪到戈爾巴喬夫總書記來面對了。（五十年代初日本的人均產值只是蘇聯三十年代末的水平，三十多年後，前者已是後者的三倍）

就在來到牛津之後，我遇到那如詩如畫般的查爾威爾河畔，欣賞萬分地發現了這塊在自由主義和極權主義兩股湍流沖刷之下堅定屹立的石頭。河水在它身邊飛珠濺玉，令它發出彩虹般的異彩。這塊石頭就是近年來崛起於牛津的民主——市場社會主義學說。古語云「他山之石，可以攻玉」，我不禁幻想這塊石頭能否像如今屹立在杭州靈隱寺前那座青翠的飛來峯似地，從西土忽地飛降到東方。

民主——市場社會主義學說的代表作便是近日在牛津出版的牛津大學納非爾學院研究員大衛・繆勒博士的新著《市場、國家和社區——市場社會主義的理論基礎》一書。該書的內容簡介開門見山地說：

我們可否設想一種實現社會主義理想的市場經濟？繆勒博士發展出了一套完整的理論，其立足點是政治理論和一種經濟形式，在這種經濟形式中，市場機制扮演着中心角色，但資本主義類型的所有制被取代了。繆勒博士理論的第一部分闡述的是，自由主義關於自由、正義、效率的概念並不能夠用來證明自由放任主義的正確性，第二部分反駁的是來自左的方面的、對於社會主義市場經濟的批評，第三部分描述的是一種新型的社會主義國家模式，其中心思想便是民主的公民權利與義務。繆勒博士為市場社會主義的理論基礎提供了一套清晰而又連貫的說明，並辯稱它是一種可行的政治選擇。它同時對自由、正義、社區等基本政治概念賦予了新的意義。繆勒博士發展出來的原則，無論對於自由主義來說，還是對於傳統社會主義來說，都是一種激進的替換。（上）

咖啡或茶

網球手成了投資對象

張散

今年的台維斯杯網球賽仍然是西德與瑞典兩國代表隊爭雄，仍然是西德蟬聯冠軍。西德的主力仍然是碧加，他贏得兩場單打和一場雙打，全隊以三比二的比數將瑞典擊敗。他若偶有差失，輪掉一場，西德就得拱手將冠軍讓位。

曾有一個時期，美國網球選手曾雄霸網壇，現在則是麥根萊、康納斯已老，蘭度在歐洲作戰始終顯不出成績，阿加斯、張德培尚未完全成熟。相反，倒是西德、瑞典這兩個國家屢屢有好手出現，底子頗為雄厚。

在瑞典來說，由於波格在七十年代崛起，拿過五屆溫布頓單打冠軍，對於年輕人起了很大影響。他們把網球當作一個發財職業來追求，甚至願意放棄學業，把球場上的鍛練當成日課。

在這個風氣之下，瑞典出現了網球中學，以訓練網球為主，以普通課程為輔。這一變化說明瑞典社會已經承認網球是七十二行之外的一個行業，從十二、三歲就開始進行專業訓練，故此新手不斷湧現。

西德的情況則更加進了一步，而是把網球作為投資的對象。以碧加為例，他從小就有一個經理人，由這個經理人出錢為他聘請教練，接洽比賽，與體育用品公司訂立合同等等。此人原是職業選手，當然具有挑選兒童和少年球員的揀蟀眼光，先下本錢培養，然後從碧加其後所得的獎金中抽佣。他手中還有許多小球手在培訓，只要有一兩個能夠出人頭地，經理人就可以賺回成本，取得更大收益。

坐井集

茗香詩論

吳其敏

嚴羽作詩論，頗為世知，持證本身為詩，輒常相左。人多以理論與實踐不能一致譏之。歷觀各代詩人為詩時是詩，發詩論時是論，若必處處以已詩證已論，則不能一致者，豈只嚴羽一人？嘉慶間，仁和宋左彝茗香，著《學古集》，附以詩論。倡言孔子之所謂「信而好古」，韓愈之所謂「不懈而及於古」，「好古」並非「復古」，「及於古」並非「擬古」。有作必擬古，必求復古，是非有意為自己之詩，乃為他人之詩也。著重指出：明之何李王李，所以為世詬病也。他持此論，以言論詩，至矣善矣，可他自己作詩如何？又何曾不是「趾步必求合於古」之一流人物？所以陳衍於讀《學古集》所附《詩論》之餘，曾經如是地幽了他之一默：「茗香詩佳者至多，實有神與古會者。然如《詠懷》之客遠狗猶吠，飯香農恰歸之恰字，《自臨平山暮歸》之誰與講重來？有客惠然肯。倒押肯字韻，似非《學古集》中應有之語。」茗香又字紫楨，乾隆四十二年（丁酉）舉人，官國子助教。所著《學古集》中，特別以所附《詩論》之「所論甚正」鳴於時。世之有志於古者，莫不盛稱之。傳本頗罕得，《遜敏堂叢書》作《詩論》一卷單獨收之。鮑廷博亦為命名《茗香詩論》一卷輯置《知不足齋叢書》中。其後丁福保復據以收登《清詩話》。

有人評茗香論詩，立言或失之腐，或失之玄。惟林昌彝《射鷹樓詩話》卷六則頗推崇其說。昌彝言射鷹樓得名之由曰：「余家有書屋，東北其戶。屋有樓，樓對烏石山積翠寺，寺為飢鷹所穴。余目擊心傷，思操強弓毒矢以射之。」其詩話所論大半為有關鴉片戰爭之詩作，以事存詩，故頗多涉及此役戰爭之紀實。評《茗香詩論》，只是比較特別的少數例子之一而已。

文史雜談

「三十年前一乞兒」

楊光治

薛昂字肇明，是北宋宣和（宋徽宗年號）年間的宰相。年青時候，他曾得到王安石的幫助，發迹後，不忘恩德，在家裏立王安石的牌位祭祀，連言語動作也仿效王安石。

他並不懂得寫詩，有一次，勉強與皇帝唱和，他的兒子却以為了不起，對人吹牛說：「我的父親在皇帝面前作詩不是偶然的，他在年青時，曾夢見一金甲神人說：『你要學吟詩，以便以後與聖人唱和』。現在果然應驗了！」一位聽罷，就諷刺說：「真的不偶然！真的不偶然！」這位兒子感到奇怪，再三追問，朋友幽默地答：「當時那位神仙已在為你父親煩惱了。」這件事被傳為笑柄。

不久，有人吟了一首打油詩來諷刺薛昂：

三十年前一乞兒，
荊公曾與替梅詩。
如今輸了無人替，
莫向金陵更下棋。

把薛昂不會寫詩的老底端了出來。

「荊公」指王安石（他曾被封為荊國公）。詩敍寫了早年薛昂與王安石下棋的故事。那時，薛昂還是一個秀才，去拜訪已被罷相、在金陵（今南京）閒居的王安石，王熱誠地接待他，並與他下棋，約定凡輸者要寫梅花詩一首。後來，薛輸了棋但吟不出詩來，王安石就代替他吟，詩的一、二句就是寫這件事。詩說他是「乞兒」，是有原因的，因為薛在寫「昂」字時，草書近似「丐」字，所以被稱為「薛乞兒」。後兩句表面上是勸他不要再下棋，實際上仍然是諷刺他不懂得寫詩。這首打油詩寫得相當尖酸。薛昂聽了十分憤怒，懷疑是韓子蒼寫的，便向皇帝告狀，結果韓被罷官。

茶道的由來

張紹

茶於奈良時代輸入日本，當時是高貴之飲料，只有高僧飲用或作祭獻神佛用的供物。

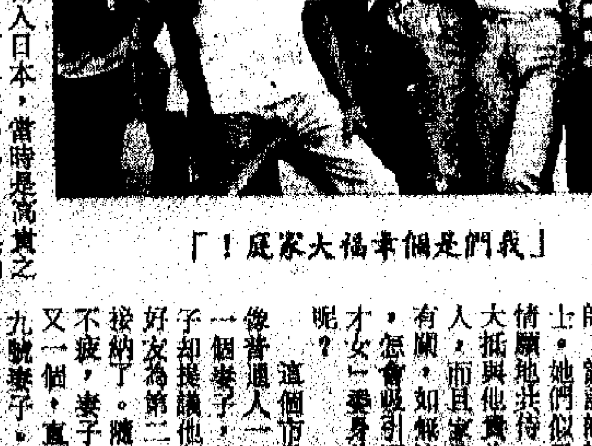
至平安時代初期才由弘法大師從唐國帶回原茶的種子開始栽培，但直到鐮倉時代才普及至一般家庭，茶才成為大眾飲品。

茶道開始於寺院，寺院內的飲食一天只有兩餐，但兩餐總會餓肚子，顯然茶有提神作用，因此飲用有興奮刺激作用的茶使頭腦清醒，茶內又含有丹寧酸，它可抑制消化酵素的分泌，也可減少飲食之需要。此外它又含有維生素C。

當時的茶很濃厚，丹寧酸可能破壞胃壁。因此吃「懷石料理」，懷石即將溫暖的石塊藏在懷內以忘卻飢餓之意。

飲茶的禮貌是用右手將茶碗拿近眼前後，用右手三指拿取茶碗，用左手捧住碗的底托，將右手移至茶碗底，再把左手向上扶住茶碗，用兩手持茶碗飲用。

茶碗是陶瓷之食器，從保護高貴飲品及器皿之意和表示飲茶時的感謝之情出發，逐步演變成如今的茶道。



「我們是個幸福大家庭！」

抗癌解毒的動物肝臟

歐翔

三、四十年前，豬肝、牛肝等動物肝臟……

人猴

在菲律賓發現了一種奇異的類似人的動物，其形體大小與人相彷，唯滿體長毛，……這些人猴非同一般，他們以掠人和食人為樂事，並以人頭為玩物。他們殘酷好鬥，在他們眼裏，人與其他動物一樣，僅是一種肉食來源而已。據專家說，人猴已有部落組織，有簡單的語言，因而推測這些奇異的生物可能是人類演變過程中的一個被遺留下來的種群。

結婚啟事

陶囡

一般人結婚，都是在情投意合的大前題下，前往政府婚姻註冊處登記，領取正式的結婚證書，然後或旅行度蜜月，遊山玩水，或大擺婚宴，招待親戚朋友。無論以何種形式進行，他們的婚姻關係都得到至親好友的承認和法律上的保障。

但在新加坡，大多數家庭的子女結婚，除了在政府註冊外，還得在報刊上刊登結婚照片一張，並有一個結婚啟事，其內容大意是：男女雙方情投意合，徵得父母同意，締結百年之好，並表示今後一起生活，相依為命，同時，彼此愛護……

當代珍聞

擷趣

知法公僕有術大享齊人福
美一市長畜一妻八妾
九女卻樂意共事一夫且彼此和睦相處

美國猶他州一個市長，是名「超級齊人」，娶了九個妻子，「濟濟一堂」。他居然有辦法令她們和平共處，互相笑臉相迎，不會爭風呷醋，而且均表示樂意與這個齊人長相廝守。這使認識他們的親友無不嘖嘖稱奇，也有人羨慕不已。

今年五十三歲的阿麗士・約瑟夫，是猶他州大水市（Big Water）的市長，日常處理的事務已夠他繁忙，但他仍然有暇分身。過去多年來，妻子娶了一個又一個，「累積」下來，如今一共娶了九個妻子。她們為他先後生下廿二個孩子，一家三十二口，成了一個大家庭，十分熱鬧。

面對九個燕瘦環肥、性格各異的妻子，阿麗士有什麼良法應付呢？看來他確有其獨特的御妻秘訣，因為他可令她們樂意履行做妻子的責任，分人分日負責清潔地方和洗滌衣服，以及輪流與他共效魚水之歡。由於凡事都按她們自行訂定的規章來辦，並互相協商，所以無一埋怨丈夫對她不公平，包括沒有埋怨他雨露不均，排日與丈夫共赴陽台。因為她們訂了一個「做愛時間表」。

阿麗士的九個妻子並非俱是庸碌之輩，她們之中包括有律師、設計師等專業人士。她們似乎都心甘情願地共侍一夫，這大抵與他貴為市長大人，而且家境富有有關，如無這些條件，怎會吸引那麼多「才女」委身共事一夫呢？

這個市長十年前像普通人一樣，只有一個妻子，但這個妻子却提議他娶她的好友為第二妻子，他接納了。隨後他樂此不疲，妻子娶了一個又一個，直至娶了第九號妻子。

本來，在美國，一夫多妻制是被禁止的，但這個熱愛法律和宗教的市長，却想出一個不觸犯法律和教規的辦法，那就是要第二至第九號妻子在結婚之前，都要簽署一份由他擬訂的「婚姻合同」，合同內容註明女方「在上帝、天使及證人們的見證下」，把自己「獻身」給阿麗士，而他則永久地「接受」了她的「獻身」云云。

看來，這個市長的納妾妙法，可能會吸引其他有興趣做齊人的男子效尤。

帶電的樹

在印度有一種奇特的樹，人若一接觸，就會遭到電擊，究其因是樹葉帶有很強的電荷，距「電樹」二十五米外的地方，指南針就會劇烈擺動。

異色蔬菜

青梓

有個國家的農業專家，例如綠色的蘿蔔，紫色的茄子等。前不久，日本一家種苗公司，經過多年的苦心鑽研，成功培育出七彩繽紛的蔬菜，如桔紅色的白菜，粉紅色的椰菜花，紫紅色的甘藍，紫色的薯仔等，十分新奇可愛。

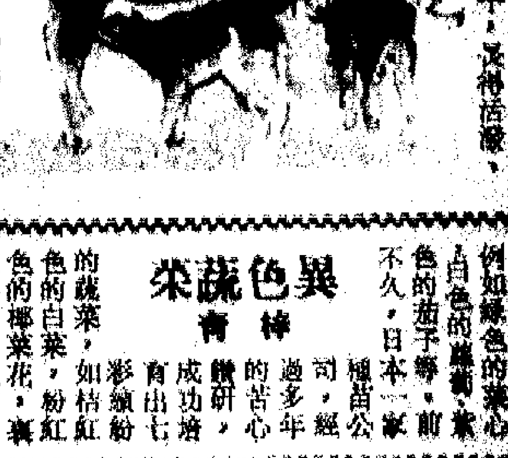
第二代體外授精牛

陳林

日本農林水產省畜產試驗場本月六日第一次由體外授精成長的母牛，再移植出第二代體外授精的小牛。這種第二代體外授精的小牛和母牛（見圖）都長得很好。

這是世界首次創造兩代均為體外授精的大型家畜。它的意義在於今後可以用這種方法大量人工繁殖肉牛，又省事，又快又多。

這次產下小牛的母牛是前年八月由科學家將兩種不同的公母牛經人工授精而生下的雜種牛。今年三月初，科學家再用人工授精將兩種不同的種牛配合，經人工授精成兩個卵子胚胎，一齊放入該母牛的子宮中，到今年十二月四日生下一雙小牛，一隻重二十八．九公斤，另一隻重二十一．七公斤，兩隻都是雄牛，長得活潑、健康。據試驗場的專家說，今後用這種方法可以讓母牛每一次都生雙胞胎，增加肉牛產量的途徑已經打開。



…

英國的另一間大學倫敦大學，提供接近九百個學士學位課程，以及超過四百個碩士學位課程。

該大學於一八三六年由皇家憲章成立，但其不少學院在此之前百多年已成立。倫敦大學是英國最大的大學，有五萬個全讀學生，

該校的學位課程的第二年入讀資格之列。年齡在二十一歲以上的學生，以及那些擁有工業／職業資格的學生，應與「大學入學資格人員」查詢，看看是否合乎入學的條件。

很多該校的科目也有給校外學生提供，這些學生可以是世界各地的居民。考試也有世界性的，場地在英國及海外，包括香港。

有時候我也會吃到一些很好的東西，——例如「鮑參翅肚」之類。自然多數來自「朋友的帶挈」。——篇文字魚」，不論是擺在那裏，事實上都不可能「換來一隻鮑「吃貴東西」，尤其是近時鮑魚貴到如此。有些人會認為「沒有甚麼特別」。

可曾毀壞了我們的文物！

三藩市的金門公園裏，有個大規模的博物館，館內有各物展覽，其中有埃及的展覽平生頭一次見到真正的木乃是在這個博物館中，當時還賓給那木乃伊嚇了一大跳，是題外話。回説那兒有東方展覽館，我在那兒見到有明少瓷器，也有清代的玉碗及雕，當然，它的收藏不及大館，也不能跟台灣故宮博物，但精品也不少，見到自己文物，在別國的博物館中，是昧兒的感覺，難以形容，地震，不知它們會怎樣？雖落入他人手中，但這場劫難華願它們安然無恙！

遇到時裝設計師鄧達智，談起他們坪山鄧族的觀廷書室已殘破不全，書室內的太公畫像和擺設幾乎被盜竊一空。「觀廷」近年才列為受保護文物，搭起棚架大事維修，盼望盡快回復新的「舊」貌。

，美國謀運，港澳百業蕭條
少年時，曾過紙角包米，吃紅
之苦。我知道，我父也是個勤
奇的好父親。
我們生活在幸福之中時，並
大環境之重要。好記得我小
祖母燒香唸佛也祈求太平盛
是這些年漸漸有些忘記了。
，有人當頭大喝，何德何能
許多人都說不要回頭看。
是的，整體來說我們做人處事
回頭看，但當環境變遷面對困
更要回頭看，看看我們的祖輩
是如何走過來的，我們便會覺
自我們所遇困境比起他們，原
還是有所不及，這樣便不會爭
錯了。

我們生活在這個世界上，真切處，人人動容。說到六四事件後，他的父親不喜歡其表現，不喜歡他談政治，說這會連累妻兒。這為父的心情，我也領略到。總而言之是一句話：父親的，都關心兒孫安危。

那段日子，我也面對同樣的責任，我爸很憂心的軟聲勸我：別亂說別亂說。

我淚着眼淚歎氣道：你不明白我的心情！他說他明白的，但是罵也無補於事。

學與教

倫敦大學

楊陽

英國的另一間大學倫敦大學，提供接近九百個學士學位課程，以及超過四百個碩士學位課程。

該大學於一八三六年由皇家憲章成立，但其不少學院在此之前百多年前已成立。

倫敦大學是英國最大的大學，有五萬個全讀學生，全部註冊學生的數字在十六萬左右。該校以醫藥及牙醫、科學、工程及技術、職業社會科學如法律及經濟有頗大的發展。其他如現代語言學習等也頗享盛名。

入讀該校資格為GCSE或GCE成績，或其他同等資歷。嶺南學院、樹仁學院、香港浸會學院、香港理工及城市理工學院的畢業文憑能符合一般的入學條件，在某些情況下，香港及城市理工的高級文憑，可列入該校的學位課程的第二年入讀資格之列。

年齡在二十一歲以上的學生，應與「大學入學資格人員」查詢，看看是否合乎入學的條件。

很多該校的科目也有給校外學生提供，這些學生可以是世界各地的居民。考試也有世界性的，場地在英國及海外，包括香港。

申請人須通過UCCA(University Central Council on Admissions)，地址為：P. O. Box28, Cheltenham, Gloucestershire GL50 1HY, Great Britain。校外學生可通過Secretary for External Students at Senate House申請。該校提供的科目衆多，不能一一盡錄，有關詳情，可向香港的英國文化協會查詢，電話：五一八三一五一五一。

什麼是學習

宋研

自學而能夠成功，是極其困難的，這也可以想像。獨學而無友，固然不可能，讀書沒有「名師」指點竅門，亦會讓自己走了許多冤枉路。

讀書如果沒有一個明確奮鬥的目標，很難持之以恒讀下去。讀大學、取專業資格、心靈滿足，……這都是個人讀書的目的。

香港人讀書風氣算不算盛？不少受過高深教育的人，取得了一紙文憑學歷之後，對讀書便無所用心，與書絕緣，這其實是很悲哀的！

人是須要不斷培養興趣，擴闊視野。「經院」的書籍固然要讀，「閒雜」的書籍亦未嘗不可以一讀。一個人如果想養成不平凡的胸襟，各類的書籍不妨拿來讀一讀。好、壞的書籍都有其正面，反面閱讀的價值。在未接觸過某一門學問或是某一種興趣之前，便一口給與評價，這不只是流於武斷，而且會將個人的眼界，學識局限於狹小的範圍。沒學過氣功，紫微術數，怎知道這是精深博大的知識，還是破碎書道江湖術士之言？沒看過某人的雜文、財經小說，又怎可理解近來興起的「某某熱潮」現象？

我不以為追求學問只讀經院的書籍於已足夠。讀文學，不曉得寫作；讀經濟、工商管理而不知道股票買賣、金融運作，乃至工商界新聞、街談巷語道聽途說小道消息，這都不算是投入學習。

在我們周遭的生活環境，隨時隨地是學習的機會，生活同樣是學習。讀書和生活，思得之，不思則不得；讀書不求甚解，生活糊裏糊塗地過去，要從中得益，幾稀。「閱讀」、「閱世」、「思想」，三者在學習上俱不可一無。

忠孝不兩全

港大 寶麗

某同學的一篇短文說一名女生因家人反對做有意義的社會事務而割脈自殺，是「愚蠢的反應」，筆者卻大不以為然。

其實這名女生因忠孝不能兩全，故只好選擇自殺一途——參加社會事務，這是忠，聽從父母的吩咐，這是孝。

其實在忠孝不能兩全之下，亦不必選擇自殺此消極的辦法——何不先事行孝道，不去做那件事情，然後想新辦法游說父母，准許其對事情表態？

讀音

港大 翠琦

筆者教夜校時，發現一個同學總愛挑剔我的讀音。一天放學後，她走上前來，說：「你剛才說的「腊」字並非「臘」字的簡寫，某某書說這個字音「昔」——」

這是柳宗元《捕蛇者說》中的一句「腊之以為餌」。柳氏當然不會寫現在通行的簡體字了，筆者對自己的疏忽深感歉意，當時亦由衷地感激這個同學。

智價社會

凝葉

聖誕節期間公司有聯歡慶祝，在會上我有幸成為得獎禮物的幸運兒。拆開禮物一看，是一個黑色精緻美觀的書架子，可以讓我將書放在架上，然後安心坐着閱讀，不用低頭伏案看書那麼辛苦。同事知我脖子常有問題，頻說這是最適合我的禮物。

我將那書架子翻來覆去看，心中第一個湧現的問題是：我真的需要它嗎？答案是「不」。我只要雙手捧書看，同樣不會令脖子受苦。其實，現在很多市面銷售的商品，都是由人的智慧創造，卻並非我們所必需的。好像這類書架，又或是近日流行有八種怪聲的「匙扣」、噴水馬桶、吸擦子膠屑機等等，都是科技文明與人類智慧結合的產品，但撫心自問，這些東西的存在對我們實在是可有可無。有人形容這是「智價社會」的現象，人類智慧就是一切價值的準繩，這種現象的普遍，也代表了社會的富裕與人羣的揮霍。難怪有人曾說，現今每個城市人家中起碼有一半的用品不是必需的。

要在「智價社會」尋回自我，恐怕要先從摒棄使用「不需品」的惡習開始。

又是教育問題

港大 寶

教育問題似乎仍不斷困擾香港，千瘡百孔的教育制度，不知何時才可漸露曙光，健康發展。

先有大學收生點的爭論，後有教師流失問題，現在連大學的講師也面臨不足問題。由於在大學撥款當中，一直也不着重研究這一環，研究經

舊事重提話嶺南

嶺南 思然

過去年來，嶺南學院的同學皆為學歷評審而努力。但，有一段時間，同時發生了一件被學生會部分成員視為大事事件。

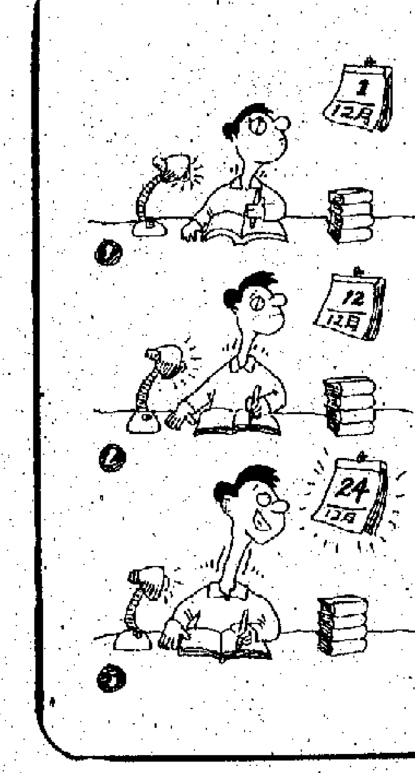
當時學生會要求校方承認學生會在嶺南的地位，後期校方遂把學生會納入校方的憲章之內。可是，當時部分學生會成員認為該條文有違學生會民主自治精神，因而強烈反對。

時至今日，有同學重提舊事，「違反學生會民主、自治原則」、「破壞學院與學生會的良好關係」、「在法律上向社團註冊後，學生會為一法人團體，與學院沒有從屬關係」、「將學生事務處會議制度化，以便學院與學生會能建立一有效溝通途徑，使訊息和意見得以傳達及交流」等等。當時對這些提議的同學投票中，有贊成，有反對，也有棄權。事實上，學生會與校方多作溝通理所當然，但由於事情的複雜性，同學中也有不同的意見，這也是同學課餘值得考慮的問題。

諗吓畫吓

望穿秋水

穎中



舞劇電視紛呈周璇

奕方

「天涯海角覓知心，覓知心……」《天涯歌女》的動人旋律，最近頻頻出現在螢屏中流轉出來，「金嗓子」周璇的歌聲舞影不斷在人們眼前呈現，牽動了觀者的心。

周璇雖然屬於三十年代至五十年代的紅星，但她璀璨而曲折的一生，引人入勝，直到現時老一輩及年青一代的歌迷、影迷大有人在。她一生共演過影片四十二部，又演唱灌錄電影插曲及歌曲一百餘首，可惜其後受騙落入愛情陷阱，悲情交加以至精神失常，三十九歲臨終時喃喃自語：「我命很苦，我沒有父母，我沒有家庭，我沒有……沒有……我不開心。」

無線電視下周開播《天涯歌女》電視劇，現時聽到的周璇歌聲就是其宣傳攻勢一部分。

此外，香港話劇團亦將於一月五至九日在上環文娛中心重演舞劇《周璇》。舞劇由香港舞蹈團排練導師梁國城編舞，曾與周璇合作過的上海作曲家葉純之編寫音樂，音樂中也穿插着大家耳熟能詳的名曲《天涯歌女》及《四季歌》等。

好東西到口時

福薇

有時候我也會吃到一些很好的東西，——例如「鮑參翅肚」之類。

自然多數來自「朋友的帶挈」。一篇文字，不論是擺在那裏，事實上都不可能「換來一隻鮑魚」，尤其是近時鮑魚貴到如此。

「吃貴東西」，許多人有許多不同的感覺。

有些人會認為「沒有甚麼特別」。

有些人會認為「何必吃到這種東西」。

在我而言，卻只有四個字：「津津有味」。

無疑，吃甚麼東西，我都是津津有味，但也決不會說「鮑魚和豆腐乾有甚麼分別」。

因為這是矯情的說話，做人自然不一定要「以矯情為清高」。

而所謂名貴食製，所以名貴，也總有點道理，真正有機會享受時，自然也不必「都以吃豆腐乾的心情」去影響「吃的情緒」。

尤其是有些東西，說老實話，從前身處赤貧之時，不但沒有吃過，幾乎可說是「想也不敢想」，而今日能夠充口腹，對任何一個人來說，都可以說是相當愉快的了。

所以我是吃得比吃慣了的人要愉快得多。

分株法簡便快捷

李英豪

分株法——是一些家庭盆栽植物常用的繁殖方法。分株前，應在早一天做好消毒等分株工具的措施。比如用火燒過，或放沸水裏煮二十分鐘，但冷涼無「火氣」後始能使用。

分株繁殖法的成活率甚高，也可以保持其遺傳因子與特性，像國蘭的一些珍貴品種，分株法簡便快捷，絕少產生變異，不像實生法（即播種）那樣遺傳因子容易改變。

不過，分株法的繁殖數目比較少，是為美中不足，而且並非所有盆栽皆可採取此法。

像蘭科植物，可在「蘭頭」或相連處分切，然後立即塗上木炭粉或「達仙消毒藥物」，以防細菌或真菌從傷口入侵。

分割後，每叢宜兩三株相連，可引發新芽生長，否則，「老頭」只會阻礙新芽的萌發。

像鳳梨科植物（見圖），花穗殘後宜齊腳剪去。不久，植株底部四周當會長出一至六個子株，逐漸長大後，葉片有一掌左右高時，即可分割，另用小盆種植。

叢生類和萌蘗類的盆栽植物，可於春季或秋季氣候適中時分株。炎夏、豪雨天、寒冷時皆不宜分割。

不少觀葉植物，如蜘蛛抱蛋、文竹、武竹、黃金葛、椒草、祈禱草、吊蘭等，均可分割繁殖，在家居簡便易行。

又如石蒜科的君子蘭，一些多肉植物（如子寶、姬仙人掌的叢生球體類，以及牛角、石蓮、斑馬、寶草等），皆可分割長大的子株另植。

禮服舞衣款式多

冬冬

今年秋冬，多位國際知名時裝設計師都爭着的懷舊，設計出來的套裝，尤其是晚禮服，均散發着一股令人難以觸摸的魅力。所以，估計在幾日後的聖誕節舞會中，將會洋溢一片懷舊，典雅高貴的風采。

看過最近一期的美國版《時尚雜誌》，發覺潮流趨勢正向這方面發展，如標榜設計師個人標誌的黑紗扇巾，半掩着粉面，輕紗隨風飄送，透視出多少神秘和迷惑，令人更為之大添魅力。

懷舊的時裝設計，當然少不了長裙，充滿典雅美態的長裙，成熟女性穿了，固然高貴，風華絕代；年輕少女穿了，亦是另一番韻味，增添古典味兒。

今冬的晚禮服和舞衣設計古典得來稍為複雜，旨在顯露女性線條。貼身剪裁，把纖麗體態盡情流露，曳長的牽裙，流麗釘珠的長裙，倒是專為充滿自信的女士而設的。

有些設計則豪典中帶佻皮活潑感，膝蓋上若干吋，或迷你裙，腰間即開始綴以長流蘇，一層又一層的垂着，當舞動時，身子搖擺着，一扭一轉，長流蘇自然的隨着身體搖擺而飛舞，非常可愛雅緻。

便服方面，布質有輕盈的凱斯米，幼細的羊毛，真絲，和雪紡。有設計師將這些布料幻化成輕巧的小夾克，貼身長裙，或拼襯長裙，和令人寬鬆闊褲管的褲子，神奇的晚裝，和以濃淡相宜的純白、奶白、淺灰褐、海軍藍、珊瑚和深綠。鮮羊毛套裝，配襯真絲恤衫，散發出永恒的魅力。

新園地

地震過後

周恒

三藩市大地震之後，老實說，他們復原得也很快，畢竟這個北美大城市，老早就知道必然會有一次那樣的劫難，在準備功夫方面，做得很足！

那條斷下來的港灣橋，已經迅速修理停當，恢復通車了。其實，地震的次日，我有許多在三藩市內居住的朋友，竟正常地上班！跟他們通電話時，他們說不是不驚慌的，尤其是那隨時隨地都會來的餘震，也不知道會在什麼時候發生？那種心理恐懼與陰影，非局外人可以明白！不過，最近跟他們通電話，知道他們已逐漸回復正常生活，我便不由自主的，關心起他們的博物館裏的中國文物來，不知這次的大地震，可曾毀壞了我們的文物！

在三藩市的金門公園裏，有個不是很大規模的博物館，館內有各國的文物展覽，其中有埃及的展覽館。我平生頭一次見到真正的木乃伊，正是在這個博物館中，當時着結結實實給那木乃伊嚇了一大跳，不過這是題外話。回說那兒有東方的文物展覽館，我在那兒見到有明清的不少瓷器，也有清代的玉碗及各式玉雕，當然，它的收藏不及大英博物館，也不能跟台灣故宮博物院比較，但精品也不少，見到自己國家的文物，在別國的博物館中，那種不是味兒的感覺，難以形容；但一場地震，不知它們會怎樣？雖說它們落入他人手中，但這場劫難中，倒寧願它們安然無恙！

舊貌

葉特生

遇到時裝設計師鄧達智，談起他們坪山鄧族的觀廷書室已殘破不全，書室內的太公畫像和擺設幾乎被盜竊一空。

「觀廷」近年才列為受保護文物，搭起棚架大事維修，盼望盡快回復新的「舊」貌。

舊的建築物不斷拆卸，五十年以上的屋子已不多見，聞說中區花布街快要剷平，那區是少數能維持舊物的區份，看來也快成為記憶中的一部份。

忽然記起澳洲的國家文物基金會。

即使走在悉尼的繁盛街道上，最新型的大廈旁邊，依然古物處處，新舊並存，讓人發思古幽情，多得這個基金會。

它把全國登記的舊建築全列入保護範圍，可以買賣，不能拆卸，即使萬不得已要拆，也必須保持正面主牆或者門樓，所以澳洲的怪現象是處處舊門牆孤單地盤棟矗立，後面是新大廈的地盤，今後新廈建成，新舊牆同時並存，業主要負責舊牆的維修，雖然怪誕，也表明政府保護文物的決心。

基金會負責保存許多舊屋，在在需財，故不但接受捐獻，而且把舊屋開放讓人參觀，收入場費，裏面的名畫和舊傢俬，百年如一日，讓人親眼目睹當年的排場和氣派。

回頭看

謝雨凝

有文友說，香港人何德何能，竟享受如此安定繁榮太平盛勢！

是的，我們似乎都應該感恩。

或許有人不同意這樣說，覺得香港人一向努力奮鬥，應有此果。

這當然有理，不過有一點因素叫做大環境，不是個人奮鬥可以爭取得來的。看看我們父母親一代，祖父母一代，他們何嘗不努力奮鬥？可卻半生在憂患中。

祖父母一代，先是滿清腐敗，後又軍閥混戰，百分之九十中國人赤貧，我祖父坐貨船跟隨兄長赴美（去做勞工，不是移民），我祖母數十年在鄉下守生寡。我父母一代，經歷抗日戰爭，慘勝後，跟着又是韓戰，美國禁運，港澳百業蕭條，我少年時，嘗過紙角包米，吃紅豆飯之苦。我知道，我父也是個勤勞刻苦的好父親。

當我們生活在幸福之中時，並不知道大環境之重要。好記得我小時候，祖母燒香唸佛也祈求太平盛世，只是這些年漸漸有些忘記了。到今日，有人當頭大喝，何德何能……

許多人都說不要回頭看。

是的，整體來說我們做人處事不該回頭看，但當環境變遷面對困難，便要回頭看，看看我們的祖輩父輩是如何走過來的，我們便會覺得今日我們所遇困境比起他們，原來也還是有所不及，這樣便不會手足無措了。

便秘與乳腺癌

呂鶴齡

國內某家醫院外科病房有好幾位患乳腺癌的病人，在閒談中，發現患者多數患有慢性便秘的情況，於是向醫師們詢問，便秘與乳腺癌有無關係，經查閱大量資料，發現便秘與乳腺癌關係密切。

有人對一千四百八十一位婦女的乳頭細胞進行詳盡的病理學檢查，發現約有十分之一的人，存有可能轉為癌細胞的異常細胞。進一步分析，發現每周大便二次以下者，四人中有一人有此異常細胞；大便每日至少有一次者，二十人中僅一人有此異常細胞。為甚麼長期便秘者乳頭異常細胞會增多呢？研究者認為，便秘者的腸腔內糞菌大量繁殖，便積聚過久，細菌物質，就會產生多種致癌物質。這些物質可以促使結腸、直腸癌變，也能誘發乳腺癌。

防止便秘，辦法頗多，最重要的是多食含纖維素豐富的食物。這些食物包括：赤豆、綠豆、玉米、高粱、豆、薯類、韭菜、蒜苗、柿子椒、通菜、莧菜、油菜、黃豆芽、綠豆芽、蘿蔔、竹筍、大白菜等。美國科學院一份研究報告指出：進食大量大豆類食品，可明顯地降低乳腺癌的發病率。其原因之一，就是能糾正慢性便秘。

以傳統測市

羅奇

九〇年的股市，將以上市公司陸續宣佈業績及派息而開始，以影響力而言，在一月底宣佈業績的東亞銀行會最受關注，因為是銀行股的「先行者」，宣佈得好，其他的銀行也不會差到哪裏去。

恒生與匯豐看來要在三月才宣佈，至於其他的大型公司也是三月宣佈者最多，所以這個時間表預期，三月宣佈前後，應是高潮所在。此外，二月間有港府財政預算案公佈，亦對股市會有影響，故二月底的大市表現，也引人注目。

按過去的「傳統」，三月份上市公司業績宣佈後，大市就會漸漸轉為平淡，四、五月間甚至有可能步入低潮。「五窮六絕」的口訣有時靈，有時不靈，但正因為有這個口訣，所以就令人警惕，不要放得太盡。

個人估計，九〇年第一季是上半年股市的關鍵階段，大家應好好把握，能在第一季內獲利，可保證上半年的投資有利可圖，假如錯失了機會，很可能「蘇州過後無艇搭」了。這一點是值得考慮的。

股市的看法是短、中線尚好，但長線則欠明朗。

街邊粽子亦不錯

秀官

家在灣仔，不時外出都見有賣粽之人，手提小竹籃，上面蓋了一條毛巾，蹲坐於樓梯口之間，雖不出聲叫賣，但人人經過，都一望而知，所賣的是甚麼，鹹肉粽。

近年，我喜歡鹹肉粽更多於裹蒸粽。因為一隻鹹肉粽正好一人獨享，啱啱好，又沒有太多的綠豆，更富煙韌韌的情調。裹蒸粽太大，等閒不是一個人可以吃得完，剩下來，再吃時已不好吃。而且未吃之時就有心理壓力。

在街邊買東西，我的見解便是這類生意都來自街坊，一次不滿意，還有下次嗎？再說，這類家庭式的製作，如不是有點特殊功夫，還有什麼？

最近我買了一次，有兩種，全隻鹹蛋黃的每隻四元，半邊鹹蛋黃的是三元。我是每款買了一隻，賣粽之人只說了淡淡一句：「食過好，下次再來幫襯」。其實，她不說，我心內亦這樣說，因為如今好吃的粽子，十分難求。

吃過了，總算交得準，比起一般雲吞麵店所賣的，亦不能說有遜色，但我相信街坊生意，不敢欺我，下次遇上，仍會再買。

句子

簡而清

我家中有字的東西可也不少，在我想像中，凡是與文字有關的人，大概都是會喜歡這樣的。不過我亦敢保證，自己家中這些東西，與別人家中的必然不同，因為我所欣賞的種種句子，與別人是頗不相同的。

舉例說，家中有兩處是只寫上單一個字的，其中之一是「夢」，而另一則是「捨」。相信家中用這兩個字為單字樣的為數不可能太多。

至於其他字樣，有一幅我是寫上「有若寄廬」的，而另一幅則是「人生如戲」，兩者的意思，當然都沒有太大的分別。

至於整首詞或詩全寫下來的，則有曹操的「神龜雖壽，猶有竟時」的那首，及日本詩人西鄉隆盛的《出鄉》七絕詩「少年立志出鄉關，學不成功死不還」的那首。

那些字句，是中西參半的，只能引其中屬中文的一部份，因為如兼提西文的，那就未免太複雜了。

至於在屋外的，則有家中兩邊門的一邊是「不三」而另一邊則是「不四」，那當然更不會與任何別人的居名戶名相同，這一點是敢十二分肯定的了。

父子

沽國庶

岑逸飛寫亡父，真切處，人人動容。

說到六四事件後，他的父親不喜歡其表現，不喜歡他談政治，說這會連累妻兒。這為父的心情，我也領略到。總而言之是一句話：父親的，都關心兒孫安危。

那段日子，我也面對同樣的責任，我爸很擔心的軟語勸我：別亂說別亂說。

我淌着眼淚歎氣道：你不明白我的心情！

他說他明白的，但是罵也無補於事。

我說我知道。說我也不是與他們為敵，但是心很痛，痛了也該讓我哭一場。不服氣也該讓我罵一場。

他說忍住算了，別惹禍上身。我說忍不住呀！忍得住就不是你的兒子了。

自這番對話，他以後就不直接談六四事件，只靜靜地每天去買報紙，看我在專欄裏寫甚麼。

我的爸爸他只有這個兒子與他相依為命，或者他相信老來從子的觀念。平日都以我的意見為意見。

世界在變，他常說些時事，也與我討論，彼此能溝通。

為瞭解我，他悄悄地讀我寫的，所以我說些甚麼時，他就說：「別當我是傻瓜。」早有準備。這一點，他與岑兄的父親無異。其實任何人的爸爸一樣，多關心下一輩。

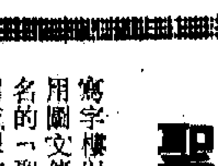
澳洲青年旅舍

彭光中

澳大利亞發行了「青年旅舍」五十周年紀念郵票一枚。青年旅舍在各國都很盛行，但是為它發行郵票的卻非很多。

這個組織是為了青年人旅行而開設的，鼓勵青年用很少開支到各地觀光，不必在大都會大旅館中落腳，只要揹着背囊到青年旅舍停留，就會得到廉價又舒適的休息。

這枚郵票分為兩部分，左邊是青年人到埗後查看地圖，右邊是揹好背囊準備出發。後面是旅舍外景，乃是用木板建成的簡易宿舍。



俗語新趣

祥官

廣東人所說的歇後語，不獨鬼馬貼切，有時想到它其中「抵死」之處，越嚼越有味，很多時會令人拍案叫絕的。

例如有些歇後語最近才從市井之徒口中流行起來的，論落亦頗為有趣。

「有耳皮喼」，這句是指某人是專「靠托」為生的，意思正有如指其向富人「擦鞋」討好一般；蓋一個皮喼（箱）如果一旦沒有了那一隻可以用手來挽的「耳」，那就無從搬動，如要搬遷，惟一辦法就是用膊頭來「靠托」而已。

「點心車」，這句是指某人擅於推債者，往日則多數用「打太極」三個字來形容，事關太極拳招式中是有一招叫做「推磨手」的，但現在這一句「點心車」，似乎更為貼切一點，因為凡在酒樓售賣點心的職工，必然是把那輛點心車左推推右推推，口裏則頻叫叉燒包或燒賣蝦餃，這句就是指那些欠債者「左推右推」也。

「蓮藕泥」，這一句歇後語和「塘底特」那一句有點近似，不過如果解釋起來，則「蓮藕泥」似乎更為貼切而有深度，蓋「塘底特」也者，乃譏諷人家「有水」則離見面，一旦「水乾」便立刻「溜頭」了。

而「蓮藕泥」則比較深奧一點，事關附於蓮藕身上的泥，「有水」之時則黐得很實，一旦「冇水」之時，則變為甩甩離，即是藕還藕，泥還泥了。這句歇後語是用來諷刺專門傍住有錢佬出入的幫閒者，意思是指他人家有錢之時就傍到實，對方一旦破產之時，他就會遠離人家，有咁遠時走咁遠，上述者都是廣東俗語，外省人看來便趣味大減了。

聖誕郵件近億件

韋章

在資訊爆炸的今日，聖誕咭繼續在普天同慶的佳節扮演一個重要角色，當然有它存在的價值。一個意義深長的聖誕咭，真能勝過千言萬語，尤其是寄往遙遠的親友，更能表達心意。

據郵政署估計，今年的聖誕郵件會達九千九百萬件，甚至有可能超越一億件。聖誕郵件連續幾年均有一千萬件的增長，八七年是七千九百萬件，八八年是八千七百萬件，今年繼續增加，亦是順理成章的事，原因很簡單，人口增加，人口遷移到新市鎮，以及移民外地等。難怪郵政署每年都要增聘大批臨時郵務員，協助疏導聖誕郵件。

據統計，如果九千九百萬件聖誕郵件都是寄給本港的親友，單是郵費便在六千萬元左右，另外，聖誕咭以每張值兩元計算，代價亦接近兩億元。至於寄到海外的聖誕咭，郵費平均在兩元，如果以一千萬張聖誕咭計算，單是郵費亦達兩千萬元。

然而，在資訊發達的今天，Fax機大行其道，不少大公司、寫字樓以至報館等，都採用一些既簡單而又直接的方法，就是利用圖文傳真機，將一張簽滿了同事姓名的「聖誕咭」，直接傳真到有關公司或報館的朋友手上，省時、方便，幫了郵差叔叔不少忙。當然，色彩方面是會較為遜色，但心意仍是不減。

聖誕咭可代表了人情冷暖，一些人收到別人的聖誕咭後，並不一定禮尚往來的，特別是一些上司級人員，視下屬所送的聖誕咭為理所當然的事。但有些人則認為互相送咭實屬多此一舉的事，何必再花一筆無謂的金錢。但以筆者個人而言，還是喜歡聖誕節寄心意咭予親友，且樂此不疲。

香港關係

持平篇

唐約翰

英國政府計劃挑選香港一部分人給予英國公民權，這還要經過議會立法、接受申請、計分甄別、和簽發證件等程序，才成為事實。假設這些程序全部落實，於九七年以前如數有二十二萬五千名香港居民按照這種辦法申請取得英國本土護照，這些人在將來的特別行政區，將是怎麽樣的身份地位呢？

對這個問題不能夠根據一般的法律條文立即得出結論，因為它很特殊。英國政府本身就把這計劃列為特殊處理，外相韓達德強調它只限於對香港適用。五年前中英兩國政府簽署關於香港的聯合聲明時，雙方已互換了關於國籍問題的備忘錄，而現在英國政府又單方面改變一部分港人的國籍身份，情況更顯得特殊。

由中國政府向英方提交的備忘錄裏，原本已經講清楚：「根據中華人民共和國國籍法，所有香港中國同胞，不論其是否持有『英國屬土公民護照』，都是中國公民。」這裏體現的法理根據，在於香港是中國的領土。中國國籍法說，「父母雙方或一方為中國公民，本人出生在中國，具有中國國籍」；「父母無國籍或國籍不明，定居在中國，本人出生在中國，具有中國國籍。」而「英國屬土公民護照」主要是發給在香港出生的人士，根據中國國籍法，這些人正應該是中國公民。

當年英國政府向中方提交的備忘錄裏也承認，其身份是「由於同香港的關係」者，被稱為「英國屬土公民」。所以，隨着英國結束對香港的行政管理，「在一九九七年七月一日或該日以後，任何人不得由於同香港的關係而取得英國屬土公民的地位。」

但依照中國的法律觀點，任何人「由於同香港的關係」而取得的國籍身份，只可能是中國公民。英方也規定任何人「由於同香港的關係」而取得的「英國屬土公民」身份，都不能維持到九七年後。

現在，英國宣布新的英籍方案，使一部分香港人毋須離開香港即成為英國公民，僅限於香港適用，這明顯仍是基於「同香港的關係」而賦予的身份，而這英籍身份有意維持到九七年以後，並非如「英國屬土公民」身份的終止於九七年。中國政府對此應予承認還是不承認呢？

居英權未見其利

護港建港

林旭華

千呼萬喚的謎底終於揭曉，英國外相周三晚（香港時間）在下議院宣布，英國將採用計分法，在九七年之前容許五萬個家庭毋須離開香港而獲得英國公民權。

對自認為屬於「精英」的一羣，未嘗不是一種安慰，問題是沒有人知道一旦執政黨下台，這所謂的「承諾」能否貫徹。在野工黨發言人高嶺曼毫不保留地抨擊，認為這方案不但沒有增加港人信心，反而引起猜疑和不明朗。他強調：如果執政保守黨實行此計劃，當工黨執政定會檢討此計劃實行到何階段，工黨不會受此決定約束，並會反對立法。

在盤算自己是否符合資格之餘，不妨也細想一下——英國是否一個值得長住的地方？如果不是腰纏萬貫，還得擔憂日後的生計，然後是精神生活，遠離自己的親友，未來的日子可會過得無悔和滿足？

港督衛奕信的反應可謂樣辦式，稱讚居英權方案是具體的方案，也肯定了這保險會使有意移民外地的港人，留港繼續作出貢獻。

挑選五萬個家庭便算是解決了對香港的道義和責任。這實在是個騙局。如果相信港人取得護照後，留在香港的可能性會增加，真正恢復信心，確保香港繼續繁榮和安全的良方應當是讓本來應可擁有公民權的人無需經過甄選。

政客總有一套漂亮的解釋，「若有可能的話，我們願意給予所有英國屬土公民居英權……但若完全不給港人居英權，則我們又沒有履行自己的責任，最後可能面對一個更嚴重的問題。」

查實要走的人依舊會走，回來尋根的人也不見得少，如此「慷慨」的居英權方案，引發的必然後果就是不再信任英國政府，不可能依賴兩局議員爭取更多的名額。顯然也，英國的公布未見其利，先見其害。

青年節—為我香港

城市講座

朱柏賢

青年節的特備大型綜合節目，不久前在大球場圓滿閉幕，參加演出的有數十個志願團體和機構，人數約三千人，非常熱鬧。

開幕儀式包括了空中降傘表演、青年節的巡行隊伍在草場表演各種花式，其後有個別團體的表演項目。整個節目安排非常緊湊，以亞視一向缺少製作大型綜合節目的經驗，今次有這樣成績也不錯。

今次筆者及朋友們也有參加巡行的隊伍，一般反應都是當事人的經驗不足，如大球場的音響效果不大理想，可能因為空曠原故，回聲很多，而且多次改變了巡行路線，令參加者無所適從，而香港與其他國家及地區的情況不同是一般參加者都比較忙，根本騰不出太多時間來綵排，加上指令是英語，也構成不少困難。

在安排上是中規中矩，每一個團體都落力演出，但有一個片段由某一青年團體作自我宣傳，則與整體節目不配套，不知道主辦當局為何有這樣的安排？

青年節的目標是不錯的，積極鼓勵年青人參與社會，尤其是目前正是歷史性時刻，若要成年人改變他們既定的看法，不是那樣容易，目前最需要是把年青一代培育起來，令他們更具使命感，承擔繼往開來的責任，這一類大型綜合節目是存在這樣的目標，但能否達致這種效果就不得而知了。

青年節口號——為我香港，也值得商榷，在人才外流情況嚴重的今天，應要有些口號[illegible]，但這[illegible]強烈的自[illegible]中心的意味。不能解脫年青人的眼界上的束縛，因為年青人的視野不夠廣闊，而且思想方法缺乏歷史觀，到頭來若為了自己及家人計去移居外國，結論必然是千方百計去移居外國，而不必「為我香港」，反之，英文的口號還可以，起碼表達到一種自豪感，不知道青年節的負責人有沒有考慮到宣傳目標及效果的矛盾？

最後，到場的參加者都因觀眾太少而表示失望，可能負責人低估聖誕郵件的數量，很多團體最後一兩天才收到門票，這是美中不足的地方。

洋紫荊

鷄肋

回聲

畢晶

「居英權」方案發表，反應卻是異乎尋常的冷。——起碼，在我周圍朋友中就是如此。

當然，朋友之中，符合資格的人不算太多，因之大多朋友都不表熱心而是原因之一，但即使是合資格人士，看來也是意興闌珊。

此無他，他們對英國，都已有一套既定看法，覺得即使異日有資格移居英國，那地方也不大適合自己，去來幹嗎？

一位搞建築的朋友就說，英國建築業遠遠稱不上蓬勃，即使去到那裏，要謀一枝棲也是殊不易與的事，何必去跟人爭飯碗？

一位搞金融的專業人士說得妙，他說：英國經濟一貫不活躍，即使在那邊工作，也沒啥意思。

一位醫生反應就更直接。他說：貪佢多風濕病呀！

居英權

反響

雷田

「居英權」終於揭盅，五萬家庭，二十二萬人有資格，這個數目佔港人百分之五還不到，當然有許多人大失所望了。不過，如果退一步來想，有是好過沒有的。英國這一個三島國家，經濟又不是挺好，肯給作五萬個家庭名額，也算是不容易的了。換了在野的工黨，可能一個也不給，他們不是現在便在吵嗎？聲稱如果他們上台執政，可能會不執行這政策。到那時，這個「居英權」豈不是鏡花水月，港人今後為了「居英權」，便不得不大力支持保守黨而反對工黨了。

其實許多香港人倒並不在乎什麽居英[illegible]不居英。要移民的話，世界上有許多地方都比英國好，[illegible]然、經濟條件在內。絕大多數沒有移民條件的港人，[illegible]致力搞好香港繁榮，管它什麽「居英權」。

消防員遊行

梁光

消防員是予人最好印象的公務員，他們為了保護居民生命財產而奮力工作，經常有消防員因公受傷，甚至因公殉職。

消防員多年來一直要求改善工作環境，即由每周工作六十小時減為四十八小時，但並未為當局接納。

對於當局的態度，消防員一直表示不滿，近期並有採取抗議行動，且行動不斷升級，工會方面更組織了近二千人的中區遊行請願，影響可謂極大。

工會方面已明確表示，只要減時工作的要求獲得承認，細節可以詳細商量。一般相信如果當局如果繼續堅持原來的態度的話，情況有可能進一步惡化，工業行動接踵而來，為社會帶來不良影響，而涉及消防員的，影響更大，救火可以出問題嗎？希望彼此能夠採用恰當方式，事情可以順利解決。

薩哈羅夫

野草地

黃志明

彝倫和雷爽之死，馬克思是這樣評價，前者是適逢其時，是幸運的，因為出現向後退的跡象，而後者是令人惋惜，因為是時代的前衛者。

有蘇聯氫彈之父稱號的薩哈羅夫之死，使人惋惜，因為時代需要巨人時刻，卻溘然而逝，遠離戰場。

一個人有了榮譽，有了地位，薩哈羅夫仍然不忘記人民應有的權利，並為此而奮鬥，雖被放逐高爾基城，卻矢志不移。八六年獲准回莫斯科，剛下車仍宣稱要為人民努力。這是一名真正的戰士。

托爾斯泰是伯爵，有莊園土地，有農奴，然而，他感到這種生活的可恥和慚愧，尤其是晚年更強烈表達這種感情，為擺脫這種生活而離家出走，終於死在風雪中。

他那悲天憫人的心同情和關懷農奴的生活和命運，當聞報知道俄國當局又處死農奴，在《我不能沉默》一文，直斥沙皇的罪行。

從薩哈羅夫往上追溯到托爾斯泰，有一條紅線，就是一顆偉大的心，與老百姓同一呼吸。

薩哈羅夫已死，痛惜之餘要怎樣看？正如托爾斯泰臨終時對女兒說：「我僅僅勸你們記住：除了列夫．托爾斯泰，世界上還有許多人。」

英國公民權

政海微瀾

武唐

英國宣布香港人的居英權方案以後，迅即引來一個問題是，將來英國政府給予二十二萬港人英國公民權後，這些人士會否與未來的香港特別行政區的公民資格有所抵觸呢？

儘管一些本港法律界人士指出，英國賦予香港居民的英國居留權資格，只是在現有的英籍屬土公民資格上再賦予另一項權利，但實際情況是否如此呢！

首先應該指出，英國今次公布的居英權方案，將來可以獲取居英權的二十多萬港人，並不只是持英國屬土公民護照的香港居民，英國外相韓達德在下議院發表聲明時也很清楚地指出，獲得這種資格的，將是對香港有貢獻，或者是重要人士；所以本港法律界人士所謂的賦予香港英籍護照持有人一種特別權利的說法，應該是站不住腳的。

其次，值得一留意的是英國在國籍問題上，對其人民有着一種效忠的要求，英國公民權的要求，必然是要求效忠的，將來香港享有英國公民權的人士也必然是有着對英國效忠的義務，這樣與他們完全履行特區的公民義務是有衝突的。當然，倘若這些獲英國居留權的人士自視為香港的外國人，這又當別論了！

肥水不流別人田

侃侃談

李直

肥水不流別人田，這是一句俗語。最近，陳香梅用來比喻大陸、港、台之間的經濟聯繫，這個說法，頗能切中肯綮。

中港的經濟聯繫，那是源遠流長的事了。建國以來的四十年，中港之間的貿易年年增長，成為互相依存的最大貿易夥伴，自從內地實行開放改革政策以來，這種經濟聯繫隨着港商在內地設廠而進一步加強。尤其是台灣有限度開放之後，台商亦加入了這個行列，成為牢固的鐵三角之勢。日前成立的海峽兩岸商務協調會，以及準備明年初在香港成立的台灣商會等活動，都說明三地之間的貿易，大有可為。

大陸港台三地，儘管社會制度、意識形態大有差別，然而，各自都需要發展經濟，開展貿易，而公平的貿易關係，會給社會帶來好處。所以說是「肥水」。

大陸和港台的經濟聯繫，還有一個特點就是位居毗鄰，同是華人社會，有相同的文化觀念。這是三地貿易的得天獨厚之處，地理位置相近則運輸成本低，文化傳統相同則溝通易。港台商人擁有資金和資訊、技術，而內地有充裕的人力、土地資源。兩者結合三地均蒙其利。中國大陸是港台的根，中國能夠藉此進入現代化之列，是整個民族之福。也就是「肥水不流別人田」。

打波腳都敢過世

八卦論壇

杜也

任何國家或地區都要有嘢輸出，然後可以賺咗外國嘅錢，叫做外匯。有外匯，以利於經濟發展與充實及改善人民生活也。能夠輸出嘅嘢或者係農業產品，或者係工業製品，條件係你有得出產而人家又要買，你情我願，冇得夾硬嚟。開展旅遊，如果搞得好，有得玩又有得參觀又有好嘢食，四面客似雲來，都可以賺唔少外匯，謂之「無煙工業」。有啲國家主要靠農業，有啲國家主要靠工業，有啲國家主要靠旅遊業，當然好多國家各種收入都有。但係好似專門放船民出海嗰個國家，唔知有乜農產品、工業品可以輸出。無煙工業亦搞唔到乜嘢出樣，近來有啲人去行吓，返來牙痛咁聲，話嘥錢夾受罪咁講。有人話呢個國家豈非好唔掂？以前靠老大哥彈番多少「援助」可供挹注，因為肯做爛頭蟀。不過睇嚟老大哥有啲轉性，「援助」支歌，就嚟冇得好唱。

昇買路錢嘅船民又走得七七八八，噉邊處揾財路？都係嗰班阮小二之流好傷腦筋者。好在天無絕人之路，原來接受遣返船民，又會豬籠入水，正係財來自有方，唔駛咁狼忙也。乜唔係，有人摸上門「談判」，求佢收銀紙，卻之不恭矣。

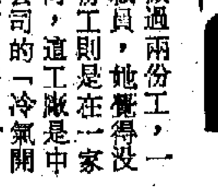
第一次嘗試性交易，收番一個船民六百二十美元，五十一個就有三萬幾。老友，淨係香港都有幾萬船民，係數搵得計。何況食開條水，第個地方又要遣返船民，照辦煮碗，多句都費事講，去邊處有咁好搵哉？

不過只係咁重唔夠，所以嗰位外長又有高見，話如發現啲船民唔係好「自願」返去，又會再「遣」佢哋番嚟。呢條橋實在高明。收咗錢，眨吓眼嚟過，遲啲第二次遣返，又有錢收。如此這般，打波腳都數得過世也。

寂寞的心

超短篇小說

文：沙千浪　圖：范培新



咪咪離開學校之後，做過兩份工，一是在寫字樓做文員，一般職員，她覺得沒有趣味。於是轉工，第二份工則是在一家紙盒廠裏當秘書，老闆姓何，這工廠是中等規模，但勝在沒有大公司的「冷氣開放」，也就是人與人之間沒有那麽「冷」也。

何老闆乃中年人，有一妻三子女。也不知甚麽時候咪咪竟然愛上這中年男子，不知是不是戀父狂？可能咪咪的父親很早便去世了，她有這麽一點情意結吧！

老何對咪咪本來沒有甚麽非份之想。但既然咪咪採取主動，也就順理成章，好了起來。這咪咪便成了雙重身份，既是老何的秘書，也是老何的情婦也。

這個聖誕節假期，咪咪希望老何能與她好好地慶祝，她早在一個星期前已對老何說：「我們聖誕節晚上，什麽地方也不去，我要在家裏做一頓豐盛晚餐。我與你過一個二人世界！好不好？」

「好！好！好！」老何應着，真有點兒漫不經心的。

咪咪也就滿懷高興地準備一切了。她從來沒有如此隆重而又認真的，她對自己說：「我要表現出一個妻子的無比溫柔，要讓自己的丈夫享受一個溫馨的世界。」

「明晚，記得來呀！」咪咪對老何說。

「什麽？來？你要真的嗎？」

「什麽？你以為！」

「哦，好，好，好，我來！」

結果，這一個晚上，老何並沒有到咪咪這裏來，他只撥了個電話給咪咪：「今晚來不得呀！我太太，我的子女嚷着要去看燈飾。我現在是在酒家電話間打來的！」

老何匆匆收線。

咪咪一個人對着這滿枱美食，她開始感到什麽叫做寂寞了。而這一切都是自尋的煩惱。

一日千里

連環神話故事

文：馬淑章　畫：蔡易安

十六　次日，周穆王命侍從送上黃金玉璧、絲綢錦緞和瓷器等貴重禮物，西王母也以西方珍貴禮品作答謝。

十七　賓主雙方十分友好，接連幾天西王母又陪着周穆王遊覽名山勝迹，還遊覽了日落之處的崦山。

十八　為東西兩大國的友好，周穆王還在崦山題字鑿石，親自題寫了"西王母之山"五個大字。

小說林

婚變家變

星期小說

海辛

三：苦澀的人生果

爸爸一出世就銜着畫筆來到人間，他全無選擇地以繪畫為業。但他並不按照上祖的山水畫畫老路走，他繪油畫。有了祖父遺留的古董，使許多年不愁衣食。古董成為我們家庭的經濟之源。

他可以把自己關在畫室裏三天三夜，足不出戶。飯餐，由女傭像探監似的從門縫送進去……他也常去新界各離島，兩三個星期才回來。

多少年來，他就是癡癡迷迷，髮長鬚長地瀟灑着自己的畫藝。開畫展，搏得名氣。他遍遊歐美，後來，大陸的名山大川，提供他豐富的題材，使他的作品在藝境裏突飛猛進。在我十幾歲時，黃奔，已是馳名國際，畫作有價的大畫家了！

父母有成，各領風騷，各有名氣，在兒子來說，應該高興吧，應該慶幸吧？

如果說有高興與有慶幸，也是早年的事，等到我升入大學開始為自己未來的前途，或者說事業想一想時，我嘗到一枚既煩惱也苦澀的人生果！

我們住在縉使臣道一幢大廈裏，物質上，我無慮，親情，我伸手抓到一大把，祖母的，爸爸的，媽媽的，都有。

糟糕的是，我聰明乖巧，換句話說，我身體裏充滿藝術細胞。除掉功課好之外，我對藝術項目，如繪畫、音樂、戲劇，以至陶藝都敏感，學起來快上手。

從十幾歲開始，我便已成為雌雄藝術家爭奪繼承衣缽的對象。他們夫婦爭誰夠份量，爭誰最有影響力，爭誰的排名應先應後，早已經吵鬧得面紅耳熱，有時相持不下，各走極端。

爸爸說：「我是一家之主，父業子繼承，圖音無論如何都要跟我學畫！這樣，我才對得起祖宗。」

女替身

卓靈

（八）怎樣的人？

「沒理由，姐不是比嫂更靚？」雪兒開心的笑着反駁。

阿祖望着她笑，似乎又想起了甚麽？

吃甚麽好呢？平日交際應酬辦法多多的阿祖，此刻全沒有主意。

他希望選一處氣氛好一些的地方。

雪兒一提起西餐就怕。她喜歡中式的小食。阿祖左思右想，終於想起一處有即點即蒸點心的地方。

他打了電話，留了地方，才乘的士前往。他說，「我這個做老闆的，連私家車也沒有。」

「姐說你怕學車。」

「不是怕，是怕麻煩。在香港，坐的士比私家車方便。」

「所有的士都是你的私家車？」雪兒咪起嘴笑。

「我很孤寒是不是？」

「我沒有這麽說，姐也沒說。」

「姐？」阿祖楞了一楞。

「你們常常講我？」

雪兒搖搖頭，「不是常常。我回來不到一個月，怎麽常常。但姐和我認真的講過你。」

「認真的講我？為甚麽？」

「當然要認真。不然我怎會來做替工。」

「姬詩要說服你？」

「最少要讓我相信你不是個難相處的波士。」

阿祖靦覥的笑笑，「現在親眼見了，比你阿姐說的怎樣？」

「她說得不準？」阿祖嚇了一跳。

「你覺得我壞？」

「阿姐根本沒說你好還是壞。」

「她不說道最根本的？」

「我又不是小孩子，不會問她好人壞人。」

「那問她甚麽？」

「我只要知你是怎樣一個人。」

「怎樣的人？」

狂俠・天驕・魔女

梁羽生

第一一一回：破鏡難圓猶有恨　畫圖傳訊費思量

他早知道我已死了

原來她和武林天驕鬥了一場，甚是吃力。武林天驕的功力雖然稍遜於她，但武林天驕那變幻莫測的各種神妙武功卻是非她所及。

她一來是因為沒有必勝武林天驕的把握，怕在猛鬥之下丟臉；二來她也是一向自負，以為當今天下，她的武功縱然不能勝過所有的人，至少在女子之中，已是無人能及她了，因此當她知道柳清瑤是中原的綠林盟主之後，就存心要和她較量，由於這兩個原因，她才捨了武林天驕，轉而挑戰蓬萊魔女的。

不過，她也顧慮自己在鬥了一場之後，未必就一定打得過蓬萊魔女，所以她也願意只是「點到即止」。

這老婆婆是如此想，卻不知蓬萊魔女並非是如她所想像的那樣要她「劃出道兒」。

蓬萊魔女微笑道：「文比武比倒無所謂，不過，我有一件東西，想請老前輩先瞧一瞧，免得有甚誤會，那就不好了。」

老婆婆怔了一怔，「你這話是什麽意思？」

蓬萊魔女心想我且試她一試，於是拿出青冥子給她的那半邊鏡子，在老婆婆面前晃了一晃，說道：「老前輩可認得這面鏡子麽？」

老婆婆變了面色，「這個破鏡子你是從那裏得來的？」

「是青冥子前輩交給我的。」

「你為什麽要拿給我看？」

蓬萊魔女說道：「這不是本來是你的東西嗎？青冥子老前輩要我送還給你的呀！」

老婆婆冷笑道：「胡說八道。青冥子早知道我已經死了，他會要你送東西給死人的嗎？」

蓬萊魔女吃了一驚，「莫非這老婆婆是神經病？」心念未已，這老婆婆卻又問道：「你究竟知道我多少事情？」

蓬萊魔女尋思：想必他們夫妻之間的宿怨尚未消除，便道：「我並不知道當初你們是因何分手的。不過，青冥子老前輩生前縱有什麽對不住你的地方，你也應該原諒他了。他臨終之時，對你倒是義重情深，極為牽掛的，請你看在你們女兒的份上……」

話猶未了，那老婆婆忽地喝道：「住嘴，你以為我是甚麽人？竟敢來侮辱我！」舉起拐杖，突然就是一拐擊下。蓬萊魔女冷不及防，饒是閃避得快，亦已給她打着。（一五一二）

巨像高雲北雁飛

高旅

五十四、王叡遇刺

朝廷用什麼罪狀，着太監去拘回京師的，中書那也不曾知道。過了幾天，游明根才從王叡處得知，安樂王拓跋長樂已經釋放回家。

「到底是什麽罪名呢？」

「那是這樣，」王叡說，「安樂王在定州，頗多徵發，鞭撻左右，侮辱衣冠，多不奉法，大家都不服。太皇太后派了太監張祐和符承祖去，不過想查問一下，哪知告他的狀紙像雪片也似飛來，張祐和符承祖就不客氣，把他押解到平城，放在廷尉獄中，打了三十杖，以為警誡，如今已發放回家，以無顏見人，閉門謝客。」「原來如此。」游明根說，「這樣說起來，性命之憂是沒有了。」

「沒有了。」王叡也說，「如今沒有了中都大官，如果拓跋丕推在位，一入廷尉獄，何止打三十杖，自然性命難保。」「不過打三十杖也夠嗆的。」游明根說。

「因為他是皇叔，」王叡說，「太皇太后不得不客氣一點。近年以來，內廷從臣，也動不動被拉下去打，幾十下不算什麽。」

游明根不悉內廷情形，這還是第一次聽到的新聞，哦哦連聲，也不便多問。因此幾個老臣才知道太皇太后頗呈暴戾，在內廷施威，現在顯然是延伸到外朝來了。

恰好有個內行長叫乙肆虎的，原是乙渾的族人，乙渾被誅，十分不服。他原在內外朝之間傳事，和趙黑總管多有交接，在言語間得罪了趙黑，趙黑便在馮太皇太后提起。聽說是乙渾的族人，就冒了火，說：「既是乙渾的族人，是有意冒犯，拉他在太華門下打二十杖。」

趙黑奉命行事，打了一頓，乙肆虎面目無光，便摸到門上來找拓跋長樂。拓跋長樂也知道這件事，挨了馮太皇太后一頓杖的，破例接見。拓跋長樂正在養息，乙肆虎登堂拜見，說：「王爺受冤，十分不平，有好音特來奉獻。」（三六五）

洋紐約	12月26	總統
拿大	12月26	港郵
	12月26	利達
洋紐約	12月27	海陸
	12月27	圖光
約	12月27	華海
平洋	12月28	太古
洋	12月28	利達
	12月28	利達
洋紐約	12月29	大阪
洋	12月29	日郵
拿大	12月29	招商局
	12月29	馬士基
洋紐約	12月29	總統
洋紐約	12月29	港郵
洋紐約	12月30	馬士基
洋	12月30	鈝進
太平洋紐約	12月30	川崎
	12月30	海豐
洋	12月30	日郵
平洋紐約	12月30	海陸
洋	12月30	偉侍
	12月31	川崎
	12月31	利達
洋紐約	12月31	總統
洋	12月31	日航
平洋紐約	1月1	馬士基
	1月1	日郵
拿大	1月2	港恒
洋	1月2	川崎
洋紐約	1月2	總統
約	1月3	百保利
	1月3	怡和
平洋紐約	1月3	海陸
約	1月4	新興
洋	1月4	太古
	1月4	利達
洋紐約	1月5	大阪
	1月5	馬士基
洋	1月5	日郵
洋	1月5	港恒
拿大	1月5	招商局
洋紐約	1月5	總統
洋紐約	1月6	馬士基
洋紐約	1月6	川崎
	1月6	日郵
約	1月7	華海
洋	1月7	大阪
	12月25	大阪
	12月26	利達
	12月26	太古
	12月27	大阪
	12月31	利達
	12月31	川崎
	1月3	招商局
	1月3	百保利
	1月10	渣華
	1月10	利達
	1月12	天祥
	12月26	遂初
	12月26	遠運
	12月27	華林
特爾	12月27	寶隆
	12月28	遠運
	12月31	新興
	12月31	華林
	12月31	太古
	1月1	華海
	1月2	遂初
特爾	1月3	華林
特爾	1月4	川崎
	1月5	太古

間表

到內地	內地開	到香港
日)17.00	7.30(單日)	16.30
8.50	9.15	10.05
11.05	14.30	15.20
16.20	17.00	17.50
8.45	9.30	10.30
12.00	13.00	14.00
15.00	17.00	18.00
10.00	16.00	18.00

旺角分社3-7895800
觀塘分社3-451338
紅磡分社3-349333
元朗分社0-4755367
沙田分社0-6917261
彌敦道）3-810311
港客運碼頭3-7361179
桂江船務5-480293
香港分社）5-8104282
益豐船務5-8591122

江航運有限公司
JIN JIANG SHIPPING
ORATION LTD
裝貨直航班輪
班輪）
7　12月22日抵港
001　1月7—9日收貨　1月11日開行

運有限公司
& TRANSPORTATION CO.,LTD.
186—191香港商業中心
圖文傳真：5—591923
KT HX
本公司辦理有關手續

YK LINE
東貨箱航線
達刁拜
一月二日落貨　一月四日開行
一月十六日落貨　一月十七日開行
TY"
一月廿四日落貨　一月廿五日開行
香港)有限公司
電話：5-8645100

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
加夫利羅夫	KAP.GAVRILOV	歐洲	12月25	華林
英國	CONTSHIP ENGLAND	歐洲	12月25	港怡
長群	EVER GROUP	歐洲	12月25	利達
施基爾斯基	H.CEGIELSKI	歐洲	12月25	天祥
長洋	EVER OCEAN	地中海	12月26	利達
齊姆關島	ZIM GUAM	歐洲	12月26	新興
羅蒂亞蒙塔沙	NORASIA AL.MONTAZAH	歐洲	12月26	歷信
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE	歐洲	12月27	朝陽
明壽	MING LONGEVITY	歐洲	12月28	華海
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	12月28	捷成
亨伯橋	HUMBER BRIDGE	歐洲	12月28	川崎
士蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	12月29	寶隆
阿爾泰	OASIS ALTAIR	地中海	12月29	太古
長賜	EVER GIVEN	歐洲	12月29	利達
華康河	HUAKANGHE	地中海	12月30	招商局
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	歐洲	12月30	馬士基
羅麥士	KHUD.ROMAS	歐洲	12月30	華林
星河	XING HE	歐洲英國	12月30	招商局
伊尼	ILNI	地中海	12月30	海柏
威利維嘉	VILLE DE VEGA	地中海	12月31	偉特
圖和碧	TUHOBIC	地中海	12月31	邊行
蘇珊	NORASIA SUSAN	歐洲	12月31	歷信
東方灣	ORIENTAL BAY	歐洲	12月31	太古
長貴	EVER VALUE	地中海	12月31	利達
利來克拉倫斯	NL. CLARENCE	地中海	12月31	寶隆
歐洲勝利	EUROPEAN SENATOR	歐洲	1月1	怡和
	BORIS ANDREEV	那不勒斯熱那亞	1月2	華林
雅爾殊高	INZHENER YERMOSHKIN	梅爾辛的港	1月3	華林
哈佛	HANJIN LE HAVRE	歐洲	1月3	韓進
新布里斯班	ZIM BRISBANE	地中海	1月3	新興
明洋	MING OCEAN	歐洲	1月3	華海
泰爾曼	E. THAELMANN	歐洲	1月3	東亞
海皇子玉	NEP.ZIRCON	歐洲	1月4	港恒
利物浦灣	L'POOL BAY	歐洲	1月4	太古
伊塔利亞	ED. ITALIA	地中海	1月4	寶隆
富山	TOYAMA	歐洲	1月5	寶隆
長健	EVER GALLANT	歐洲	1月5	利達
萊茵河丸	RHINE MARU	地中海	1月5	大阪
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	1月7	馬士基
琳達	LINDE	地中海	1月7	海柏
安河	AN HE	歐洲美國	1月8	招商局
薩曼達	NORASIA SAMANTHA	歐洲	1月8	歷信
杜根將軍	GEN.Z DOGAN	土耳其	1月8	海洋
明進	MING PROMOTION	歐洲	1月10	華海
馬沙	HANJIN MASSAN	歐洲	1月10	韓進
海皇紅寶石	NEP. RUBY	歐洲	1月11	港恒
基斯尼夫	TIKHON KISELEV	歐洲	1月11	華林
長益	EVER OBTAIN	地中海	1月11	利達
來利戴安娜	LLOYDIANA	地中海	1月12	太古
協和越山	CONCORD ECHIZEN	地中海	1月12	日郵

印‧巴‧中東線

船名		開往港口	月日	公司
海福	OCEAN BLESSING	科倫坡印度巴基斯坦	12月25	大阪
先達寶來	STRATHBRORA	阿拉伯灣	12月25	馬士基
長群	EVER GROUP	科倫坡印度	12月25	利達
長洋	EVER OCEAN	遮打	12月26	利達
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港印度	12月26	福來
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	阿拉伯灣	12月26	總統
柯米卡布	AL MIRQAB	阿拉伯灣	12月28	怡和
長賜	EVER GIVEN	科倫坡印度	12月29	利達
唐河	TANGHE	阿拉伯灣	12月29	招商局
麥迪遜總統	PRES MADISON	阿拉伯灣	12月29	總統
長貴	EVER VALUE	遮打	12月31	利達
立春	UNI SPRING	阿拉伯灣	12月31	利達
渣華克拉倫斯	NL CLARENCE	紅海	12月31	寶隆
侯臣總統	PRES. JACKSON	阿拉伯灣	12月31	總統
海洋百周年	OCEAN CENTAURUS	科倫坡印度巴基斯坦	1月1	大阪
	BORIS ANDREEV	馬德拉斯科倫坡	1月2	華林
馬力堅	MALAKAND	科倫坡卡拉奇	1月3	東海
明洋	MING OCEAN	遮打	1月3	華海
新綠洲	NEW OASIS	阿拉伯灣	1月4	大阪
富裕山	FUYANGSHAN	紅海	1月4	招商局
	OOCL CHARITY	阿拉伯灣	1月5	港郵
	SHAPLAEVERETT	吉大港印度	1月5	福來
格蘭總統	PRES. GRANT	阿拉伯灣	1月5	總統
長健	EVER GALLANT	科倫坡印度	1月5	利達
黑鯨	BLACK WHALE	港大港加爾各答	1月6	港興
金奧利	GOLD ORLI	科倫坡印度	1月6	新興
	LANKA RUWAN	科倫坡	1月6	東亞

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
先達寶來	STRATHBRORA	東非	12月25	馬士基
亞馬遜陽光	SUNSHINE AMAZON	西非	12月25	大阪
聖地牙哥	SANTIAGO DEL ESTERO	德班	12月26	太古
浪鋒	PIONEER WAVE	東非	12月26	日郵
亞斯努力	ALS ENDEAVOUR	南非	12月30	亞聯
渣華范達民	NL VAN DIEMEN	西非	12月31	渣華
東方勇士	EASTNEST VENTURE	西非	1月3	大阪
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	1月3	欣洋
雲台山	YUN TAI SHAN	西非	1月3	華怡
巴拉娜	ARABELLA	南非	1月4	亞聯
優士	EXCELLENCE	南非	1月5	寶成
大阪丸	OSAKA MARU	南非	1月5	大阪
雅屆多	ARASTOU	東非	1月5	日郵
阿比讓	CR ABIDJAN	西非	1月6	沙啫
金奧利	GOLD ORLI	西非	1月6	新興
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	西非	1月7	馬士基
明城	KOTA MEGAH	東非	1月8	太平
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	東非	1月8	馬士基

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
昌信	CHEMISKY	曼谷	12月25	昌宏
德順	TAKSUN	印尼	12月25	聯航
國隆	KUO LUNG	新加坡巴生印尼	12月25	欣洋
萬春	WAN CHUN	曼谷	12月25	大榮
衍順	HIN SUN	印尼	12月25	聯航
海福	OCEAN BLESSING	新加坡巴生庇能	12月25	大阪
立都	RATU KONSORTIUM	馬尼拉宿務	12月25	日郵
東方大志	OOCL AMBITION	曼谷	12月25	港郵
香港怡美利	THOMASEVERETT	新加坡	12月26	福來
力高	RIGEL	新加坡巴生	12月26	山下
歌莉亞	GLORIA	曼谷	12月26	港興
中華瑞祥	R.R.RATNA	新加坡印尼	12月26	港郵
巴天加	BATANGAS	新加坡巴生	12月27	益高
國昌	KUO CHANG	新加坡印尼	12月27	欣洋
陶南八號	DONAM No.8	新加坡庇能	12月27	港興
海皇翠玉	NEP EMERALD	新加坡	12月27	港恒
海海三號	NAUTILUS TERTIO	印尼	12月27	亞利來
華洋	SINO OCEAN	新加坡	12月27	太平
愛順	AYSEN	馬尼拉	12月27	港恒
馬來西亞光榮	MALAYSIA GLORY	馬尼拉雅加達庇能檳城新加坡	12月28	東宇
怡春	YICHUN	新加坡庇能檳城	12月28	大榮
連江	NIEN JIANG	馬尼拉	12月28	招商局
山宮七號	SUN KUNG 7	印尼	12月28	寶輝
海民	MARINE CROWN	曼谷	12月28	永隆
百必達	AND. PUSPITA	印尼	12月28	亞利來
柯米卡布	AL MIRQAB	新加坡	12月28	怡和
航行者	SL.VOYAGER	新加坡	12月29	海陸
勵進	REGENT KAPUAS	沙巴	12月29	川崎
唐河	TANG HE	曼谷新加坡巴生庇能	12月29	招商局
	GAYA TUJUH	新加坡巴生	12月29	中央
馬士基彬托	MAERSK PINTO	馬尼拉	12月30	馬士基
惠華	HUI HUA	曼谷	12月30	珠江
海龍	SEA DRAGON	新加坡	12月30	太平
石堡	SHIBAO	檳城庇能	12月30	吳淞
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2	馬尼拉	12月30	新興
懷遠河	HUAI YUAN HE	馬尼拉	12月30	招商局
金和	PLEIADES	曼谷	12月30	昌宏
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	12月31	怡和
立春	UNI. SPRING	新加坡	12月31	利達
[illegible]	PLANETA	曼谷	12月31	日郵
威發	VELA	曼谷	12月31	港興
凱春	KAISHUN	曼谷	1月1	大榮
國雄	KUO HSIUNG	新加坡印尼	1月1	欣洋
美上美	MAH IV	曼谷	1月1	振盛行
	BATARA	印尼	1月1	ASPAC
東方先進	OOCL ADVANCE	曼谷	1月1	港郵
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉宿務	1月1	日郵
山邦丸	YAMAKUNI MARU	新加坡巴生	1月1	山下
亞瑪利亞	AMALIA	新加坡曼谷	1月2	欣洋
盛龍	SHENG LONG	馬尼拉	1月2	文頓
海昇	MARINE SHINE	曼谷	1月2	永隆

中國內地

船名		開往港口	月日	公司
泉州一號	QUAN ZHOU 1	泉州	12月25	華閩
廈水運二十五	XIA SHUI YUN 25	廈門	12月25	華閩
熊岳城	XIONG YUE CHENG	新港	12月25	招商局
安國	ANQUO	天津	12月25	輝騰
閩海一二O	MINHAI 120	福州	12月26	華閩
連江	LIAN JIANG	廈門	12月26	招商局
蘇鶴	SUHE	南京	12月26	華夏
皖平	WAN PING	上海	12月26	太平
順江	SHUN JIANG	大連	12月27	招商局
育志三號	YU ZHI 3	廈門	12月27	華閩
琴台	QIN TAI	武漢	12月27	華夏
吉星	JI XING	大連	12月27	世通
海達	HAIDA	寧波	12月27	招商局
通聯	MILD UNION	上海	12月28	輝騰
臨江	LIN JIANG	上海	12月28	招商局
閩海一一二	MIN HAI 112	福州	12月28	華閩
閩海二二五	MIN HAI 225	廈門	12月29	華閩
易津	TRADE RELISH	天津	12月29	華運
天湖山	TIANHUSHAN	張家港	12月29	鋪山
樂裕泉	LE YU QUAN	青島	12月30	華夏
駱江	LUO JIANG	廈門	12月30	華閩
天躍	TIAN YUE	天津	12月30	華運
薌江	XIANG JIANG	上海	12月30	輝騰
閩海二二四	MIN HAI 224	泉州	12月30	華閩
華佳	HUAJIA	汕頭	12月31	招商局
新海華	NEW HAIHUA	上海	12月31	金發
華意	WAH YEE	營口	12月31	珠江
遼河	LIAOHE	新港	12月31	招商局
漢中河	HANZHONGHE	福州	12月31	招商局
海興	HAI XING	上海	1月1	招商局
浙鵬	ZHELI	寧波	1月1	招商局
天興	TIAN XING	天津	1月1	華運
柳絮泉	LIUXUQUAN	琴台	1月2	華夏
莊河	ZHUANGHE	上海	1月2	遠運

台灣省線

船名		開往港口	月日	公司
東方專家	ORT. EXPERT	台灣	12月25	港郵
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	12月25	永裕
安春	AN CHUN	台灣	12月26	大榮
金華	KING HWA	高雄	12月26	永裕
福士貨櫃	BLESS CONTAINER	台灣	12月27	寶威
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	台灣	12月27	寶威
廣春	WANHAI 201	台灣	12月27	大榮
建恒勇士	K.H.CHIVALRY	台灣	12月27	寶威
海皇翠玉	NEP. EMERALD	台灣	12月27	港恒
昌戚	THUBAN	台灣	12月28	昌宏
利樂	RAYA HAPPINESS	台灣	12月29	昌宏

日本‧南朝鮮線

船名		開往港口	月日	公司
東方專家	ORT EXPERT	日本	12月25	港郵
波提摩	BALTIMAR SATURN	釜山	12月25	港興
非洲比可	BECCO AFRICA	日本	12月25	歷信
韓國東南	HP DONGNAM	釜山	12月26	港興
安春	ANCHUN	日本	12月26	大榮
福士貨櫃	BLESS CONTAINER	釜山	12月27	寶威
廣春	WAN HAI 201	日本	12月27	大榮
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	仁川釜山	12月27	寶威
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	12月27	美邦
谷城	GUCHENG	日本	12月28	招商局
海洋天皇星	OCEAN SIRIUS	日本	12月28	大阪
海榮	SEA GLORY	日本釜山	12月30	[illegible]
派霖士	PRIMROSE	釜山	12月30	[illegible]
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	12月30	[illegible]
拉納	RAGNA	釜山	12月31	[illegible]
樂春	NATHANEL	日本釜山	12月31	大榮
宏春	HONCHUN	日本	1月1	大榮
陶南六號	DONAM NO.6	釜山	1月1	港興

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	西北太平洋紐約	12月26	總統
東方友誼	OOCL FRIENDSHIP	美國東加拿大	12月26	港郵
長衛	EVER GUARD	紐約	12月26	利達
解放者	SL.LIBERATOR	西北太平洋紐約	12月27	海陸
松島	SEKI NAGOYA	關島	12月27	國光
明傑	MING PROMINENCE	洛杉磯紐約	12月27	華海
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER	西北太平洋	12月28	太古
長現	EVER LINKING	西北太平洋	12月28	利達
長宏	EVER GRAND	美國西岸	12月28	利達
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH	西南太平洋紐約	12月29	大阪
加州士里	CALIFORNIA ZEUS	西北太平洋	12月29	日郵
塔河	TAHE	美國東加拿大	12月29	招商局
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	美國	12月29	馬士基
麥迪遜總統	PRES. MADISON	西北太平洋紐約	12月29	總統
東方通商	OOCL EXPORTER	西南太平洋紐約	12月29	港郵
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	西南太平洋紐約	12月30	馬士基
忠武	HANJIN CHUNGMU	西北太平洋	12月30	韓進
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	西南太平洋紐約	12月30	川崎
榮譽	NATIONAL HONOR	洛杉磯	12月30	海豐
加州恒美	CALIFORNIA VENUS	西北太平洋	12月30	日郵
自由者	SL FREEDOM	西北太平洋紐約	12月30	海陸
摩麗里斯	MORELIS	西南太平洋	12月30	偉特
柔佛橋	JOHORE BRIDGE	美國	12月31	川崎
長華	EVER GIANT	紐約	12月31	利達
侯臣總統	PRES JACKSON	西北太平洋紐約	12月31	總統
日本太陽神	JAPAN APOLLO	西北太平洋	12月31	日航
安達馬士基	ANDERS MAERSK	西北太平洋紐約	1月1	馬士基
亨利角	CAPE HENRY	紐約	1月1	日郵
海皇翡翠	NEP. JADE	美國東加拿大	1月2	港恒
奧蘭橋	BAY BRIDGE	西北太平洋	1月2	川崎
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	西北太平洋紐約	1月2	總統
	TAPIOLA	洛杉磯紐約	1月3	百保利
香港勝利	H.K.SENATOR	美國	1月3	怡和
耐能	SL.ENDURANCE	西北太平洋紐約	1月3	海陸
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	1月4	新興
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	西北太平洋	1月4	太古
長雅	EVER GENTLE	美國西岸	1月4	利達
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	西南太平洋紐約	1月5	大阪
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	美國	1月5	馬士基
比良	HIRA II	西北太平洋	1月5	日郵
海皇明珠	NEP.PEARL	西南太平洋	1月5	港恒
陀河	TUOHE	美國東加拿大	1月5	招商局
格蘭總統	PRES.GRANT	西北太平洋紐約	1月5	總統
利達馬士基	LEDA MAERSK	西南太平洋紐約	1月6	馬士基
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	西南太平洋紐約	1月6	川崎
前進	ASIA PROGRESS	檀香山	1月6	日郵
明展	MING PROGRESS	洛杉磯紐約	1月7	華海
阿美利加丸	AMERICA MARU	西北太平洋	1月7	大阪

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
亞馬遜陽光	SUNSHINE AMAZON	南美	12月25	大阪
長衛	EVER GUARD	加勒比海	12月26	利達
聖地牙哥	SANTIAGO DEL ESTERO	南美	12月26	太古
路斯	LUCIE	智利	12月27	大阪
長華	EVER GIANT	加勒比海	12月31	利達
皇冠	CROWNA	中美	12月31	川崎
晉城	JINCHENG	南美	1月3	招商局
	TAPIOLA	巴拿馬	1月3	百保利
渣華萬力	NL. VAN NECK	加勒比海	1月10	渣華
長賢	EVER GENTRY	加勒比海	1月10	利達
基士艾莎寶	CHRISTINA ISABEL	南美	1月12	天祥

澳洲‧新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
賓嘉些路加	BUNGA SEROJA	澳洲	12月26	遂初
建河	JIAN HE	澳洲	12月26	遠運
普里培	NOVIKOV PRIBOY	澳洲	12月27	華林
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	12月27	寶隆
鄂城	E.CHENG	澳洲	12月28	遠運
新橫濱	ZIM YOKOHAMA	澳洲	12月31	新興
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	澳洲	12月31	華林
南祥	NANCHANG	新幾內亞	12月31	太古
明富	MING FORTUNE	澳洲	1月1	華海
賓嘉安謝	BUNGA ANGSANA	澳洲	1月2	遂初
巴貝斯基	KAP BABIYEVSKIY	弗里曼特爾	1月3	華林
南望灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	1月4	川崎
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	1月5	太古

香港大陸 輪船火車 時間表

港—深—穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	10.33	91	8.30	10.48
98	9.00	11.18	93	10.20	12.38
92	12.25	14.43	95	16.27	18.45
94	2.25	16.43	97	18.30	20.48

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
212	7.00	9.46	101	6.20	8.35
214▲	7.40	10.15	543▲	6.50	11.30
102▲	9.08	11.00	103	7.00	9.31
104▲	10.15	12.07	81	7.55	9.54
110▲	11.00	13.14	83	8.44	10.43
84	11.48	13.39	501	9.30	15.14
106▲	12.28	14.20	105▲	9.32	11.48
544	12.15	17.55	77	11.10	13.09
86▲	13.30	15.22	85	10.38	12.37
216▲	14.30	16.58	215▲	11.30	13.44
88	15.20	17.19	87▲	12.36	14.28
108	16.15	18.55	107▲	13.35	15.27
502	16.25	21.42	109▲	14.24	16.37
82	17.21	19.20	89	14.53	16.52
90	18.00	19.59	111▲	15.27	17.19
78	18.31	20.30	113▲	16.46	18.53
112	19.10	21.29	211▲	17.35	20.02
114	20.30	22.19	203	18.40	20.47
204	21.15	23.14	213	19.10	21.09

（如有變更，開車時間以火車站公佈爲準）有▲者列車停廣州東站，即天河站。

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
廣州	飛翔船	8.40	11.40	13.15	16.15
	(泊洲頭咀)	8.50	11.50	13.30	16.30
		9.00	12.00	14.00	17.00
	(泊黃埔)	19.45	12.45	14.45	17.45
		13.15	16.15	17.30	21.30
	荔灣湖號	8.15	11.45	13.00	16.30
	星湖天湖	21.00	7.00	21.00	7.00
	(泊洲頭咀)	星湖雙(天湖單31停)		天湖雙(星湖單31停)	
太平	流花湖號	8.45	11.00	15.30	17.45
江門	五邑湖	9.00	12.30	14.00	17.30
	銀州湖	13.00	16.30	8.15	11.45
三埠	金山湖	9.00雙	14.00	13.00	16.00
	潭江輪	19.30雙	8.30	17.30	4.30 單31停
	銀山湖	9.00單	14.00	13.00	16.00
廣海	新寧號	8.35	11.50	14.00	17.15
肇慶	西江輪	[illegible]	7.30單	19.00	7.30雙
	端州湖	7.45	12.45雙	[illegible]	[illegible]
番禺	蓮花湖	7.55	[illegible]	[illegible]	[illegible]
		13.30	15.45	16.00	[illegible]
容奇	順風號	8.10	10.25	11.15	13.40
		14.00	16.15	17.00	19.15

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
中山	逸仙湖	13.00	14.45	10.30	13.00
	秀麗湖	8.40	11.25	11.45	13.30
		14.00	15.45	16.45	18.30
汕頭	濱湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		12月1,3,5,7,9,11,13,15,19,23,25,27,29日		12月2,4,6,8,10,12,14,18,22,24,26,28,30日	
	南湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		12月6,8,10,16,18,20,22,24,28日		12月7,9,15,17,19,21,23,27日	
鶴山	龍津號	8.55	12.05	14.30	17.45
汕尾	東湖	21.30	約10小時	18.00	約10小時
		12月2,4,9,11,16,18,21,23,25,30日		12月1,3,8,10,15,17,20,22,28,31日(24,25日上午10:30開)	
海口	馬蘭號	12.00	18小時	18.00	18小時
		每月4,8,14,20,24日		每月6,12,16,22,29日	
北海		12.30	20小時	12.00	20小時
	(經海口)	開8,24日		(11,28日)	
廈門	集美號	14.00	8.00(逢二,五)	15.00	9.00(逢一,四)
	海鷗號	每月2,5,9,12,23,26,30日		每月1,4,8,11,22,25,29日	

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
梧州	灕江號	8.00(雙日)	17.00	7.30(單日)	16.30
蛇口	飛翔船	8.00	8.50	9.15	10.05
		10.15	11.05	14.30	15.20
		15.30	16.20	17.00	17.50
珠海	飛翔船	7.45	8.45	9.30	10.30
		11.00	12.00	13.00	14.00
		14.00	15.00	17.00	18.00
	蓮花山	8.00	10.00	16.00	18.00

電話查詢：

中旅社　中環分社5-220450　旺角分社3-7895800
筲箕灣分社5-8854728　觀塘分社3-451338
北角分社5-651319　紅磡分社3-349333
灣仔分社5-8343388　元朗分社0-4755367
荃灣分社0-4991433　沙田分社0-6917261
廣旅：（上環）5-411917（彌敦道）3-810311
珠江：（上環）5-8591591 中港客運碼頭3-7361179
港中飛翼：訂票 5-232136　桂江船務5-480293
國旅（總公司）3-7215317（香港分社）5-8104282
油麻地小輪：5-423038　益豐船務5-8591122

PIL 太平船務（香港）有限公司
香港干諾道中15至18號大昌大廈六樓
BOOKING ENQUIRY TEL：5-226174
定期特快貨柜服務

特快直航星加坡及印尼

船名	航次	載貨	離港	星加坡	雅加達	泗水
★華航	27SB	26/12	27-28/12	2/1	—	—
★海龍	30SB	28/12	29-30/12	4/1	—	—
★高華	53SB	6/1	7-8/1	12/1	15/1	17/1
海光	23SB	18/1	19-20/1	24/1	22/1	29/1
★華航	29SB	29/1	30-31/1	5/2	—	—

特快直航台灣、韓國及日本—北海道

船名	載貨	離港	航次/高雄	基隆	釜山	富山	直蘭	苫小牧	日立	橫濱	名古屋	神户	釜山
★海輝	27/12	28-29/12	03NB 31/12	1/1	4/1	6/1	8/1	9/1	11/1	—	—	—	—
★海光	30/12	31/12-1/1	22NB —	—	—	—	—	—	—	7/1	9/1	10/1	12/1

入口船期表

船名／港口	航次	椰加達	泗水	新加坡	抵港	提貨日期
海光	22NB	20/12	23/12	26/12	30/12	1/1
★萬花關	50NB	10/1	13/1	16/1	20/1	22/1
★高華	54NB	17/1	20/1	23/1	26/1	28/1

船名／港口	航次	日本	釜山	台灣	抵港	提貨日期
★華航	27SB	—	—	—	27/12	29/12
★海龍	30SB	—	—	—	1/1	3/1
★高華	53SB	29/12	31/12	3/1	7/1	9/1

特快直航新港

船名	航次	載貨	離港	新港
★海龍	29NB	14/12	15-16/12	20/12

特快直航青島

船名	航次	載貨	離港	青島
★華航	26NB	18/12	19-20/12	25/12

散裝特快直航上海

船名	航次	載貨	離港	上海
千山	8925	18/12	21-22/12	26/12

★CY／TRS：茂聯貨運有限公司（長沙灣）3-7250322
★CFS：茂聯貨運有限公司（亞洲貨運大廈）0-4806133
CY／CFS：大榮東業貨倉有限公司 0-4541428

惠刊廣告請撥電話五一七三六二一一八

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5-460572（總機） 5-8581548（傳真）
出口：5-8584679 入口：5-8584657 貨櫃：5-598376

定期班輪川航香港⇄福建、海南

港口		開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢六、十六、廿六
	閩海112	逢八、十八、廿八
	北峯山（貨櫃）	V.8942 18-22/12 24/12
廈門	廈水運15	逢星期一
	育志3號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
	羅江（貨櫃）	V.XL8969 15-19/12 21/12
泉州	閩海224	逢十、二十、三十
	泉州1號	逢五、十五、廿五
海口	海運118	逢八、十八、廿八

＊承接至汕頭、湛江、上海、張家港之海運服務
＊並代辦中轉接貨、報關、保險、提貨、拖箱、裝拆箱等服務

聯航船務有限公司
Joint Maritime Co., Ltd.
香港干諾道西21至24號海景商業大廈四樓
香港定期印尼航線及船隻租賃
總代理　香港：JOINT MARITIME CO. LTD.　聯航船務
印尼：P. T. ADMIRAL LINES　亞美米船務
星加坡：KOWA SHIPPING PTE. LTD.　滙華船務

香港—印尼 椰加達‧泗水		抵港	開行
德順	M.V. TAKSUN（卸貨）	BUOY,B-16	23/12
新海和二號	M.V. NEW HERO NO.2	BUOY,B-23	25/12
衍順	M.V. HINSUN（卸貨）	BUOY,A-8	25/12
威順	M.V. WISUN	6/1	11/1

查詢電話：5-485144 傳真：5-592547 電報：75316 JOMAC HX

M.V. "MAH IV" 美西美 直透：曼谷 十二月卅日落貨 元月一日開行
M.V. "BOONKRONG I" 美上美 直透：曼谷 元月四日落貨 元月六日開行
貴客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啟
干諾道西八十八號 ⑤404965
船務部直線電話：⑤485749

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.
香港⇄上海散裝貨直航班輪
錦江（定期客貨班輪）
M.V. "JIN JIANG" V.47 12月22日抵港
V.9001 1月7—9日收貨 1月11日開行
通江
M.V. "TONG JIANG"
總代理：
滿强航運有限公司
MOON KEUNG SHIPPING & TRANSPORTATION CO.,LTD.
船務部：香港干諾道西186—191香港商業中心1101—1103室
電話：5—596141　圖文傳眞：5—591923
電傳：67859 HKMKT HX
請各收貨‧付貨人速往本公司辦理有關手續

摩登收買
現金收買退貨
回頭貨‧夜冷拍賣
燕梳貨‧倉底存貨
辦公 ③865778 ③7204052

NYK LINE
香港——中東貨箱航線
十天直達刁拜
新綠洲 M.S. "NEW OASIS" 一月二日落貨 一月四日開行
山盛輪 M.S. "Y.S. PROSPERITY" 一月十六日落貨 一月十七日開行
杜爾灣 M.S. "TOR BAY" 一月廿四日落貨 一月廿五日開行
總代理：日本郵船（香港）有限公司
海富中心一座卅一樓　電話：5-8645100

版十二第

運，當聞報知道俄國當局又處死農奴，在《我不能沉默》一文，直斥沙皇的罪行。

從薩哈羅夫往上追溯到托爾斯泰，有一條紅線，就是一顆偉大的心，與老百姓同一呼吸。

薩哈羅夫已死，痛惜之餘要怎樣看？正如托爾斯泰臨終時對女兒說：「我僅僅勸你們記住，除了列夫‧托爾斯泰，世界上還有許多人。」

鑿宇題山奄在還王穆。字大個

王粵生與粵劇音樂

金華

港九影院聯合廣告

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

	船名	來往港口	停泊地點	公司
威來	VELA(上午三時)	曼谷	西區	港興
海强	MARINE STAR(上午一時)	曼谷	A7	永隆
蘇麒	SUQI(下午一時)	南通	B	華夏
萊茵丸	RHINE MARU(上午三時)	地中海	現代橋	大阪
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK(上午九時)	美國	現代橋	馬士基
路斯	LU CIE(上午六時)	日本	A12	大阪
海濤三號	NAUTILUS TERTIO(上午七時)	丹絨馬尼	B	東源
高華	GOWA(上午三時)	新加坡	A32	太平
長進	EVER ONWARD(上午六時)	台灣	A39	利達
士必金	SPECO KING(上午七時)	丹絨馬尼	吉列島	國光
烈拿	SD.LEDRA(上午一時)	日本	國際橋	實隆
羅曼達	NORASIA SAMANTHA(上午十一時)	歐洲	國際橋	歷信
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE(上午八時)	基隆	現代橋	川崎
馬士基翩桃	MAERSK PINTO(上午四時)	馬尼拉	現代橋	馬士基
渣華山度士	NL.SANTOS(下午八時)	新加坡	A10	渣華
彩虹	RAINBOW(上午五時)	釜山	西區	港興
天燕	TIAN YAN(上午八時)	天津	A15	輝騰
渣華哥倫布	NL.C'BO(上午十一時)	基隆	現代橋	渣華
亞當斯總統	PRES ADAMS(上午七時)	美國	國際橋	總統
瑪蓮娜	SL.MARINER(上午十時)	新加坡	海陸橋	海陸
亞利達馬士基	ARILD MAERSK(下午五時)	西北太平洋	現代橋	馬士基
華利雅士	FAMILY ACE(下午三時半)	日本	現代橋	日郵
山茶	SHAN CHA(上午七時)	海口	油蔴地	招商局
力沙馬士基	LEXA MAERSK(下午四時)	新加坡	現代橋	馬士基
倫敦快輪	LONDON EXPRESS(下午二時)	高雄	現代橋	捷成
國家	KUO CHIA(上午九時)	曼谷	A17	欣洋
新海騰	NEW HAI TENG(上午十時)	上海	B17	金發
海國	MARINE KINGDOM(上午五時)	台灣	A29	永隆
寶德	POOLGRACHT(上午二時)	基隆	B14	保威
	DEJA BHUM(上午九時)	台灣	A36	華洋行
些加蘇夫	NIKOLAY CHERKASOV(上午八時)	新加坡	國際橋	華林
浙雁	ZHEYAN(下午二時)	溫州	國際橋	招商局
聖路易士	SAN LIUS(中午)	南非	A	太古
鷹浪	EAGLE WAVE(下午六時)	赤灣	西區	總統

今日出口船隻

	船名	來往港口	停泊地點	公司
寶德	POOLGRACHT(下午)	南非	B14	欣洋
秀山	XIU SHAN(下午)	上海	B3	中富
些加蘇夫	NIKOLAY CHERKASOV(下午)	新加坡	國際橋	華林
烈拿	SD.LEDRA(下午)	紅海地中海	國際橋	實隆
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	阿拉伯灣	現代橋	川崎
吉海	YOSHIUMI(下午)	新加坡	A34	山下
華松	HUA SONG(下午)	汶萊	B18	國光
新比先鋒	PIONEER SEBELAS(下午)	新加坡	A33	益高
國泰	DONAOS(下午)	曼谷	B38	欣洋
通順	MILD SUN(下午)	上海	B13	輝騰
福興二號	FOO HSING 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
國家	KUO CHIA(下午)	高雄日本	A17	欣洋
威來	VELA(下午)	釜山	西區	港興
力山	REX STAR(下午)	釜山	西區	港興
高華	GOWA(下午)	日本	A32	太平
聯成	UNITED WAY(下午)	釜山	西區	景華
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE(下午)	西南太平洋紐約	現代橋	川崎
不來梅勝利	BREMEN SENATOR(上午)	美國	國際橋	怡和
寶蘇里亞	BUNGA SURIA(下午)	歐洲	國際橋	遂初
長旺	EVER LIVING(晨早)	遮打地中海	西區	利達
長進	EVER ONWARD(下午)	遮打地中海	A39	利達
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK(下午)	新加坡	現代橋	馬士基
羅曼達	NORASIA SAMANTHA(下午)	日本	國際橋	歷信
萊茵丸	RHINE MARU(下午)	釜山	現代橋	大阪
萊雅辛科	KAP.LYASHENKO	神戶	A25	華林
大同二號	TA TUNG 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
	DEJA BHUM(下午)	曼谷	A36	歐亞
海國	MARINE KINGDOM(下午)	台灣	A29	永隆
海强	MARINE STAR(下午)	台灣	A7	永隆
渣華哥倫布	NL.COLOMBO(下午)	南非	現代橋	渣華
天翔	SKY HOVER(下午)	天津	A6	華運
鷹浪	EAGLE WAVE(下午)	高雄	西區	總統
國隆	KUO LUNG	台灣	B	欣洋
香港怡美利	THOMASEVERETT(上午十一時)	日本	A	福來
東方大志	OOCL AMBITION	台灣	國際橋	港郵
翡翠二號	EMERALD II(中午)	日本	黃埔灣	美邦
海有	HAI YOU	台中	深水埗	永隆
海隆	HAI LONG	基隆	深水埗	永隆
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	吉列島	怡和
加爾羅夫	KAP.GAVRILOV(上午八時)	歐洲	國際橋	華林
海皇子玉	NEP.ZIRCON(下午四時)	歐洲	國際橋	港恒
	LIVANITA(上午四時半)	南非	A22	東源
探險者	SL.EXPLORER(上午)	台灣	海陸橋	海陸
海陽	MARINE BRIGHT	台灣	深水埗	永隆
蘇橋	SUHE(下午十一時)	南京	B	華夏

明日入口船隻

	船名	來往港口	停泊地點	公司
釜山歌莉	BUSAN GLORY	基隆	B	東宇
亞馬遜陽光	SUNSHINE AMAZON(上午)	日本	A	大阪
華迪克	KRASNOGVARDEEC(上午六時)	日本	A	華林
石堡	SHIBAO(上午八時)	曼谷	B	吳淞
基士艾莎貴	CHRISTINA ISABEL(中午)	南美	A	天祥
安國	AN QUO(上午八時)	天津	B	輝騰
東海六號	TUNG HAI 6(上午)	高雄	油蔴地	永裕
中華治愛	ORT.PATRIOT(上午八時)	台灣	國際橋	港郵
南江	NAMGANG GLORY(上午十時)	釜山	B	東宇
駿山	JUN SHAN(上午八時)	上海	B	招商局
嘉發	JIA FA(上午十一半)	大連	B	華夏
	CHAIYA BHUM(上午一時)	台灣	B	華洋行
富山	TOYAMA(下午七時)	歐洲	國際橋	實隆
羅施馬士基	LAUST MAERSK(下午三時)	基隆	現代橋	馬士基
運載者	HANSA CARRIER(下午五時)	美國	海陸橋	韓通
	SUHL(下午一時)	歐洲	A	東亞
立都	RATU KONSORTIUM	台灣	現代橋	日郵

明日出口船隻

	船名	來往港口	停泊地點	公司
釜山歌莉	BUSAN GLORY	雅加達	B	東宇
倫敦快輪	LONDON EXPRESS(下午二時)	歐洲	現代橋	捷成
華利雅士	FAMILY ACE	曼谷	現代橋	日郵
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	吉列島	怡和
山茶	SHAN CHA(下午)	海口	油地蔴	招商局
天燕	TIAN YAN	天津	A15	華運
南江	NAMGANG GLORY(下午)	釜山	B	東宇
翡翠二號	EMERALD II(下午)	日本	黃埔灣	美邦
亞當斯總統	PRES ADAMS(下午)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
瑪蓮娜	SL MARINER(上午三時)	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
中華治愛	ORT. PATRIOT(下午)	西南太平洋紐約	國際橋	港郵
發展者	SL. EXPLORER	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
力沙馬士基	LEXAMAERSK(上午七時)	西南太平洋紐約	現代橋	馬士基
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	西北太平洋紐約	現代橋	馬士基
渣華山度士	NL.SANTOS(下午)	南美	A10	渣華
華迪克	KRASNOGVARDEEC(下午)	新西蘭	A	華林
	CHAIYA BHUM	曼谷	B	歐亞
馬士基翩桃	MAERSK PINTO(上午)	馬尼拉	現代橋	馬士基
馬士基探戈	MAERSK TANGO(下午)	台中	現代橋	馬士基

輪船停泊表

	船名	停泊處	公司
浙鵬	ZHE KUN	B6	招商局
北鳳	BEI FENG	油蔴地	宏光
浙鵬	ZHE LI	歐亞橋	招商局
	LIBAI	A35	華夏
風雷	FENG LEI	A16	招商局
	PRELAS 1	B12	國光
于山	YU SHAN	潤發碼頭	太平
木星	MU SING	江聯碼頭	招商局
亞洲水泥二號	ASIA CEMENT No. 2	南丫島	大榮
錦江	JIN JIANG	A21	滿强
五蓮泉	WU LIAN QUAN	B26	華夏
海達	HAI DA	A31	招商局
吉星	JIXING	B21	世通

本港金融外幣行情表 (12月22日)

九九金行情	上午	下午	本地倫敦金行情	上午	下午
開市	3825	3824	開市	412.6/413.1	412.7/413.2
最高	3831	3828	最高	413.3/413.8	413.2/413.7
最低	3819	3819	最低	412.4/412.9	412.4/412.9
收市	3822	3826	收市	412.5/413.0	413.1/413.6
息價 -9.00	升降 +2.00		升降	+0.30	

場內交收數11,500両　同業拆息行情 隔夜8.6875 一月 8.625　本地倫敦銀5.59

	買入	賣出		買入	賣出
飛鷹金幣	3345	3365	海運金	3313	3321
純金楓葉	3316	3324	皇家金幣	3313	3321
楓葉白金幣	4110	4130	楓葉銀幣	55	63
白金龍	4110	4130	皇寶	4102	4127
鷹揚	3319	3327	白金樹熊	4105	4130

貿易場銀價 434　長城銀幣 540—546

轉黃金(每両) 4120　轉白金(每両) 5200

外幣存款收市牌價及息率 (寶生銀行供稿)

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	780.40	781.30	8.625	澳洲元	615.30	616.50	17.0
英鎊	12.56	12.60	14.875	新西蘭元	465.50	466.70	13.25
日圓	543.10	544.30	6.625	瑞士法郎	501.40	502.90	8.375
西德馬克	452.80	454.00	7.75	加拿大元	673.80	675.00	11.875
ECU	913.00	920.00	10.5	法國法郎	132.20	133.40	10.375

美鈔 每百 買入 780.85 賣出 780.95

外幣對港幣買賣價　港匯指數 109.5(-0.1)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	779.80	780.80	新西蘭元	每百	459.00	469.00
英鎊	每鎊	12.55	12.65	日圓	每萬	541.50	542.50
西德馬克	每百	451.50	452.50	新加坡元	每百	408.50	409.50
瑞士法郎	每百	500.50	501.50	菲披索	每百	34.00	37.00
法國法郎	每百	132.00	133.00	泰國銖	每百	30.00	31.00
意里拉	每千	5.96	6.06	印尼盾	每萬	42.00	47.00
加拿大元	每百	669.00	673.00	新台幣	每百	29.30	29.90
澳洲元	每百	611.00	616.00	澳門幣	每百	93.00	96.00

外幣對人民幣匯價表 (材料來源：中國國家外匯管理總局)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	3269.90	3286.29	挪威克朗	一百	70.32	70.67
比利時法郎C	一萬	1289.43	1295.90	荷蘭盾	一百	242.80	244.02
比利時法郎F	一萬	1304.61	1311.15	香港元	一百	60.33	60.63
加拿大元	一百	405.87	407.90	新加坡元	一百	245.60	246.83
西德馬克	一百	271.25	272.61	奧地利先令	一百	38.55	38.74
法國法郎	一百	80.14	80.54	意大利里拉	一萬	36.69	36.88
英鎊	一百	755.06	758.85	瑞士法郎	一百	304.28	305.81
美元	一百	471.03	473.39	瑞典克朗	一百	75.29	75.67
丹麥克朗	一百	70.24	70.59	澳洲元	一百	368.89	370.74

入口船期預告

	船名	開來港口	月日	公司
昌信	CHEMJSKY	曼谷	12月25	昌宏
新海華	NEW HAI HUA	上海	12月25	金發
萬春	WAN CHUN	台灣	12月25	大榮
長葉	EVER GROUP	台灣	12月25	利達
安新	ANXIN	天津秦皇島	12月25	招商局
波堤馬	BALTIMAR SATURN	釜山	12月25	港興
先達寶來	STRATHBRORA	日本	12月25	馬士基
華合	QINTAI	武漢	12月25	華夏
東方專家	ORT. EXPERT	台灣	12月25	港郵
蘇鶴	SU HE	南京	12月25	華夏
非洲	BEECO AFRICA	新加坡	12月25	歷信
賓嘉些路加	BUNGA SEROJA	庇能	12月25	遂初
浪鋒	PIONEER WAVE	基隆	12月25	日郵
力高	RIGEL	日本	12月25	山下
東方灣	ORIENTAL BAY	歐洲	12月25	太古
施基爾斯基	H.CEGIELSKI	歐洲	12月25	天祥
海福	OCEAN BLESSING	日本	12月26	大阪
安琪領袖	ANANGEL LEADER	南非	12月26	亞聯
新關島	ZIM GUAM	台灣	12月26	新興
東方友誼	OOCL FRIENDSHIP	美國	12月25	港郵
東南	HD DONG NAM	釜山	12月25	港興
美西美	MAH IV	曼谷	12月25	振盛行
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	美國	12月25	總統
金華	KING HWA	高雄	12月26	永裕
佳士文飛航	TASMAN CLIPPER	丹絨馬尼	12月25	東源
通洋	MILD OCEAN	上海	12月25	輝騰
	TULIP	馬來西亞	12月26	華夏
海勇	MARINE BRAVE	台灣	12月26	永隆
國利二號	KUO LIE 2	高雄	12月26	永裕
國强	KUO CHANG	台灣	12月26	欣洋
廣春	WAN HAI 201	台灣	12月26	大榮
愛順	AYSEN	馬尼拉	12月26	港恒
海皇翠玉	NEP.EMERALD	基隆	12月26	港恒
解放者	SL. LIBERATOR	美國	12月26	海陸
長貴	EVER VALUE	新加坡	12月26	利達
安春	ANCHUN	台灣	12月26	大榮
羅孟達沙	NORASIA AL MUNTAZAH	台灣	12月26	歷信
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國	12月26	川崎
海昇	MARINE SHINE	曼谷	12月26	永隆
長洋	EVER OCEAN	台灣	12月26	利達
中華瑞祥	R.R.RATNA	台灣	12月26	華洋行
巴天加	BATANGAS	日本	12月26	益高
長衛	EVER GUARD	新加坡	12月26	利達
歌莉亞	GLORIA	釜山	12月26	港興
福士貨櫃	BLESS CONTAINER	台灣	12月26	寶成
聖地牙哥	SANTIAGO DEL ESTERO	基隆	12月26	太古
惠華	HUI HUA	曼谷	12月26	珠江
蘇鳳	SUFENG	上海	12月26	金發
[illegible]	K.H. CHIVALRY	台灣	12月27	寶成
[illegible]	MERCURY ACE	日本	12月27	美邦
[illegible]	SCANDUTCH ORIENT	基隆	12月27	寶隆
華洋	SINO OCEAN	青島	12月27	太平
半島灣	PENINSULAR BAY	歐洲	12月27	太古
海興	HAI XING	上海	12月27	招商局
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER	美國	12月27	太古
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	高雄	12月27	捷成
松屋	SEKI NAGOYA	馬尼拉	12月27	國光
柯米卡布	AL. MIRQAB	台灣	12月27	怡和
陶南八號	DONAM NO. 8	釜山	12月27	港興
明傑	MING PROMINENCE	歐洲	12月27	華海
通勝	MILD VICTORY	釜山	12月27	東宇
天躍	TIAN YUE	天津	12月27	輝騰
鄂城	E.CHENG	上海	12月27	遠運
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE	高雄	12月27	朝陽
天湖山	TIAN HU SHAN	鹿兒港	12月27	錦山
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	12月27	寶隆
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	台灣	12月27	寶成
亨伯橋	HUMBER BRIDGE	高雄	12月27	川崎
長環	EVER LINKING	新加坡	12月27	利達
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	12月27	寶成
明州十號	MINGZHOU 10	寧波	12月28	華夏
明壽	MING LONGEVITY	台灣	12月28	華海
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	基隆	12月28	東宇
海王	HAI WANG	高雄	12月28	永裕
湘江	XIANG JIANG	上海	12月28	輝騰
海榮	SEA GLORY	新加坡	12月28	太平
鳳富	OHFU	南非	12月28	亞聯
中華出口商	OOCL EXPORTER	美國	12月28	港郵
阿爾泰	OASIS ALTAIR	基隆	12月28	太古
海洋天皇星	OCEAN SIRIUS	新加坡	12月28	大阪
長宏	EVER GRAND	美國	12月28	利達
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	12月28	馬士基
怡春	YICHUN	台灣	12月28	大榮
樂裕泉	LEYU QUAN	青島	12月28	華夏
柳絮泉	LIUXU QUAN	煙台	12月28	華夏
海民	MARINE CROWN	台灣	12月28	永隆
淮安	HUAIAN	上海	12月28	金發
昌盛	TRUBAN	台灣	12月28	昌宏
易津	TRADE RELISH	天津	12月28	輝騰
	GAYA FUJUH	日本	12月28	中央
馬莎	HANJIN MASSAN	歐洲	12月28	韓通
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH	新加坡	12月28	大阪
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	美國	12月28	大阪
勵進	REGENT KAPLAS	日本	12月28	川崎
加州恒美	CALIFORNIA ZEUS	美國	12月28	日郵
麥迪遜總統	PRES. MADISON	美國	12月28	總統
雨花	YUHUA	蕪湖	12月28	金發
海龍	SEA DRAGON	新港	12月29	太平
利達馬士基	LEDA MAERSK	美國	12月29	馬士基
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	美國	12月29	川崎
加州女神	CALIFORNIA VENUS	美國	12月29	日郵
海春	HAI CHUN	基隆	12月29	永隆
興華	HSING HWA	高雄	12月29	永裕
威利水星	VILLE DE MERCURE	地中海	12月29	偉特
忠武	HANJIN CHUNGMU	美國	12月29	韓通
海龍	SEA DRAGON	新港	12月29	太平
摩麗里斯	MORELIS	美國	12月29	偉特
	KABUKI	日本	12月29	日郵
長賜	EVER GIVEN	歐洲	12月29	利達
士蘭迪亞	SELANDIA	日本	12月29	寶隆
航海者	SL. VOYAGER	美國	12月29	海陸
來利戴安娜	LLOYDIANA	地中海	12月29	太古
馬士基奧倫	MAERSK OAKLAND	新加坡	12月29	馬士基
派羅士	PRIMROSE	釜山	12月29	港怡
	BATARA	印尼	12月29	ASPAC
普里培	NOVIKOV PRIBOY	日本	12月29	華林
利榮	RAYA HAPPINESS	台灣	12月29	昌宏
馬士基探戈	MAERSK TANGO	台中	12月29	馬士基
華意	WAH YEE	曼谷	12月29	珠江
馬士基翩桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	12月30	馬士基
金和	PLEIADES	曼谷	12月30	昌宏
自由	SL. FREEDOM	新加坡	12月30	海陸
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	基隆	12月30	馬士基
阿卡地亞	SD. ARCADIA	地中海	12月30	實隆
山茶	SHANCHA	海口	12月30	招商局
新橫濱	ZIM YOKOHAMA	新加坡	12月30	新興
新華八號	XINHUA 8	曼谷	12月30	三寶
皇冠	CROWNA	日本	12月30	川崎
海皇紅寶石	NEP. RUBY	歐洲	12月30	港恒
樂睿	NATHANEL	台灣	12月30	大榮
渣華范達民	NL.VAN DIEMEN	台灣	12月30	渣華
東江	TONG CHIANG	高雄	12月30	永裕
圖和碧	TUHOBIC	台灣	12月30	遠行
馬至	IBN MAJID	紅海	12月30	怡和
南祥	NANCHANG	新幾內亞	12月30	太古
東方灣	ORIENTAL BAY	高雄	12月30	太古
阿斯努力	ALS.ENDEAVOUR	基隆	12月30	亞聯
太陽神	JAPAN APOLLO	美國	12月30	日航
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	12月30	新興
阿拉伯海	ARABIAN SEA	歐洲	12月30	歷信
錦江	KEUMGANG GLORY	曼谷	12月30	東宇
羅麥士	KHUD. ROMAS	歐洲	12月30	華林
蘇珊	NORASIA SUSAN	台灣	12月30	歷信
傑臣總統	PRES. JACKSON	美國	12月30	總統
海光	HAI GUANG	新加坡	12月31	太平
長華	EVER GIANT	新加坡	12月31	利達
長貴	EVER VALUE	台灣	12月31	利達
立春	UNI. SPRING	台灣	12月31	港興
威來	VELA	釜山	12月31	港興
賓嘉安珊娜	BUNGA ANGSANA	庇能	12月31	遂初
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	12月31	遂初
宏春	HONCHUN	台灣	12月31	大榮
海安	MARINE PEACE	曼谷	12月31	永隆
渣華克拉倫斯	NL. CLARENCE	日本	12月31	實隆
福春	FUCHUN	台灣	12月31	大榮
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	12月31	日郵
拉納	RAGNA	新加坡	12月31	東宇
陶南六號	DONAM NO.6	釜山	12月31	港興
明富	MING FORTUNE	澳洲	12月31	華海
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	日本	12月31	華林
波恩快輪	BONN EXPRESS	歐洲	1月1	太古

龍華汽車有限公司

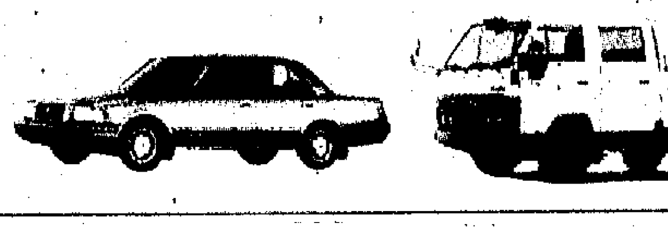
＊現貨供應，即日送交國內，各海關文錦渡＊

日野原廠車身載重貨車

FC114 4.5噸　FC164 6噸
FG175 8噸　現貨供應

集團專業經營

直接日本進口左軚全新豐田全線車系分銷處原廠質量保證，可商檢歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。



九龍旺角太平道1—1A號地下　電話：3—7129111—5　圖文傳真：852—3—7610084

駐深圳辦事處：深圳國際貿易中心大廈16樓1623室　電話：251333

澳門恆豐車行　澳門美副將大馬路11號S地下（即觀音堂對面）　電話：570460　圖文傳真：515758

各單位自備批文　可先送車後滙款

商業

商品介紹 分類廣告

- 商品介紹廣告，高2½×2″ 每天特價$90元
- 分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元

專線電話：5-8873550
FAX：5-8876647

華多利汽車有限公司

✻直接進口・常備現貨・實力雄厚・批發價錢・全港最平・代訂期貨✻

地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1310室（地鐵佐敦站・裕華國貨樓上）

今日現貨 電話：3-7706822（7線）圖文傳真：3-7717189

常備日野原廠車陣及載重貨車4.5噸、6噸及8噸出售。

海外經濟貿易總公司
地址：海口市龍華路36號海聯龍華大厦4—5樓
電話：24167圖文傳真：24135聯繫人：李青、林存純

深圳市汽車展銷部
深圳進出口集團鑫華有限公司
地址：筍崗路5號（近雅園賓館）
電話：257297、256561
聯繫人：陳興達　李東威

西德左軚平治豪華轎車

現貨供應轉口國內

全新：500 SEL, 300 SEL
翻新：500 SEL, 380 SE, 280 SE, 250

日本翻新轎車

藍鳥・柱冠・公爵
卡連娜・姬仙達・大皇冠

全新左軚日產藍鳥公爵

藍鳥2.0SGL 桂冠2.4SGL 電窗，風油軚空調
公爵V6 型3.0特級豪華T把，設備齊全

全新左軚豐田2.8皇冠

F型豪華八座　12座麵包車

富豪740GLE轎車
豐田26座中巴柴油、電油
豐田YY61、YN85雙排座農夫車
三菱LO47豪華七座吉普車
三菱T850八噸平板貨車

實運貿易有限公司 ☎3-323351 渡船角文昌樓40號二樓 傳真：3-7800647

中運汽車貿易有限公司 ☎0-4885511 石崗橫台山羅屋村

俊業汽車有限公司 全港最大左軚全線車系陳列室

沙田大圍成全路25-27號成全工業大厦G3地下　電話：0-6011373-7　傳真：0-6011739　全港獨有汽車特平超級市場

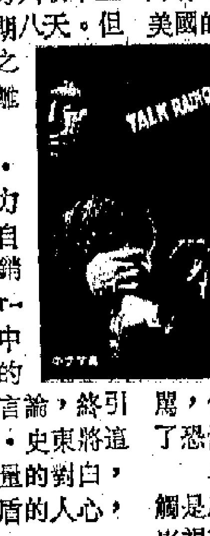
死亡熱線

本琴

影帶情報

奧利華‧史東的《死亡熱線》，四月份在港公映時未能引來一定的注意，票房只收十五萬八千，映期八天。但影片却是奧利華保持水準之作，所揭露社會的光怪陸離現象，就有獨特的刻劃。

影片的劇本由奧利華‧史東及兼演主角巴利的伊力‧波高桑負責，靈感則來自一本改編自真人真事的暢銷書《The Life And Murder of Alan Berg》。書中的主人翁是一位敢作敢言的電台節目主持，他的大膽言論，終引來被暗殺的後果。奧利華‧史東將這個故事搬上銀幕，透過大量的對白，將社會的不安、複雜而矛盾的人心，細緻地展現出來。



在劇本紮實之下，加上導演的一針見血刻劃，諷刺活在虛偽中的人們，就顯得相當俐落與深入，這也使影片有了強大的控訴力。故事背景雖是美國的丹佛市，但片中主角所譏諷的人性泯滅、道德淪亡、虛假包裝下的人心與面孔，又豈是丹佛市所獨有？

伊力‧波高桑飾演電台節目主持巴利，在節目中痛罵了社會黑暗的一面，恐怖主義、種族歧視、出賣感情與個人，一切一切，都是許多人所做，但又不願聽到的事實，儘管這些不留情的痛罵，使節目的收聽率大增，却阻止不了恐怖主義者的恐怖手段。

奧利華‧史東對於這個故事，感觸是頗深的。（1988／106分，安樂影視有限公司發行）

嗩吶咔戲妙絕

曾欣

在雨果最新出品的這張嗩吶曲集《一枝花》中，灌錄「咔戲」及「咔歌」的作品成為該張唱片的一大特色。這張唱片收錄的樂曲包括：《好山河》、《七品芝麻官》、《路遇》，這可稱為「咔戲」的作品；「咔歌」的作品則有：《山東大鼓》、《六字開門》、《鳳陽歌絞八板》、《打棗》等，其餘不屬「模倣」音樂之列的有嗩吶曲《一枝花》、《渠水歡歌》、《正月十五鬧雪燈》三首。不過話雖如此，即使是所謂純音樂的創作嗩吶曲，也可以聽得某種帶「聲樂」的特徵。

最具特色的還是嗩吶的「咔戲」。實質來說，這無疑是一種「口技」。特色是邊吹奏邊加入人聲發聲。這本來不是很困難的技巧，困難的地方在於加入人聲時，吹奏與人聲的均衡及音色的調校等，例如在上述三首「咔戲」的樂曲中，《好山河》是「咔」的樣板戲《沙家浜》的京劇選段，這是一種富有英雄氣的女聲音色，《路遇》是黃梅調《天仙配》董永與七仙女的對答選段，嗩吶模倣一生一旦對答，維肖維妙。另外《七品芝麻官》則模倣丑角唱腔，音色亦另有不同。唱片所收集的「咔戲」樂曲全部由上海的劉英吹奏。演奏者看來曾向民間藝術家認真學過「藝」，深得民間技藝的真傳，所以能令人「大開耳界」。《嗩吶吹奏曲集》中

反映貪污亦見情義

——談《愛人同志》

西門逸

影話

《英雄本色Ⅲ——夕陽之歌》在越南拍製，年代背景是北越與越共擊潰南越軍前夕，經濟混亂與走私活動頻頻，還介入了南越軍的貪污舞弊，背景倒是相當寫實。《愛人同志》的年代背景是解放後的越南，片中越南政府的腐敗，比解放前有過之而無不及。奇怪是越南政府還給予攝製的支持，且動員軍隊力量不少，彷彿一點也不介意影片對國家構成形象損毀問題似的。

《愛人同志》寫劉德華因公事到越南，沒想到剛抵埗就因三輪車失控，撞入國營商店，財物被孩童乘機奪去，在不能賠償國家損失下，終告入獄。獄中黑暗，投訴無門，愈是要爭取，待遇愈差。他的冤獄很快便過去，却又碰上學生搞民主運動，胡裏胡塗又捲入了漩渦，再次被重判，在這些事件中，他偶然與鍾楚紅飾的翻譯官認識，後者的弟弟因政治問題入獄，請劉德華協助查察，最終演變成一場逃獄槍戰戲。

黃泰來的執導，既想寫出越南共黨政府的貪污，官僚的無惡不作，人權被徹底剝奪，即使是翻譯官鍾楚紅的弟弟亦難免受害，同時，黃泰來也想以黑獄片來處理，搞一場激烈大火併。結果，贏得了表面的熱鬧，說了一個通順的故事，更有患難愛情，同舟共濟的友誼，還對貪官污吏作出控訴。可是，影片亦少不免流於為戲劇性而堆砌部分。

《愛人同志》的難得，在於它可以深入貪污國家問題，且贏得有關國家支持，從而有不少大場面出現，加上劉德華與鍾楚紅的壓陣，使影片的規模不弱，堂堂皇皇，情義並重。

王粵生與粵劇音樂

企姬

談藝篇

王粵生逝去，二十日出殯，極盡哀榮，雖然不及「任姐」之喪，但是，圈中人的哀慟與弔唁的表現，也令我這圈外人感動。許多粵劇紅伶都有親臨致祭，起碼也都致送花圈及輓聯。我留意到，若干紅伶的花圈都直書：「弟子某某拜輓」。既看到作為一代名師的王粵生先生生前的教導成果，也令人感到圈中大的師徒之間的親切。

但一般而論，樂師與紅伶之間，地位與報酬是不均等的。著名樂師往往是紅伶的師傅，所謂紅伶，在一大段演唱生涯中，最低限度都經過多個樂師的指點。從這一意義上說，紅伶之走紅、成名，或業有所成，往往是樂師或多個樂師的功勞。但是，樂師注定只能當「棚面」伴奏，一般還注定名不見「戲單」。薪酬更不成比例，這其實也是一種不平等。

作為「棚面」樂師，他定必富有「樂理」知識，他也定必諳曉衆多的曲腔或歌法。但伶人「習藝」，大都追隨前輩藝人，但伶人「習曲」，則無法不請教樂師。所以「樂師」其實也就是「曲師」，今天的曲師名家，包括王粵生、馮華、新永棠……等，其實他們也都首先是樂師。

所以，論對粵劇貢獻，樂師理應極為重要。在未有正式專業的粵劇作曲家之前，粵劇「棚面」的樂師也往往是粵劇音樂的作曲家與「音樂設計家」。粵劇在全國芸芸戲曲中，獨具一幟的是加插「小曲」，甚至全然拋却「梆黃」而只唱「小曲」。「小曲」往往需要創新而撰寫新曲，這也就是編劇人或撰曲人的責任。編劇家未必能作曲，於是責任也就落在棚面樂師上。所以，唐滌生個人與王粵生的合作成為圈內外的美談，原因就是王粵生的作曲其實是唐氏劇本能成功地獲得舞台效果的重要因素。王氏是粵樂最「紅」的棚面樂師，也是富有學識的曲師，但更重要的是他作了無數的小曲，這些小曲唱「紅」了各大老倌，但這一因素却無人顧及。因為王粵生先生之喪，我想起了以上這些。

悼魏平澳

潘冰嫦

播音人語

今年十二月二日，就距離任劍輝逝世的數天，老牌演員魏平澳，亦因病辭世，終年六十歲，比任姐還要年輕多了。

看到電影人辭世的消息，不管相識與否，內心總有一份莫名的哀傷，何況是相識多年的朋友，着實驚悚顫慄，不能自已。

十多年前，在嘉禾片場認識魏平澳，片場的人都尊稱他做魏大哥。他總是很努力的說着一些半鹹不淡的廣東話，為人風趣幽默。當時他已經為報章寫專欄，冷眼旁觀，洞悉片場的人生百態，更擅剖察人性優劣，時常給我指點提示。記得我第一部電影便與他結片緣，得到他的鼓勵賞識，使初在影圈展步的我，獲益良多。

魏大哥輾轉到港台拍戲，去年亞視大事發展，誠意吸納演藝界的資深藝人，於是魏大哥便成為亞視一員基柱。在亞視再度重逢，不禁輕喟時光逝水，共話舊日悲歡。魏大哥對演出依然執着、專注，把握每個演出的細節，不愧是後輩的典範。可惜造物弄人，病魔竟不肯放過這位仍然熱愛演戲，對生活仍充滿鬥志與憧憬的長者。安息罷，魏大哥，你的朋友永遠懷念着你！

為何如此？

行言

幕前幕後

英國外相公布港人居英權方案當晚，兩家電視台都進行實況轉播。亞視傍晚即大量宣傳當晚有特備節目，來勢頗強，到了十一時許，家中電視機已轉收亞視。相信當晚收看亞視的讀者都會同意，該特備節目實在有些混亂。節目一開始，主持人欲與派駐倫敦的記者通話時，便發覺只能看到英國的畫面，聲音傳不過來。隨之出現的，是工作人員與倫敦通話的對話。不知怎的，也播了出街。

而最莫名其妙的是，當主持人與駐倫敦的那位記者作總結的時候，雙方竟謂未能聽清楚英國外相演辭全文，沒法作一綜合之總結。

而最最奇怪的是，當一家人看得一頭烟，轉收無線之時，竟然發覺英國外相發表演講時，原來是有廣東話即時傳譯的。

從亞視今次表現看來，實在有點事倍功半。該台派出記者赴英，作衛星直播，顯出亞視之魄力。不過，願意花錢，並不等如能將事情做好。今次節目如此混亂，我想可能與幕後策劃人員的安排有關。

為可如此？肯花錢越洋採訪，要求應該也相應提高，看到這樣的表現，會有什麼感想呢？希望經過加強重視，在質素方面有所改進。

並非身不由己

阿笑

只想開心吓

《他來自江湖》大結局了。阿笑寫此短文時，仍未看到最後一天。但阿笑得繼續的笑，而且笑得十分開心。他是來自江湖的。這個曾在江湖威風了一段日子的，明天，會不會又以身不由己的理由重入江湖，重蹈覆轍呢？人在江湖，身不由己，幾乎是所有的江湖劇集和江湖片的內容。阿笑不是說這些劇集和影片都意識不良，人在江湖，身不由己，最少可以提醒一些年青人做人要醒定一些。但因為所有介入江湖的人都不能自拔，或被捧為英雄，沉淪下去，似乎對一些人在江湖的朋友欠了一份啟迪。

《他來自江湖》雖然誇張搞笑，甚至有人懷疑明天這樣的人是否真可全身而退，但阿笑以為，這樣的鼓勵還是積極的。看《他來自江湖》，喜歡萬子，阿笑比任何時候都多。人讚萬子戲好，以前，很多人同時又批評他誇張。但這次，《他來自江湖》，把誇張都收斂了。更意想不到的是，在誇張的周星馳、吳孟達面前，萬子竟能以平實抓緊了觀衆，阿笑不能不又讚他好。

視與聽

柏茜拉又將出書
布朗臣屋漏夜雨

齊齊

域外影壇

貓王遺孀柏茜拉又出書

▲貓王皮禮士利遺孀柏茜拉出版了《艾維士（貓王的名字）與柏茜拉》一書，非常暢銷，接着下來的又是出版另一本有關她和貓王的書。柏茜拉要出書，須動用資料，因而貓王與她的舊照片派上用場，灑滿了飯廳及廚房枱上，同居男友用膳也得讓路。

▲瘦皮猴法蘭仙納杜拉的保鏢果真盡忠職守，並顯出了守衛成績來，他們抓來的一個賊，偷了瘦猴的玫瑰花，此賊是一個老婦。賊人給帶到瘦猴面前的時候，瘦猴惟有正式再給她送一束花，然後搖頭離去。

▲查理士布朗臣妻子患上癌症，病情日趨嚴重，不料兒子（養子）却比她早死，夫婦倆在參加兒子的喪禮時，又被賊人乘機入屋偷去了布朗臣妻子的一些紀念品。布朗臣妻的養子是因吸毒過量而死的，警方說，可能因為公布了死者原是個癮君子，別的癮君子認為屋子裏必定有「剩餘物資」——毒品，於是不顧一切，實行入屋偷之哉。

港九影院聯合廣告

嘉禾①城 ②城 3-7130255-6　嘉華 大古城 H670421　嘉年 大古城 H670421　太古站東怡廣場 城廣①② 5-8854589　旺角西洋菜街 百老匯①②③ K325732　利舞台 華盛頓 K7710405 H8954294　金聲 鴻基 1鴻基 鴻聲　樂聲 3-617109　民樂 3-675649　總統 5-8331937　麗聲 3-945300　元朗 聯華 0-4755733　屯門 蘭宮 0-4922946

土瓜灣九龍城 新城中心 座位舒適 聲光一流 嘉樂名院 中西片線 快將開幕
今天五場 明晚加午夜場 九點半 七點半 五點 兩點半 12點 米高梅斯拉德主演 黑雨 安樂戰場 今午兩院夜晚場
今天六場 加開四點場 洪金寶 張艾嘉主演 八兩金 張婉婷導演
今映 第二級 愛人同志 細說刻骨銘心愛情 精裝追女仔之三 情場得意笑到加零一 明1、2院加四點、午夜場
上帝也瘋狂 續集 第1級 黑雨 第2級 八兩金 第2級 早場 秋天的童話 午夜場 八兩金 上帝也瘋狂續集 賭神
今映 2級 洪金寶 金鑊 八兩金 上卿夜八洪
夜場 加映午夜四點 新西班牙史提芬史堤 小精靈豆釘 福斯映同 星兆反場
今天六場獻映 夜場午加開 賭神 主演張敏 王賢祖 劉德華 周潤發 吳孟達 西智 子聰 美 楊寶玲 鮑漢琳 成奎安 黃斌 龍方 向華強 出品 向華勝 監製 王晶 編導 不兒童宜
今天盛大獻映 八鳳門 淫任君開 正午場 三級

②都京① 5-737374　宮樂 元朗 0-4075886　昌南 石硤尾站　紅磡 新都城　好運 大華花園 K7558810　芳艷 0-4208708　順利 3-432659　皇后 嘉禾都　奧斯卡 好景 3-7966700　新光①② 5-632239　銀都 3-891187　珠江 3-7123941　新藝 沙田第一城 0-6373771　南華 K881755

今夜四場 加午點場 精裝追女仔之三 奇錄神秘境 其各女男趣異愛歡
今天五場 中國西南秘境大展影 秘境神奇錄 上帝也瘋狂續集
今天六場 加開四點場 洪金寶 張艾嘉 張婉婷導演 八兩金 安樂戰場
今天六場 加四點場 八兩金 洪金寶 張艾嘉 羅啟銳 張婉婷 安樂戰場
小精靈豆釘 秘境神奇錄 八兩金 上帝也瘋狂 續集 秘境神奇錄 內部裝修 暫停放映

廣華 樂澳①②③ 3-8131　屯門 巴黎倫敦 紐約 ①②③ 0-4522123　UA沙田　UA黃埔 3-031040　UA金鐘　沙田翠鳳 0-6495929　彩鳳 3-7993093　明月　新城② 屯門 0-4512394-5　新城① 屯門 0-4512394-5　荃灣 華聲　萬年 山寨　屯門 0-4591170

賭神 捉鬼敢死隊續集 八兩金 黑雨 愛人同志 黑雨 愛人同志 八兩金 上帝也瘋狂續集 秘境神奇錄 黑雨 小精靈豆釘 愛人同志 上帝也瘋狂 續集 精裝追女仔之三 黑雨 同性三分親 今天五場 八鳳門 淫任君開 女色好樓青 今天五場 淫門八鳳 任君開 同志愛人 今天七場 女玉 春宮 情 同志愛人 精裝追女仔之三 一族之狼 今天四場 大開國典 秘境神奇錄

后帝 仔港灣　油麻地　②都龍① 長發 長發商場　福星　龍華　凱都 0-4694857　寶石 3-657115　富都 3-428997　雅都 0-6578888　美都 0-4788911　鴻基②　新聲 0-6978808　金門 紅磡 3-653111　凱都② 0-4594837　新樂 3-618167　影都 3-742611　快樂 3-7306148　新都 H773496　港利①② 香港仔 H-6700278　新華 香港仔 H738291

今天六場 同志愛人 今天五場 八鳳門 淫任君開 精裝追女仔之三 一族之狼 賭神 今天六場 賭神 主演張敏 王賢祖 劉德華 周潤發 人生如賭博! 永盛公司三千萬元巨製 精裝追女仔之3 張敏 馮淬帆 黃霑 劉華德 永盛 鎮山寶 戲串 二爆 三登 笑場 今六場 神賭 城市悲情

帝國 荷李活 (元朗區) 牛頭角　金聲 旺角 3-7716933　新興 中區 5-243253　明珠 5-776351　海運 尖沙咀 3-7308444　都國①② 北角 5-708811　大大觀 大華花園 K7967371　碧麗宮 鰂魚涌 5-8951500　香港仔 H551449　九龍城 國際 K820749　華聲　百樂　凱聲　泰國 ABC 灣仔　銀星②①　凱旋 荃灣 0-4161419　芝加哥 戲院

今天五場 台灣賣妹 肉遊戲 四加六今 點開場天 台灣賣妹 精裝追女仔之3 狼之一族 劉德華 邱淑貞 黃霑 馮淬帆 今天五場獻映 米高梅斯拉德 黑雨 安樂戰場 今天六場 同志愛人 今天 濃情到 時玩日夜 黑雨 茶煲 麥嘜 今天六場 加四點開場 八兩金 今天五場獻映 捉鬼敢死隊續集 八兩金 黑雨 愛人同志 今天七場 精裝追女仔之三 快將開幕 元朗大馬路 天佳 近

告別演唱盡量表現輕鬆
張國榮與歌迷聯歡
首晚演出少說話多唱歌留佳印象
三十三場於願已足正是見好就收

張國榮在告別演唱會第一場表現得頗為輕鬆，在出場前他已對自己說不要視為演唱會，只是與歌迷接觸。因為歌迷熱情，加上一時感動，他亦忍不住流了淚。

他說以前他很着意出場會否有錯，今次告別演唱會性質不同，他相信小問題出錯歌迷亦會原諒自己，因此演出時更揮灑自如，第一場演出反應算是不錯，但他不想給自己分數，因為已感到麻木。

有人覺得他在說話方面少了一點，他解釋演唱會並不是要算賬，希望有好開始亦有好的結尾，好向歌迷作一個交代，對自己一個回歸。他知道現時自己說一句話有煽動性，亦不想別人做傻事。

雖然在開場時他要歌迷不要傷感，要自己不要哭，歌迷也不要引他落淚，但最後他亦忍不來。他很多謝歌迷一直以來的支持，今次開演唱會被很多人看死，他自問本身脾氣很差，事前已向經理人陳淑芬說清楚「見好就收」。剛巧他已是三十三歲，所以以三十三場為限，如仙姐所說：「於願足矣！」

另外有一次他有機會與邵逸夫交談，邵逸夫對他說：「衰仔你好嘢，可以見好就收。」他聽到邵逸夫這番話很大感觸，因為對方在娛樂圈有四十多年時間，看過不少藝人起落。同時覺得對方說得很有道理，更高興自己退出娛樂圈的決定沒錯。

退出後他可能在未來日子會投資做生意，但始終他認為唱歌是一件很有意思的事，可透過音樂振成好事，他曾收到男歌迷來信說，因為他的歌而認識到現時的女朋友。他又稱假如因為自己存在而令到一些人不開心，他只可說一句對不起。

在三年前他已決定急流勇退，希望可以為自己留下一個好印象。過去他做了很多傻事，如亮相亞視，他覺得電視台有競爭有追求，於是他就做了「開荒牛」。

張國榮的首晚演唱

李賽鳳很高興到內地拍戲

李賽鳳韶關歸來 盛讚當地外景美

李賽鳳隨「水玲瓏」外景隊赴韶關拍戲一月返港。她以前曾與家人回過潮州探親。今次返大陸，她覺得韶關這個山城十分可愛，物資豐富，他們下榻的酒店的設備甚佳，外景隊可以用好食好住去形容。

粵北地區氣候較寒冷，深夜的時候經常跌至兩、三度之間，連續多天晚上他們在江邊拍戲，到深夜兩點，江邊升起一股霧氣，景色多美，如在仙境中似的，不過知苦了李賽鳳，她穿了薄如蟬紗的戲裝要浸在水中，當她的腳浸落水時，已感到是僵凍的，她過往外邊走，發覺水流越急，幾乎要帶她冲走似的，因她不善泳，嚇得她大叫，工作人員立刻去將她拉回來。後來要出動威吔才完成了這個鏡頭。

徐小明內地拍片
今後仍繼續努力
韶關拍水玲瓏順利環境好

徐小明是圈中到大陸拍片較多的導演，首部到內地拍攝的《木棉袈裟》，當時不少朋友勸他三思而行，然而他基於要將香港拍片技術，引進大陸去而一意孤行。

至於他的努力成效如何？徐小明說：「個人能力到底有限，但終能同拍戲單位取得溝通，同時，現時能吸引片商到大陸拍戲，可說做到部分影響力。」

小明承認在大陸拍片，需懂得變通，主動作講通以及耐性，有時遇到挫折，雖感氣餒，但影片拍成的成功感，卻令他忘掉一切。事實上，大陸地大物博，以後還有好的劇本，他不怕艱辛仍會到不同地方去，在大陸拍片以來，以《海市蜃樓》這片拍得最為辛苦。

刻下在韶關拍攝《水玲瓏》，小明認為那裏環境好，拍攝工作順利，亦是較為舒服的一次，影片預計在一月中煞科。明年，小明會為成龍執導一部《滅火英雄》，他說：「積奇對電影的狂熱，是圈中所少見的。」

劉美娟扮記者
宇文思

宇文思聽聞楊盼盼拍新劇《天若有情》時，不慎撞傷手而入醫院，由於找不到其人，於是問問同劇演員劉美娟是否有此事。

劉美娟話冇錯，盼盼傷得幾嚴重，依家經已出院回家休養，所以對方戲份停咗，連日來跳拍其他人戲份。

原來應該係宇文思問佢料，點知佢一輪咀問番轉頭，話要了解記者嘅工作情況，連係揸筆定揸錄音機訪問都問埋，究竟所為何事呢？

皆因佢在《天若有情》呢套新劇中扮記者，但驚做得唔似會畀行家鬧，所以先做定資料搜集。但又話拍咗幾年戲，除《誓不低頭》之外，就最鍾意呢個劇嘅劇本，因此就要更畀心機，免糟蹋好角色也。

[illegible]鏡頭 [illegible]大橋跳下
橋高一百五十呎有驚無險完成

李家聲正在拍攝《英雄兒女》一片。他笑言目前還健存，早前到澳門拍外景，由於片中很多動作鏡頭，所以感到很辛苦，在一百三十尺高氹仔大橋跳下，有驚無險之下完成，也算拜得神落。

據導演劉家勇指稱，以前從沒有藝人拍過這危險動作，事前安全措施準備很足，看位亦要很準確。最大問題是氹仔大橋下隨時有車輛及飛翼船經過，時間一定要百分百準確。

在看景時十分大風，連橋面也被吹動、幸好正式拍攝時天氣很好，對拍攝很有幫助，李家聲一次完成整個動作，事前已作好心理準備會有意外發生，所以已通知水警在場準備。聲仔透露今次動作太危險，電影公司及個人亦特別加料買重保險以防萬一。

在正式跳橋時他沒有自殺的感覺，但離心力很大。他表示以前沒有學過專業訓練，在無線訓練班受訓時由劉家勇教導武術，覺得他可以向打星方面發展。他本人不想受到戲路限制，而打戲之中亦有文戲發揮，暫時他與無線還有兩年合約，未有劇集拍攝可以專心完成這部電影。

肥肥母女倆和徐小明一家四口

碎影　小明想出書
方筱

徐小明到大陸拍過幾部戲，他打算將自己所見所聞出書。

小明說：「我去拍戲，不同一般去旅行的人，我會更深入接觸當地風土人情。」「去旅行，除非自己去，參加旅行團，好似趕鴨仔，風景好似曇花一現，記性差啲，好容易忘記。」

但無辦法，人的時間，被工作、學業或其他佔去大部分，每年能抽出假期到外地走走，已經好難得，豈敢奇想留一段時間了解當地風土人情。

雖然可以灑脫地辭去工作走遍世界每一角落，但人始終要回到現實，而現實就離不開工作兩字。

郭錦恩怎樣搵老公？
唐康彥

郭錦恩回來了，她到美國讀戲劇課結業，現又重投影圈發展，她是於日前返港的。

她說：「我同陳自強簽了兩年經理人合約，至於同嘉禾拍片，目前在斟介中。」

郭錦恩在美期間，還拍了徐克執導的《龍之天下》。這次回來，可為影片親自配音，同時希望跟徐克學習剪接工作。

「初次同徐克合作，拍戲初期，他不同我說話，大家無法溝通，及後他開罪了我，反而交談起來。」

徐克怎樣開罪你？竟能破你們的隔膜？

「他說我讀大學沒有用的，我反駁他：『你不是讀過大學嗎？』不過，徐克有許多理論，但好大男人主義，覺得女人沒有用。」

郭錦恩不能接受大男人主義，但更加不能接受小男人。

「香港大多數男人都是大男人主義，可能因為女人被嬌縱，樣樣要依靠男人。然而，總好過小男人，小男人婆婆媽媽的，會煩死人的。」

她不能抵受大男人，又抗拒小男人，她笑言：「最好兩者中和，但好難找到這種男人。」她嘆一口氣續說：「點搵老公嗎！」

郭錦恩雖然在美國接受教育，思想卻不受西方社會衝擊，她說揀到時要嘛就結婚，同居絕不考慮。

「我思想好傳統。同居、做未婚媽媽，卻不能接受，尤其未婚生子，孩子沒有父愛好慘的。」

郭錦恩所要求的一段完整的生活，有丈夫，有自己的孩子。

「結了婚我會生孩子，兩個至三個便足夠了，當然希望一生一世，不要離婚。」

郭錦恩還拒同洋人拍拖。

「做朋友可以，但拍拖就不合了，同中國人拍拖，才有親切感。」

見郭錦恩手上戴了一枚金戒指，笑問她是男友送的嗎？

「我沒有男友，這戒指是我送給自己的畢業禮物，花了我二千多美元。」

未知何時見她戴上結婚戒指哩！

《辣手雙探》編導不俗 《運轉乾坤》笑中帶淚
韋一峯

★★★《辣手雙探》（國際台上午十一·四〇）威廉·格成執導的電視電影。故事交代了紐約龐大的鑽石走私販子，而對兩位辣手神探，自然難以得逞。荷·蓮露與東尼·盧·巴高演繹相當突出，劇本不俗，動作場面亦佳。（一九七三年，片長七四分）

★★★《運轉乾坤》（明珠台晚九·三〇）尊·蘭迪斯再展才華的電影。一對公爵兄弟以財傷人，將金融巨子與窮家小子的身份互調，沒想到後來給人作同樣方法報復。整體佈局巧妙，情節笑中帶淚。（一九八三年，片長一〇六分）

★★《夏日春暉》（明珠台深夜十二·四〇）原是聾盲的辛·格力士在本片演出失聰孩子，他與猩猩的一段友誼，溫情細膩，手語世界有另一番外延力量。羅拔·路易士執導掌握準繩，但整體戲劇性則略薄。（一九八五年，片長一〇〇分）

★★《城市樂》（明珠台凌晨二·十五）瑙蘭賽·賀馬要在樂壇闖出一條路，拚命奮鬥。馬徹路·葉士坦的執導，從南安排大量音樂錄影帶，強勁節拍，與劇情的配合顯得堆砌。（一九八四年，片長九三分）。

★★★《八九年香港及中國大事回顧》（翡翠台晚七·〇五）八九年的中港關係風潮迭起變化，政經大事不少，值得回顧。

港二台與澳門台合辦聖誕大活動

隨着香港電台中文台長吳錫輝及澳門電台台長盧基立今日於澳門綜藝館點亮聖誕燈飾，《港澳齊唱聖誕PARTY》正式舉行。是項活動乃是香港電台第二台全面投入新頻道FM九十四點八至九十六點九廣播後，首次跨越界限，與澳門電台攜手舉辦及製作聖誕特備大型活動，務使歡樂聲音響遍港澳。並藉着香港電台第二台節目總監張文新與澳門電台中文頻道經理鄺凱斯女士交換紀念品，以示港澳兩台「友誼第一」。

柯俊雄洪金寶籌辦
儲訓新人中心成立
已有一千六百人報名人數在增加

柯俊雄與洪金寶籌備成立培訓新人的計劃，經已就緒，並定名為儲訓中心，由宣佈報名開始，反應十分熱烈，報名踴躍，到目前為止約有一千六百多人，且大部分是大專學生，水準甚高，小柯估計到截止報名為止，應有二千人左右，明年一月份開課，將收的學生約六、七百人，故此他們必須淘汰頗大部分。

柯俊雄談到是次成立培訓中心的事，他指出：有感港台兩地娛樂圈的蓬勃而導致後人手缺乏，而他和洪金寶在這個圈中多年，有責任培養一些新人，以前圈中也曾有人辦過訓練中心，但終不成功，小柯與三毛在圈中有一定的聲望和基礎，具有影響力。

柯俊雄表示，儲訓中心的學員必須交學費外，他們亦希望得到電影公司的支持，使學員既獲得理論知識，亦可有機會作實踐，他們現已得到台灣名導演李行、胡金銓擔任儲訓中心的導師，繼後還邀請張艾嘉、周潤發去主持講座。

伍詠薇與參加亞唱的澳姐亞軍李莉莉

「一九八九亞洲太平洋歌唱比賽（亞太區）」，今晚八時正假香港演藝學院舉行，亞視本港台現場直播，由陳輝虹、伍詠薇擔任司儀，並邀得名嘴黃霑及吳耀漢、盧海鵬、葉子楣及應屆亞姐冠軍翁虹擔任表演嘉賓。

參加本年度亞太歌唱比賽共有十二位歌手，除本港代表陳雅雯外，尚有十一位參賽者，分別來自奧克蘭、曼谷、廣州、耶加達、澳門、馬尼拉、漢城、新加坡、台北、東京及吉隆坡。值得一提的是東京代表安原麗子，是「少女隊」成員之一，頗具來頭，而廣州代表陳汝佳，在國內參加同類比賽曾四度奪魁，實力相當。至於其他地區代表亦極具水準，預料屆時必有一番龍爭虎鬥。

任劍輝紀念基金會
李後主或籌款放映
楚原謂重看該片仍感迷人

任劍輝去世，其弟子白雪仙成立一個任姐紀念基金會，惟是所收之帛金總數只有數十萬元，不足以組成一個具相當規模的基金會，一班熱心的太太團希望能將這個具意義的基金會搞得有聲有色，她們還得到加拿大一班太太團的支持，除本身熱心捐助外，更有意將任白主演的《李後主》搬出來籌款放映。

《李後主》拍於六八年，距今二十一年之久，製作費高達一百二十萬，在六十年代來說，是相當大型的製作了，公映後，白雪仙對成績未盡滿意，此後影片不曾再拿出來和觀眾見面，這次為基金會的事，太太團游說仙姐將影片拿出來再與觀眾見面，仙姐亦已意動，但表示要將影片重新整理過才放映，她有意將這項工作交予楚原負責。

楚原在接受訪問時證實有其事，當年他雖然沒參予《李後主》片的拍攝工作，但李片攝製時，他也曾入片場去參觀過，一些其他工作他亦協助過，二十一年後，他重看該片，發覺任、白的文戲及唱腔的戲場仍非常的迷人，如果要剪輯，可以將海戰及攻城的兩段戲刪剪一下，使其節奏更緊湊些，效果會更佳。

勞瀚貽傳辭職 劉天蘭亦離去

昨日有消息傳出，「亞視」行政總裁助理勞瀚貽已辭職，同時助理行政總裁助理劉天梅也相繼辭職。不過，又有傳勞瀚貽不想他辭職的消息外洩，故以放大假為理由。

至於勞瀚貽辭職之說，惹來傳說紛紜，有說他自加入「亞視」之後，與公司行政總裁梁淑怡在工作上意見分歧。而另外又有消息指他早前因處理董驃事而跟梁淑怡沙鬧過來。換言之，董驃事件乃導火線。此外，又有消息說董事鄭家純欲將勞瀚貽調去「亞視」企業工作，但勞瀚貽卻不想，認為工作不適合自己。」

至於勞瀚貽離開之說，相信只有勞瀚貽才知道。

旁觀　歌唱代表作
洪寧

過去的一年，「亞視」的劇集代表作是《第三度劇場之皇家檔案》，其他的製作也未能預期中打得響；至於清談式節目以及綜合性大騷，反而有顯著的成績。在「亞視」來說，那是一大步的跨進。

林建岳提到未來的一年，「亞視」要有代表作，那是極為重要的事，關乎到該台的形象。

現在「亞視」藝員的實力已充實不少，作多形式的發展不成問題，只是如何獨樹一幟而已。

「亞視」欠缺的是具知名度的歌星，因而無法搞出一個歌唱的頒獎禮。如「無線」般平安夜金曲錄帶播映至天明，「亞視」不妨多鑑諗。

今晚「亞視」又有亞太區歌唱決賽，能囊括則有省港澳地區的歌星，不妨加多幾錢工夫，他朝為己用也。

電影票房龍虎榜
十二月二十二日止

①賭神	1,058,380	(22院)
②狼之一族	767,258	(22院)
③愛人同志	683,438	(22院)
④八兩金	524,747	(21院)
⑤黑雨	459,760	(12院)
⑥捉鬼敢死隊續集	207,832	(5院)
⑦八鳳淫門任君開	130,465	(8院)
⑧豆釘小靈精	105,171	(5院)
⑨神秘奇境錄	99,377	(15院)
⑩上帝也瘋狂續集	85,468	(6院)

至十二月二十二日止累積總收入

①賭神	18,318,440	(9天)
②上帝也瘋狂續集	11,082,261	(30天)
③捉鬼敢死隊續集	4,212,891	(9天)
④狼之一族	2,542,669	(2天)
⑤愛人同志	2,159,653	(2天)
⑥八兩金	1,670,337	(2天)
⑦黑雨	960,782	(2天)
⑧開國大典	650,224	(44天)
⑨同性三分親	434,700	(22天)
⑩茶煲[illegible]	322,592	(9天)